

29

3

מדינת ישראל

משרד הממשלה

10/31/87

משרד

29

מס. 29

אירופה

ימי 91-92 יוני

29/7/20 / 4570/10

תיק מס'

29/1

מחלקה



שם תיק: אירופה

מזהה פיו: **א-29/4570**

מזהה פריט: R0002r7z

כתובת: 2-111-2-3-5 תאריך הדפסה: 28/07/2020

66

מ/י/ס/י

אאא, חוזם: 13843
אל: רהמש/466
מ-: פריס, נר: 152, תא: 130792, זח: 1750, דח: ר, סג: שמ,
כבכ
שמור/רגיל

אל : מנהל אירופה 1

דע : השגריר בון

מאת: השגריר פאריס

הנדון : פגישת היכרות עם שגריר גרמניה .

משיחת היכרות (13/7) עם שגריר גרמניה, יורגן סודהוף, לפני מינויו
לפריז ס'ה'ח תחת גנשר, ב-1972, ולמשך 4 שנים, שרת כנספח עתונות
בשגרירות גרמניה בתל-אביב .

בשיחתנו הגדיר את עצמו כידיד גדול של ישראל ונכון לשיתוף פעולה מירבי .
עדכנתי אותו לגבי ההרכב הצפוי של הממשלה הנכנסת וכן תהליך השלום . הוא
אמר כי ארצו מעודדת מתהליך השלום ומקווה כי יתפתח להסדר בין ישראל
לשכנותיה . לשאלתי לאיזה סוג הסדר מכוונת ארצו הוא ענה, כי חרף כל
הניסוחים אודות זכויות העם הפלסטיני אין כוונת גרמניה, ולדבריו גם
הקהילה האירופית, ליצירת מדינה פלסטינית בשטחי הגדה המערבית . במידה
רבה הוא טען יש להתייחס לניסוחים הגרמניים כאל מס שפתיים ואמר את אמונתו
העמוקה כי בשטחים לא תוכל להיכון מדינה פלסטינית . בדברה על הסדר,
כוונת ארצו לתיקוני גבול עם סוריה ולהחלת אוטונומיה מורחבת ככל הניתן
לפלסטינים אולם אוטונומיה ללא תשתית מדינתית . הוא גרם כי לקראת הסדר
מסוג זה יש לחזק את המתונים שבערבים . הקשיתי מדוע מתקיימים מגעים גם עם
הקיצונים שתביעתם מדינה פלסטינית בשטחים, אנשי אש'פ . הוא השיב כי
הדיאלוג עם אש'פ מבחינת הקהילה האירופית מתקיים בדרגים הפחות בכירים
וכי

משוחחים איתם משום 'שהם כאנ' . (ILS SONT LA) . הוא טרח להדגיש
שהוא עצמו, כמספר שניים של גנשר, קיבל לפני שנים אחדות את פארוק קדומי
והבהיר לו כי אין אש'פ יכולה לחיות באשליה של מדינה עצמאית לצד ישראל .
יתר על כן הוא הדגיש כי מחליפו של גנשר, שה'ח קלאוס קינקל, ידיד אמת
של ישראל, הדוגל אף הוא בגישה דומה ביחס לסוגיה הפלסטינית . הוא הוסיף
שככל שהדברים קשורים בקינקל ישראל תמצא בו בן-שיח מלא ידידות ורצון טוב
כלפיה .

עיניינתי אותו ביחסה המשתנה לטובה של ארה'ב כלפי ישראל בנושא הערבויות
לקליטת עליה ושאלתי אותו אם בגרמניה חושבים במונחים דומים . הוא השיב כי
לפי שעה לא ידועה לו עמדה מעודכנת יותר של ממשלתו .

כמו כן, העליתי בפניו את הרעיון להרחיב את החקיקה נגד החרם הערבי,
שהתקבלה זה זמן רב בצרפת, ליתר חברות הקהילה האירופאית . הוא השיב כי

העקרון נראה לו נכון , כי הוא שמע על יוזמת חקיקה המעסיקה את ממשלתו בתחום זה וכי הוא יתעניין בסוגייה .

אשר לעיגון מעמדה של ישראל במרחב האירופאי הוא הזכיר , כי ארצו היתה לגורם העיקרי בסיוע לישראל בכינון יחסיה הכלכליים והעמקתם עם אירופה עד כה וכי הוא משער כי גרמניה תתמוך במהלכים העתידיים .

לנקרי .

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר' אגת), גנור, ממד/בינל1,
מרכזאיסוף, סביר, איר1, איר2, מצפא, סולטן, סייבל

סססס

אויסוי

אאא, חוזם: 13316
אל: רהמש/445
מ-: המשרד, תא: 130792, זח: 1423, דח: ר, סג: שמ,
בבב
297193
שמור/מידי

אל: בריסל

הנדון: הסיוע האירופאי לישי'ע

1. בשבוע שעבר נחתמו שני הסכמים בין הקהילה האירופאית לגופים פלס' ביש'ע. ב-8 נחתם הסכם עם 'מועצת השיכון הפלס' במסגרתו תעניק הקהילה סיוע בסך של כ-35 מיליון דולר. ב-9 נחתם הסכם שני עם ארבע מוסדות אשראי פלס' במסגרתו יועבר להם סכום של כ-19 מיליון דולר.
2. שני ההסכמים נחתמו במז' -ירושלים במעמד האישים הפלס' הנוגעים בדבר - יו'ר 'מועצת השיכון' אברהים שעבאן ומנהלי ארבע מוסדות האשראי ובנוכחותו של פייצל חסיני. הדוברים הפלס' וחסיני בראשם, הדגישו, מטבע הדברים, את הפן הפוליטי שבצעד זה. חסיני ציין, כי 'אנו חשים שהנחנו את אחת מאבני הפינה החשובות לבניית מדינתנו העצמאית' ואף קרא להשקיע הון פלס' משטחים כדי לדאוג לא רק לתושבים החיים שם אלא גם 'לעקורים שמן הראוי כי נמצא להם פתרון עם תחילת שלב המעבר, כשלאחר מכן יש גם למצוא מקום מתאים לכל פלס' החש שברצונו לשוב לשטח זה'. חוסיני אף טרח להבהיר, שמתוך הסיוע האירופי לתחום השיכון יוקצה רק חלק קטן לטובת תושבי מחנות הפליטים שכן 'יש לשמור על אופיים כתושבי מחנות פליטים ע'מ להדגיש את זכות השיבה שלהם'. אגב, גם שעבאן עמד בראיון ל'אלקדס' (9) על נקודה זו והבהיר, שמחנות הפליטים יהיו מחוץ לתחום במסגרת הסיוע הנ'ל, שכן מדובר בסוגיה פוליטית. עם זאת, תושבים החיים במחנות יוכלו, כבודדים להגיש בקשות לקבלת סיוע וענינם ידון בהליכים המקובלים.
3. מאמר המערכת של 'אלפג'ר' בשפה האנגלית המשיך (13) את הקו של חסיני והדגיש ש'משמעותו של מהלך זה, בנוסף לעובדה שזו הפעם הראשונה שארגון/מדינה זרים חותמים על הסכם רשמי עם הפלס' בשטחים, היא הכרה בפלסטינים כאומה עצמאית'. השתבח בהישג זה של הפלס' למרות התנגדותה של ישראל ואף הוסיף והצביע על השיג נוסף - 'הנסיונות להכחיש את זכותם של הפלס' על מז' ירושלים נכשלו לנוכח העובדה שהסכם זה נחתם במז' ירושלים'.
בהמשך הביע כותב המאמר את תקוותו שהפלס' ישכילו לעבוד נכון עם הכספים שיקבלו ויעודדו בכך גורמים בינ'ל נוספים לסייע להם.

4. גם נציג הקהילה, תומס דופלה, עמד על כך ש'מדובר בשלב חדש של שת'פ הממחיש את מידת האמון של הקהילה בפלס' שהם בעצמם יפקחו על יישום תוכניות השיכון'. הסביר, שהסכמים אלו תואמים את מגמתה של הקהילה לסייע לפלס' בשלב הממשל העצמי וציין שמדינות הקהילה החליטו לפעול מול גופים פלס' ספציפיים שכן 'אין להם ממשלה'. במקביל, טרח להבהיר (בראיון ל'אלפג'ר' באנגלית, 13) לפלס', אך נראה שגם לאזניים ישראליות, כי האחריות לבניית מוסדות בשטחים נתונה בידי ישראל, בהיותה הכוח הכובש - 'על כן, אנו לעולם לא ניקח אחריות זו מן הכוח הכובש'. הקפיד להבהיר כי אינם בונים מוסדות אלא רק 'מסייעים' אך הוסיף, שבעת שמתקיים תהליך לקראת הקמת מוסדות של הממשל עצמי חשוב ש'נשתף פעולה כדי להעניק לתושבים אמצעים לבנות את מוסדותיהם'.

5. לסיכום, ברור שמדובר בצעד משמעותי מבחינת הפלס' המקפידים להבליט, מטבע הדברים, את המימד הפוליטי שלו. פייצל חסיני ניצל את טכסי החתימה על שני ההסכמים כדי להדגיש כי מדובר בצעד נוסף ל'בניית המדינה העצמאית' ובכך ניסה להוכיח לתושבים כי דרך המו'מ בה בחרו מוצדקת והנה אף מניבה תוצאות. עם זאת, יש לזכור שמבחנו של הסיוע האירופי הוא, כמובן, במימושו. רמז על כך מאמר המערכת של 'אלפג'ר' (סעיף 3 לעיל) וגם דופלה בראיון ל'אלפג'ר' הבהיר שניסו לענות על רצונם של פלס' רבים ככל האפשר אך לא לכולם. קריאות של אישים פלס' שונים להשקיע את הכספים הללו בתחומים שונים, לבד מהשיכון, כבר הושמעו בימים האחרונים. יש לזכור גם, שהסיוע יוענק בתשלומים, כשהחלק הראשון יועבר בספטמבר ויעמוד על כ-9 מיליון דולר, ועל כן הפלס' יצטרכו להוכיח עשיה נאותה בשטח.

ערב 2/שטחים
13 ביולי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, סביר, איר1, איר2,
ערן, כלכליתב', ר/מרכז, ממד, @ (רם), @ (אמן)

סססס

אויספריי



מזכירות הממשלה

כ"ג
ט"ו
אלול

ירושלים, ח' בתמוז התשנ"ב
9 ביולי 1992

ס ו ד י

אל : סגן ראש הממשלה ושר החוץ
שר הבטחון

מאת : ממלא-מקום מזכיר הממשלה

שלום רב,

הנני מתכבד להביא לתשומת-לבכם את הסכום מס. ב/245 של ועדת השרים לענייני בטחון לאומי משיבתה ביום ד', ד' בתמוז התשנ"ב (8.7.92):

ב/245. נציג נציבות הקהיליה האירופאית לנושא סיוע לאוכלוסיה הערבית בי"ש"ע

ראש הממשלה מסכם:

נושא מתן מעמד דיפלומטי לנציג נציבות הקהיליה האירופאית ייבדק לאור הפרסומים על פגישותיו עם פייסל חוסייני.

ב ב ר כ ה,

מיכאל ניר

העתק: ראש הממשלה

מדינת ישראל

תאריך 3/7

אל: רמ"ד

מאת: לשכת ראש-הממשלה

המקובל נילוס המל"ט
למ"מ כה"מ מיי"ג לט"י ה CFI
א האיפיק הישיאל המלמ"ט נמני"ל -
מ"ד 7-8 .

ועמ"ק מ/ו.



EMBASSY OF ISRAEL
2 PALACE GREEN
LONDON W8 4QB
Telephone: 071-957 9500
Fax: 071-957 9555

Handwritten: 1
מלבד

44863

FACSIMILE

פקסימיליה

DATE 3.7.92

תאריך

TO _____ אל מר יצחק אלון

FAX NUMBER 02-513955 מספר פקס

ATTN _____ ליד

NUMBER OF PAGES 9 מספר העמודים
INCLUDING COVER כולל העליון

SENDER אשר חזר, אונגון השולח

FAX NUMBER 071-957 9555 מספר פקס

IF PAGES ARE NOT FULLY AND WELL RECEIVED
PLEASE CALL 071-957-9500
אם לא נחבלו כל הדפים במלואם בצורה תקינה, נא להתקשר

EXTENSION 510 שלוחה

2

Chief Rabbi, Your Excellency, My Lords, Ladies and Gentlemen, perhaps I may say firstly what a tremendous pleasure it is to be here on this very special evening to honour Michael and to honour Robert. I will turn to both of them both old friends, both dear friends if I may, in a few moments. Let me just firstly say something that ugh struck me when I looked at the newspapers a few days ago. At long last the media got the headline it wanted, The Labour Party had won the General Election, the only problem from their point of view, ten weeks too late and in the wrong country, It was, ugh, it was fortunately a different headline on April 10th, but I am very glad to have the opportunity to thank so many of you here this evening who helped make that election victory possible, who contributed in so many ways and who played such a remarkable role.

Peter mentioned a moment ago the work that the C F I did. The very effective help that they gave to our marginal seats campaign. There are a number of our colleagues sitting in the House of Commons on Conservative Benches who would not today have been there but for the work done by the C F I at the General Election and I am delighted to be here to express my thanks this evening.

I am not a vindictive man but just sometimes its wonderful to prove the pundits and the pollsters wrong. We are not here this evening to gloat. Ha!. Well maybe just a little. I well recall Willie Whitelaw once saying, 'Bad to gloat, mustn't gloat, mustn't gloat, really bad, bad form, God I'm gloating'. Though I did particularly watch indeed it enshrined to watch time and time again in my retirement that wonderful scene on Election Day evening watching Roy Hattersley telling the nation that I had no moral authority to govern.

3

But there is another reason why I particularly wanted to be here tonight and that is to acknowledge the debt that we all owe to 2 old friends not just for what they've done for the House of Commons not just for what they've done for the Party but what they have done predominantly for the cause of Israel over very many years. Robert Rhodes James, of course, I know very well we both represented, alas Robert has now opted not to represent any longer, though we both represented Cambridgeshire Constituencies the very first Sunday after I became a newly-fledged candidate for the Huntingdon seat, I spent that morning in Robert and Angela's Kitchen learning about the intricacies of Cambridgeshire politics. It was a good piece of tuition that he gave me as you may well imagine and we have a great deal in common. I know and I reveal to you for the first time, I know that Robert set a new trend in open government when he decided after his Saturday morning surgeries to hold a series of open air meetings on a soap box. The idea caught on and I'm grateful to you Robert and we won the General Election, he also has something very rare in a politician, he has a tendency to undersell himself, he recently attributed some of his success as a Member of Parliament to and I quote 'low cunning, moral blackmail, a ruthless exploitation of friends in the media and any other device that came to hand. (Applause).

4

If only I'd known I'd have had him in the Whip's Office years ago but despite all that I can tell you as a very old and longstanding friend, he's very nice underneath, don't judge him on the exterior - he is as tough minded as anyone I have ever met on matters of principle and it has been a matter of principle for Robert to uphold the right of Israel. That I can tell you and in public and in private, that he has always done and I'm delighted to see him here this evening. And Michael of course built up a tremendous reputation in the house as a determined and hard-working fighter for his beliefs and for Israel. He has been as unflinching in support of the interests of Israel as anyone for many years; his contributions often, always well-informed on Israel but also on matters as diverse as housing, energy, public accounts, environment and in many other things will be something that we will sadly miss now he's decided not to remain in the Commons. Of course, in many ways I've no doubt his life will be a little easier but I understand this enjoyment of some well-earned post-election leisure was somewhat spoiled when he received a copy of the Conservative Whip through the post summoning him for various cotes. It does, at least, prove that the Whips Office is not quite as omniscient as some suppose. I also understand a matter of some considerable interest to him personally that he admits to being an accident-prone cricketer - well I've got a new career for him, as a fervent supporter of Surrey, I've decided to send his particulars to Somerset. I think he has a great future playing cricket for Jeffrey Archer's team.

5

No-one I think these days who follows current affairs can fail to be aware that world events are moving faster perhaps today than ever they've done before that is true in whichever corner of the Globe you look at, events are time changing, times are changing, the country and the world generally is moving on more comprehensively, more bewilderingly in many ways as more speedily than ever we have seen before and that it is true on our own doorstep in Britain as it is elsewhere in the world but wherever Britain's interests are involved, here, Europe, beyond Europe, I am determined that Britain should be involved at the heart of negotiations using our influence positively.

Nowhere at the moment is that more important than in our relationship with our colleagues in the European Community. We have, in this country, our own particular vision of the future of Europe. To ensure that we actually achieve that vision, there is no alternative to us being the centre of the community using our influences in the Community to safeguard our national interests and the future interests of the whole of Europe. There is no other responsible or respectable way for any government to behave if it cares for the interest of our country in the European Community.

(Applause)

If Europe is to build let us ensure that it builds the sort of Europe that we want to see. Though it may be, it may well be the ambition of some to leave the European Community. That is a perfectly honourable position for them to have but I believe profoundly that it is the wrong position for them to have.

6

Its proponents perhaps should explain what would happen if we did that, if we actually left the Community, what would happen to inward investment, to jobs, to our standard of living, those are legitimate matters of debate as we examine the future of the Community and our own future in it. But if we remain in the Community, as I firmly believe, our interest demand, we shouldn't do so reluctantly, because if we do so reluctantly, we will sacrifice that priceless opportunity to influence Europe and push for Britains Agenda. I want to make that Agenda, that British Agenda, in Europe a reality in the years immediately ahead of us and I for one are not prepared to see us sitting at the negotiating table, ignored perhaps derided by others while other countries take the decisions that will determine the direction the Community takes and decisions that will effect the livelihood of every single person in this country now and for many years to come.

That is no way for Britain to behave in the Community, to fight for Britain you have to be part of the process and you don't get to be part of the process by watching from the sidelines. We must, therefore, be fully involved. We must be fully involved in other parts of the world and other interests as well and we all watch here this evening in our different capacities as great friends of Israel, Robert, Michael, all of us, I have no doubt will have watched last weeks General Election results with great interest and perhaps I could just say a very few words about what I think the result means. First of all, I believe it offers an opportunity to all concerned, Israel, The Arabs and other interested parties including the Europeans to renew their efforts to pursue peace.

7

For my part, I can say this, helping to achieve peace in the Middle East will be a very high priority during the British Presidency of the European Community. It's most definitely not for outsiders to try and dictate to Israel the terms of a peace settlement; we can't and we shouldn't. These must be freely negotiated and they must be agreed if they are to be accepted by the people whom they will most effect. But we ought to give our views on the solution of a problem which carries such dangers for Europe and for the rest of the world. It would, let me say, at the outset be unwise to exaggerate the European Community's influence over the negotiations. It shouldn't puff itself up beyond its influence but we, during our Presidency will do all we can to assist the bi-lateral negotiations. We stand four square behind the American-led peace process. We shall do everything we can to help it become a success. We shall also be fully involved in the work of the multi-lateral groups. During our Presidency, we will be chairing the regional Economic Development Group meeting in Paris, we'll be active with the other groups, refugees, arms control, water, environment but much depends much depends on progress in resolving the Central political issues which are addressed in the bi-lateral negotiations.

If we are to have the lasting settlement that everyone in this room and millions beyond wish to see, I believe there will have to be agreement on three key principles.

First, we must ensure the security of the state of Israel that must be the key to any agreement. We are 100% committed to that principle. No-one I believe, who lived through the Iraq Conflict could doubt it. I believe that the Gulf War was a turning point in many ways. For Israel, for Israel it demonstrated the Wests commitments to the State of Israel for us in Europe and in the wider world.

8

Israel's mature response in what was undoubtedly a very frightening and difficult situation increased understanding and improved Israel's standing considerably. So let there be no doubt, the State of Israel came of age politically during the Gulf War and public opinion in the West is united on the over-riding need to ensure the security of Israel. For that security means there must be a settlement to the problems of the Middle East and that means there must be self-determination for the Palestinian people. There is no solution to the overall problem, no peaceful future for the States of the region until that problem's solved. It has to be a solution that is acceptable and will endure not a solution that is imposed and will wither away. We have every reason to believe that the new government in Israel will be determined to make very early progress in the negotiations on the 5-year interim autonomy arrangements and elections in the occupied territories. That will be a very great fillip to the prospects for peace and we've always taken the view that there'll have to be some kind of territorial compromise. More and more people I believe accept this these days and here to we look to the parties in the negotiation for flexibility and for imagination.

There's no doubt that settlement activity has been a major impediment to the peace process so we also hope that a new Israeli Government will move to curb settlement activity in the occupied territories. There's no doubt that nothing would do more to build confidence than kerbing new settlements and in response I would expect the Arab States to lift the iniquitous boycott on trade with Israel.

9

We do have a chance now, a chance that perhaps in quite this form hasn't existed for a long time; a chance to further strengthen links with Israel to build on the traditional friendship between our countries and to increase opportunities for trade and let me say publicly this evening what I've already said to His Excellency The Ambassador, I very much hope to visit Israel and meet the new Prime Minister before too long and apart from the pleasure of that meeting when I go there I look forward to being greeted there by an old friend, our new Ambassador to Israel, Andrew Burns, who's here with us this evening and I am delighted to see him here.

Let me just say a word or two in conclusion, it would, I think be wrong to be too optimistic but I think there is now sound reason for hope that some solution to the long running problems of the relations between Israel and their Arab neighbours can now be found. I do feel that prospects are better than they have ever been. There does seem to be a greater sense of realism on all sides and the end of the Cold War and the collapse of the Soviet Union has transformed the international picture. There are grounds for hope, hope today where previously there was none, hope for a better future tomorrow than we could have imagined not all that long ago. In bringing that hope to reality, we will do all that we can with your help to work for a lasting peace. That is our wish in the United Kingdom, I know that is the wish of every citizen in the State of Israel - let us see what we can do to work together and bring it about. No greater could be in the 1990's than that lasting peace in that difficult part of the world working, I hope, I believe and I pray that it will become a reality.

אוי/שוי

אאא, חוזם: 636

אל: רהמש/18

מ-: לונדון, נר: 3, תא: 010792, זח: 1310, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: אירופה - 2

מאת: השגריר - לונדון

הנדון: רה"מ מג'ור

להלן משיחתי עמו במהלך ארוחת הערב של CFI

1. אמר לי שכלל בנאומו התיחסות לביקור עתידי שלו בארץ בהענות להזמנתנו משום שבאמת ובתמים הוא מתכוון לקימו " באמ נקבלו ". ציין שהדבר בלתי אפשרי במהלך 1992 אך מאוד רוצה להגיע אלינו בשנה הבאה . כמוכנ שהגבתי בשימחה והבטיח שלא נצטרך לרוץ אחריו בנושא אלא יודיענו מוקדם ככל שיוכל . בהקשר אחר ציין שישמח מאוד לפגוש מנהיגים ישראלים עוד קודם לביקורו בארץ באם יזדמנו ללונדון .


2. התעניין באפשרות להרכבת הקואליציה וצפי למשך התהליך להקמת ממשלה חדשה .

3. ציין שנראה שלממשלה החדשה בישראל יש סיכוי טוב לזרז התהליך המדיני ולעודד קידומו . בתגובה ציינתי שדימוי כזה לממשלה חדשה גם יסיע בכך שימנע מהערבים והפלסטינים התרוץ של חוסר אמון בכנות כונות ממשלה ישראלית ויחייבם להתיחס לגופם של דברים . רהמ' מג'ור הסכים לחלוטין להערכה זו וציין שבתאוריה אפילו יתברר שלא יהיה שינוי משמעותי במדיניות ממשלה חדשה בישראל נוצרה אוירה חדשה מסיעת ואכן הערבים יצטרכו להוכיח עד כמה הם רציניים בנושא . שאל להערכתך על מה שכבר הושג במום עד כה וצינתי שעצמ קיומו עד כה יוצר מצב חיובי שבו נטישת המו'מ על ידי צד כלשהוא תחייבו לתשלום מחיר מדיני ניכר שיש לקוות כי ירתיע . לאחר שמוצו השלבים ההצהרתיים והחתימה להשגים בתחום יחסי ציבור וכד' יש סיכוי גדול יותר להתחלת השלב התכליתי של מו'מ עניני .

בירן

תפוצה: שחח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר2

10/11K


SENAAT
of Belgium


M. MAERTENS SENATOR
SCHOORBAKKEST. 73 PERVYZE
2051/555343 F051/555535
202/5158670 F02/5198798

Dear Mister Shamir,

Yesterday evening I was taken
to prison in Tiberias with the
peace-walkers. They released me at
about 24 h.

Please can you arrange a
contact between me and the Ministry
of internal affairs to discuss the
matter.

Yours Sincerely,


Senator, member of
Belgium Parliament

1928980

אי/נ/ש

אאאא, חוזם: 4797

אל: רהמש/200

מ-פריס, נר: 38, תא: 030692, זח: 1800, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

9, 537207

שמור/רגיל

אל : רשות ההשקעות-משרד האוצר/תמס

דע : כלכלית ב', אירופה 1

מאת: ציר יועץ כלכלי-פריס.

הנדון: ערבויות בסך חצי מיליארד דולר באמצעות COFACE .

1. בעת ביקורו בארץ, הודיע שר המסחר והתעשייה הצרפתי מר דומיניק שטראוס קהאן, שהוא יפעל לחידוש הערבות באמצעות COFACE, בסך חצי מיליארד דולר להשקעות בתשתית, בניה ותעשייה בארץ. הודעה זו נתקבלה בברכה על ידי עמיתו הישראלי וזכתה לכיסוי תקשורתי הן בארץ והן בצרפת (כתבות בפקס נפרד).

2. לפני כשנה וחצי זכתה החלטה דומה של ממשלחת צרפת לפרסום רב בתקשורת ולהתעניינות רבה של פירמות צרפתיות, מאידך אי ניצול ערבות זו לא תרמה לתדמיתנו כמדינת יעד רצינית לעסקים.

3. עם פרסום הודעת שר התעשייה אנו שוב צפויים להתעניינות מצד חברות צרפתיות במיוחד לאור העלאת ישראל בדירוג ה-COFACE דהיינו הקטנת הפרמיה לכסוי סיכוני סחר חוץ מ-5 אחוז ל-3 אחוז על עסקאות עם ישראל.

4. על מנת לקדם את הנושא ולהפיק את מירב התועלת מערבות זו אם וכאשר תאושר, אנו מבקשים להעביר אלינו רשימת פרויקטים העשויים לעניין חברות צרפתיות או תחומים בהם אנו מעוניינים לשתף חברות צרפתיות.

יעקב גבאי/יהודה חפר

תפוצה: שדח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר1, ערן, כלכליתב',
תמס, אוצר, @ (רשותההשקעות)

סססס

מדינת ישראל

תאריך 27/5

אל: כהן

מאת: לשכת ראש-הממשלה.

מכתבו של אסף בוקאי
אליו האמנעו נשקיינו בלונדון
צאת בהמשך לפניה
בה מסו נשקיינו בין את
לפני כהן אסף וסלח דמו
א הכחית שיעול הנדולה.

יפתח אלון



שגרירות ישראל
לונדון

EMBASSY OF ISRAEL
2 PALACE GREEN
LONDON, W8 4QB
Telephone: 071-957 9500
Fax: 071-957 9555

ש מ ר

כה' בניסן התשנ"ב
28 באפריל 1992

אל : מר יצחק אורן, לשכת ראש הממשלה

מאת : השגריר, לונדון

הנדון : אגרת רה"מ לנשיא הבנק האירופי
בהמשך למכתבנו מ- 8.4.92

פגשתי את נשיא הבנק האירופי, ג'אק אטלי היום עם שובו מחו"ל. שמח מאוד עם אגרת רה"מ והעריכה. חזר וביקש למסור לרה"מ כי הוא תומך בפתוח קשרים בין ישראל לבין חבר העמים של המדינות העצמאיות ומעודד אותן בכל הזדמנות. סיפר שסגנו נמצא בקשר עם דייב קמחי על פרויקט קונקרטי בקזחסטן. מצדי ספרתי לו על פיתוח קשרינו עם מדינות אלו והערכותינו כי יש ברקע ובנסיון הישראלי דברים רבים הנותנים לנך הבנה ויכולת טובה לסייע למדינות אלו ואטלי הסכים עמי לחלוטין.

שוחחנו גם על נושא איוש משרות בבנק ע"י ישראלים. לבד מנציגנו הרשמי יש כיום בבנק עובד ישראלי ושני עומד להצטרף בקרוב (כנראה כנציגם בבלגיה). הזכרתי כי בעבר מספר מועמדים שסברנו כי הם טובים מאוד לא התקבלו ואטלי השיב שידוע לו על מקרה אחד או שניים שמועמדים ישראלים היו *over qualified*. מצדו הבטיח לעודד קליטת ישראלים.

כן העלה את המחשבה שהבנק האירופי לפתוח יוכל לשמש מודל לבנק דומה לפתוח המז"ת במסגרת ההסדר המדיני באזורנו. המליץ מאוד שגורם בארץ ילמד נושא זה וכי הדבר יועלה, באם נראה לנו, כרעיון בועדה לפתוח אזורי במסגרת המו"מ המולטילטרלי.

כן שוחחנו קצרות על יחסי ישראל-בריטניה ולעומתם היחסים עם צרפת ואטלי בקש עזרתנו בעוד גורמים בקהילה היהודית כאן לקשר טוב יותר עם הבנק שלו והבטחתו לסייע מאחורי הקלעים.

בודאי תדאג להעביר המידע במכתב זה לנוגעים בדבר.

ב ב ר כ ה,

י. בירן



European Bank
for Reconstruction and Development

Jacques Attali
President

Yitzhak Shamir
Président du Conseil
République d'Israël

(Ref: tw447)

Londres, le 30 avril 1992

Votre Excellence,

Je vous remercie pour votre lettre en date du 13 mars dernier. Je tiens à vous réaffirmer la détermination de la Banque Européenne à oeuvrer au développement des relations commerciales entre l'Etat d'Israël et les différents pays membres de la Communauté des Etats Indépendants, notamment en étudiant, avec toute l'attention requise, tout projet qui pourrait nous être soumis par des entreprises israéliennes.

Je vous prie de croire, votre Excellence, en l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



Jacques Attali

אאאא, חוזם: 31072

אל: רהמש/1451

מ-: המשרד, תא: 270592, זח: 1633, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

255502

שמור/רגיל

ברט 103.01

אל: לונדון

מאת: מנהל אירופה 2

הנדון: פגישת שגריר אירלנד עם המנכ"ל

1. הפגישה התקיימה ב-25/5 בנוכחות מנהל אירופה 2. השגריר בקש לקבל את הערכת המנכ"ל על מידת ההתקדמות שהושגה בשיתות השלום במעגליה הבילאטראלי והמולטילטרלי, התעניין בתיפקודיה של ועדת ההיגוי שאל אם בעתיד נסכים להשתתף בשתי הועדות הרב-צדדיות (פליטים ופיתוח אזורי) ומהם הסיכויים לעריכת השיחות ברומא לפני הבחירות.

2. המנכ"ל הביע סיפוק מפתיחת עבודתן של שלש הועדות האחרות והסביר הסיבות להיעדרנו משתי הועדות הנוספות (שבירת כללי המשחק והקונסנזוס של מדריד, השתתפות מדינות ולא יישויות), הדגיש שלמרות כל הקשיים הרי התהליך הוא בלתי הפיך בציינו שהתקדמות של ממש תושג ברגע שהערבים יבינו שאנחנו בלבד בני השיחה שלהם וכי אל להם לצפות שאחרים יעשו בשבילם את המלאכה. אשר לסבב הבא ברומא ספק אם שה'ח הערביים המתכנסים ב-3/6 יסכימו לקיימו לפני הבחירות.

3. לשאלת השגריר על החיכוכים עם הקהיליה ציין המנכ"ל כי בביקור האחרון כאן של הטרויקה המתאמת לא נגעו כלל הארופאים בנושא הפיתוח האזורי והתמקדו באובססיביות בענין השתתפותם בבק'ן. המנכ"ל הבהיר כי נקבע בשעתו שלכל אורך התהליך אין מקום לשובין נוסף ומוטב איפוא שהקהיליה תבצע את ה-BEST PART שלה בתנאים הללו. עוד אמר המנכ"ל כי חוסר האחדות בעמדותיהן של חברות הקהיליה גורם לנו מבוכה ותקותנו שאחרי המיפגש בבריסל ניתן יהיה להתגבר על הקשיים בתוך הקהיליה.

4. השגריר תמה בענין הבק'ן מדוע הארופאיות שהן ספקות הנשק הגדולות של הערבים לדבריו עושות מזה ענין. העיר כי עמדתן של כמה מחברות הקהיליה אינה פרגמטית והתרשם שעכשיו זה 'NON ISSUE'. אשר לעתיד המו'מ, הסכים עם ההערכה שאין לצפות לפריצת דרך לסכסוך כה ממושך בשנים. מה שחשוב הוא הרצון הפוליטי לקיים את התהליך ולהמשיך להידבר.

5. בהמשך התייחס המנכ"ל למתיחות בדרום לבנון וגורמיה, המעורבות של סוריה והתעצמותה הצבאית הנמשכת והבחישה האיראנית. (השגריר הופנה אח'כ לסמנכ"ל

מז'ת לקבלת תידרוך נפרד). המנכ'ל העיר שלו היה הכוח האירי ביוניפיל ממוקם באזור אחר היה זה מועיל ליחסי ישראל-אירלנד, בהוסיפו שהצענו לאירים מנגנון קישור.

6. השגריר הביע חפצו האישי לשפר את ערוצי הקשר עמנו ע'מ להיות מתודרך ומעודכן יותר בהתרחשויות הפוליטיות ובנושאים כלכליים כאחד. הזכיר את יוזמתו למנוי קונסול כבוד (שהליכי אישורו כבר נפתחו מצידנו), וציין כי רעייתו של המזכיר הראשון החדש בשגרירותם באתונה הנה ישראלית שזו סיבה נוספת לשיגורו הקרוב לכאן.

7. המנכ'ל עמד על הצורך בהגברת הביקורים מצידם בישראל ברמות ובדרגים המתאימים. הזכיר את ביקוריהם של מזכ'לי משה'ח הבלגי והצרפתי (השבוע) ואחרים, והזמין את המנכ'ל המדיני האירי BARINGTON לבוא לכאן. (לבקשת השגריר העברנו רשימה של המבקרים רמי המעלה בישראל בשנה האחרונה).

בן-עמי

27 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר2, מצפא,
פרנ, סולטן, סייבל, גנור

סססס

קניין
אירופה
מנוח

אאאא, חוזם: 27093

אל: רהמש/1145

מ-: בון, נר: 320, תא: 220692, זח: 1900, דח: ב, סג: סב,

בבב

סודי ביותר/בהול לבוקר

אל: סמנכ'ל ביין

דע: לשכת שה'ח, המשנה למנכ'ל, מנהל אירופה 1,

ראש אכ'א-צה'ל-בטחון העבירונא.

לובראני - מתאם הפעולות בשטחים-בטחון העבירונא..

מאת: השגריר - בון

הנדון : שיחה עם שר המדינה שמידבאור

1. שמידבאור לא שמע - לא במישרין ולא בעקיפין - על רון ארד או בני ערובה אחרים. הוסיף, שלו ידע דבר, היה מתקשר אלי מיד - וביוזמתו .

2. העליתי בפניו הבקשה לפגישה של תמי וחן ארד עם הקנצלר ועימו. שמידבאור ניסה בתחילה לומר שטבעי היה שייפגשו עם שר החוץ קינקל. השבתי שענייננו בפגישה הוא להצביע על העניין שיש לגרמניה בשחרור רון ארד ובני ערובה אחרים ולכן אני חוזר על הבקשה. הוספתי שחשוב לנו במיוחד שפגישה זו תתקיים לפני ביקורו של וולאיטי בבון. שמידבאור קיבל הטיעון ואמר שיעלה הבקשה עוד היום בפני הקנצלר. באשר למועד ביקורו של וולאיטי אמר שנדמה לו שמדובר ב-30 ביוני וה-1 ביולי .

נקודות אחרות בשיחה:

3. הוא סיפר שהלבנונים נמנעים בקפדנות מלהשתמש במושג 'בני ערובה' במקום זאת משתמשים במונח 'ZU UNRECHT GEHALTENE PERSONEN' (אנשים המוחזקים בניגוד לחוק). השרים הלבנונים איתם דיבר, הקפידו להדגיש שאין בלבנון בני ערובה - אך יש אנשים המוחזקים בניגוד לחוק .

4. על דווח שני בני הערובה המשוחררים, אמר שחוקר ה-BKA (המשטרה הפלילית הפדרלית) חקר אותם עוד בעת הטיסה וכי הוא ינחה את ה-BKA למסור לנו דווח מלא .

דווח לו שהשנים, במשך כל תקופת מעצרו, לא שמעו דבר על ישראלים אלא על זרים אחרים. הם לא ידעו היכן הם מוחזקים, לעיתים הסיקו מתוך שלטי פרסומת שראו או מרמזים דומים, על מקומם. בדברו על בני ערובה אחרים, הזכיר ספציפית אל מיטשל .

5. בשיחותיו, הן כדמשק, הן בטורן וגם בלבנון היתה התייחסות שלילית לישראל וגם לארה'ב. על ישראל נאמר ספציפית שהיא מפירה השלום ולו היתה מגלה פתיחות, ניתן היה להגיע להסדרים. שאלתי ספציפית אם נאמר לו

שהתנהגותה של ישראל יכולה להביא לשחרור בני ערובה, השיב נחרצות שדבר מעין זה לא נאמר - לא במישורין ולא בעקיפין .

לאחר מכן התייחס לשיחתו עם ס/שה'ח הסורי, שאת שמו לא הזכיר, אך אמר שהיה 27 שנים במדים, אשר אם כי לא היה עוין, חזר והתייחס לישראל כאל הגורם המפריע במזה'ת. ס/שה'ח סוריה טען שגם ישראל מחזיקה בני ערובה .

ס/שה'ח סוריה התמקד על עינויים בדרום לבנון ע'י ישראלים והזכיר ספציפית דוח שאת מהותו לא מסר לי שמידבאור, תחת הכותרת

THE SITUATION IN SOUTHERN LEBANON

שמידבאור אמר שדו'ח אמנסטי מחודש מאי מתייחס גם לדו'ח זה, לפיו משתתפים חוקרים ישראלים בעינויים לצד החוקרים מדרום לבנון. התרשמות שמידבאור היא שדברים אלה נאמרו לו על מנת שממרפ'ג תפעל להרגעת המצב.

6. התרשמותו של שמידבאור שבנושא בני הערובה, המפתח בידי הח'זבאללה אך לחץ איראני על ארגון זה הינו אפקטיבי. הוא סיפר שבעת שהותו בטהרן הופיע חמאדי שם וניסה להפגש עם רפסאנג'ני ועם וולטיאטי. מארחיו סיפרו לו שפגישות אלה נמנעו וכל שהצליח חמאדי לראות, היה מנהל מחלקה. אליבא ד'שמידבאור אלה, ניסה חמאדי להפגש גם איתו אך האיראנים מנעו זאת ממנו (שמידבאור מטיל ספק אם אכן טענה זו נכונה, הוא משער שעקב איחורו מפגישה, לא הצליח חמאדי להגיע אליו). התרשמות שמידבאור היא שחמאדי בא לטהרן כמבקש ותוך כדי שהותו, פלט איומים שבידו בני ערובה גרמנים נוספים. לשמידבאור לא ידוע על בני ערובה נוספים מגרמניה .

7. בכל שיחותיו באיראן, באו אליו בטענות שגרמניה מפירה את חוזה האספקה לכור גרעיני בבושיר. הוזכר גם שרפ'ג מסרבת לספק מפעל חמרי הדברה לקאזבין וכן העלו בקשה לאספקת צוללות. בני שיחו, שרובם התחנכו במערב. גילו פתיחות רבה כלפי גרמניה והתייחסו באהדה לתהליך איחודה. על ראה'מ איראן אמר שיכול היה להיות שר בכל ממשלה לא מהפכנית ולא מוסלמית. גם אצל ווליאטי ניכרה, לדבריו חוסר דוגמטיות .

לעומת זאת התייחס לס/שה'ח איראן ואעיט'י כאל 'פוליטרוק חשוך'. שאלתיו מה לדעתו הענין הרב של אירן בקשרים עם גרמניה. לא היתה לו תשובה מן המוכן. אך השיב שאולי ניתן להגיע לתשובה ע'י אלימינציה של מדינות מערביות אחרות.

בנקודה זו הבעתי דאגתנו העמוקה מכוונת ההתחמשות של איראן, כולל בתחום הגרעיני .

8. במהלך השיחה חזר שמידבאור כמה פעמים על המלצתו שישראל תוכל אולי להגיע להישגים ע'י OFFENSIVE STRATEGY. כולל שימוש בנוכחותנו בדרום לבנון. הוא סבור שעלינו להגביר את הלחץ. גם ע'י מו'מ באמצעות השירותים.

9. שמידבאור קשר במרומז את התפטרות פיקו לדרום לבנון. סתם ולא פירש...

10. על תהליך שחרור 2 בני הערובה הגרמנים, אמר שהתקשורת הטעתה את הציבור בנקודות רבות, כולל על השהיה כביכול, שהיתה בתהליך השחרור. למעשה שוחררו 2 בני הערובה 4 שעות טרם המועד שנקבע .

11. שמידבאור ציין בהערכה שבקשתו לישראל - שהועברה לדבריו אלינו באמצעות ושינגטון, שנמנע מפעילות בדרום לבנון במהלך המו'מ לשחרור בני הערובה - נענתה ובכך הקלה עליו את המלאכה.

נבוך

תפוצה: שחח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, איר, ביין, @ (לוברני)

סססס



לשכת שר החקלאות

י"ד באייר תשנ"ב
17 במאי 1992
סימוכין: 0327

א.נ.נ.

לכבוד
מר יצחק אורן-מזכיר מדיני לרוה"מ ✓
רמ"ח כלכלית/משרד החוץ
פרופ' שמואל פוהורילס- ר' מינהל התכנון החקלאי
מר צבי אלון - סמנכ"ל לסחר חוץ
מר יצחק אבט - ר' סינדקו

א.נ.נ.

הנדון: סיכום פגישה עם משלחת הבונדסטאג הגרמני

1. ביום ו' 15 במאי '92, התקיימה פגישה עם משלחת הבונדסטאג הגרמני, בהשתתפות הנספח הכלכלי הגרמני וביוזמת הח"מ.
2. עפ"י בקשתי, התכוננו חברי המשלחת במיוחד לשוחח בנושא הסיוע לרוסיה ולמדינות חבר העמים, תוך שימת דגש על אפשרות לסיוע בידע ישראלי ושיתוף הון וטכנולוגיה גרמנית. לחברי המשלחת הוצג נייר עמדה שהוכן ע"י מר יצחק אבט.
3. סיכום.
 - א. חברי הבונדסטאג, אנשי הלובי החקלאי בו, תומכים בשיתוף פעולה שיתבסס על שלוש המדינות, כשישראל תעניק ידע והדרכה חקלאית, תוך הקמת חוות ועשיית שימוש בעיבוד התוצרת החקלאית, גרמניה תגבה תקציבית הנושא, ותעניק ידע טכנולוגי, והרוסים או המדינה הרלוונטית ישלמו בתמורה בסחורה כגון: מתכות, גז וכד'. ישראל תשתף חברות פרטיות וציבוריות בפרויקט.
 - ב. המשלחת תעיין בהצעה ותעביר תגובתה באמצעות הנספח הכלכלי בישראל אל משרד החקלאות.
 - ג. הנני מציע, כי עם קבלת התגובה הגרמנית, יתכנס צוות בין משרדי לדיון, בו יסוכמו המהלכים הבאים.

בברכה,
דורי יונגמן

העתקים: מיכאל דקל - 57/8 שר החקלאות
עזרא סדן - מנכ"ל
יעקב שגיב - סמנכ"ל למינהל

לוטה: חומר רקע שנמסר ע"י הגרמנים.

Teilnehmer der AG Landwirtschaft/Nahrungsmittelverarbeitung**Auf deutscher Seite:****Vorsitzender:**

Prof. Dr. Kalscheuer

Allgäuer Alpenmilch/Nestle, München

weitere Mitglieder:

Zaps

Klößner-Humboldt-Deutz

Dr. Rieger

Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft e.V.

Dr. Frizen

Bayer AG

Braun

Landtechnik AG Schönebeck

Schauder

Annus Fleisch KG, Nübel

Schieferdecker

Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig

ferner nahmen teil:

Brauer

Bundesverband deutscher Pflanzenzüchter

Dr. Schmitz, Ferdinand

Bundesverband deutscher Pflanzenzüchter

Rau, Hans-Dieter

Maschinenfabrik Rau GmbH, Weilheim/Teck

Dr. Meyn

Arbeitsgemeinschaft Deutscher Tierzüchter e.V., Bonn

Dr. Schäfer

Claas OHG, Harsewinkel

Risch

BML - 725

Schüller

BMW i - IV B 8

Auf ukrainischer Seite:**Vorsitzender:**

O. Denysenko

Stv. Minister für Landwirtschaft

Weitere Mitglieder:

V.A. Chaustov

Geschäftsführer der Assoziation "Ukrtraktor"

S.P. Skriptschenko

1. Vizepräsident der Industrie und Handelskammer

Herr Ozuba

Mitglied des Obersten Sowjets der Ukraine

Einleitend macht Prof. Kalscheuer die Ziele der Arbeitsgruppe deutlich:

- Aufzeigen von Möglichkeiten einer deutsch-ukrainischen Kooperation
- Klärung von Voraussetzungen zum Erreichen der Kooperationsziele
- Diskussion zu folgenden Bereichen:
 - = Landwirtschaftliche Produktion/Landtechnik
 - = Nahrungsmittelverarbeitung
 - = Vermarktung, Logistik

Herr Denysenko umreißt die Zielstellung wie folgt:

- Vermittlung und Aufbau direkter Kontakte zwischen deutschen und ukrainischen Unternehmen zum gegenseitigen Vorteil
- Unterstützung sowohl der Kollektivwirtschaften als auch der einzelbäuerlichen Betriebe, deren Rechte zur Kontaktaufnahme mit ausländischen Partnern erweitert wurden.
- Die unzureichende Versorgungslage in der Ukraine ist insbesondere auf die hohen Verlustquoten zurückzuführen.

Verbesserungswürdig sind deshalb insbesondere

- = Düngemiteleinsatz
- = Erntetechnik
- = Lagerung

Zur Beseitigung dieser Mängel ist moralische und materielle Unterstützung von deutscher Seite notwendig.

1. Kooperationsmöglichkeiten im Bereich der Pflanzenzucht

Herr Brauer, als Vertreter des Bundesverbandes der deutschen Pflanzenzüchter, führt aus:

- Ukraine wird erstes Mitglied der GUS in der Weltorganisation für Sortenschutz (UPOV) sein, damit ist eine wesentliche Voraussetzung für eine Kooperation auf dem Gebiet der Pflanzenzucht erfüllt
- Die guten Kontakte auf dem Gebiet der Züchtungsforschung zur ehemaligen DDR sollten für den Aufbau einer privatwirtschaftlichen Forschung in der Ukraine genutzt werden.
- Zu prüfen wäre die Möglichkeit gemeinsamer Firmengründungen im Verbund mit der Landtechnikindustrie.

- 3 -

Reaktion der ukrainischen Seite

Zwei Vorschläge werden unterbreitet:

1. Gründung eines gemeinsamen Betriebes mit einem deutschen Kapitalanteil von 45-50 %
- vom Feld bis zur Verarbeitung.
Gefordert wird insbesondere die Hilfe beim Aufbau der materiell- technischen Basis
2. Aufbau eines Privatbetriebes zur Saatgutproduktion
Mittel könnten aus dem Staatsfond zur Unterstützung der Einzelbauern - 250 Mio Rubel für 1992 zur Verfügung gestellt werden
 - Verhandlungen zur Gründung gemeinsamer Betriebe laufen mit den Firmen Norddeutsche Pflanzenzucht Lembke KG, Kleinwanzlebener Saatzucht AG (KWS), Kleine und Schering
 - Im Mai 1992 werden 17 ukrainische Fachleute zur Ausbildung in deutschen Saatzuchtbetrieben in die Bundesrepublik kommen.
 - Diese Vorhaben werden von der ukrainischen Regierung nachhaltig unterstützt. Ziel ist die Gründung dieser Betriebe noch in 1992.

2. Kooperationsmöglichkeiten im Bereich der Tierzucht

Herr Dr. Meyn, Arbeitsgemeinschaft deutscher Tierzüchter e.V., unterbreitet folgende Vorschläge:

- a) Pilotvorhaben zum Aufbau eines Produktionsmittelfonds als Modell für internationale Finanzierungsinstitute
 - Lieferung von Produktionsmitteln durch deutsche Firmen
 - Agrarbank richtet eine Verwaltungseinheit für den Produktionsmittelfond ein
 - Deutsche Firmen suchen sich in der Ukraine Geschäftspartner/Betriebe, die einen Antrag an die Fondverwaltung zur Bereitstellung von Produktionsmitteln stellen
 - Die Fondverwaltung prüft den Antrag
 - Bei positiver Entscheidung erfolgt die Bereitstellung der Produktionsmittel, wobei der Kunde in lokaler Währung bezahlt.
 - Zu prüfen sind die Möglichkeiten der Umwandlung der lokalen Währung in Devisen
 - durch = Kompensationsgeschäfte
 - = Staatskredit

- 4 -

- b) Angebot einer Beratungshilfe auf der Grundlage der Erfahrungen in den neuen Bundesländern, u.a. auf folgenden Gebieten:
- Leistungsprüfung
 - Milchqualitätskontrolle
 - Aufbau von Besamungsorganisationen
 - Aufbau von Vermarktungsorganisationen

Herr Dr. Rieger, DLG, ergänzt diesen Vorschlag um eine mögliche Unterstützung beim Aufbau eines Systems für die Beratung von Privatbetrieben sowie beim Aufbau von Partnerschaften zwischen privaten landwirtschaftlichen Betrieben.

Reaktion der ukrainischen Seite

Zu a) Produktionsmittelfond

- Das Pilotprojekt wird von der ukrainischen Seite unterstützt
- Es wird darum gebeten, das Projekt in schriftlicher Form dem 1. stellv. Wirtschaftsminister, Herrn Kornijenko, zu übersenden
- Angebot: Beratung dieses Projekts zwischen konkreten ukrainischen und deutschen Partnern während der Tage der deutschen Wirtschaft 30.06./01.07.1992 in Kiew
- Hinweis: Veterinärpräparate müssen in diesem Fond größere Rolle spielen als Landtechnik, deshalb wird die Bildung eines Fonds für Tierzuchtmaterial angeregt
- primäres Ziel: Schaffung von Produktionskapazitäten in der Ukraine

Zu b) Beratungsangebot

- Bitte an die deutsche Seite um Unterstützung beim Aufbau einer Fleisch- Rinderzucht
 - Einladung an Dr. Meyn und Dr. Rieger zum Besuch der Ukraine
- Ziel: Herstellung von Kontakten zu ukrainischen Tierzuchtverbänden, wie z. B. zum Verband "Ukraine", der züchterische Arbeiten durchführt und dem ein eigenes wissenschaftliches Zentrum angegliedert ist

3. Kooperationsmöglichkeiten im Bereich der Landtechnik und des Pflanzenschutzes

Herr Braun, Landtechnik AG Schönebeck, berichtet von einer Vereinbarung über die Entwicklung einer gemeinsamen Landmaschinenproduktion in der Ukraine sowie über die für 1992 und Folgejahre abgeschlossenen Verträge für Landtechniklieferungen. Zur Umsetzung dieser Verträge sind der Kreditrahmen, die Bankgarantien und die Bankbeziehungen zu klären. Hier bittet man um Unterstützung der Regierungen auf beiden Seiten.

Herr Zaps, Fa. Klöckner-Humboldt-Deutz, weist auf zwei Bereiche einer Kooperation hin:

- kurzfristig - Lieferung von Landtechnik
- langfristig - Beratung, Komponentenlieferung und - austausch, Lizenzen, Know-how-Transfer, Technologie-Transfer

Herr Dr. Schäfer, Fa. Claas OHG, ergänzt: Bevor Landtechnik geliefert wird, muß die Service- und Ersatzteillogistik stehen.

Herr Hans-Dieter Rau, Maschinenfabrik Rau GmbH, macht darauf aufmerksam, daß die deutsche Landtechnik in der Lage ist, alle Kulturtechniken zu mechanisieren, wobei eine Verknüpfung mit der Saatgutproduktion und dem Pflanzenschutz angestrebt wird.

Herr Schieferdecker, Fa. Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig, stellt das vor einem halben Jahr gegründete Joint Venture "Agros" vor.

Gegenwärtig werden im Rahmen des J. V. auf 6000 ha Zuckerrüben und auf 30000 ha Getreide angebaut. Ziel ist die Ertragssteigerung durch Technologietransfer, wobei über den Mehrertrag die Rückzahlung des aufgenommenen Kredits erfolgt.

Herr Dr. Frizen, Bayer AG, weist auf das Engagement seiner Firma im Bereich der Zuckerrübenanbautechnologie hin. Dabei geht es Ihnen insbesondere um die Beistellung von Schlüsseltechnologien bei Nutzung der vorhandenen Technik in der Ukraine. Die Fa. Bayer arbeitet im Rahmen solcher Projekte eng mit der deutschen Landmaschinen- und Saatgutindustrie zusammen.

Ein Problem bei der Realisierung solcher Projekte ist die fehlende Zahlungssicherheit auf ukrainischer Seite. Zur Lösung dieses Problems werden große Anstrengungen zur Realisierung von Barter-Geschäften unternommen.

Ende Mai eröffnet die Fa. Bayer ein Büro für Pflanzenschutz in Kiew.

Reaktion der ukrainischen Seite

- Vorschlag an die deutsche Landmaschinenindustrie: Rekonstruktion vorhandener Landmaschinenbetriebe auf der Basis der Gewinnbeteiligung
- 1994 wird es einen gemeinsamen Betrieb zur Produktion von Futtererntetechnik geben. Die Fa. Petkus (neue Bundesländer) hat eine Serviceeinrichtung geschaffen. Die ukrainische Seite erwartet den Vertragsabschluß zur Gründung des gemeinsamen Betriebes zwischen Sojustraktorexport und der Landtechnik AG Schönebeck.
- Befriedigung über das Joint Venture "Agros" und die Aktivitäten der Leipziger Firma

- 6 -

4. Kooperationsmöglichkeiten im Bereich der Nahrungsmittelverarbeitung

Dieser Bereich ist aufgrund der Kürze der verbliebenen Zeit nur angedeutet worden. Hinweis auf das bestehende Joint Venture in der Fleischverarbeitung (Fa. Annuss).

Die ukrainische Seite zeigt großes Interesse für den Aufbau der Kartoffel- und Kindernahrungsindustrie. Weiterer Unterstützungsbedarf besteht insbesondere in der Mischfutterindustrie (Jahresproduktion in der Ukraine: 24-25 Mio t). Hier liegen die Probleme vor allem in der Qualität des Mischfutters aufgrund fehlender Zusatzstoffe wie Vitamine, Eiweiß.

III. Ergebnisse der Arbeitsgruppe Landwirtschaft/Nahrungsmittelverarbeitung im Überblick

Folgende Kooperationsfelder können im Ergebnis der Beratungen dargestellt werden:

1. Prüfung der Gründung eines Joint Venture zur Saatgut- und Pflanzenproduktion
2. Prüfung der Einrichtung eines Produktionsmittelfonds
3. Bitte um Unterstützung beim Aufbau der Fleisch-Rinderzucht in der Ukraine
4. Deutsches Beratungsangebot in der Tierproduktion und Qualitätsprüfung
5. Besuch von Vertretern deutscher Landtechnikfirmen in der Ukraine, um Möglichkeiten einer längerfristig angelegten Kooperation zu identifizieren
6. Joint Venture "Agros" mit der Fa. Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig in der Ukraine
7. Joint Venture im Bereich der Fleischverarbeitung mit der Fa. Annuss
8. Ukrainisches Interesse am Aufbau der Backwaren-, Kartoffel- und Kindernahrungsindustrie

Referat 725
725-1970 RUS

19.02.1992
4185

VERMERK

1. Tagung des deutsch-russischen Kooperationsrates;
hier: Arbeitsgruppe Landwirtschaft/Nahrungsmittelindustrie

I. Einleitende Bemerkungen

Die 1. Tagung des deutsch-russischen Kooperationsrates fand am 18.02.1992 in Bonn statt. Die Delegation der Bundesrepublik Deutschland wurde geleitet von Herrn Staatssekretär Dr. von Würzen beim Bundesminister für Wirtschaft.

Die Delegation der Russischen Föderation wurde geleitet von Herrn Netschaev, Erster stellvertretender Minister für Wirtschaft und Finanzen.

Mit dem Ziel nach Auflösung der Sowjetunion die Gespräche mit Vertretern der Russischen Föderation wieder aufzunehmen, wurde die Arbeit in einzelnen Fachgruppen zu folgenden Themen durchgeführt:

1. Erdöl, Erdgas und Rohstoffe
2. Textil und Bekleidung
3. Landwirtschaft und Nahrungsmittelindustrie
4. Handel
5. Chemie/Pharmazie
6. Marktwirtschaftliche Beratung.

II. Arbeitsgruppe Landwirtschaft/Nahrungsmittelindustrie (Teilnehmer siehe Anlage)

Den Vorsitz führte Herr Rau, Stellv. Vorsitzender der LAV.

Folgende Fragen wurden zu Beginn des Gespräches diskutiert:

- Bisherige Zusammenarbeit im Rahmen der deutsch-sowjetischen Fachgruppe "Land- und Ernährungswirtschaft" hat zu keinen wesentlichen Erfolgen geführt.
- Vorschläge der deutschen Industrie sind reichlich vorhanden; es fehlte bisher an der Umsetzung auf sowjetischer Seite.

- Notwendigkeit der Schaffung der erforderlichen Rahmenbedingungen auf russischer Seite.
- Gemeinsames Herangehen sollte gerichtet sein auf die "Hilfe zur Selbsthilfe" für Rußland: effektive Ausnutzung der vorhandenen Ressourcen mit deutscher Unterstützung (Produktion, Lagerung, Verarbeitung, Verteilung).
Ziel: langfristige Verbesserung der Eigenversorgung.
- Dringender Bedarf der russischen Seite an Ausrüstungen und Ersatzteilen der Landwirtschaft und Nahrungsmittelindustrie aus ehemaliger DDR-Produktion

Herr Lifantschikow wies darauf hin, daß die Zuständigkeit für Agrarfragen auf Ebene der Regierung beim Ministerium für Landwirtschaft der RF und dem Komitee für Nahrungsmittelindustrie beim Ministerium für Landwirtschaft der RF liegt.

Beim Ministerium für Wirtschaft und Finanzen der RF werden Fragen der Finanzierung entschieden.

Folgende Ergebnisse können für die Gespräche in der Arbeitsgruppe festgehalten werden:

1. Beiderseitige Bemühungen um eine Intensivierung der agrarwirtschaftlichen Zusammenarbeit
2. Prüfung einer Zusammenarbeit in folgenden Bereichen:
 - Pflanzenproduktion (Saatgut, Düngemittel, Technik)
 - Tierproduktion (Besamung, Technik, Beratung)
 - Reinigung und Lagerung von Agrarprodukten
 - Verarbeitung von Agrarprodukten
 - Qualitätsförderung
 - Durchführung von Pilotprojekten mit dem Ziel der Produktionssteigerung (Einbringen des Saatgutes, Düngung, Bodenbearbeitung, sachgemäßer Technikeinsatz, Ernte, Lagerung)
 - Durchführung von Modulprojekten im Bereich der Verarbeitung und Vermarktung
 - Ablösung der traditionellen Lieferbeziehungen für Landtechnik und Nahrungsmittelmaschinen aus Betrieben der neuen Bundesländer durch
 - = Aufbau gemeinsamer Betriebe im Bereich Futtererntetechnik, Saatgutreinigungstechnik und Kleintraktorenproduktion
 - = Projekte zur Verbesserung der Infrastruktur im Gebiet Moskau (Vorschlag der Stadtregierung von Moskau)
 - Bis zum Entstehen dieser gemeinsamen Betriebe werden die deutsche und russische Regierung um prioritäre Behandlung der Lieferung von Landtechnik und

Nahrungsmittelmaschinen auf der Grundlage von Hermes-Krediten in die RF geben.

- Aus- und Fortbildung im Bereich der privaten Bauernwirtschaften sowie beim Aufbau kleiner Verarbeitungsbetriebe
3. Weiterführung dieser Arbeitsgruppe mit dem Ziel regelmäßiger Kontakte nach Bedarf
- auch außerhalb der Tagungen der Kooperationsräte - und mit einem Teilnehmerkreis entsprechend der Thematik
 - Integration des Ministeriums für Landwirtschaft der RF in die Arbeitsgruppe
 - Bildung einer Untergruppe Nahrungsmittel- und Verpackungsmaschinen.

i.A. *Disu*

Referat 725
725-1941-0 UKR

01.04.1992
4185

VERMERK

1. Tagung des deutsch-ukrainischen Kooperationsrates;
hier: Arbeitsgruppe Landwirtschaft/Nahrungsmittelverarbeitung

I. Einleitende Bemerkungen

Die 1. Tagung des deutsch-ukrainischen Kooperationsrates fand am 27.03.1992 in Berlin statt.

Die Delegationen wurden geleitet

- auf Seiten der Bundesrepublik Deutschland von Herrn Staatssekretär Dr. von Würzen im Bundesministerium für Wirtschaft
- auf Seiten der Ukraine von Herrn Kornijenko, 1. stellv. Wirtschaftsminister für Außenwirtschaftsbeziehungen.

Die Tätigkeit des Kooperationsrates konzentrierte sich auf die Beratungen in folgenden Arbeitsgruppen:

1. Landwirtschaft / Nahrungsmittelverarbeitung
2. Chemische und pharmazeutische Industrie
3. Metallurgie
4. Rüstungskonversion einschl. Maschinenbau
5. Marktwirtschaftliche Beratung

II. Arbeitsgruppe Landwirtschaft/Nahrungsmittelverarbeitung

(Teilnehmer siehe Anlage)

Den Vorsitz auf deutscher Seite führt Herr Prof Dr. Kalscheuer, Allgäuer Alpenmilch/Nestle München. Auf ukrainischer Seite nimmt Herr Denysenko, Stellv. Minister für Landwirtschaft, den Vorsitz wahr.

Anlage**Teilnehmer der AG 'Landwirtschaft/Nahrungsmittelindustrie'**Auf deutscher Seite:

- | | |
|--------------------------|---|
| Herr Rau | - Stellv. Vorsitzender der LAV |
| Herr Brauer | - Stellv. Vorsitzender des Bundesverbandes der Deutschen Pflanzenzüchter e.V. |
| Herr Fürst zu Solms-Lich | - Vorsitzender der AG Deutscher Rinderzüchter |
| Herr Dr. Rieger | - Hauptgeschäftsführer der DLG |
| Herr März | - Vorstandsvorsitzender der Gebr. März AG |
| Herr Mitscherlich | - Agro Faber GmbH, München |
| Herr Braun | - Vorstandsvorsitzender der Landtechnik AG, Schönebeck |
| Herr Dr. Illing | - Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten |
| Frau Risch | - Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten |
| Herr Schüller | - Bundesministerium für Wirtschaft |

Auf russischer Seite:

- | | |
|--------------------|--|
| Herr Lifantschukov | - Leiter des agroindustriellen Komplexes im Ministerium für Wirtschaft und Finanzen der RF |
| Herr Kusnezov | - Landwirtschaftsattaché an der Botschaft in Bonn |
| Herr Minitsch | - 2. Sekretär an der Botschaft in Bonn |
| Herr Kaverin | - Leiter der Wirtschaftsabteilung bei der Außenstelle Berlin der russischen Botschaft |
| Herr Ostanin | - Handelsvertretung in Köln |
| Herr Sorokin | - Handelsvertretung in Köln |

EINGEGANGEN
04 Mai 1992
Erl.....

Der Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Postfach 14 02 70, 5300 Bonn 1

| | |
|---|---------------|
| Ausschuß für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten | |
| Eingang: | 30. APR. 1992 |
| | |

An den
Sekretär des Ausschusses für
Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Herrn Detlef Weber
Bundeshaus

5300 Bonn 1

L

J

Ihre Nachricht

Mein Zeichen

Tel. (0228) 529-1

Bonn

726-1970 ISR

Durchwahl 529-

39 23

29.04.1992

Delegationsreise des Ausschusses nach Israel vom 10. bis zum 15. Mai 1992

Ihr Schreiben vom 21.02.1992

Sehr geehrter Herr Weber,

zur Vorbereitung der o. a. Reise übersende ich Ihnen als Anlagen wunschgemäß Unterlagen zu den Beziehungen mit Israel im Bereich der Agrar- und Ernährungswirtschaft.

Die Agrarhandelsbeziehungen Israels zur Bundesrepublik Deutschland bzw. zur Europäischen Gemeinschaft verlaufen im Rahmen des Kooperationsabkommens EWG-Israel von 1975. Das 4. Zusatzprotokoll zu diesem Abkommen regelt die Handelspräferenzen Israels nach der EG-Erweiterung um Spanien und Portugal (**Anlage 1**) bei Agrarprodukten.

Die EG-Mittelmeerpolitik, in deren Rahmen auch das Kooperationsabkommen mit Israel zu sehen ist, soll durch das Konzept der "Erneuerten Mittelmeerpolitik" neue Akzente und Anstöße erfahren. Wegen griechischer Vorbehalte bezüglich einzelner Passagen ist die "Erneuerte Mittelmeerpolitik" derzeit blockiert. Die Bundesregierung setzt sich jedoch dafür ein, daß der Handelsteil, der Erhöhungen der Kontingente für Israel (und andere Mittelmeerländer) bei wichtigen Exportprodukten um 3 % bzw. 5 % vorsieht, nunmehr ohne weitere Verzögerung vom EG-Rat verabschiedet wird.

ziehungen zu Israel auf der Grundlage des Kooperationsabkommens sind sehr intensiv; auf beiden Seiten wird eine weitere Vertiefung angestrebt. Allerdings sind gerade im Agrarhandel seit geraumer Zeit israelische Anliegen von der EG ohne substantielle Antwort geblieben (vgl. hierzu Bericht über die 11. Tagung des Kooperationsausschusses EWG-Israel, **Anlage 2**) Die Position Israels bezüglich des Agrarhandels mit der EG ist in den den als **Anlagen 3 a und 3 b** beigefügten Aufzeichnungen des israelischen Landwirtschaftsministeriums enthalten.

Statistische Angaben zur israelischen Landwirtschaft und zum Handel zwischen Israel und der EG sind in **Anlage 4** zusammengefaßt.

Der **Anlage 5** "Länderkurzbericht Israel" des BMZ ist die Entwicklungszusammenarbeit der Bundesrepublik Deutschland mit Israel zu entnehmen.

Schließlich sind als **Anlage 6** Unterlagen beigefügt, die der deutschen Botschaft in Tel Aviv bereits übersandt wurden.

Ich hoffe, daß das Informationsmaterial zur Vorbereitung der Delegationsreise nützlich ist und wünsche Ihnen guten Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag


Altpeter

RÉPUBLIQUE FRANCAISE

AMBASSADE DE FRANCE
EN
ISRAËL

L'Ambassadeur

TEL-AVIV, LE 12 mai 1992



Monsieur le Premier Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint
une lettre de Monsieur Michel Rocard en réponse à votre
message de condoléances.

· Veuillez agréer, Monsieur le Premier Ministre,
l'expression de ma haute considération.

Jean-Louis LUCET

Monsieur Yitzhak SHAMIR
Premier Ministre

JERUSALEM

Michel Rocard

Paris, le 31 mars 1992

Monsieur le Premier Ministre,

J'ai été très touché des marques de sympathie que vous m'avez témoignées lors du décès de mon père le Professeur Yves ROCARD.

Je vous en remercie et vous prie de croire, Monsieur le Premier Ministre, à l'assurance de ma haute considération.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Rocard', is written above a horizontal line.

Monsieur Yitzhak SHAMIR
Premier Ministre
de l'Etat d'Israël

אוי חילוי

אאא, חוזם: 6720

אל: רהמש/310

מ-: אתונה, נר: 22, תא: 060592, זח: 1900, דח: מ, סג: בל,

בבב

בלמס/מידי

אל: אירופה 2

מאת: היועץ, אתונה

הנדון: אגרת ברכה ממיצוטאקיס לרוהמ' שמיר.

להלן מ ANA (6.5) :-

ISRALI NATIONAL DAY

PRIME MINISTER CONSTANTINE MITSOTAKIS YESTERDAY SEND A CONGRATULATORY TELEGRAM TO HIS ISRAELI COUNTERPART , YITZAK SHAMIR , =9, 5(3 9:--'89, 9\ 5(3 , -589, -) AND -6 9\ 8'4-3), EXTENDING HIS BEST WISHES FOR HIS PERSONAL HAPPINESS AND THE PROGRESS AND PROSPERITY OF THE FRIENDLY PEOPLE OF ISRAEL. MR. MITSOTAKIS ADDED THAT HE WAS LOOKING FORWAFD TO HIS IM IMPENDING VISIT TO ISRAEL, 'WHICH I' M SURE WILL REAFFIRM AND FURTHER TIGHTEN OUR EXCELLENT BILATER RELATIONS. '

עד כאן,

סרי.

תפוצה: שדח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר, מעת, טקס

סססס

4/10/81

אאא, חוזם: 4920

אל: רהמש/216

מ-: ליסבון, נר: 22, תא: 050592, זח: 1618, דח: ב, סג: סו,

בכב

סודי/בהול

אל: אירופה א'

דע: תפוצת מאיה, וושינגטון

מאת: השגרירה, ליסבון

הנדון: מסמך דה מיקלים - דומא

1. בתום כנס שרי החוץ של הקהילה בצפון פורטוגל, הגישו שרי החוץ של איטליה וצרפת לנשיאות הפורטוגלית מסמך משותף המציע קווי מחשבה למדיניות השנים עשר במז'ת. המסמך יופץ בימים הקרובים ברשת CORREU.

2. המסמך נכתב בעקבות וכהמשך להודעה שהתפרסמה בתום כנס טאורמין שבאיטליה (20-21.2) שבו נטלו חלק שרי החוץ של שתי המדינות ושגריריהם במז'ת.

עיקר הנקודות:

א. שני השרים סבורים כי אין פתרון חלופי ליוזמת השלום של ארה"ב. על הקהילה להמשיך לעודד את הצדדים למו'מ ולתמוך במאמצי מזכיר המדינה.

ב. חיוני כי הקהילה תהיה שותפה מלאה בכל היבטי תהליך השלום - מדיניים וכלכליים. התרגום המעשי לקביעה זו - שיתופה של הקהילה בכל קבוצות העבודה, לרבות בק'נ.

ג. התפוררותה של ברה"מ מערער את המאזן שעליו התבסס תהליך השלום ומצדיק מתן תפקיד דינמי יותר לאירופה. בהקשר זה על כל מדינה לשקול את יכולתה לתרום כלכלית למדינות האיזור.

ד. שני השרים החליטו להקים קבוצת חשיבה על ירושלים - נושא בעל רגישות וחשיבות מיוחדת בשתי המדינות.

ה. שני שרי החוץ מבקשים דיון והערכה מחודשת על מכלול היחסים בין הקהילה לבין מדינות המז'ת. התמורות בעולם ופתיחת המו'מ מעניקים הזדמנויות חדשות לפעילות במז'ת.

3. מסמך זה יופץ כנראה בצרוף המסמך אותו מכינים הפורטוגלים כבסיס לדיון על מדיניות הקהילה באזורנו.

4. בגלל רגישות המקור, אבקשכם לא להתייחס, לע'ע, למסמך.

אביטל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר, איר, 2,
מצפא, פרנ, סולטן, סיבל, רביב, סמנכלכלכלה

סססס

אילנס

אאאא, חוזם: 779

אל: רהמש/48

מ-: לנדן, נר: 2002, תא: 010592, זח: 1815, דח: ב, סג: סו,

בבבב

סודי/בהול (לשבת בבוקר)

א ל: מנכל', אירופה 1, אירופה 2

ד ע: מאיה, וושינגטון

838

ברט 103.01

הנדון: ישראל - קהיליה

להלן תמליל שיחת ס'רהמ' ושהח' לוי, עם שר המדינה- חוץ הוג, במלונו של השר, 1.5.
נכחו מצידם: מנהל מזת' פולר ועוזר השר אשקרופט. מצידנו - השגריר, הציר והחמ'.

1. הוג פתח בדברי נימוסין. התנצל על כי מפגש עם השר הרד לא התאפשר בשל יציאתו למפגש שרי החוץ האירופים בפורטוגל.

2. השר הביע ברכתו על שובו של שהח' הרד לתפקידו לאחר הבחירות בבריטניה. הביע הערכתו לתרומתו הייחודית לארצו אך גם למערכת הבין לאומית בכללה בראייתו רחבת ההיקף והמפוכחת ובנסיונו. כמו כן ברך השמרנים על נצחונם. הוג השיב באיחולי הצלחה לשר, במערכת הבחירות אצלנו. השר התווה קוי ראיתו לגבי המשמעות האירופית של נצחון השמרנים, כאשר, ביחד עם ספרד, הם נהנים מיציבות יחסית, מול שאר מדינות אירופה שם נראות תופעות מדאיגות של חוסר יציבות פוליטית וכלכלית, וצמיחת כוחות הרסניים. על תשובת תודתו של הוג הוסיף השר כי הוא, כפוליטיקאי איננו מתכחש לעובדות, ואין דבריו בחינת מליצה בעלמא, אלא הבעת תקוה להמשך עבודה משותפת, ובעיקר בהקשר עם הנשיאות הביטית בקהיליה. השר ביקש לעדכן איש שיתו בנושא התהליך, עמ' שיעביר הדברים לידיעתו של שהח' הרד:

3. התחלות השיחות במדריד, מוסקבה וושינגטון היו בעלות פנים אחדות: פן טקסי, פן הצהרתי, ועתה נכנסים לפן התכני. בצד ההצהרתי היו הרבה שדאגו וקבעו עמדה שהנה - ישראל מעכבת התקדמות. באה המציאות והוכיחה שבצד הערבי יש חוסר נסיון במומ' מעין זה. הדבר טבעי, כי הוא זהו תהליך המתרחש לראשונה. על פי המנטליות שבאזור מסתבר לנו שהיתה תפיסה מוטעית אצל כמה משכנינו, בעוד אחרים חשבו שהם צריכים להוכיח לעמם שהנה הם מצליחים להשיג כל מבוקשם. לכן היו הצהרות שאיש לא היה מוכן לספוג בתנאים אחרים, והיה צורך בסבלנות ובאורך רוח, כדי להגיע לשלב המהות. זאת היתה הסיבה בגללה התנגדו לדרישתנו הטבעית לקיים הדיונים באיזור, דבר שראינו בו חשיבות

קרדינלית. הם נתנו לעמיהם תחושה שעומדים להתדיין עם ישראל ולא לדון עמה על שלום. יש מספר גישות ותפיסות וכל אחד דבר בתפישותיו. הסורים בשלהם, הלבנונים מוגבלים בהתקדמותם, הירדנים צמאים להתקדמות מהירה אך חוששים, ואילו לפלשתינאים יש הזדמנות הסטורית להשתתף בקביעת עתידם, והם יודעים זאת - אולם הם רוקדים על כל החתונות. אנו מנסים, בפאזל סבוך זה, להשליט סדר בדברים. אפשר להגיד היום כי אנו מברכים, ככל שזה נראה סוריאליסטי, על כך שהם הסכימו לקבל נייר כתוב. הירדנים, הפלסטינים ואף הסורים, שקיבלו, קראו והחזירו ואחכ' הצטערו ולקחו שוב. עם הפלסטינים יש כאמור, תופעה מוזרה. אמרנו להם, כי מצויים בשטח כוחות הרסניים, חמאס, פונדמנטליסטים. אפשר להתחיל כבר בשלב זה במהלכים בשטח, שיהיו מוחשיים - כמו בחירות מקומיות - ואשר יתוו סימנים לתמורה, מסגרת ליציבות, מבחינה של שלב דמוקרטי המתבצע בשטח. בהתחלה גילו עניין, למחרת חזרו בהם, עתה הם פוסחים על הסעיפים. הבאנו מומחים, ובקשנו שביחד עם מומחים ירדניים ומשלהם, יתחילו לדבר על בעיות מים, בריאות, שירותים ואפילו נושאים כלכליים שעיקרם - יצירת צעדי אמוץ. אנו יכולים להיות שבעי רצון שהיו מוכנים לשמוע. אנו נכנסים לאיזה שהוא מסלול שהוא פתח לדיונים ענייניים.

עם הלבנונים, יש בעיה מיוחדת. הם אדיבים קואופרטיביים, אך אנו מרגישים כי הם כבולים. לאחר יום של הסכמות - למחרת מהססים וחוזרים בהם. ניכר היטב הלחץ הסורי. הגשנו להם נייר עם תשע נקודות ובו תשובה לכל הסוגיות והצעות לפתרון. אם נדון בנקודות אלה ונסכם אותן אזי הדרך סלולה לחוזה שלום. הלבנונים מודים שאלה הנקודות המרכזיות אך ניכרת ההנחיה הסורית, כי השלום הוא נפרד, ותביעה כי נעשה קודם כל צעדים מסויימים, המשרתים את האינטרסים הצבאיים הסוריים, ואחכ' נדון בשלום. עם זאת, אנחנו רואים כאן דבר שיכול להשתנות בעתיד מבחינת הנכונות הלבנונית. דרושה כאן תמיכה מערבית לחיזוק הבטחון העצמי של הלבנונים. אין לנו בעיה עם לבנון, כפי שאין לנו בעיה עם ירדן להגיע להסכם. ברור כי חייבת להיות פעולה ממשית והתחייבות סורית שלבנון לא תהיה מרכז לטרור ולפעילות הרסנית, כמו החיזבללה והמשמרות האיראניים, בשני בסיסים בלבנון עם למעלה מ-1,000 איש, וג'בריל וחבש. ברגע שכוחות אלה נמצאים, לבנון הינה בת ערובה. הלבנונים יצטרכו לומר את הדברים בצורה שאיננה משתמעת לשתי פנים שארצם חייבת לחזור למה שהיתה, ולא תהיה עוד בסיס לכוחות זרים כלשהם.

לגבי סוריה, יש רומן מתח בהמשך בתחילה - אין מדברים. אין 'בוקר טוב'. אחכ' - לא שותים ביחד כוס מים. מוזמנים לקפה ואינם נוגעים. מגישים נייר והוא נשאר על השולחן. השיחות עוסקות בהיסטוריה מבחינתם, מאז הצלבנים ועד היום. אסור לתקן אותם גם בעובדות הסטוריות. תפקידנו לשמוע. אם אנחנו מתקנים או אומרים את שלנו, זה מוצג כהתערבות בענייניה הפנימיים של סוריה. אין לדבר על שלום או חוזה שלום כי זה טאבו. עד היום, חרף כל המאמצים שלנו, וגם של בייקר, המומ' להגיע לשלום או חוזה שלום, כמוהו כקריעת ים סוף. טרם הצלחנו להוציא זאת מפיהם. אך אולי גם במישור זה נראית תפנית קטנה. הסורים הסכימה לאחרונה לקבל נייר על רעיונות לדיון.

הוג - על הגולן ?

השר: לא. בנושאים שאנחנו צריכים לדון בהם, לפני שניגשים לסוגיות ספציפיות קביעת סדר יום לדיונים. נושאים שהם ואנחנו נעלה. שאלת קביעת השלום החוזי כיעד סופי ומומ' בין ישראל וסוריה, כי בלי זה - אי אפשר להתקדם. אנחנו רוצים להכניס תוכן. אנו רוצים תגובתם על תיאום צעדים צבאיים, כך שטעות כל שהיא לא תגרום להתלקחות. לדוגמא - לפני כחדשים היה מוצב סורי בחרמון מנותק לחלוטין. בעקבות שלגים כבדים, הקשר נותק, והיה מחסור במזון ובתרופות.

הם פנו אלינו ואנו נעתרנו לאפשר להם להגיע למקום בהליקופטר וכלים אחרים על מנת להציל האנשים. אמרנו להם בואו נקבע לפחות כמה נוהלים שיהיו טובים לכולם. טרם השיבו. אני נכנס לפרטים אלה כדי שיה לכם מושג מה קורה בפנים. אנו מקוים להתקרב לדיון רציני. אני מאמין שהתהליך בלתי הפיך. מה שהשקענו מבחינת המאמצים, נושא פרי. יש עקשנות ערבית קשה, אך עצם זה כי דנים, מקבלים נייר, קובעים מקום כמו רומא למפגש הבא הוא יסוד לאופטימיות.

היתה סכנה מסויימת, עליה אני רוצה שתדע. הערבים חשבו שבשלב מסויים יתחילו האמריקנים והאירופים ללחוץ עלינו. אמרתי לנשיא בוש ולמזכיר בייקר כי צריך לעקור משורש אשליה זו של הערבים כי אחרת לא תהיה התקדמות. בייקר הודה בפגישתנו האחרונה עמו כי עקרון זה אכן מומש והוא נושא פרי ויש סימנים ראשונים להבנה אצל הערבים כי הם צריכים לעשות הצעדים הדרושים להתקדמות.

4. באשר למפגש בליסבון:

הוג:

היו לנו מסרים מבולבלים מהפורטוגזים. יתכן שלא הבינו נכון ואשמח לקבל הבהרות. (השגריר הוסיף כי לפני כניסתו לפגישה עם השר, הוג אמר לשגריר כי לא ברור האם יוכלו להכנס לשיחות הבקנ' כבר עתה 11.5).

השר:

סוגית הבקנ' מורכבת ואינני רוצה להכנס אליה. ישראל זהירה מאוד מבחינת חשיפת כוחה, כל עוד אין תמורה בשטח זה ואין כל בניה של C.B.M. מהטעם הפשוט שאתם מכירים היטב. מדובר בהתחמשות סורית מאסיבית, בסיוע צפון קוריאא וסין (טילים משוכללים) מזרח אירופה ורוסיה (מטוסים). איראן מתחזקת מבחינה צבאית ויוצרת כוחות חתרניים בשטח נגד משטרים. צדאם חוסין, עדיין על הבמה. נעשה דבר גדול (במלחמה), אך הוא עדין על הבמה. ובנוסף, תנועה של ארסנל מרפובליקות מסויימות, בבריהמ' לשעבר, לקונים עשירים במזת. בשכנות לנו יש משטרים המבוססים על אדם אחד. אני מדגיש זאת, כי הסוגיה היא קיומית מבחינתנו. נדרשת הבנה לגבי הזהירות שלנו. הערבים בנו על כך, שבהזדמנות זאת, למרות שטרם הגענו למצב של הצהרה על הפסקת מלחמה, הם יגיעו למצב של חשיפה כללית של הפוטנציאל הצבאי. יש כאן כמה פנים וכמה שלבים. אם לא תובן משמעותם, כיאות, הרי יש כאן ציפיה מישראל להתאבדות. אין ידיד שירצה בזאת. אני יודע כי מדברים על שלום, השלב הראשון חייב להיות מושתת על הפסקת מרוץ החימוש. איך עושים זאת, ואיך מבקרים בודקים זו שאלה לעצמה. שאלה השניה היא, מה הם צעדי האימון וההסכמה בין הצדדים. איך מונעים תקלות, מהי האפשרות. איך יוצרים קשר ישיר, מעין 'טלפון אדום', בין ראשי המדינות. כל זה, מכוון לקראת שלום. לכן אנחנו מאוד זהירים. אנחנו אמרנו שצריך לקבל ראשית כל צעדים אלה כשלבים ראשונים ולא דבר אחר, המעמיד את התהליך בסכנה. סביב נקודה זאת, התעורר וכוח ביננו לבין אירופה, כאשר אנחנו אומרים כי צריך לכבד את העובדה שקיימים תחומים הנובעים במישירין מהיחסים בין הצדדים באזור וכל תחליף להם לא יצלח. לכן יש לקבוע את התחומים בהם אירופה יכולה לתרום מנסיונה כאשר נטלה חלק ביצירת מציאות חדשה ביחסי מזרח-מערב, עד ועידת פריס.

אני שמח שיכולתי לברר זאת עם המזכיר בייקר לפני ביקורי בליסבון. היו פרסומים שממש פגעו בישראל, כאילו ארהב רוצה בהשתתפות אירופה וישראל איננה רוצה. האירופים יודעים היטב כי כאשר באה משלחת הטרויקה לישראל הסברנו כל זאת והצענו שמשלחת ישראלית, בראשות מנכל משרד החוץ יגיעו לאירופה ללבן הסוגיה, לצערי, לא היתה היענות ליוזמתנו ולכן משלחת כזאת לא יצאה. היו גורמים באירופה שהתחילו לפתח תיזה שהיא מעליבה ביותר בעצם בהעמדתה. יכולנו רק להצטער כי במקום ליצור דיאלוג יצרו אווירה של

דיקטאט. אהיה גלוי. יש גם כאלה המערבבים דברים. הואיל ואינם שבעי רצון מכך שאירופה יש לה נשיאות, והיו רוצים לדלג מעליה - אנחנו סופגים את האש. לא ארחיב את הדיבור. המרחק בין המקום הזה למדינה ההיא איננו רב. שאלתי את בייקר: 'האם אתם רוצים את אירופה באותו מעמד כמו רוסיה וארהב? אם כן תאמרו זאת'. בייקר השיב: 'זה לא הגיוני'. סוגיה זאת ברורה.

דבר שני - 'האם אתם רוצים לברר עם אירופה בנושא, במקום ישראל? הרי זה לא בריא ולא אפקטיבי'. בייקר השיב כי מקובל עליהם וטבעי בענין שאירופה תברר זאת עם ישראל.

5. בליסבון הייתי שמח לפגוש הטרויקה, אך לא הסתייע טכנית ואין זה נורא. אמרתי לפיינרו:

'לא לדבר עם ישראל באיומים. מי שמאיים על ישראל, מציב את עצמו כמכשול לשלום. ישראל נחלשת ומבודדת, זהו מתכון בדוק ביותר להריסת התהליך, אין צורך בכך ובין דמוקרטיות אין מקום לכך'.

הוספתי בבירור:

א. עקרונית אנחנו בעד שיתוף אירופה בקבוצת הבקן.

ב. על האופן ותחומי שיתופה עוד נדון.

ג. היא לא באה בשום פנים ואופן ככל גורם אחר, במקום הנושאים הצבאיים והבטחוניים שצריכים להידון בין ישראל לשכנותיה.

ד. על אותם התחומים של שיתוף אירופה, בהן תוכל לתרום תרומה עוד נדון וכן דרוש ליבון גם בינינו לבין האמריקנים.

פיינרו היה שבע רצון ואמר: 'ישראל פתחה פתח גם אם לא הדלת לרווחה. אני שבע רצון ואדווח לעמיתי. הואיל והפגישה בווינגטון היא ב-11.5 עד אז לא יהיה סיפק בידינו לסיים הבירורים לכן יכול להיות שלא נשתתף בפגישה הבאה וזה מובן. אך נשתתף והמשך והעיקר הוא ההודעה העקרונית שקיבלנו'. בכך נפרדנו באירה טובה ובשביעות רצון שמצאה ביטויה בתקשורת.

6. ארצה לתת לך פרט נוסף: שגרירתנו בליסבון, אחרי המפגש, קיימה שיחה עם איש משהח הפורטוגזי. היא אמרה לו שהיא שבעת רצון והם הגיבו בדומה. היא הוסיפה, כי אם עד ה-11 במאי יוסדרו העניינים, היא איננה רואה מניעה שישתתפו כבר בסיבוב ה-11 במאי. לכן היתה התרוצצות. לא נכנסנו לזה. אין לנו מחסומים. לא פסיכולוגי ולא אחר. היה זה פיינרו בעצמו שאמר כי לא יתאפשר להשתתף במפגש 11 במאי, וכי יש ללבן נקודות עם האמריקנים ועמנו קודם לכן. על כן, סוגית ה-11 במאי לא נדונה עמנו כלל. מבחינתנו אין בעיה. כאמור, הואיל ופיינרו העריך שמבחינתם לא יספיקו, לא נכנסו לסוגיה זאת.

הוג: הודה על דברי השר. קבע כי בכל הנוגע לבריטים הם יותר נינוחים מעמיתים אחרים בקהילה. יש לנו ענין רב בהשתתפות אירופית בבקנ'. והיינו רצים לסיים הנושא לפני ה-11 במאי. מכוון שאין הבדלים עקרוניים ביננו אלא רק ליבון המודליטיס, הרי שככל שהדבר נוגע לנו כבריטים לא תהיה לנו בעיה לפעול בנשיאות או בטרויקה

השר: גם על פיינרו מקובלת העמדה שאירופה תיוצג על ידי הנשיאות.

הוג: אני חושב שאחדים בקהילה, בעיקר הצרפתים, יש להם דעה אחרת. הצרפתים (ואחרים) ירצו שכל ה-12 יושיבו נציגים מאחורי הנשיאות, כמו במדריד.

השר: אם המדובר ב'כל ה-12', זה לא תכליתי, ומבחינת אירופה זה יחליש את עמדתה. לא תהיה אחדות ומצד שני זה לא יתרום לתכלית התהליך. זוהי גם עמדת האמריקנים.

הוג: אני מבין עמדה זאת ואני יכול להבין ההתנגדות זה מעמים עלינו עול נוסף, אך יש בעיה בגלל הצרפתים, וגיוס תמיכה אירופית בעמדתם.

פולר: לא היו התייעצויות (בקרב ה-12) אף אפילו ענין הישיבה מאחורי הנשיאות מהווה בעיה. יש כאלה שרוצים את כל ה-12 לצידו הנשיאות וליד השולחן.

השר: לכן, לא יתכן להעלות על הדעת השתתפות ה-12 ב-11 במאי. אין אחדות בתוך הקהילה כיחידה מדינית. מבייקר שמעתי על ענין אירופי של הצטרפות עוד שלושה מאחורי הנשיא. עתה הוא מבין מדוע פיינרו אומר כי עד ה-11 במאי לא יהיו מוכנים.

7. השר:

הואיל ואנו צריכים לסיים השיחה, הוא מבקש להעביר לשר הרד את תוכן השיחה וכי אסור שנקודות טכניות, מודליטיס, יגרמו לזעם נגד ישראל. אנו מצפים ממנו לעמוד מול מצבים כאלה, אם זה יתעוררו. השיחה עם פיינרו היתה טובה. צריך עוד לדון במודליטיס אך אין לערב את ישראל. עוד פעם כמי שצריכה לספוג אש שאיננה מגיעה לה. צריך לבטא מלה טובה על עמדת ישראל ולזאת אני מצפה ממנו בשעה זאת.

8. הוג:

אני אדווח לשר הרד ארצה להשאיר עמך התחושה כי אנו הבריטים נהיה קונסטרוקטיביים ככל האפשר. עלולים להיות חלוקי דעות בשאלת הייצוג יתכן שנגיע לסיכומים עוד לפני ה-11 במאי. לכן חשוב שנהיה אנחנו האירופים ואתם ואתם-גמישים וקונסטרוקטיבים ככל האפשר. חבל יהיה אם מחלוקת על מודליטיס תיצור קשיים בין אירופה וישראל.

9. השר סיים בהערה כי איננו צריך להיות בורר באירופה, וכי הוא אומר זאת מתוך ידידות.

עד-כאן

אילן-ברוך

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר, איר2, מצפא, פרנ, סולטן, סייבל, סמנכלכלכלה

סססס

אאא, חוזם: 7

אל: רהמש/4

מ-: פריס, נר: 381, חא: 300492, חז: 2200, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיד

אל : אירופה 1 , 2

דע : לשכת רה'מ , שה'ב , תפוצת מאיה והשגריר ליד הקהילה בריסל

מאת: פריס/מנכ"ל הדס

הנדון : סיכום פגישה בין סגן רוה'מ ושה'ח לבין שה'ח פניירו ב 30.4

השתתפו : המנכל המדיני , השגריר מתיאש , ראש אגף מז'ת

מצדנו : השר , המנכל , השגרירה , אורי אורן , עליזה גורן

השר : מביע סיפוק על הפגישה . הייתי בארה"ב ופגשתי את בייקר עמו דנתי בהרכה נקודות משותפות . עמדתי גם במישרין על הדיונים עם המשלחות הערביות . ישנה התקדמות מסויימת . בפעם הראשונה הערבים קבלו מסמכים מאתנו : קווים על מחשבותינו . אנו רואים את האוירה החדשה באופטימיות מסויימת מתוך תקווה להתקדמות . הצענו להמשיך בשיחות . הבחירות בישראל לא צריכות להיות מכשול כדי לתת דחיפה לשלום . הבענו הדבקות בשלום גם במחיר פרוק הקואליציה . שלוש מפלגות פרשו וזה גרם למשבר ממשלתי ולהקדמת הבחירות מנובמבר ליוני . אנו מקווים שתהליך השלום יימשך . הגענו להסכמה שהמשך השיחות יהיה ברומא . בפעם הראשונה ירדנים , פלסטינאים ואפילו הסורים קבלו מסמכים עם רעיונות שלנו . זהו שינוי המבשר אפשרות להתחיל להכנס לדיונים על מהות . בפגישות הראשונות הערבים דיברו בסיסמאות . בסבב הנוכחי ישנו שינוי וישנה אוירה חדשה . מתחילים לבדוק ולבחון ההצעות משני הצדדים . העלינו רעיון לבחירות מוניציפליות . בתחילה גילו הפלסטינים ענין אך לאחר מכן הסתייגו . אך נמשיך . אנו מקווים כי הפלסטינים יחזרו בהם מבחינת רעיון הבחירות . עוד שינוי : הופעות מומחים ישראלים שהעלו רעיונות בנושאי המים , איכות הסביבה ועוד . גם מצידם יעלו המומחים שלהם רעיונות . מסתבר שארה"ב אמרה לערבים במפורש כי אל להם לצפות להתערבות חיצונית שתפתור את הבעיות . עמדה אמריקאית זו נתנה דחיפה לדיונים . זהו בהקשר לדיווח על השיחות הביטורליות .

בנושא המולטילטרלי ישנם קשיים . אגע מיד בנושא המעסיק אותנו . הבטחון הינו נושא חיוני עבורנו . הערבים סירבו עד עכשיו להידבר אתנו . התלקחות כלשהי היום עלולה לגרור התוצאות הרסניות . יש איפוא לחתור למנוע טעויות . להבטיח שהצדדים הנוגעים בדבר באזור ידונו ביניהם כדי ליצור אוירת אימון . יש לפעול כדי למנוע מהערבים האשליה כי גורמים חיצוניים יפתרו

הבעיות עבורם . אנו מודעים לנסיון שצברה אירופה בנושא . אירופה מאשימה אותנו כי איננו מגלים הבנה לעמדתה , איננו מתחשבים בבטחונה ואיננו מבינים כי כל מה שקורה במגרב ובמזה'ת נוגע לאינטרס של אירופה . אין זה נכון . אך על הערבים להבין כי לא יוכלו להשתחרר מהצורך לדון אתנו בכל הנוגע לשטח זה שהוא חיוני עבורנו .

אני מצטער כי הנושא גרם למתח בינינו . משלחת הטרויקה היתה בישראל ודנו אתה בנושא . אני מצטער שאירופה דיברה אתנו בצורה של דיקטט . זה גרם לתגובה קשה בישראל . אתם מבקשים שנתחשב בכם ואנו מבקשים שתתחשבו בבעיותינו . היינו מוכנים לשגר משלחת לליסבון , אך אנו מצטערים על כי גישתכם היתה של מי שאומר : זוהי עמדתנו ואם לא תקבלו אותה אין על מה לדבר .

כל מה שקורה במזה'ת ובאיראן , עליית הפונדמנטליזם , כל אלה מדאיגים אותנו מאד . טעות אחת מצידנו פירושה הסוף . אנו זהירים מאד ומבקשים את ההבנה של אירופה .

אני מצטער על עמדת הדיקטט מצידכם . אנו מנסים למצוא מוצא . אמרתי לבייקר בווינגטון אם אתם רוצים לפתור את הבעיה עם האירופים ביניכם , אנו מוכנים . אני מצטער על הטון . אנו הדמוקרטיה היחידה באיזור . בכך יש לנו התמיכה של אירופה . אך אנו המואשמים . אינני רוצה להתייחס לסיכומים בפאריס כי אינני רוצה ליצור לינקג' . מסרתי לממשלה הסיכומים עם הטרוויקה ואחר כך אומרים לי כי היא אינה מוסמכת ואין לה מנדט . אין זה תפקידי לשאול , מי מוסמך או האם אני חייב לשאול מי מוסמך ומי איננו מוסמך . אני מצטער על ההתפתחות . מיד עם כניסתי לתפקידי ראיתי האוריינטציה לעבר ארה'ב . יחסינו עם ארה'ב חשובים מאד . אך שיניתי בהדרגה אוריינטציה זו ושמתי דגש על היחסים עם אירופה , משום שאני מחשיב אותם .

פניירו : הבא ננצל את ההזדמנות כדי לבדוק כל הנושאים ולמנוע אי הכנות עם ישראל , מה גם שמחר ומחרתיים כל שרי ה-12 ייפגשו בפורטוגל לדיון במכלול הנושאים של הקהיליה . במישור שלנו המועצה לש'פ אמורה להתכנס ב-11 מאי . מהן הבעיות הקיימות בינינו :

1. כל חברות הקהיליה מעונינות ביציבות ובשלוש במזה'ת .

2. אם כל הדברים יתפתחו בצורה טבעית אירופה תהיה מעורבת בהתפתחות באופן חיובי .

על רקע זה יש לראות את העמדה שננקטה על ידי הקהיליה . משום כך איש אינו מבין סירובכם לשתף הקהיליה בקבוצת הבטחון והבק'נ . יש בינינו כאלה שעמדתם מתונה ואילו אחרים עמדתם נוקשה מאד . הנושא נוגע לנו . לא נוכל להיות מעורבים רק בשטח אחד בלבד . (האזרחי) . זה גורם לקשיים . אין דיקטט . אומר לך בדידות ובגלוי : בייקר אמר לנו כי לארה'ב אין התנגדות לשותף אירופה בקבוצת הבטחון . ההתנגדות באה מישראל . אם ניתן להבהיר נקודה זו זה יעזור מאד . נושא שני שקשה להבינו : מדיניות ההתנחלויות של ישראל . כיצד ישראל ממשיכה בה בשעה שישנו פתח לקידום השלום . מבין הספקות של ישראל בנוגע לתהליך . מבין גם מה שאתה אומר על הסכנות והסיכונים . אך באותו זמן אומר בגלוי האוריינטציה המדינית שלכם אינה מובנת בקרב הקהיליה . הערבים וביחוד הפלסטינים אומרים שאנו יושבים ליד שולחן הדיונים ומוכנים להידבר עם ישראל . כל יום שעובר הם צוברים נקודות בזירה הבינלאומית . פניירו המשיך ואמר : בכל הכנות אנו שואלים את עצמנו אם אין מקום לדחות המועצה לש'פ . כינוסה יגרום לשנינו קשיים , כי אישית

אצטרך להציג בשם הקהילה תמונה קשה של יחסינו .

השר לוי : יש לזכור כל התהליך גם של היחסים בימינו . ישראל היתה ועודנה נאמנה לכל מה שסוכם . אפשר לחשוב כי כוחות חיצוניים ילחצו על ישראל . ללחץ כזה תהיה תוצאה שלילית ביותר . השאלה היא כיצד לכבד כל ההבנות וההסכמות . הצד הערבי במקום להתרכז בשלב הראשון ולהתקדם בשלבים שסוכמו , לדבר על התוצר הסופי . אם הערבים ישתכנו כי אירופה ואחרים ילחצו על ישראל אז לא יתקדמו אתנו ולא יתמודדו עם הבעיות העומדות על הפרק . במקרה זה יתחילו בישראל לחשוב אם היה מקום להיכנס לתהליך השלום . זו דאגתי אסס .

פניירו: מדוע אתה מדבר על לחץ על ישראל?

השר: מדוע אתה מדבר על דחיית המועצה לש'פ?

פניירו: זוהי דעה אישית. הרגע אינו מאפשר לקדם היחסים בינינו. המחשבה שלי היא למנוע סכנה של כשלון.

השר: עצם המחשבה על כשלון פוגעת. לא נבוא על הברכיים. חשבנו לקבל תמיכה כדי שאנו נרגיש כי איננו מבודדים וגם הערבים יראו זאת. עתה כשהגענו למו"מ עם הערבים, זוהי התקדמות - ואז אומרים לנו הבא נדחה המועצה לש'פ עד שנראה כיצד תנהג ישראל. אומר לך דבר אישי. קיוויתי רבות שבתפקידך נוכל לש'פ ולזכות בתמיכתך.

פניירו: גם אני אומר דבר אישי. התמיכה היא פונקציה של מרכיבים שונים. אדבר כיו"ר תורן של הקהילה. אין בינינו עימות. אך אם נרגיש מדיניות של התרחקותם ובאספקט חשוב אחד הבטחון שהנה הבעיה העיקרית אין מקום ואין מה לעשות. מה שנותר לה איפוא לעשות הוא התעסקות בדברים פחות חשובים. אנא ראה בדברי הגלויים הוכחה של ידידות. עמדתכם ונימוקיכם אינם מובנים. אם תומר לי כי עליכם קודם כל להיפגש פנים אל פנים עם שכניכם, אבין זאת. אך כשאתה אומר לי שמאחורי הפרגוד אנו האירופים, תומכים בערבים, אינני מקבל זאת. המאזן, כשבדקים מערכת היחסים המלאה, הוא חיובי לטובת ישראל. הרעיון שלי לדחות המועצה לש'פ היה מתוך רצון למנוע כשלון העלול להשפיע גם על הבחירות אצלכם.

השר: אומר לו בידידות: אנא אין לחשוב על דחיית המועצה בגלל הבחירות. הדבר יתקבל קשה מאד בישראל וייראה כהתערבות בעניינינו הפנימיים. גם אתה היית חושב כך אילו דובר בכס. עמדה כזו תיצור אווירה שלא תהיה מקובלת במדינה דמוקרטית. הבחירות אינן מהות מכשול לשלום. אני מבין עמדתך בנוגע ליציבות במזהה ורצונכם להיות חלק מהתהליך. נסיונכם ביניכם וביחסים עם המזרח יכולים להוות תמיכה בשלבים השונים עד להגעה למטרה. מי שיש לו נסיון זוהי אירופה. היא יצרה מכניזם שלאחרים אין. גישתכם לא היתה פילוסופית אלא פרקטית, זאת מתוך רצון למנוע אי הבנות. הדבר התפתח עד לועידת פאריס (פסגת ובשא). אינני רוצה להיכנס לפרטים שיידונו, לאופן העבודה שתיעשה ולפעילות שתנהל, אתם מודעים לדיונים אצלנו. במשה'ב מודאגים מההתפתחויות באזור. אינני בטוח כי במדינות ערב רואים את המצב כפי שאנו רואים אותו. יש לזכור תמיד כי החלטות אצלם תלויות באיש אחד. אין זו שיטתנו. אם יהיה מכשול ונעצר נקלע למצב חמור מאד והתוצאה עלולה להיות חמורה.

פניירו: אנו בהחלט שותפים לדעתך זו.

השר: אני מבקש שתבינו כי בשבילנו המדובר בחיינו. עליכם לקחת בחשבון כל מה שקרה בכווית ובלבנון. אני מבין דאגת מערכת הבטחון שלנו. אנו רוצים לדון על כך עם אירופה.

פיניירו: אני מסכים.

השר: עלינו ליצור האוירה שתאפשר את הדיון.

פיניירו: משום כך העליתי את הרעיון לבדוק יחדיו את מכלול הנושאים.

השר: אומר בגלוי: עקרונית אנו מוכנים שאירופה תהיה בקבוצת העבודה שהינה בעינינו החשובה ביותר. אין זה אומר שפתרנו את כל הבעיות עלינו לדון על כך גם עם האמריקנים.

פיניירו: זה טבעי.

השר: יש לזכור נקודה קרדינלית כשמדברים על אירופה, המדובר ביחידה אחת שתיוצג על ידי הנשיאות.

שאלה שניה כיצד הדברים יתנהלו אחר הפגישה הראשונה בושינגטון ב 11 במאי? אינני יודע נתייעץ ביחד על המכניזם. באשר לאה"ב, ברצוני לשתף במה שאמרתי לבייקר כי הם האמריקנים אמרו שהם מסכימים לשיתוף אירופה וישראל היא המתנגדת לכך. אין זו הדרך להגיע לפלטפורמה שתוסכם על שלושתנו. שאלתיו אם הוא יהיה מוכן שאירופה תקבל אותו מעמד כמו 2 השושבינות. הוא התנגד. אני מוסר לך בגלוי מה שאמרתי לו משום שאתה סיפרת לי מה ששמעתי ממנו. אינני אוהב להיות זה שתמיד מאשימים אותו.

פיניירו: לא בקשנו מעולם אותו מעמד כמו של ארה"ב. אך זוהי הקבוצה החשובה. ברור כי יש לדון ב- MORALITIES עם הצדדים הנוגעים בדבר. אנו מבינים כי:

1. על הצדדים הנוגעים בדבר לדון בכך.

2. לארה"ב תפקיד מיוחד בגלל הרקע ההיסטורי.

לא תמצא סביב שולחן הדיונים של האירופים מישו שיערער על זכות ישראל לבטחון, אם בנושא הזה לא יהיה הסכם לא יהיה הסכם גם בקבוצות האחרות. כשאתה מדבר על לחץ, לחץ על ישראל יכול לבוא מארה"ב ואילו על הערבים מצד אירופה.

אחזור ואומר כי איננו מבינים את גישתכם. אמרנו זאת לבייקר. הוא ענה כי מבחינה אמריקאית ההשתתפות האירופית מקבולת. הקושי בא מישראל. אמרת לי כי עקרונית אתם מוכנים לדבר ולדון אתנו. זהו דבר טוב. יש לנו זמן וניתן לעשות זאת בשקט. אפשר לעשות זאת יחד עם ארה"ב.

השר: לא פתרנו כל הבעיות. נדון בפרטים. אני מתחשב בעמדתך שנתקדם בשלבים.

פיניירו: אומר לעמיתי מחר כי פתחנו את הדלת, גם אם לא בצורה רחבה. נמשיך בכווית-שיח באשר לצורה ולדרכים. זה לא יהיה בפגישה הבאה אלא בהמשך, פיניירו שואל את השר אם ברצונו להתייחס לעוד נושא.

השר: כן. נושא יהודי סוריה. היתה לו ההזדמנות לספר לך על הסוגיה הטרגית הזו. הסורים דיברו על שלום בשעה שאחינו היהודים הוחזקו כבני ערובה. פעילות ארה"ב (בוש, בייקר) וגם במידה מסויימת של אירופה תרמו להחלטת

הנשיא אסד. יש לעקוב אחריה מקרוב. אני מבקש שתמשיכו בלחץ שלכם בנושא הומניטרי חשוב זה. ביקשתי זאת מבייקר. על סוריה להוכיח זאת במעשים. שמענו אתמול כי משפחה אחת בקשה אישור יציאה ונאמר לה לחזור בעוד שלושה שבועות.

פיניירו : העליתי זאת עם השר הסורי כשביקר בליסבון. אמר לי כי ליהודים אותו מעמד כמו ליתר אזרחי סוריה. המצב גרוע מבחינת כולם. מסכים שצריך להמשיך בלחץ על סוריה. פוליטית ירצו להמשיך לנצל את הנושא.

השיחה הסתיימה בלבביות, בהבטחה להמשיך המגעים ולפגישה במסגרת המועצה לש'פ בבריסל. השר הפורטוגלי העריך הפגישה כחיובית הפותחת לדבריו פתח אמנם קטן להידברות.

מנכל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
סמנכלכלכלה, כלכליתב', מצפא, פרנ, סי יבל, רביב

סססס

אילנות

EMBASSY OF ISRAEL
2 PALACE GREEN
LONDON, W8 4QB
Telephone: 071-957 9500
Fax: 071-957 9555



שגרירות ישראל
לונדון

ש מ ר

כה' בניסן התשנ"ב
28 באפריל 1992

אל : מר יצחק אורן, לשכת ראש הממשלה

מאת : השגריר, לונדון

Handwritten signature/initials

הנדון : אגרת רה"מ לנשיא הבנק האירופי
בהמשך למכתבנו מ- 8.4.92

פגשתי את נשיא הבנק האירופי, ג'אק אטלי היום עם שובו מחו"ל. שמח מאוד עם אגרת רה"מ והעריכה. חזר וביקש למסור לרה"מ כי הוא תומך בפתוח קשרים בין ישראל לבין חבר העמים של המדינות העצמאיות ומעודד אותן בכל הזדמנות. סיפר שסגנו נמצא בקשר עם דייב קמחי על פרויקט קונקרטי בקזאחסטן. מצדי ספרתי לו על פיתוח קשרינו עם מדינות אלו והערכותינו כי יש ברקע ובנסיון הישראלי דברים רבים הנותנים לנו, הבנה ויכולת טובה לסייע למדינות אלו ואטלי הסכים עמי לחלוטין.

שוחחנו גם על נושא איוש משרות בבנק ע"י ישראלים. לבד מנציגו הרשמי יש כיום בבנק עובד ישראלי ושני עומד להצטרף בקרוב (כנראה כנציגס בבלגיה). הזכרתי כי בעבר מספר מועמדים שסברנו כי הם טובים מאוד לא התקבלו ואטלי השיב שידוע לו על מקרה אחד או שניים שמועמדים ישראלים היו *over qualified*. מצדו הבטיח לעודד קליטת ישראלים.

כן העלה את המחשבה שהבנק האירופי לפתוח יוכל לשמש מודל לבנק דומה לפתוח המז"ת במסגרת ההסדר המדיני באזורנו. המליץ מאוד שגורם בארץ ילמד נושא זה וכי הדבר יועלה, באם נראה לנו, כרעיון בועדה לפתוח אזורי במסגרת המו"מ המולטילטרלי.

כן שוחחנו קצרות על יחסי ישראל-בריטניה ולעומתם היחסים עם צרפת ואטלי בקש עזרתנו בעודד גורמים בקהילה היהודית כאן לקשר טוב יותר עם הבנק שלו והבטחתו לסייע מאחורי הקלעים.

בדאי תדאג להעביר המידע במכתב זה לנוגעים בדבר.

בברכה,

י. בירן

אילנות
האם להתייחס
11.8.92

אוישוי

EMBASSY OF ISRAEL
2 PALACE GREEN
LONDON, W8 4QB
Telephone: 071-957 9500
Fax: 071-957 9555



שגרירות ישראל
לונדון

ש מ ר

כה' בניסן התשנ"ב
28 באפריל 1992

אל : מר יצחק אורן, לשכת ראש הממשלה

מאת : השגריר, לונדון

הנדון : אגרת רה"מ לנשיא הבנק האירופי
בהמשך למכתבנו מ- 8.4.92

פגשתי את נשיא הבנק האירופי, ג'אק אטלי היום עם שובו מחו"ל. שמח מאוד עם אגרת רה"מ והעריכה. חזר וביקש למסור לרה"מ כי הוא תומך בפתוח קשרים בין ישראל לבין חבר העמים של המדינות העצמאיות ומעודד אותן בכל הזדמנות. סיפר שסגנו נמצא בקשר עם דייב קמחי על פרויקט קונקרטי בקזאחסטן. מצדי ספרתי לו על פיתוח קשרינו עם מדינות אלו והערכותינו כי יש ברקע ובנסיון הישראלי דברים רבים הנותנים לנו הבנה ויכולת טובה לסייע למדינות אלו ואטלי הסכים עמי לחלוטין.

שוחחנו גם על נושא איוש משרות בבנק ע"י ישראלים. לבד מנציגנו הרשמי יש כיום בבנק עובד ישראלי ושני עומד להצטרף בקרוב (כנראה כנציגם בבלגיה). הזכרתי כי בעבר מספר מועמדים שסברנו כי הם טובים מאוד לא התקבלו ואטלי השיב שידוע לו על מקרה אחד או שניים שמועמדים ישראלים היו *over qualified* מצדו הבטיח לעודד קליטת ישראלים.

כן העלה את המחשבה שהבנק האירופי לפתוח יוכל לשמש מודל לבנק דומה לפתוח המז"ח במסגרת ההסדר המדיני באזורנו. המליץ מאוד שגורם בארץ ילמד נושא זה וכי הדבר יועלה, באם נראה לנו, כרעיון בועדה לפתוח אזורי במסגרת המו"מ המולטילטרלי.

כן שוחחנו קצרות על יחסי ישראל-בריטניה ולעומתם היחסים עם צרפת ואטלי בקש עזרתנו בעודד גורמים בקהילה היהודית כאן לקשר טוב יותר עם הבנק שלו והבטחתו לסייע מאחורי הקלעים.

בודאי תדאג להעביר המידע במכתב זה לנוגעים בדבר.

ב ב ר כ ה,

י. בירן

אאאא, חוזם: 24418

אל: רהמש/1102

מ-: לונדון, נר: 223, תא: 230492, זח: 1439, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מיד

אל: אירופה - 1 אירופה - 2

מאת: השגריר - לונדון

335

הנדון: קהיליה אירופית - ישראל

מפגישה עם המנכל המדיני בפוראופיס APPELYARD :

מאחר והאיש אחראי לנושא האירופי ומתודרכ בנושאנו לצורך דיוני המנכלים המדיניים על ידי אגפ מזת בחרתי לשתפו בתמונה כוללת שליחסינו עם הקהיליה ובמהלכ השיחה הצגתי כל ההיבטים, כולל ציפיותנו לקראת מפגש המועצה לשיתופ במאי. במהלכ השיחה ציינ אפליארד: בריטניה מיחסת חשיבות ליחסי ישראל עם הקהיליה כמו גה ליחסיה הביטורליים עמנו ומעונינת בהרחבתם. המ מודעים לעומק ולמשכ המעורבות הישראלית בקהיליה מאז שנות השבעים וכנ להיקפ הסחר ההדדי ותומכי בהרחבתו דו סטרית. לפיככ רואים במפגש המועצה לשפ' במאי מפגש משמעותי. מבחינת מוכנימ בהחלט לעינ יחד עמנו בהסכמימ הקימימ ובצורכ התאמות בהמ. הזכיר במיוחד אכ לא בלעדית את התחומ החקלאי.

באשר לנושא עגינתנו במרחב הכלכלי באירופי העיר שברור כי קימימ הבדלי פרשנות לגבי מה שדובר במפגש המפורסמ בפאריס. בכל מקרה יש בנושא מספר קשיימ עניימי: מבחינת אירופה ישראל אמנמ המדינה החיצונית בעלת הקשר החזק ביותר עם הקהיליה אכ היא בלתי אירופית גאוגרפית. מבחינת ישראל יש להניח שיש לה קושי בהפעלת ארבעת החופשימ האירופיימ. בריטניה ניגשת לנושא פרגמטית ומוכנה להתיחס לנושא אפ שכמובנ אורה מדינית נאותה תסיע בככ.

ביקור משלחת הטרויקה בישראל אכנ היה בלתי מוצלח. להערותי על עמדותיה הסביר שהטרויקה היתה אמורה ומוסכמת לעסוק רק בנושא התהליכ המדיני ולא בנושאימ בילטורליימ בינ הקהיליה למדינות האזור. חמק מנושא התרכזותה הבלעדית בענינ הבקנ' ובנושא זה העיר שהתרשמו שחלק מנ הצד הישראלי " תרמ מאוד " לאורת המתח בשיחות. מה שהכעיס חלק מהאירופיימ הוא התחושה שאינ זה רק שישראל רצתה לשמור על האופי האזורי - בילטורלי של הבקנ ולכנ אינה ששה להרחיב מעגל השתתפימ כפי שהסברתי אני אלא שיש דחיה מפורשת של אירופה דוקא, מלווה בחשדנות ואי אמונ בכונותיה. הבריטימ המ הנינוחיימ ביותר יחסית בנושא והוא טרח להבהיר לעמיתיו המנכלימ המדיניים שאינ זה " סופ העולמ" ואינ לאבד פרפורציה - התוכנ יותר חשוב מנ הפרוצדורה. מבחינת

בריטניה זהו נושא פרקטי אך חשוב שנדע שאצל חלק מעמיתיהם בקהיליה הנושא הוא אידיאולוגי ומעורר אפ סערת רגשות. ידוע לו שהנושא נמצא אצלנו בעיון ומאוד ממליץ בפנינו מסיבות פרקטיות לפתור אותו חיובית ובכך " להסיר זה מן האש".

בהקשר לתהליך המדיני סיפר שגם כאן הבריטים נינוחים ופרקטיים ומעוניינים בקידומו כמטרה העיקרית. הם מקבלים שזהו תהליך בין ישראל לשכנותיה עם אחד וחצי SPONSORS. אינם דוחפים להצטרפות האירופים לכסא הנהג ומסתפקים בתפקיד נהג אחורי (BACK SEAT DRIVER), שוב יש עמיתים אירופים שאינם שותפים לגישה זו. סיפר שבדיון מנכלים מדיניים הועלתה הצעה לנסח הצהרה אירופית מדינית בנושא המזת אך הוא פעל לדחיתה. סיכמ שהתקדמות מדינית במזת תיצור גם את האוירה המדינית הנאותה שתסייע לקידום יחסי ישראל עם הקהיליה. חד שמח.

בירנ

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר, 1, איר, 2, סמנכלכלכלה,
כלכליתב', סייבל, ר/מרכז, ממד, @ (רם), @ (אמן)

סססס

אוישטי

אאאא, חוזם: 22956
אל: רהמש/1032
מ-: בון, נר: 218, תא: 210492, זח: 1700, דח: ר, סג: סו,
בבב
סודי/רגיל

אל: מ'מ ראה'מ ושר החוץ

דע: המנכ"ל
מנכ"ל האוצר
המשנה למנכל
מנהל אירופה 1

הנדון: אגרת הקנצלר
סימוכין: מברקי 185 מ-15.4

העברתי אליך אגרת זו עם הערות ראשוניות. להלן הערכת מצב:

עובדת יסוד היא שגרמניה נמצאת במצוקה כלכלית אוביקטיבית. החרדה הנובעת ממצוקה זו, מצאה - בין השאר - ביטוי בעליית הימין הקיצוני בבחירות ב-2 מדינות, שהתקיימו לפני כשבועיים. ימין זה השתמש גם בסיסמה 'כסף גרמני ליעדים גרמניים'. אמנם זו תופעת שוליים והסיסמה מכוונת כנגד זרים, אך זהו סימפטום שאין להתעלם ממנו, כי הוא משקף מציאות בה המשק הגרמני היום איננו עומד בסטנדרטים שהוא עצמו קבע לאיחוד המוניטרי והכלכלי של הקהילה.

אין בקואליציה ולא באופוזיציה הגרמנית אף לא גורם פוליטי אחד המוכן במצב זה לצאת בגלוי למען סיוע לישראל. מבחינה זו שונה המצב תכלית שינוי מזה שבארה"ב (ראה נא בהקשר זה גם מברקנו מהיום על כתבה ומאמר מערכת בעתון SUEDEDEUTSCHEZEITUNG).

הקנצלר העריך נכונה את הקשיים הכלכליים הצפויים לגרמניה והקדים בזמנו, את הבחירות עד סמוך למועד האיחוד, כך שהתוצאות הכלכליות של איחוד זה לא תספקנה להשפיע על הבחירות. גרמניה גם אותה לנו על הפרמטרים של יכולתה לסייע (כפי שהיא העריכה אותה) בשיחת שגריר גרמניה בישראל עם חנן בר-און, מתאם-העל דאז שהתקיימה ימים ספורים לאחר שיחתך עם הקנצלר ועם גנשר (14.3.91). בר-און דווח על שיחה חשובה זו מיד לראש אגף אירופה דאז. תוכנה הובא לידיעתי רק ביולי 91, כאשר בר-און ביקר בבון.

כפי שפירטתי במברקי 197 מ-17.3.92 וכן מברקי 185 מ-15.4.92 פיתחתי פעילות אינטנסיבית לא פחות מזו שהביאה לאישור המדיני למכירת הצוללות לישראל ואח"כ לקבלת המענק שכיסה הוצאות הצוללות. פעילות זו החלה לאחר פגישתך עם הקנצלר ושה'ח גנשר. המדובר, כאמור, בעשרות רבות של שיחות, שכללו את הקנצלר, שה'ח גנשר, שריים, יושבי ראש מפלגות, חברי בונדסטאג

ועוד. היו לנו מאז שני סבבי שיחות בבון ושיחה בין מנכ"לי האוצר בכנגקוק. התוצאה לא השביעה את רצוננו - ובצדק .

בשיחתי האחרונה עם דר' הרטמן, יועץ הקנצלר, אמר הלה: 'וודאי תבין שהדבר האחרון שאנו מעונינים בו זה CLASH עם בן-הברית המערבי הגדול שלנו' . עוד קודם לכן אמר נגיד הבנק הגרמני (הבונדסבנק) דר' שלזינגר למלקולם הונליין: 'זה הכל בידי ג'ים בייקר' ואף שגארה'ב כאן, קימיט, אמר למשלחת יהודית שהערבויות מגרמניה תינתנה לישראל אחרי הערבויות מארה'ב ולא לפניהן. לקודמו של קימיט, ורנון וולטרס, חלק לא מבוטל בעמדה הגרמנית, עוד מתחילת התגבשותה .

אם נזכור קשייה הכלכליים של גרמניה, נבין שממארה'ב וודאי לא היתה זקוקה למאמצי שכנוע מרובים. עוד ב-21.11.91 הברקתי לך לניו-יורק (מברקי 389) 'שהגרמנים יקיימו השיחות הפיננסיות להם התחייבו . יחד עם זאת, ימשיכו לתאם מהלכיהם עם ארה'ב וחברי הקהילה האירופית האחרים. אין לצפות למהלך אוניטרלי גמרני בתחום הפיננסי, או בתחום אחר..' . דברים דומים גם אמרתי בכנס השגרירים בלונדון, אשתקד .

מסקנה - יכולתנו להזיז את ממגרמניה מעמדתה תלויה בארה'ב. כל זמן שזו לא תראה את מתן הערבויות ע'י גרמניה בעין יפה - לא נקבלם מעבר למה שהוצע לנו .

אני מציע, לכן, להשהות הטיפול בסוגיה זו עד אשר ניישר ההדורים עם ארה'ב ובינתיים להפנות מרצנו לשורה של נושאים אותם דחקנו לקרן זוית, בגלל הקדימות הגבוהה שנתנו לנושא הפיננסי. אני מתכוון לקרן לשת"פ תעשייתי, לתקינה נגד החרם הערבי לשיתוף אפקטיבי של חברות ישראליות במכרזים ממשלתיים גרמנים וכד'. נוכל גם לתת למכלול היחסים הביטורליים והמוליטליטריים תנופה נוספת .

נבון

תפוצה: שחח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר, 1, אוצר

סססס

W/1,1K



British Embassy
Tel Aviv

192 Hayarkon Street
Tel Aviv 63105

Telephone: 3249171/8
Telex: 33559 (XCH 85359 PRODR IL)
Facsimile: 291899

16 April 1992

HE Mr Yitzhak Shamir
Prime Minister's Office
JERUSALEM

Dear Prime Minister,

I have been asked to transmit the following message from the British Prime Minister, Mr John Major:

Dear Prime Minister

Thank you for your good wishes on the election result last week. I am glad to have the opportunity to continue to work with you and to strengthen the close relationship between Britain and Israel. I look forward to seeing you again before long.

With best wishes,

Yours sincerely

John Major

*Yours sincerely,
Mark Elliott*

Mark Elliott
HM Ambassador

אאאא, חוזם: 18931

אל: רהמש/865

מ:- בון, נר: 185, תא: 150492, זח: 1900, דח: ר, סג: סו,

כבכב

סודי/רגיל

אל: שר החוץ

דע: המנכ"ל, מנכ"ל האוצר, המשנה למנכ"ל, מנהל אירופה 1,

מאת: השגריר - בון

הנדון: שיחות פיננסיות

1. בארוחת צהרים היום בביתי עם דר' הרטמן, יועץ הקנצלר לעניני חוץ ובטחון, מסר לי הלה תשובת הקצלר לאגרתך אליו ולשה"ח גנשר בנדון.

להלן התרגום לאנגלית שצורף לאגרת:

'' TRANSLATION

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
THE FEDERAL CHANCELLOR
BONN, 14. APRIL 1992

DEAR FOREIGN MINISTER,

THANK YOU FOR YOUR LETTER OF 11 FEBRUARY TO MYSELF AND FOREIGN MINISTER GENSCHER ASKING THE FEDERAL GOVERNMENT TO RESUME THE GERMAN-ISRAELI FINANCIAL TALKS WITH A VIEW TO BRINGING THEM TO A SUCCESSFUL CONCLUSION .

WE ARE CONSCIOUS OF THE IMPORTANCE FOR THE STATE OF ISRAEL OF ABSORBING SUCH A LARGE NUMBER OF IMMIGRANTS FROM THE FORMER SOVIET UNION INTO THE COUNTRY. THE RETURN OF JEWS TO ISRAEL, THE LAND OF THEIR FATHERS, IS FOLLOWED WITH UNDERSTANDING AND SYMPATHY IN GERMANY. MY GOVERNMENT IS PREPARED TO DO ALL IT CAN TO HELP ISRAEL WITH THE ECONOMIC INTEGRATION OF THE IMMIGRANTS. THIS BASIC ATTITUDE, WHICH I OUTLINED DURING YOUR VISIT TO BONN ON 15 MARCH LAST YEAR, AND THE GERMAN UNDERSTANDING FOR THE PROBLEMS FACING ISRAEL WERE CLEARLY EXPRESSED BY THE GERMAN SIDE IN THE COURSE OF THE GERMAN-ISRAELI FINANCIAL TALKS.

AS YOU KNOW, THE FEDERAL GOVERNMENT MADE A SPECIFIC OFFER OF FURTHER GERMAN FINANCIAL ASSISTANCE AT THE NEGOTIATIONS HELD ON 2 OCTOBER 1991. THIS OFFER WAS, HOWEVER, REJECTED BY THE ISRAELI SIDE AS INADEQUATE.

IT WAS NOT EASY FOR THE FEDERAL GOVERNMENT EVEN TO MAKE THAT OFFER. PARTICULAR ECONOMIC AND FINANCIAL DIFFICULTIES ARE CONFRONTING THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, NOT ONLY AS A RESULT OF GERMAN REUNIFICATION. THE HISTORIC CHANGES IN THE FORMER SOVIET UNION AND IN THE COUNTRIES OF CENTRAL AND EASTERN EUROPE, TOO, HAVE IMPOSED ON GERMANY TASKS AND COSTS WHICH ALREADY MEAN A CONSIDERABLE STRAIN ON ITS ECONOMIC AND FINANCIAL CAPACITIES. THERE IS NO SIGN THAT THESE IMMENSE BURDENS WILL LESSEN, OR EVER COME TO AN END. ON THE CONTRARY: THERE ARE INDICATIONS THAT THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY WILL HAVE TO CONTINUE TO PROVIDE SUBSTANTIAL RESOURCES FOR THE FORESEEABLE FUTURE. THE SUCCESS OF THE PROCESS OF RESTRUCTURING IN EASTERN EUROPE, ON WHICH THE STABILITY OF THE WHOLE REGION DEPENDS, IS IN THE INTEREST OF ALL COUNTRIES AND OF PEACE IN THE WORLD .

NOR CAN THE FEDERAL GOVERNMENT IGNORE THE NEED TO HELP OUR FELLOW COUNTRYMEN IN THE FIVE NEW FEDERAL STATES. FOUR DECADES OF SOCIALIST MISMANAGEMENT HAVE LEFT A DEPRESSING LEGACY. THE TRUE EXTENT OF THE ECONOMIC, SOCIAL, ECOLOGICAL AND HUMAN PROBLEMS IS ONLY NOW BECOMING EVIDENT. WHOEVER WANTS TO SECURE INTERNAL PEACE IN THE UNITED GERMANY MUST DEVOTE ALL HIS ENERGIES TO THESE TASKS.

I HAVE GONE INTO SUCH DETAIL ABOUT THIS INCREASINGLY DIFFICULT BUDGETARY AND FINANCIAL SITUATION IN ORDER TO MAKE IT CLEAR THAT IT WILL NOT BE POSSIBLE FOR THE FEDERAL GOVERNMENT TO GO BEYOND THE OFFER ALREADY MADE .

WITH REGARD TO A NEW ROUND OF TALKS, THE FEDERAL GOVERNMENT IS IN PRINCIPLE PREPARED TO CONTINUE THE DISCUSSIONS IN DUE COURSE. AT THE SAME TIME YOU WILL UNDERSTAND THAT IN CONSIDERING THE MATTER FURTHER WE SHALL HAVE TO VIEW IT IN ITS INTERNATIONAL CONTEXT.

YOURS SINCERELY,

(SGD) HLEMUT KOHL

HIS EXCELLENCY
MR . DAVID LEVY
DEPUTY PRIME MINISTER AND
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE STATE OF ISRAEL
JERUSALEM ''

2. בדברי הבהרתו אמר הרטמן:

התשובה השתתחה עד לאחר ביקור הקנצלר אצל הנשיא בוש בקמפ דייויד. בביקור זה רצה הרטמן להתעדכן לגבי הלכי הרוח בממשל האמריקאי בנושא זה. למרות שמחד לא הסכים לקרוא להתייעצויות אלה 'לינקג', הרי שמאידך הרטמן עצמו הסב תשומת לבי למשפט האחרון באגרת, בוא נאמר:

AT THE SAME TIME YOU WILL UNDERSTAND THAT IN CONSIDERING THE MATTER FURTHER WE SHALL HAVE TO VIEW IT IN ITS INTERNATIONAL CONTEXT .

כאשר השויתי זאת עם דברי 'דובר אמריקאי בכיר (שג' ארה"ב כאן קימיט)' שאמר לנשיאות הועד היהודי האמריקאי 'שהערבויות הגרמניות תינתנה לאחר מתן הערבויות האמריקאיות ולא לפניהנ' חייך הרטמן ואמר 'דובר זה לא הוסמך על ידינו לומר זאת, אך זה מדוייק למדי'.

הרטמן הוסיף 'ודאי תבין שהדבר האחרון שאנו מעוניינים בו זה CLASH עם בן הברית המערבי הגדול שלנו'.

שים נא לב שהקנצלר התייחס לשיחות שהקיימו בבון, בהן הציע האוצר הגרמני ערבויות בסך 500 מליון מר'ג ולא לשיחות בבנגקוק שהתקיימו בין שני מנכ"לי האוצר לאחר מכן ואשר שם העלה המנכ"ל הגרמני סכום הערבות למיליארד מר'ג. הערכתי שהעלאה זו (ואולי יותר) שמורה לשיחות - כאשר תתקיימנה.

כאשר הצעתי להרטמן לקיים השיחות ללא 'הקונטקס הבי'ל' - לא קיבל זאת

נבון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר, 1, אוצר

סססס

אייל/שוי

אאאא, חוזם: 10604
אל: דהמש/525
מ-: בריסל, נר: 124, תא: 090492, זח: 0300, דח: ר, סג: סו,
בבב
סודי/רגיל

אל : אירופה 1
דע : המנכל - ממד - פרן
מאת: בריסל

הנדון :- ביקור הטרויקה במזת.
להלן משיחה עם בראון - לוקסמבורג.

1. קיבל היום את הדוח של הסיור של הטרויקה במזת. זהו דוח מפורט המשתרע על עשרה עמודים. בדוח שמסר בעל פה המנכל המדיני הפורטוגזי לעמיתו בישיבת המנכלים המדיניים (ליסבון 2-3/4) הנימה היתה שלילית (בן שיחי נכח).

2. הדוח מאידך מנוסח בנימה חיובית, מציין הישגים (עצם הביקור) ואף השיחה עם מנכל משהבט שמוגדרת כקשה יש בה סכום שעברי לא אמר את מילתו האחרונה וישראל מעונינת להמשיך את הדו-שיח עם הקהיליה בנושא השתתפות אירופית בועדה לפרן.

3. בן שיחי ציין שלאור מה ששמע מהמנכל הפורטוגזי בעצמו ומשיחתנו השבוע הוא מניח שהפורטוגזים קבלו כבר מספיק הדים כדי לנסות לתקן את הרושם. כך גם מוסברת לדברי בן שיחי האיחור בהגשת הדוח.

4. באשר לדוח עצמו ציין בן שיחי שלא גילה בו חידושים בעמדות הצדדים. בשיחות עם שהח מצרים מצאו שוב את עמרי מוסא פתוח מוכן לעזור ולשתף פעולה. בשיחות הרב צדדיות.

5. הפלסטנינאים עמם שוחחו דברו בהחלטיות ואשרו את הרושם שהם מחליטים ולא טונים. הם ציינו את תלותם בדעת הקהל המקומית והצורך להתקדם מהר. דרשו שתוף הפזורה, הקמת ועדה לזכויות אדם במסגרת השיחות הרב צדדיות וגם שתוף האום. כיתר בני שיחם הערבים הטרויקה שמע על רצון הצדדים לפעילות מוגברת מהצד האירופי בתהליך. אורגן עבור הטרויקה סיור בקרבת ירושלים כדי להמחיש קצב גידול ההתנחלויות ובדוח הנושא צויין בהדגשה.

6. בן שיחי המשיך וסיפר שלא רק בתא הטונים היו גבוהים אלא גם בסוריה שם הוצגה עמדת ה-12 בתקיפות דבר אשר עורר וכות קולני, השיחה היתה עם סגן שהח ולא מצאו בה שום חדוש בעמדות סוריה. כנל באשר לשיחה עם הלבנונים אשר דרשו יישום 425.

7. הדבר המפתיע ביותר עבור הטרויקה היתה פגישתם המשותפת עם שרי החוץ של

ירדן, סוריה ולבנון בכיירות. בשיחה זו שהח ירדן פרט בהרחבה למה חשוב להשתתף לא רק בדו-שיח הבילטרלי אלא גם במולטילטרלי. שהח סוריה א-שערה הסתייג בתקיפות מדברי עמיתו הירדני וברור היה שאיננו שבע רצון שדברים אלו נאמרים בנוכחות הטרויקה.

8. מלבד ירדן הטרויקה לא קבלה אף אישור להשתתפות בשיחות הרב צדדיות אך איש מבני שיחם הערבים האחרים לא שללו מראש השתתפותם.

9. בן שיחי ציין שבסיוור הטרויקה הורגש העדר נסיונם של הפורטוגזים והיד המכוונת של הבריטים אשר מאחורי הקלעים נווטו את המשא ובעיקר גרבות שלדברי בן שיחי 'איננו ידיד ישראל'.

==ברק==

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, סיבל,
סולטן, סמנכלכלכלה, מצפא, פרנ

סססס

או/ש, /

אאאא, חוזם: 5500

אל: רהמש/ 287

מ-: מדריד, נר: 14, תא: 050492, חז: 1330, דח: מ, סג: שמ,

כבכ

9,610037

שמור/מידי

א ל: אירופה 2

ד ע: מנכ"ל, ממנכ"ל, לשכת הנשיא

מאת: השגריר, מדריד

הנדון: בקור הנשיא בספרד

את ביקורו של נשיא המדינה, מר חיים הרצוג ורעייתו בספרד (1/4-30/3) ניתן לראות כביקור הסטורי ע"פ כל קנה מידה אפשרי. המדובר הרי לא רק כביקור ראשון של נשיא מדינת ישראל בספרד, החשוב בפני עצמו, אלא שהביקור נערך ב-31/3/92, דהיינו 500 שנה מאז הכריזו מלכי ספרד על גרוש היהודים בצו שנאמר בו 'שהיהודים לא ישובו לעולם לאדמת ספרד'. מארחיו של הנשיא ורעייתו, מלכי ספרד חואן קרלוס ה-1 וסופיה קבלו את הנשיא לפי כל כללי הטקס, כמקובל אצלם לגבי ביקורים ממלכתיים, אך היותר חשוב הוא השתתפותם יחד עם הנשיא בטקס מרשים בבית הכנסת של מדריד, למפגש מחודש עם יהודי העולם, המיוצגים ע"י הנשיא, ועם יהודי ספרד. זה היה ביקורם הראשון של מלכי ספרד בבית כנסת על אדמת ספרד. הכוונה היתה למפגש המסמל את העתיד, בבית כנסת פעיל ולא במקום היסטורי המסמל את העבר.

מי שראה את המעמד, של מלך ספרד החובש כיפה עם המלכה, יחד עם הזוג הרצוג, עומדים מול ארון הקודש הפתוח לא יכול היה שלא לחוש את משק פני ההסטוריה. ביקורו של הנשיא הוגדר ע"י מארחיו, מלכי ספרד, כביקור ממלכתי, להבדיל מביקור רשמי או פרטי.

מר הרצוג הוא ראש המדינה הראשון שהמלך קבלו בשנת 1992, אחרי התאונה והניתוח שעבר בעקבותיה, ממנה עדיין לא החלים לגמרי.

מהלך הביקור

הביקור נחלק לשניים: החלק המלכתי שכלל מספר פגישות עם המלך, ארוחת ערב גאלה מצד המלך, קבלת פנים וגמלין של הנשיא, שני מפגשים עם רה"מ פליפה גונזלס, ארוחת צהריים מטעמו של האחרון, פגישות עם נשיא בית הנבחרים ונשיא הסנאט, מפגש עם ראש עיריית מדריד כולל מסירת מפתחות העיר, הנחת זר בקבר המסמל את אלה שנתנו חייהם למען ספרד וכיו"ב. מה שראוי לציין הוא שרה"מ גונזלס, השתתף בעצמו בכל הארועים דהיינו בטקס ההגעה, בפרידה, ארוחת ערב של המלך, קבלת פנים של הנשיא שתי פגישות וארוחת צהריים, דהיינו ב-7 מפגשים בסה"כ, דבר שנתן אפשרות לנשיא הרצוג להציג בהרחבה עמדותינו במישור המדיני והבילטרלי. בכל המפגשים הנ"ל, כולל בטקס בבית הכנסת, השתתף גם שה"ח אורגונייז.

הנשיא הדגיש תרומתם בעיקר של פליפה גונזלס וכן של אורדונייז לכנונם ופיתוחם של היחסים בין שתי המדינות.

החלק הפרטי של הביקור כלל ביקור בטולדו ובסביליה. הנשיא היה נוכח בחנוכת פסל 'הסובלנות', יצירתו של הפסל הבסקי, אדוארדו צ'ילידה על גדות הנהר גודלקוויר, בו נאמו בנוסף לראש החבל, ראש העירייה והנסיך מאלבא, גם חתן פרס נובל לשלום אלי ויזל שהתייחס לפסל 'לא כפסל לסובלנות אלא כשיעור למען הסובלנות', כך גם התייחסה אליו התקשורת המקומית והבינ'ל. הנשיא ביקר כמו כן באקספו וקבע את המזוזה בכניסה לביתן ישראל.

ההיבט המדיני

בנאמו בארוחת הערב החגיגית התייחס המלך בחלקו הגדול להיבט ההסטורי של היחסים, בנימה חיובית ביותר. בחלק המדיני נתן המלך פרוש להחלטות 242 ו 338 כאמצעי להשגת פשרה טריטוריאלית. כן קרא לישראל להכיר בזכויות הלאומיות של הפלסטינים, בצד השגת בטחון לישראל, כלומר ניסוחים שלא חרגו מאלה של המדינות האחרות. הנשיא תיאר מהלך הסכסוך ושיפתנו להתמיד בתהליך המדיני, למרות הקשיים. השיחות עם המלך ועם רה"מ נסובו בעיקר בנושא המדיני.

ההיבט הביטורלי

כבר במפגש הראשון, ביקש המלך מהנשיא סיועו בנושא שיטופל ע"י הנשיא עם חזרתו ארצה ושעליו אדוות בנפרד. הן המלך והן רה"מ בקשו לעשות מאמץ לפתוח הקשרים הביטורליים. הם ציינו, שאחרי שבשנים הראשונות מאז כינון היחסים רוכז המאמץ בנירמולם וצורתם (ביקורים). יש לגשת עתה להעמקת התוכן. לשם כך, הזמין המלך לארוחת ערב, את מרבית הנשיאים של החברות הכלכליות הגדולות בספרד וכן את נשיאי שמונת הבנקים הגדולים. המלך ציין במיוחד, את ענף החקלאות (השקיה בטפטוף, תעשיית המזון), מדע וטכנולוגיה, כולל שת"פ בתחומי התעשייה האזרחית והתעשייה הצבאית. כזכור, הספרדים הפסידו, חוזה שפוץ ושפור מטוסי F-15 לתע"א. הם מעוניינים בשת"פ בשורה של תחומים, שיטופלו ישירות עם הנשיא במגעיו עם ראשי התעשייה כשה FOLLOW UP יעשה ע"י הח"מ והשגרירות. הנשיא ביקש כ"כ מפליפה גונזלס להסכים לכנוס של פורום (מנגנון) התייעצויות בדרג של פקידים בנושאים מולטיטורליים (יחסנו עם הקהילה האירופית) וביטורליים (חילופי סחר, מו"פ ושת"פ במדע וטכנולוגיה).

פליפה גונזלס הסכים לכנוס הפורום בהקדם האפשרי. הנשיא ביקש שבכל הנושאים האלה, יקבל פליפה גונזלס את הח"מ לשיחה. הנשיא העלה כ"כ בכל התוקף, את דרישתנו לבטול הויזות. הנשיא דרש בטול הויזות בשיחה עם גונזלס, בנוכחות שה"ח אורדונייז, שהתפתל, באומרו שהבעיה היא מדינית (היחסים עם מרוקו שאזרחיה חייבים בויזה). הנשיא הסביר ההבדל בינינו לבין מקורו (הגירה). אולם לא ניתנה תשובה חד משמעית לבקשתנו, אך העובדה שגונזלס, שנשאל ע"י כתבים ישראלים בנדון, וענה שהענין יסתדר בעתיד, נאלץ להתמודד פעם אחר פעם עם הנשיא, עשויה להשפיע בעתיד.

הטקס בבית הכנסת

בטקס, נאמו המלך והנשיא. כ"כ היו כמה התייחסויות קצרות מצד נציגי יהדות ספרד (סם טולדנו, מקס מזין ודויד גרבולר) ונציג הועדה הבינ'ל של ספרד 92, אדמונד ספרא. הרב ברך את הנשיא ואת מדינת ישראל ואת המלך והמלכה ואת ספרד כמקובל. תפילת יזכור למען המעונים, האנוסים והמגורשים היתה אחד משיאי הארוע שמטרתו לא היתה לשכוח או להשכיח לא לסלוח ולא להתעלם, אלא לציין העבר כנסיון לבנות גשרים לעתיד כפי שציין הנשיא, באמצעות צטוט דבריו של דוד בן-גוריון, שמאמצנו צריכים בראש ובראשונה להיות מכוונים

לעתיד מדינת ישראל והעם היהודי. דבריו של המלך, על העדר אפשרות לשכתב ההסטוריה, כשהמטרה היא פיוס לימוד משגיאות העבר, ומפגש צחודש בין הכתר הספרדי לבין היהדות התקבלו יפה ובטאו רגשותיו של רוב רובו של העם הספרדי, הרואה את הקשרים עם היהדות כחלק משורשיו ההסטוריים ואת החלטת הגירוש לאו דווקא החלק שניתן להתגאות בו.

ההיבט התקשורתי

מספר עתונים ('אל פאיס', ABC) הקדישו מוספים לארועים. כל תחנות הטלוויזיה שדרו כתבות מיוחדות לקראת הארוע ב-31/3 - הטקס בבית הכנסת. כמו כן כוסתה ארוחת הערב מטעם המלך בכל תחנות הטלוויזיה כולל דבריו של המלך והנשיא שצוטטו בהרחבה.

שימת הדגש היתה על סמליות הטקס בבית הכנסת לציון 500 שנות הגרוש. ממה שנכתב, נאמר וממה שהוקרן בכל אחד מימי בקורו של הנשיא, ניתן לחבר חוברת או סרט. החומר הרב מועבר ארצה בנפרד. הנשיא נפגש כ'כ עם הכתבים המדיניים ב-31/3. ענה לשאלות של כתבי האקספו, נתן ראיונות אקסקלוסיביים ותדרך מספר פעמים הכתבים הישראלים שנתלו לביקור. זאת בנוסף למסיבת העתונאים ולראיונות לטלביזיה, לפני הביקור ששודרו תוך כדי הביקור או יום יומיים לפניו. להערכת רבים, לא זכור כסוי כה נרחב של בקור ממלכתי בתקשורת המקומית. בכך הושגה אחת המטרות של הביקור כשהנשיא נותן ביטוי מלא לעמדותיה של ישראל בתחום המדיני ובמכלול הקשרים הבינלאומיים, לרבות בתחום הכלכלי.

אקספו 92

אקספו 92, נותן ביטוי בין היתר להתקדמותה הכלכלית של ספרד על חבליה ומחוזותיה. הממשל הספרדי השקיע השקעה ישירה באקספו של שני מיליארד דולר והשקעה עקיפה בתשתית בסכום של 10 מיליארד דולר. אקספו גם נותן ביטוי לקשריה המיוחדים של ספרד עם אזור אמל'ט (הסיוע המש'בי השנתי של ספרד באמל'ט מסתכם ב-5 מיליארד דולר). 110 מדינות משתתפות בארוע וביניהן ישראל. לספרד היה מאוד חשוב שישראל, כמו יתר המדינות תשתתף בארוע. למען השתתפות ישראל התערבו הן המלך הן רה"מ והן שה"ח בשטח היריד. הנשיא מאוד התרשם מהאקספו בכללותו. בעקבות ביקורו יתוקנו ליקויים שונים, עד פתיחתו הרשמית של הביתן ב-20/4. הובטח ע"י חברי ועדת ההיגוי של הביתן שלנו, שהערות שונות תלקחנה בחשבון ויעשה מאמץ עליון לתקן את הביתן במשך השבועיים הקרובים. גם בכך תרומתו של הנשיא לא תסולה בפז.

סכום

ההד ששמעתי על הביקור, במהלכו ואחרי סיומו מהצד הספרדי, ובדרג הגבוה ביותר, היה חיובי ביותר. הספרדים עשו מאמץ מירבי כדי שהביקור יצליח. המלך, למרות תאונתו וכאביו ופליפה גונזלס השקיעו מאמץ רב להקרין רצון לפתוח בדרך חדש של יחסים עם היהדות ולהעמיק ולשפר היחסים הבינלאומיים עם ישראל. המסר שמסרו הוא, שאחרי הנירמול והדגשת הצורה (ביקורים הדדיים) יש לגשת להעמקת תוכן היחסים המצומצמים לדבריהם בהיקפם, במיוחד בתחום הכלכלה, המדע והטכנולוגיה.

לשם כך יערכו ביקורים של ראשי מפעלים תעשייתיים, בתחומים ספציפיים בספרד כ'י יחול בשת'פ בתחומים שהספרדים הגדירו, בדרג הגבוה ביותר שיש להם ענין בקדומם במישור הבינלאומי.

ביקורו ההסטורי של הנשיא מסמל שלב נוסף וציון דרך חשוב ביחסים בין העם היהודי לעם הספרדי ובין מדינת ישראל לספרד, ששיאו עשוי להיות ביקור הגומלין המתוכנן של מלך ספרד ועייתו בישראל. ביקור מלכי ספרד הנערכים ע"י עמם הוא חשוב מעין כמוהו לסגירת המעגל ובכלל. נקבעו תאריכים טנטטיביים לביקור, אשר פרטיו ידונו בצנורות אותם קבעו הנשיא והמלך.

יעקב כהן .

תפוצה: שדה, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר1, איר2, כלכליתב',
קשתום, תרבות, בןאבו, תפוצות, רביב, מעת,
הסברה, מקצב2, ר/מרכז, ממד, @ (רם), @ (אמן), @ (לשכתהנשיא)

סססס

Handwritten notes and signatures in blue ink, including the word 'אירופה' (Europe).

אאאא, חוזם: 4513

אל: רהמש/243

מ-: בריסל, נר: 66, תא: 030492, זח: 1802, דח: מ, סג: בל,

בכב

9,669855

9,753315

בלמס/מידי

אל: אירופה 1

דע: מזתי' מ, תפוצות, תפוצת מאיה-רפרנט לפא'ר

מאת: יועץ לעניני הפא'ר, בריסל

הנדון: פא'ר-סדנא בנושא השטחים-בריסל

קרן FREDRICH EBERT STIFTUNG בשתוף פעולה עם סניף בני-ברית בבריסל יקיימו סדנא בנושא השטחים, בבניין הפא'ר בבריסל, בתאריכים 10/4/92 - 7.

הדבר יתאפשר, כוון שהפרלמנטרים והמזכירות ימצאו באותו שבוע בשטרסבורג, לרגל מושב אפריל.

הנושאים שידונו יוצגו ע'י שני משתתפים, ישראלי ופלסטיני מהשטחים. להלן רשימת נושאי הדיון:

1. תהליך השלום מנקודת מבט אירופאית.
2. היבטים כלכליים.
3. היבטים מדיניים.
4. היבטים בטחוניים.
5. היבטים תרבותיים.
6. שת'פ בין שני צידי הגבול.

להלן רשימת המשתתפים:

1. HERMAN BUNZ מנהל משרד הקרן הגרמנית בבריסל.
2. PROF. ERNST LUDWIG EHRLICH נציג בני ברית באירופה.
3. KATRW FUCHS חברת הבונדסטאג.
4. DR. UDO STEINBACH, מכון הגרמני ללימודי המזרח, המבורג.
5. ד'ר יאיר הירשפלד, אוניברסיטת חיפה.
6. ד'ר אפרים סנה, חבר מפלגת העבודה.
7. חנא סניורא, עורך אל-פז'ר, מזרח-ירושלים.
8. יוסף אלפר, מכון יופה ללימודים אסטרטגיים, אוניברסיטת ת'א.
9. אחמד חלילי, מציג עצמו כמומחה פלסטיני לנושאי בטחון, מלונדון.
10. זיאד אבו-זיאד, עורך 'גשר', מזרח-ירושלים.
11. וילי גפני, המרכז הבינ'ל לשלום במזה'ת, ת'א.
12. אברהם דאקק, יועץ כלכלי, מזרח-ירושלים.
13. אפרים אחירם, האוניברסיטה העברית, ירושלים.

עוד נביא לידיעתכם, שהשתתפות בני-ברית בנושא קונטרברסלי כמו השטחים גורמת להתרוצצות ולמבוכה בקרב חברי הארגון בבריסל, הנחלקים בין המצדדים בדיאלוג עם הפלסטינאים והנוטים בדיעותיהם לשמאל, ואלה הדבורים שנושא

השטחים הוא מענינה של מדינת ישראל וממשלתה ולפיכך לדעתם, לבני-ברית אסור לקחת חלק בויכוח זה.

בדיפ' תכנית הביקור.

גלילי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, סולטן, מזתים, בן אבו,
תפוצות, איר, 1, איר, 2, @ (גולן/כנסת), @ (עמיקם/כנסת)

סססס

א.א.א.

א.א.א, חוזם: 4469
אל: רהמש/233
מ-: ליסבון, נר: 20, תא: 030492, זח: 1600, דח: ב, סג: סו,
בכב
סודי / בהול

אל: מנהל אירופה + ב
דע: מנכל, תפוצת מאיה
מאת: השגרירה, ליסבון

הנדון: ישיבת המנכלים המדיניים 1-2/4

1. במסמך שסוכם בסוף הישיבה, מוקדש פרק 7 למזה'ת ולמגרב. להלן ציטוט רלוונטי מתוך המסמך:

'הנשיאות דווחה על מגעי הטרויקה בבקורה במזהת. היא ציינה כי בצד הערבי קבלו נציגי הטרויקה יחס חיובי, אף אם בסוריה נתקבלו בדרג של תת-שר החוץ. היא (הנשיאות) מצאה כי העמדה הישראלית בנושא השתתפות אירופה בבק'נ נשארה נוקשה. סוכם שיש צורך להמשיך ללחוץ על ישראל בדבר השתתפות כנ'ל, בהשענות על טעונים מדיניים, ובעיקר על הקשר ההדוק הקיים בין בטחון ישראל לבין בטחון אירופה ' עד כאן.

2. בנושא המגרב אומצו מסקנות קבוצת העבודה להעמקת היחסים בין מדינות אירופה לבין ארצות המגרב. הוחלט לבקש משגרירי ה-12 להגיש לבירות נתוחים ודוחים על המצב הפונדמנטליזם האסלאמי.

3. בנושא לוב - הוחלט על דמרש מטעם הקהיליה בטריפולי.

4. בגלל רגישות המקור, אבקש לא לצטט מן המסמך.

5. המסמך כולו בדיפ.

אביטל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, מצפא, פרנ,
סולטן, סמנכלכלכלה, סייבל

א.י.טו

אאאא, חוזם: 4307
אל: רהמש/220
מ-: לנדן, נר: 2003, תא: 030492, זח: 1200, דח: ב, סג: סו,
בכב
סודי/בהול-לא-להזעיק

אל מנהל אירופה 1 ו-2
דע מנכל, מנהל כלכלית-2
מאת הציר.

הנדון: קהיליה-ישראל.

למברק המנכל חוזם 37951. למברק מנהל כלכלית-2 חוזם 33608 ו-335416.

1. בהתייעצות עם השגריר סוכם שהציר הכלכלי ייפגש עם הסמנכל הממונה על נושאי הקהיליה בפוראופ' ויגיש לו ה- AIDE MEMOIRE.

החמ' ייפגש עם מנהל מזת' והשגריר ייפגש מחר עם המשנה למנכל בפוראוף.

2. בהתאם לכך נפגשתי היום עם מנהל מזת' פולר. הסברתי לו שאנו מתכוונים להגיש לסמנכל הממונה על עניני הקהיליה את ציפיותינו בשני המישורים הכלכליים והשארתי לנוחיותו העתק מה- AIDE MEMOIRE.

3. מכאן עברנו לדבר על ביקור הטרויקה בארץ. הצגתי הנושא בהתאם למברק המנכל הנל'. הדגשתי בפניו שציפינו שהטרויקה תציג בביקורה בארץ את מחשבות הקהיליה לקראת דיוני קבוצת העבודה בנושא הפיתוח הכלכלי האזורי אך במקום זאת בחרו להתרכז בנושא השתתפותם בבקנ' ואף זאת ללא מאמץ מצידם לעמוד בהתחייבויות הקהיליה לשר החוץ ביוני 1991. הוספתי שהוא, ששירת בארץ ומכיר אותנו היטב, ודאי לא יעלה על הדעת שמישהו ניסה להציג כאן הסכם שלא היה. לדבריו של פולר שהם לא נכחו באותה פגישה, השבתי שזה לא פותר אותם ואת יתר חברי הקהיליה מאותו הסכם.

4. פולר התפלא לשמוע שהטרויקה התרכזה אך ורק בנושא הבקנ', ואמר תוך הדגשה שלא יצוטט, שהוא מתפלא על הנשיאות הפורטוגזית הנוטה TO OVERSTATE ושזה נובע מחוסר נסיונם ומעצם היותם משהח' קטן.

5. בנקודה זאת מצאתי לנכון לחזור על הדיווח משיחת הטרויקה עם מנכל משהבט ומאירת המשבר שבעצם נוצרה שם על ידם מבלי שקלטו את הרמזים. פולר הקריא לי את הדיווח שקיבל על הפגישה הנל ומתוכה מתברר שהקטעים הרלבנטיים מדברי מנכל משהבט' (בעיקר סעיף 4 במברק מנהל אירופה 1 חוזם 35944 מיום 30.3.92) לא הופיעו בו, וכן אופן הצגת הדברים החריפים על ידי היו"ר הפורטוגזי.

פולר הוסיף שיקבל דיווח מלא כאן נציגם יחזור מהסיוור -הגיב בגיחוך לדברי הפורטוגזי בנושא דעת הקהל האירופית(סעיף 8 למברק הנל') ואמר 'הרי התקשורת המערבית לא עוסקת בככ'. הדיווח שקיבל נפתח בכך שהשיחה היתה קשה.

6. למשמע הדברים הגיב פולר בתדהמה ואמר שהיו להם סימנים שהם הטיבו לקרוא ולקראתם קיימו דיונים ושהנשיאות בעצם החמיצה ההזדמנות (MISSED THE OPPORTUNITY) עלינו להבין שהקהילה איננה עשויה ממקשה אחת וכתוצאה מכך עלולים להיקלע למצבים כגון הנל (אמרתי לו שגם זו סיבה לדאגה כאשר אנו דנים בנושא שהוא כה רגיש עבור בטחוננו...). הוסיף שהנושא יצא מכל פרופורציה.

7. לאחר שחשב קמעא, שאל פולר כיצד יוצאים מהמשבר הזה וכיצד לדעתינו יכולים הבריטי לסייע בכך. השבתי לו שראשית חשוב שלא נעבוד תחת 'איום' של DEAD LINE היינו המפגש המתוכנן בושינגטון, שנית יש להפעיל את הדמיון ולמצוא דרכים כיצד לבוא לקראתנו באותם נושאים שהתחייבו להם בעבר. פולר הצביע על ה- AIDE MEMOIRE ושאל האם לזה אני מתכוון. השבתי לו בהחלט כן, אך ביקשתי להדגיש שאין המדובר ב- QUID PRO QUO כי הרי כאמור אנו את חלקנו בהסכם פאריז-מילאנו במלואו בעצם השתתפותם בתהליך. שלישיית, חזרתי לנושא שגור המשלחת הכלכלית שהם הציעו בזמנו ושהוא הציע שתדחה לקראת הכנותיהם לקבלת הנשיאות (שלנו חוזם 203 מיום 13.3.92) והוספתי שלמשל ניתן להקדים את הכנותיהם לקבלת הנשיאות כבר לחודש זה. פולר אמר שטרם קיבלו תשובת המנכל לביקורו האפשרי בלונדון.

באשר למפגש וושינגטון אמר שאינו רואה כיצד ניתן לדלג עליהם במפגש זה ושהנושא הפך עתה ליוקרתי לשני הצדדים.

8. בהמשך השיחה העליתי גם את הנושאים הנוספים עליהם אנו חלוקים עמם, קרי ייצוג הפזורה והאום בהמשך התהליך תוך הדגשה שההצמדות למתכונת מדריד היא חיונית להמשך הצלחתו. פולר שאל מדוע אנו מלינים עליהם הרי זוהי גם העמדה האמריקאית. על כך ההגבתי שהוא אמנם צודק אך אין בכך כדי להפוך את הדרישה הנל לקבילה מבחינתנו.

9. בסיום השיחה הודה פולר על שמצאנו לנכון לשתפו. הבטיח להעביר הדברים ולחזור אלינו בהקדם.

עד-כאן מפולר.

10. את הערכותינו נסכס לאחר פגישת השגריר עם המשנה למנכל אך ראוי לציון שתחושתי מהפגישה היתה שפולר היה כן בתגובתיו ובתדהמתו שהנשיאות הפורטוגזית הרחיקה לכת. הם ינסו לצאת מהמשבר אליו נקלעה הקהילה ביחסיה עמנו ואם התחושה שהוא הקרין בפגישתנו אכן נכונה, ייתכן ונוכל לנצל את המשבר שנוצר לקידום עניינינו עמם.

גדעון מאיר==

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), ממד, איר2, איר1, מצפא, פרנ,

סמנכלכלכלה, כלכליחב', סולטן, סייבל

סססס

א.א.ש.י.
↙

אאא, חוזם: 4276
אל: רהמש/219
מ-: לונדון, נר: 38, תא: 030492, זח: 1235, דח: מ, סג: שמ,
בבב
שמור/רגיל

אל: אירופה 2, ממד'

מאת: הציר-לונדון

הנדון: פגישה עם מנהל מזת' בפוראופ 2/4

בהמשך לשלנו נר 2003 מיום 3.4.92

1. פגישות הטרויקה בארץ

בשיחתי עם מנהל מזת' בפוראופ פולר סיפר על דיווח שקיבל על פגישת הטרויקה עם יור' מפלגת העבודה ובה אמר להם שהמצב במזתה', בהתייחסו למדינות הפריפריה, יוצר את ההזדמנות לקדם את תהליך השלום. חברי הטרויקה הופתעו לשמוע את הדברים בעיקר על רקע התדרוכים שקיבלו מגורמים רשמיים (קצינים ואחרים) על הסכנות והאיומים הצפויים לנו ממדינות אלה ושלמעשה פוגעים בתהליך השלום.

2. אשפ'

לשאלתי על מצבו של אשפ' בהתייחס למאמרים שהופיעו לאחרונה כולל המאמר בטיימס הלונדוני (שלנו נר 0306 מיום 24/3/92) אמר פולר שמשוחותיהם בטונים אינם מרשמים אשפ' במצב קשה ושיש איזושהי מחשבה להעביר את משרדיהם לתימן.

גדעון מאיר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר2

סססס

אוי/לפי

אאאא, חוזם: 1481

אל: רהמש/43

מ-: המשד, תא: 010492, זח: 1808, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיד

אל: רומא/השגריר

מאת: רמ'ד הסברה/מרחבי

הנדון: ביקור ספדוליני - 22-24.3.92

ביקורו ופגישותיו של ספדוליני התנהלו באווירה ידידותית וטובה מאוד למרות התקלה הטכנית של הנחיתה בעטרות אשר הדאיגה את נשיא הסנאט בגלל ההשלכות התקשורתיות השליליות שעלולה היתה להביא באיטליה. בפגישה עם נשיא המדינה הביא ברכתו של הנשיא קוסיגה והביע בשם שניהם ובשם העם האיטלקי את צערם על הפיגוע האכזרי בבירס. השיחה נסובה על בעיות גזענות ואנטישמיות. לשאלת ספדוליני הנשיא הרצוג אמר שתהליך השלום מתקדם באיטיות אך הוסיף שמי שחושב שתהליך יכול לנוע מהר פשוט אינו מכיר את המזה'ת. כן הזכיר את נאומו והערותיו בהופעתו בפני הפרלמנט האירופי. הוסיף פרטים על המצב בשטחים ועל גידול הפונדמנטליזם האיסלמי בפגישה עם רוה'מ חזר ספדוליני על הבעת צער על הפיגוע בבירס ועל הצורך לשים קץ לטרור, בעייה שגם איטליה התנסה בה. הזכיר שהוא עצמו גרם לפירוק ממשלה באיטליה עקב פרשת 'אכילה לאורו'. שאל את רוה'מ האם להערכתו ארה'ב ובריטניה תתקופנה שוב את סדאם חוסיין. רוה'מ השיב שקשה מאד לדעת. הוסיף שישנה גם בעיית לוב המעיקה על היציבות. על הקשרים עם ארה'ב ציין רוה'מ שבסיסית הם טובים אך יש בעיות שצריך לפתור. על תהליך השלום רוה'מ הביע סיפוק מה על ההתקדמות אך ציין שנורא קשה לשבת עם הערבים, בעיקר עם הפלסטינאים והסורים. לפלסטינאים אנו מציעים אוטונומיה ברוח הסכמי קמפ-דיויד. הפלסטינאים לא מקבלים זאת ועושים מאמצים כדי להיפרד מהירדנים. הם לא סומכים על המלך חוסיין. באשר למיקום השיחות אנו רוצים לקרבו לאיזור. אם לא ממש במז'ת אז לפחות באירופה. הוסיף שגם רומא יכול להיות רעיון מקובל עלינו. לשאלה על ההתנחלויות השיב רוה'מ שאנו מציעים לדחות הדיון בנושא לשלב השני של המו'מ. אנו דוגלים בזכות היהודים לגור בכל מקום בארץ ישראל. אנו לא מדברים כעת על ריבונות.

ספדוליני שאל על הקשרים עם הכנסייה. רוה'מ השיב שהנושא מתקדם באיטיות רבה. הותיקן מפחד מהערבים. עם רוסיה יש לנו קשרים טובים. עלינו לשמור ולטפח הקשרים. יש לנו שם כ-2 מיליון יהודים ואנו דואגים לשלומם. יש מספר בעיות בקליטת העולים. אך מדובר בחומר אנושי מעולה. אנו זקוקים להשקעות לפיתוח תעשייה ויצירת מקומות עבודה. כמו כן שוחחו על הגירת מזא'רים לאירופה המערבית והגירת מוסלמים אליה. תופעת 'הליגות' האיטלקיות ולה-פאן

בצרפת / הפגישה עם ראש עיריית ירושלים היתה קצרה אך לבבית. שוחחו על ירושלים וכן על פירנצה, עירו של ספדוליני.
בא'צ עם ח'כ אליהו בן אלישר בה השתתף גם ח'כ בני בגין התפתח דיון עירני מאד על מהות האוטונומיה המוצעת לפלסטינאים, זכותם להגדרה עצמית והסכנות הדמוגרפיות לישראל הטמונות בסיפוח השטחים. טקסי הנחת הזר ביד ושם והענקת התואר באוניברסיטה התנהלו בכבוד הראוי. דיווח על הפגישה עם שה'ח מועבר בנפרד ע"י אירופה 1. קבל נא התנצלותי על האיחור בהעברת הדיווח הנובע מעומס עבודה ומחסור כ'א.

שוהם

1 באפריל 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר, 1, רביב, הסברה,
ר/מרכז, ממד, @ (רם), @ (אמן)

סססס

אי/ש

אאא, חוזם: 35857

אל: רהמש/1678

מ-: המשד, תא: 300392, זח: 1400, דח: מ, סג: סו,

בבב

207106

סודי/מיד

אמע 106.02

אל: תפוצת מאיה - השגריר

מאת: אירופה 1

הנדון: פגישת (29/3) טרויקת התאום עם ס/רה'מ ושה'ח

השתתפו: מטעם הנשיאות הפורטוגזית: מטיאס והשגריר בארץ, מטעם הבריטים: גור'בות; מטעם ההולנדים: סרי. מטעם הנציבות: ג'סה ומורגן; מטעם השת"פ המדיני: פרינגל.
מצידנו השתתפו גם: המנכ"ל, מנהל אירופה 1 וגוטשל.

1. השר פתח בהדגישו את חשיבות הדו-שיח עם אירופה ואת החשיבות שאנו רואים ביחסים עמה. ציין את ההתמרמרות הקיימת בישראל כלפי הקהיליה והנובעת מאי כיבוד הסיכומים שהושגו בפריס ביוני שעבר. הטעים שלא יכול לקבל את ההסבר שכאילו הטרויקה אינה הפורום המתאים שיכול להתחייב בשם הקהיליה. מבחינתו, הוסיף השר, הטרויקה הוא נציג ישיר ובכיר של הקהיליה וסיכומים בינה לביננו יש לכבד.

2. לשאלת מטיאס שביקש לדעת יותר פרטים על מה שלא כובד, השיב השר שמדובר על אותם דברים שכבר שמעו פעמים רבות משגרירינו באירופה. בד בבד עם הסכמתנו לשתף את אירופה בתהליך השלום ליד ארה"ב ומה שהיה אז בריה"מ, סוכם שמול הסכנות המאיימות על ישראל תנקוט אירופה בצעדים כדי לחזק את ישראל מבחינה כלכלית.

זאת על ידי פתרון הבעיות העומדות על הפרק בנוגע להתאמת ההסכם של 75 למציאות חדשה ועל ידי תחילתו של מו"מ על עיגון ישראל במרחב האירופי.

3. מטיאס הגיב שאירופה מחוייבת לבטחון ישראל ומעוניינת ביחסים טובים בין הקהיליה לבין ישראל אמר שדווקא אירופה מרגישה הסתייגות מצד ישראל לגבי השתתפותה בתהליך השלום. כשפנינו לשובינים ארה"ב ורוסיה בבקשה לקחת חלק בשיחות בנושא בק'ן ובטחון האזור נאמר לנו שישאל היא המתנגדת. מבקשים שישראל תשקול מחדש את עמדתה בנושא זה כדי שניתן יהיה להתקדם בתהליך המדיני ובתחום היחסים הכלכליים.

4. בתשובתו פירט השר את הבעיות הבטחוניות מולן עומדת ישראל והמסבירות את הזהירות שהיא חייבת לנקוט בקשר לדיונים הקשורים לנושאי נשק ובטחון. במקביל לתחילת תהליך השלום, אנו שומעים בטהראן ובדמשק הצהרות שעיקרן קריאה לצאת למלחמה נגד ישראל. סוריה ממשיכה בחימושה: רכזה סקאדים חדישים

מקוריה וסוגי אמל"ח שונים מרוסיה ומזרח אירופה. סוריה ואיראן גם מנסות לקבל מידע בתחום הגרעיני ולהעסיק מדעניים רוסיים מובטליים בתחום הזה. גם האיום על צפון ישראל ממשיך: כ-1000 חברי המשמרות המהפכניות המתאמנים בבסיסים סוריים בבקעה הלבנונית מנסים לפגוע בנו. בהמשך עמד השר על הערכים והאינטרסים המשותפים של ישראל ואירופה (מול למשל הפונדמנטליזם האיסלאמי) ומכאן הצורך בדיאלוג מעמיק ביננו.

5. בשלב זה של הפגישה, הודיע השר שהציע באותו יום לרוה"מ ולשהב"ט לקיים דו-שיח בין נציגי משה"ח ומשהב"ט לבין נציגי הטרוויקה לגבי השתתפותה האפשרית של הקהילה בדיונים בנושאי בק'ן ובטחון אזורי. השר הדגיש שעדיין לא נתקבלה החלטה לגבי השתתפות זו ומבקש שהדיונים בנושא זה יתחילו כבר באותו יום במפגש המשותף עם מנכ"ל משה"ח ומנכ"ל משהב"ט (דווח בנפרד). השר הוסיף שזהירותה של ישראל נובעת גם מהעובדה שלא ניתן לדעת מי יהיו השולטים במדינות ערב בעתיד. הדגיש את האי-ודאות הקיימת מכך שלפני שבועיים נתגלה במצרים ארגון שמומן על ידי עיראק ועל ידי איראן ושטרתו היתה להפיל את המשטר של מובארק. בירדן קיים חשש שקבוצות פונדמנטליסטיות ינסו להפיל את חוסיין. הוסיף שאנו מנסים למנוע שדבר זה יקרה ולכן אנו מוסרים מידע שברשותנו לשלטונות הירדנים.

6. מטיאס הודה לשר וציין שהחשש של השתלטות הפונדמנטליזם האיסלאמי בארצות ערב הוא דבר משותף לאירופים ולישראל ולכן יש לדון ביחד איך להתמודד מול הסכנה הזאת גם במישור ההסדרים הבטחוניים הדרושים באזור. סרי הוסיף שהאירופים מבינים היטב את רגישות נושא הבק'ן עבור ישראל ושאינן להם שום תוכנית לאכוף דבר מה על ישראל בסוגיה הזאת. אמר שיש לאמץ גישה של STEP BY STEP ושל CMB.

30 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, מצפא, סולטן, סי יבל

סססס

אויב/שני

אאאא, חוזם: 35933

אל: רהמש/1683

מ-: המשרד, תא: 300392, זח: 1434, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מיד

אמע 106.02

אל: תפוצה מאיה - השגריר

מאת: אירופה 1

הנדון: ישיבת עבודה (29/3) בראשות המנכ"ל עם קבוצת טרוייקת התאום

1. הישיבה נמשכה כשעתיים. בחלקה הראשון נסקר בהרחבה התהליך המדיני הביטורלי. החלק השני הוקדש להחלפת עמדות לקראת חידוש המו"מ המולטיטורלי.

2. אחרי החלפת מילות ברכה, התייחס המנכ"ל לתהליך המדיני הביטורלי. ציין שעוד בושינגטון בסיבוב האחרון של המו"מ הוצע ע"י ישראל לקיים עוד 2 מפגשים לפני הבחירות בישראל. כן הוצעו על ידנו 10 מקומות אלטרנטיביים לקיום השיחות בהמשך. היום, אחרי שקבלנו את הצעת המזכיר בייקר לקיים את המפגש הבא בושינגטון ב-27/4, עדיין - למיטב ידיעתנו - הערבים לא נתנו הסכמתם. המנכ"ל הדגיש שבזה אין כל חידוש: אנו תמיד הראשונים להגיד כן ואח"כ צריכים להמתין לתשובת הערבים.

בהמשך ביקש מדוד אפק ורובי סייבל לסקור את המו"מ בערוץ הסורי ובערוץ הירדני-פלשטיני.

3. ראש ממ"ד סיכם את הדיונים עם הסורים עד כה באומרו שאלה דומים לדיונים של מועצת הבטחון אבל בלי נוכחות של הנשיא או המזכ"ל. לגבי מהות הדיונים, מסרבים הסורים לדון בכל נושא אחר מאשר יישום החלטת 242 כפי שהם מפרשים אותה, קרי נסיגת ישראל מהשטחים. לא מוכנים לסטות מהעמדה העקרונית הזאת ודוחים את הצעות ישראל לשוחח על הגדרת מטרת תהליך השלום, על הכרת סוריה בישראל ועל נכונות סוריה לנהל מו"מ בלי איומים וטרור. אין שום שיחות אינפורמליות בין 2 המשלחות. הסורים רומזים שכדי להשיג התקדמות יש להסתייע בשושבינים.

עם זאת נראה שהסורים רוצים בשלב זה להמשיך כמו"מ. הם מעוניינים בשלום כולל באזור שיהיה מוכתב על ידם וע"כ משתדלים לכפות על המשלחות הערביות האחרות את צורת ניהול המו"מ כפי שהם רואים אותו.

כנראה שהסורים לא ישתתפו כמו"מ המולטיטורלי גם במפגש הבא כי השתתפות כזאת מבחינתם משמעותה הכרה בישראל דבר שהם לא מוכנים לעשות ללא תמורה.

4. רובי סייבל ציין שבשיחות עם המשלחת הירדנית חלה התקדמות בקביעת ה-AGENDA. סוכם שהחלטות 242 ו-338 מהוות הבסיס למו"מ ושהסוגיות שבהן יש לדון כוללות: השגת שלום, בעית הפליטים, נושא הגבולות, ש"פ (בתחום המים, האנרגיה, איכות הסביבה, תיירות וכו'...), הסדרי בטחון, CBM.

ישראל לא הסכימה לנושא ההתנחלויות יהיה חלק מהדיונים בין 2 המדינות. מצידם הירדנים לא הסכימו לנושא השיחות יהיה השטחים IN DISPUTE וכן סרבו לדבר על תהליך של NORMALISATION. הירדנים אומרים שהסכם שלום יהיה רק ה-CULMINATION של כל התהליך.

היועץ המשפטי הוסיף שגם התקיימו מפגשים בלתי פורמליים בנושאים כלכליים ומשפטיים (פרשנות ל-242, תוקף אמנת ג'נבה הרביעית). כמשתתפים בערוץ הפלשתיני מסרו הירדנים שהם לא ויתרו על ריבונות על הגדה המערבית. ישראל ביטאה את התנגדותה לאפשרות שהשטחים יהיו בריבונות ירדנית, הציעה שהירדנים יקחו חלק בהסדרי הביניים שישראל מציעה לפלשתינאים.

5. לגבי הערוץ הפלשתיני, ציין סייבל שהפלשתינאים מציגים רשימה ארוכה של טענות נגד ישראל אבל אינם מוכנים להכנס למו"מ אמיתי עמנו. הפלשתינאים דורשים מדינה עצמאית והצעתם לגבי הסדרי ביניים של מימשל עצמי כוללים כל הסממנים של מדינה.

ישראל הציעה לדון בהסדרי הביניים במסגרת ועדות שידונו בנפרד בכל נושא שהועלה על ידה (משפט, מינהל, חקלאות, חינוך ותרבות, רווחה, ענייני דת וכו') ומסרה לפלשתינאים שהצעותיהם לגבי הסדרי ביניים הינן NON-STARTER מבחינת ישראל כי הן מהוות תוכנית למדינה פלשתינאית עצמאית.

6. בהמשך ביקש המנכ"ל לשמוע מהמשלחת האירופית מחשבות ורעיונות לגבי המו"מ המולטיטלרלי.

מטיאס השיב שדנו בסוגיה עם האמריקנים, היפנים והקנדים ושהדברים נראים בשלב זה לא כ"כ ברורים. האירופאים בדעה אחת עם האמריקנים לגבי ארגון המו"מ אבל מדובר בשלב זה רק במסגרת כללית והפרטים עדיין לא גובשו. ג'סה, הוסיף שהם מבקשים לזהות תחומי ש'פ אפשריים לחלק מנסיונם באירופה. מטיאס הדגיש שהקהילה תומכת בהשתתפות הפלשתינאים מהפזורה וסוכנויות האו"ם במו"מ המולטיטלרלי. לגבי המסגרת, הבין מהשופינים שהם חזרו לרעיון של קבוצות עבודה ושרעיון הסמינרים איננו עומד על סדר היום.

7. המנכ"ל הטעים שישראל מתנגדת להשתתפות פלשתינאים מהפזורה ושל סוכנויות האו"ם. לקח 8 חודשים של מו"מ לקבוע את מסגרת השיחות במדריד שהתקיימו רק לפני 5 חודשים וזאת סוכמה על דעת כולם כולל הצד הפלשתיני ואין לערער על הסיכומים האלה. השיחות הרב צדדיות אינן תחליף למו"מ הדו-צדדי אלא מטרתן לעודד אותו. על השיחות האלו להשאר לא פוליטיות בכל 5 הקבוצות עליהן הוחלט.

המנכ"ל מציע כמתכונת לסבוב הבא של השיחות המולטיטלרליות: ביום הראשון הרצאות וחילופי מידע ורעיונות וביום השני מו"מ שמטרתו לזהות נושאים לש'פ בהם ידונו מאוחר יותר תת קבוצות. ממליץ להסתפק ב-3 פרוייקטים לא מדי שאפתניים כמו למשל ש'פ בתחום ה-SEMI-ARID ZONE.

לבסוף מציע המנכ"ל לקיים מפגש נוסף אחרי ה-10/4 ובו האירופאים אמורים לסכם את ביקורם באזור) כדי להגדיר באופן מפורט יותר את צורת העבודה בקבוצה שבראשה עומדת הקהילה.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, מצפא, סולטן,
סמנכלכלכלה, סי יבל

סססס

אאא, חוזם: 35845

אל: רהמש/1677

מ-: המשרד, תא: 300392, זח: 1359, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיד

אמע 106.02

אל: תפוצת מאיה - השגריר

מאת: אירופה 1

הנדון: א'צ (29/3) קבוצת טרויקת התאום עם מתאם הפעולות בשטחים

1. המתאם סקר את המצב בשטחים בעקבות המלחמה במפרץ. הדגיש את הדרדרות במצב הכלכלי של האוכלוסיה כתוצאה, בין היתר, מהפסקת העברות כספים מפלשתינאים שעבדו בארצות המפרץ.

הדגיש את החשש הקיים עקב הגדלת כוחה של התנועה האיסלמית הפונדמנטליסטית בקרב תושבי השטחים. תופעה זאת הינה חלק ממגמה כללית בעולם הערבי אבל הינה גם תוצאה מכשלון ה'הנהגה הלאומית' לפעול למען האינטרסים של האוכלוסיה.

להערכת המתאם, עליית כוחה של התנועה הפונדמנטליסטית בבחירות שהתקיימו לאחרונה נובעת מהצבעת מחאה ואינה מהווה ביטוי לתמיכה ברעיונות התנועה האיסלמית.

2. המתאם ציין שמספר עובדי השטחים המועסקים היום בישראל חזר כמעט למה שהוא היה לפני המשבר במפרץ. עם זאת ההערכה היא שבעתיד תחול ירידה במספר מקומות העבודה שיוצעו בישראל לפלשתינאים. מכאן הצורך ביצירת מקומות עבודה בשטחים ובצעדים שנקטו כדי לעודד השקעות. הדגיש שקיימת בעיה של שיווק התוצרת שמקורה בשטחים שאינה יכולה, בגלל איכותה - להתחרות בהצלחה בשווקים האירופאיים והישראלי. כדי לעודד את היצוא למדינות ערב דרך הגשרים הורדו המכסים אבל עד כה ההצלחה מועטה.

3. בהמשך הטעים המתאם שמול סכנת הפונדמטליזם הניזון מהבעיות החברתיות והכלכליות, דרוש סיוע מערבי במימדים גדולים. אבל נראה שבשלב זה, מעדיף המערב לסייע במקומות אחרים בעולם. מטיאס הגיב שהקצאת משאבים לאזור תבוא עם השכנת שלום באזור. ציין שסכנת האיסלם הפונדמנטליסטי משותפת לאירופה ולישראל. התקדמות במו'מ יכולה למתן את התפתחות הפונדמטליזם. מצד שני כשלון תהליך השלום עלול לגרום להקצנה נוספת.

4. המתאם השיב שהצענו, בהתאם למכתב ההזמנה לוועידת מדריד, שורה של נושאים שניתן לכלול בהסדרי ביניים של שלטון עצמי. יש להתחיל ולדון בדברים שעליהם ניתן להגיע להסכמה ולא לנסות ולהכתיב פתרון כפי שמנסים לעשות זאת הפלשתינאים שעמדתם במו'מ בושינגטון ניתן לסכם במשפט אחד: 'GIVE US THE KEY'.

הדגיש שהיינו רוצים לראות יותר אחריות מצד ההנהגה הפלשתינית. היא גרמה

אוני/100

ליצירת ציפיות גדולות מדי לקראת המו'מ, בסתירה לפרמטרים שהופיעו בהזמנה לשיחות.

5. לבסוף, מתח המתאם ביקורת על דרך העבודה של הקהילה בשטחים. גם היא עוררה ציפיות מוגזמות בקרב האוכלוסייה ואף גרמה למקרי אלימות. למשל בעקבות ההצהרה על סיוע של 60 מליון ECU קמו עשרות ארגונים פקטיביים בתקווה להנות מחלק מהסיוע.

המתאם הסביר שמקובל עליו שהקהילה אינה רוצה לשלטונות הישראלים תהיה זכות ווטו. אבל יש להבין שמי שמנהל את השטחים (ומשקיעים שם סכומים גדולים) ונושא באחריות אינו יכול להסכים שבסוף יושקע בצורה לא מסודרת. יש צורך בהתייעצויות כדי למנוע למשל שיושקעו משאבים בהקמת בית חולים חדש אם לא יובטחו מראש מקורות למימון ההוצאות השוטפות. כן, לגבי פרויקטים של בינוי שבהם רוצה הקהילה להשקיע, יש צורך בהתייעצויות מוקדמות כי השלטונות הם אלה שצריכים לספק את התשתית ואת מה שנחוץ בעקבות הקמת שכונה חדשה.

מכאן שבקשתנו להתייעצויות מוקדמות הינה לטובת העניין וכדי למנוע שיבוזבזו כספים בפרוייקטים שלא יוכלו לשאת את עצמם ושעלולים אף לפגוע בתוכניות אחרות.

30 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, @ (שהבט), איר1, איר2,
סמנכלכלכלה, כלכליתב', אכב, סולטן, מזת2,
@ (מתאםשטחים), ר/מרכז, ממד, @ (רם), @ (אמן)

סססס

אאאא, חוזם: 27825

אל: רהמש/1321

מ-: ליסבון, נר: 160, תא: 230392, זח: 1530, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: אירופה א' + ב'

דע: המנכל, תפוצת מאיה, וושינגטון.

מאת: השגרירה, ליסבון

הנדון: ביקור הטרוייקה באזורנו.

נפגשתי עם השגריר מתיאש, לבקשתו, לפני צאת הטרוייקה לאזורנו. בשיחתנו הועלו נקודות שכבר דווחו על ידינו ועל ידי יתר הכירות, ללא חידושים.

להל'נ בכל זאת סכום השיחה:

1. מגיעים לאזורנו ברגשות מעורבים. מודעים למאמצי האמריקנים, מעונינים מצדם לתת דחיפה נוספת ולעודד את כל הצדדים להמשיך בתהליך. חוששים שבהעדר סבוב נוסף, לפני הבחירות בישראל, יתקע התהליך זמן ממושך, ויקשה על כל הצדדים לגשר על הפערים.

2. חזר על מכלול הנושאים שיעלו מצדם, אף שמודעים להתנגדות שהם מעוררים אצלנו:

א. השתתפות הקהיליה בקבוצת בק'נ. זו אינה קפריזה של הנשיאות הפורטוגלית, אלא החלטה של ה-12. הזכיר כי ש'הח פניירו עומד לשגר שדר מיוחד לסגן רוח'מ וש'הח בנדון.

ב. שיתוף האו'מ - ותחילה הסוכנויות, בתהליך.

ג. הרחבת הייצוג הפלשתינאי.

3. יחסי ישראל קהיליה.

א. העליתי הנושא ביוזמתי תוך ציון שקשה להפריד בין מהות בקשותיהם ליתר מעורבות בתהליך, לבין יחסינו. הנו מודע היטב לתחושותינו, כי רק אנו מכבדים התחייבויות.

ב. לאחר שאישר מצדו נכונות הסיפור שהתפרסם באחד מעתוני סוף השבוע לפיו יפגשו עם משלחת של אש'פ בעמאן ב-30/3, הוספתי כי חידוש הדיאלוג שלהם עם אש'פ בשעה זו לא יסייע לתהליך עצמו. הוא גם לא יוסיף מימד של אמינות לאירופה. קשה יהיה לקבל תביעותיהם, שעה שבעיני רבים יראו כמי שמאפשרים לאש'פ להשתלב בתהליך.

ג. מתיאש חזר והדגיש כי הם 'נתבקשו' למלא תפקיד עלידי השושבינות עצמן וכי 'נענו' לפנייה תוך הדגשה כי אינם מוכנים לשחק תפקיד כלכלי בלבד.

ד. הגדיר הספור לפיו הם מעונינים להשתלב בתהליך כשושבינה, במקום רוסיה, כ'ספקולציה עתונאית', אך חזר והדגיש כי הם פועלים להגברת השתתפותם, כגורם עצמאי בנוסף לשושבינות.

4. אש'פ - תהליך.

א. שאלתיו לנכנות הגרסה העתונאית (המיוחסת למקור בכיר במש'הח) כי הם מעונינים לשפר את יחסיהם עם אש'פ - לאחר תקופת ההקפאה מאז מלחמת המפרץ, הכחיש.

ב. עם זאת אמר שהם סבורים שעליהם לדבר עם אש'פ 'בכל הרמות'. הם מודעים לרגישותנו, אך אינם מחוייבים כמונו לשחק משחק 'מחבואים'. ('הרי ברור לכם כי המשלחת הפלשתינאית נועצת באש'פ, וכי היא אינה יכולה להחליט דבר ללא אישורו'). כיוון שלאש'פ השפעה על התהליך - זכותם ואף חובתם לדבר עמו, תוך נסיון למתן עמדותיו.

ג. ההחלטה להפגש עם איש אש'פ (ראש המח' הכלכלית אבו עלאא) בעת הסיור באזורנו, ולאחר מכן בליסבון (קדומי - פניירו) נתקבלה במסגרת דיוני ה - 12 ב - 17/2.

הפנה אותי להודעת שרי החוץ (הערה: נוסח ההודעה מתיחס להרחבת הייצוג הפלשתינאי, ולא מאזכר את אש'פ. הסבתי שימת לבו לכך). הזכיר כי הופעלו עליהם לחצים כבדים (עלידי חלק מה-12) לבקר בטונים להפגש עם עראפאת עצמו, וכי הם דחו זאת.

הגדיר החלטתם כ'בלתי הפיכה'.

5. הבחירות בישראל.

הזכיר כי הובא לידיעתו שערפאת התבטא, בעת מפגש עם פרלמנטרים אירופים, שהינו מעדיף כי הליכוד יזכה בבחירות.

אביטל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, סולטן, מזתים, איר1,
איר2, מצפא, סיבל

סססס

אוי/סוי

אאא, חוזם: 26420

אל: רהמש/1271

מ-: מדריד, נר: 185, תא: 220392, זח: 1430, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מיד

א ל: מנהל אירופה 2

ד ע: לשכת השר, לשכת המנכל, כלכלית ב, תפוצת מאיה

מאת: השגריר, מדריד (יצקם כהן)

הנדון: יחסי ישראל-קהיליה.

1. לחילופי מברקים בנדון ולקראת ביקור הטרויקה.

א. הטעונים במברקו של השגריר דרורי (נר 182- סעיף 2) הם טעוני הקהיליה, אותם שמענו לא פעם ובין היתר: שישראל לא תוכל לעמוד במסגרת הסכם מהסוג המתכונן בין הקהיליה לאפטא, שהמום עם ישראל יעשה אך ורק במסגרת מדיניות ים-תיכונית החלה על כולם, שישראל רואה בקהיליה פרטנר מסוג גשב' שתפקידו מצטמצם בהענקת הטבות כלכליות, משבר אמון כל עוד לא נתאפשרה השתתפותם בועדה לבקנ' (בלי תמורה כלשהי) וכיוב. כמילים אחרות 'בהצגה הזו כבר היינו'.

ב. בטוחני ששגרירנו בכל הבירות מתמודדים עם הטעונים שלעיל בהצלחה עי השמעת טעונים נגדיים כדלקמן:

1) מי שצריך לקבוע אם נוכל להתמודד עם חופש תנועה של הון ושרותים היא ישראל. קיבלנו אוריינטציה חיובית לגבי העיגון מצד המשרדים הכלכליים וגורמי המשק, שהביעו דעתם במסגרת הועדה הבינמשרדית, שרק כך נוכל לגרום לשינויים מרחיקי לכת בכלכלה שלנו ומכאן שעלינו לשאוף להסכם מהסוג שבין הקהיליה לאפטא, עם שינויים המתאימים לצרכינו ותקופות מעבר מתוך מטרה רחוקת טווח, התואמת האינטרס הלאומי של המדינה.

2) ההבדל בינינו לבין מדינות ים תיכוניות אחרות (ירדן לדוגמא) הוא בין היתר בכך ש-ששים וחמישה אחוזים של המשק שלנו מבוסס על עבוד חומר גלם, דהיינו מבנה הדומה למשקים של מדינות אירופיות מפותחות בעוד ש-תשעים אחוז מהיצוא של ירדן הוא חומרי גלם. רעיונו של מאטוטס ושל האחרים, אותו הביעו לא פעם, של השתלבותה הכלכלית של ישראל במרחב שלה (מזת) משמעותו התעלמות ממבנה הכלכלי שלנו ומהתנאים הכלכליים הסובבים אותנו. עובדה היא שרק ישראל העניקה הדדיות מלאה לקהיליה ונכונה לעשות זאת במסגרת העיגון אך, לא כך, מדינות ערב. השתייכותנו למסגרת מדיניות ים-תיכונית שרתה אותנו יפה בעבר אך צדק דה-מיכליס בכך שהגיע הזמן לחשוב במונחים חדשים, למרות הקשיים וההתנגדויות.

ג. אחרי הסכום בין סגן רהם ושהח עם הטרויקה ב-5/6/91 בפאריז, ישראל הסכימה לשלב את הקהיליה בתהליך המדיני ואילו הקהיליה לא עמדה בדבריה. כאשר לעיגון לא רק שלא קבלנו תמורה כלשהיא להסכמתנו לשילובם בתהליך המדיני, אלא שהקהיליה, אפילו דוחה ההחלטה באשר לשינויים טכניים בהסכם,

שהדיון בהם נמשך שנים, בתרוצים שונים. כלומר הלינקג' אינו רק בקשר לעיגון אלא בנושאים הקשורים בתפקוד היום-יומי של ההסכם הקיים. לא רק זאת, לאחרונה נודע לי, שהנציבות דרשה ממדינות אפטא לא לכלול במבוא להסכם אפטא-ישראל התייחסות לרצון ההדדי להשתתף בתהליך האינטגרציה הכלכלית האירופית. במילים אחרות המכבש של הקהילה פועל בכל התנופה בכיוונים שונים שהמטרה בשלב זה להביא להשתתפותה בועדה לבקנ', בלא שיצטרכו לשלם תמורה כלשהיא ולהשאיר נושא העיגון ואפילו את הנושאים הטכניים הקשורים בשינויים בהסכם הקיים בתור קלפי מיקוח ומנוף ללחץ מדיני מתמשך בנושאים שונים בעתיד.

2. אם השילוב או עיגון במרחב הכלכלי האירופי, תואם האינטרס הכלכלי החיוני שלנו, יש לדבוק בו, למרות הקשיים ולמרות שאינו בר-השגה בשלב זה, שהרי לא כל מטרות רחוקות טווח כולל הסכם אסח' הקיים, נראו ברי-השגה כשהתחלנו בתהליך. אשר לרעיון לרכז המאמצים, שהשפעתם מצטברת בהשגת שינויים בהסכם, הרי שיש לזכור שהקהילה קבלה בעבר שורה של החלטות ללכת לקראתנו עקרונית בנדון אך הרבה לא יצא מזה, בגלל התנגדות של כל מדינה לקטע זה או אחר של 'חבילת השינויים'. עתה כדי לתרץ אי נכונותם או אי יכולתם להביא לשינויים בתחום החקלאי השתלבותנו במוסדות האירופים למופ' וכיוב' ובחפשו מנופים של לחץ עלינו הם מעלים נימוקים שונים בעיקרם מדיניים. האבסורד בתפישה שישראל תסכים לויתורים מדיניים בתמורה לשינויים טכניים בהסכם, שהובטחו לנו לא פעם ולאחרונה בדיון שקיימנו עם הנציבות לפני 4 חודשים, הוא כה גלוי לעין שאינו צריך ליבון נוסף. מי שמציע לרכז המאמצים בתור מטרה עיקרית בהשגת שינויים בהסכם, פשוט משחק לידיים של כל אלה, המפעילים לחץ עלינו לויתורים (ואין כידוע גבול לדרישות מעין אלה) ללא תמורה.

3. דווקא בפני הטרויקה הייתי מעלה קווי הטיעון של דה-מיכליס כמשרת מרתנו והוא שמדיניות דקלרטיבית פרו-ערבית ואני ישראלית של הקהילה, מאז ונציה לא הביאה להגברת השפעתה של הקהילה באזור. ההיפך מזה הוא הנכון. לעומת זאת, מדיניות מאוזנת, היא שיכולה להביא להישגים מדיניים- במקרה של ספרד- פתיחת מ ועידת שלום במדריד.

מה שדרוש הוא שינוי חיובי, מצד הקהילה למשל, עי פתיחת מום רשמי על עיגון, שמטבע הדברים ימשך זמן רב כשהקהילה יכולה להתאים להתקדמות בו להתפתחות בתהליך המדיני. התחלת מום או שיחות בירור לגבי העיגון עשויים להשפיע בכוון חיובי כשהקהילה שומרת לעצמה חופש תמרון לאורך כל דרך המום המתמשך. מוצע לא להעלות, בהקשר המדיני, דרישתנו לשינויים בהסכם אלא לציין שהתאמת ההסכם לאינטרס של שוק אחד (אירופה 92) משרתת אינטרס הדדי מובהק, שהרי המאזן המסחרי לטובת הקהילה הינו עצום בכל קנה מידה אפשרי. כמו כן מוצע לעמוד על כך שימלאו אחרי ההבטחות והסכומים הן בהקשר לשינויים בהסכם ובראש ובראשונה בהקשר לעיגון. אשר להשתתפות הקהילה בועדה לבקנ', רצוי שהחברים בכירות ידעו על עמדת מערכת הבטחון שלנו בנדון והעקרון הכפול המנחה אותה והוא :

- א. מהי התועלת בהשתתפות האירופית.
- ב. מהו הנזק העלול להיגרם בגלל או בהעדר השתתפותם.

יעקב כהן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר1, איר2, סמנכלכלכלה,
כלכליתב', ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס

אי/ה/ת

אאאא, חוזם: 16547

אל: רהמש/748

מ-: רומא, נר: 127, תא: 130392, זח: 1530, דח: ר, סג: סו ,

בכבב

סודי/רגיל

להלן חלק ב' של נר 126.

אל : מנהל מזאר2, מנהל משב

דע : ממד, 534

טקס, אירופה 1, כלכלי 3

מאת : השגריר, רומא

הנדון : ישראל - אלבניה.

לפנות ערב נפגשתי עם סגן מנהיג מפלגת האופוזיציה הדמוקרטית AZEM HADJAVI (היו'ר BERISHA נסע לביקור בטורקיה).

שמעתי ממנו רצאה ארוכה כיצד יריביהם הסוציאליסטים (הרי הם הקומוניסטים (לשעבר) מנסים לחבל בבחירות העתידות להיערך ב-22 לחודש מחשש לתבוסה. לדבריו הסוציאליסטים עומדים מאחורי 'מהומות הלחמ' ברחבי המדינה והוא גם לא יתפלא אם ינסו להתנקש בחיי מנהיגי האופוזיציה הדמוקרטית. הוא הבטיח שלאחר שהם יכוננו ממשלה לאחר הבחירות, ידאגו לטפח את היחסים עם ישראל בה הם רואים דמוקרטיה אחת. אמרתי לו שישראל רוחשת אהדה גדולה לעם האלבני, שאין אנו נוקטים עמדה באשר לעניניהם הפנימיים ושאנו תקוה שתהליך הדמוקראטיזציה יימשך ושלאחר הבחירות תוכל אלבניה להקדיש כל כוחה לפיתוח הכלכלי והחברתי.

לארוחת ערב הוזמנו לביתו של ד"ר POLIKRON CELO ידיד מושבע של ישראל שבתו התחתנה עם יהודי ועלתה ארצה והוזמן גם ידיד שלו שרץ לפרלמנט מטעם המפלגה הדמוקרטית. במשך הערב סיפרו המארחים בחופשיות על משטר הרדיפות של הנשיא חוג'ה, על חיים שלמים שעברו במחסור ובפחד מהשלטונות ועל האנרכיה השוררת עכשיו במדינה כאשר אנשים שחיו במשטר של פחד אינם יודעים עדיין להבחין בין חופש להיפקרות. סופר שם על קבוצות טרוריסטים המשתלטים על משלוחי הסיוע המגיעים מארצות חו'ל, על השחיתות העמוקה, על שיתוקו המוחלט של המנגנון הממשלתי, על חוסר התקוה. הארוחה סביב שולחן עם אנשים פשוטים וטובים הוסיפה לרושם הכללי הקשה על מצבה הנוכחי של המדינה.

יום ה' בבוקר התחיל בפגישה עם מנהיג המפלגה הסוציאליסטית FATOS NANO. הפגישה התקיימה בבנין המפואר (בקנה מידה אלבני) שהיה שייך למפלגה הקומוניסטית, אף שהמפלגה הסוציאליסטית עושה ככל יכולתה כדי להוכיח כי היא התחילה בדרך חדשה. נאנו עושה רושם של איש חכם, מנוסה וחזק, דיבר ארוכות על התרשמויותיו מביקורו בישראל ועל תקוותיו לקראת הבחירות ושאיפותיו להתקבל לאינטרנציונל הסוציאליסטי. הצהיר מספר פעמים על דבקותו הדמוקרטית ואהדתו לישראל ובהחלט עשה רושם רציני מאד, אף כי יריביו במפלגה הדמוקרטית מלעיזים עליו שקשה לו להשתחרר מעברו הקומוניסטי.

לאחר מכן נפגשתי עם שגריר ארהב WILLIAM RYERSON לשיחה ארוכה. לאחר שניתח את המצב באלבניה עבר לדבר על נסיונותיה של לוב לחדור לאלבניה. לוב עושה מאמץ רציני כלפי מדינה מוסלמית ועניה זאת ומנסה במיוחד לעודד את הדת האיסלאמית שאיננה מהווה היום גורם קיצוני.

לדבריו הזהיר מספר פעמים את שלטונות אלבניה בפני סכנה של איסלאם פונדמנטליסטי באלבניה, זאת אם הממשלות שייבחרו לא יצליחו להביא לשיפור המצב. הציע את עצמו לעזור לנו בטיראנה כל אימת שנדרש. הוא ושגרירותו עושים רושם טוב ונראים מרושמים היטב בנוף הפוליטי האלבני.

בשעת צהרים נסענו לארמון הנשיאות שם הגשתי כתב האמנתי לנשיא רמיז אליה. לאחר מכן ישבנו לשיחה של יותר משעה כאשר לצידו שר החוץ ILIR BOCKA (שחזר כבוקר מביקור 'הכרה' בסלובניה) ויועצו הדיפלומטי. היתה שיחה מעניינת ביותר שנמשכה זמן רב, הרבה יותר מהמקובל.

הנשיא הינו בפירוש שריד מתקופת המשטר הקודם, היה המזכיר הראשון של המפלגה הקומוניסטית בזמן חוג'ה והיום ניצב כביכול מעל למפלגה, אף שאהדתו למפלגה הסוציאליסטית איננה סוד. הוא מנוסה, ערמומי וחרוף. הביע רצונו ביחסים טובים עם ישראל, בשיתוף פעולה הדוק איתנו ובהתקדמות תהליך השלום. כאשר דיברתי על רחשי הידידות שהעם בישראל רוחש לעם האלבני, החל פתאום לספר בצרפתית שכאשר הוא נלחם כפרטיזאן במלחמת העולם השנייה נגד הנאצים והפאשיזם היו ביחידתו גם יהודים אלבנים וגם יהודים מיוגוסלביה ויוון שמצאו מקלט מהרדיפות במדינה קטנה זאת שהגנה בנאמנות על יהודיה. הוא ניתח בהרחבה המצב בבלקאנים ואמר שלדעתו חזרנו למצב של לפני מלחמת העולם הראשונה והביע חשש כבד שגם אלבניה תסחף כמערכולת היוגוסלביה, בשל אדישות המעצמות לעובדה שמחצית העם האלבני חי היום ביוגוסלביה ומשולל הגדרה עצמית. דיבר גם במרירות על יחסה של יון כלפי מדינתו, ועל כך שיון מסיתה את המיעוט שלה החי באלבניה, להתנתק ממנה ולהצטרף למולדת האם.

מארמון הנשיאות נסענו לבית הארחה ושם אירח אותנו שר החוץ בוצ'קה לארוחת צהרים בה השתתף גם שר החוץ הקודם קפלאני ואנשי משרד החוץ. האווירה היתה ידידותית וחמה ביותר, וניצלתי את ההזדמנות להפנות תשומת לבם לעובדה כי נציג אש'פ בטיראנה מופיע כ'שגרירה של מדינת פלסטינה'.

הדגשתי שיצירה כזאת אינה קיימת ושסור לתת לנציג תנועת טרור להתהדר בנוצות כאלו. שר החוץ הבטיח לבדוק את הדבר ולראות איך נוהגות מדינות אחרות. עוד דיברנו על עתיד יחסי ישראל-אלבניה כאשר הנושא העיקרי הוא אילו צורות סיוע יכולה ישראל להגיש למדינה אומללה זאת.

סיימתי את ביקורי באלבניה במצב רוח של תהייה. ראיתי את המצוקה האיומה והייתי רוצה שישראל תסייע, אך אני יודע שאפשרויותינו מוגבלות מאד ותקצר ידנו מלהושיע. הייתי מציע שבימים ובשבועות הקרובים ננסה לגבש לנו מספר קוי מחשבות בענין זה (לדוגמא משלוח התרופות היתה הצלחה גדולה) כדי שישראל תוכל במסגרת אפשרויותיה המוגבלות להקל במקצת על המצב הקשה - ושלדעתי דומה למצב שנחשלות שבמדינות אפריקה - ולצבור על ידי כך הכרת תודה ורצון טוב ממדינה ים תיכונית ומוסלמית המבקשת לכוון איתנו קשר של ידידות.

פזנר.

ממד, @ (רם), אמן

סססס

אאא, חוזם: 405
אל: רהמש/15
מ-: המשרד, תא: 010392, זח: 1500, דח: ר, סג: שמ,
בבב
179266

שמור/רגיל

נור 106.02

אל: אוסלו
השגריר

מאת: מנהל אירופה 2

הנדון: ביקור רוה'מ איסלנד

להלן תקציר השיחות שהיו לרוה'מ אודסון ב-18/2 עם רוה'מ, סגן רוה'מ ושה'ח והנשיא (בסדר הנ'ל):

א. הפגישה עם רוה'מ שמיר

(נכחו מצידם: המנכ"ל דוידסון, היועץ לופטסון, השגריר אינגוורסון וקונסול הכבוד נאשיץ.

מצידנו: המנכ"ל הדס, סמנכ"ל כהן, מנהל אירופה 2, מנהל טקס, אחימאיר, יצחק אורן, וגול).

1. לדברי הברכה של רוה'מ הגיב אודסון בתודה בהמעיסו מחומרת הביקורת בפרלמנט שלהם על הביקור בישראל בעיתוי הנוכחי, ובהזמינו את רוה'מ לבקר באיסלנד. שני ראשי הממשלות העלו על נס את היחסים הטובים והידידותיים בין שתי המדינות.

2. אודסון ציין בצער את הדימוי הלא טוב שמקבלת ישראל בתקשורת בהעירו שאנשים נוטים לשכוח את ההיסטוריה. לשאלתו אם לבחירות בישראל ובארה"ב תהיה השפעה על תהליך השלום ענה רוה'מ בשלילה בהדגישו מחויבותנו להמשיך בשיחות לטובת העניין ולא לקטוע אותן למרות הנסיבות האלקטוראליות. רוה'מ הטעים שאנו נתונים עתה בשלב חשוב ביותר, דנים בסה"י ומתקרבים למהות.

3. בנושא לבנון אמר רוה'מ שישראל לא תשב בחיבוק ידיים אם חזבאללה תמשיך בירי הקטיושות, והמסר הזה הועבר הלאה. רוה'מ עמד על האופי המסוכן של חזבאללה, על חוסר השליטה המוחלט של המימשל המרכזי על אנשי התנועה ומכאן שאין לממלכנון-שכמה משריה אף תומכים בפומבי בטירור-לכוא אלינו בטענות. גם ארגוני טירור אחרים שואפים לחבל בשיחות בדרך של פיגועים וחדירות. הנהגת הפת"ח מצדדת בהמשך שיחות השלום אך איננה נגד פעולות טרור בעת ובעונה אחת באמצע את המודל הווייטנאמי להמרצת המו'מ. אין זה קל עבורנו להמשיך במו'מ אך זוהי בעיינינו הדרך לחסל את הסכסוך אחת ולתמיד.

4. לשאלת אודסון בדבר ההתנחלויות השיב רה"מ שזהו חלק מהבעיות הטריטוריאליות שביסוד הסיכסוך וכי בשעתו הסכמנו לדון בכך במסגרת השלב השני ואין צורך לעסוק בכך עכשיו. הוסיף כי לכשידובר על הגבולות לא תהיה כל בעיה.

5. רה"מ הסביר את אופי המעורבות האמריקאית בשיחות שעליה הוסכם בשעתו ושצריכה לסייע אך לא להתערב אלא במצב של משבר. עד כה לא התעורר צורך בכך בהתאם להסכמה הזאת אך הערבים תובעים מעורבות מצד ארה"ב. אודסון גילה הבנה לטיעונים אלה בעומדו על החשיבות הרבה הנודעת למלחמת התעמולה בתקשורת האמריקאית להעברת המסרים האלה. הזכיר טענתו של ביוקאנן שגבעת הקפיטול הוא 'שטח כבוש' ע"י ישראל.

6. אודסון נגע בבעיתה הספציפית של איסלנד במסגרת אפט'א בהסדרת סחר חופשי של דגים. לבקשת רה"מ הסביר סמנכ"ל כהן את ענייננו בהשלמת המו"מ עם אפט'א ולהגיע עמה בעקרון להסכם דומה עם הקהיליה. הביע תקווה שאיסלנד כיו"ר התורן של אפט'א תשפיע על חברות הארגון ע"מ שנוכל לעשות להם ויתורים בילאטראליים בתחום ייבוא הדגים כנגד הורדת מכסים על ייצוא פרחים. כהן תאר את הפער השלילי העצום לרעתנו במאזן הסחר עם ארצות אפט'א, ואודסון ציין כי עם איסלנד הוא זעיר אך מאוזן.

7. לבקשת רה"מ סקר המנכ"ל הדס בהרחבה את השיחות הרב-צדדיות במוסקבה בהקדימו לשבח את נאום שה'ח האיסלנדי בשם אפט'א. הדס הדגיש את המימד המשלים של השלב המולטיטראלי לשיחות הבילטראליות שאיננו מהווה בשום אופן תחליף להן, עמד על עקרון הקונסנזוס המקובל גם על ארה"ב, הציג את תפקיד קבוצת העבודה וועדת ההיגוי ולוח הזמנים לפעולותיהן, תאר את מידת הרצינות שבה לקחנו את נושאי הפיתוח האזורי וכו' וציין בצער את הזמן שבזבז ע"י הפלסטינאים.

8. רה"מ הסכים עם אודסון כי בעקבות קריסת ברה"מ נפתחים יותר סיכויים לשיפור המצב אך הוסיף שתהליך השלום באזורנו תלוי בצדדים באשר האינטרס האמיתי הוא מציאת שלום, ולכך דרוש מאמץ בינ"ל שיבטיח היציבות בכל העולם.

9. בענין הערביות אמר רה"מ שאין לזה קשר לתהליך בהמחישו את הנטל העצום הרובץ עלינו לקלוט 400,000 עולים מהוויים 10 אחוז מהאוכלוסייה. (אודסון העיר שהוא מבין היטב את האתגר הזה כמי שבא ממדינה עם אוכלוסייה זעירה בת 250,000 איש). רה"מ הדגיש שאיננו מבקשים סיוע או מלווה מהאמריקאים אלא ערביות בלבד ע"מ שלא להעמיס על התקציב של ארה"ב לנוכח הרגישות הציבורית שם להרחבת סיוע החוץ. אודסון חזר בשאלה על לחץ אמריקאי עלינו בנדון ונענה ע"י רה"מ שלראשונה נוצרה זיקה בין סיוע לאנטרס פוליטי בהזכירו שהנשיא קרטור אמר בעבר שלעולם לא יעשה ניצול שכזה. רה"מ סיים באומרו שאנו עומדים על הפרדתם של שני הדברים בשוללנו כל זיקה בין מדיניות לבין סיוע הומניטארי.

ב. הפגישה עם סגן רה"מ ושה'ח

(נכחו מצידם ההרכב דלעיל.)

מצידנו: המנכ"ל, השגריר אלון, מנהל אירופה 2, מנהל כלכלית 2, אורן, גורן.)

10. שה'ח פתח בדברי תודה על הצטרפות איסלנד למששכנות לביטול ההחלטה ציונות/גזענות ובהבעת סיפוק מנאום שה'ח האיסלנדי בוועידת מוסקבה. יש

מקום לשפר היחסים עוד יותר במיוחד עתה כשאיסלנד המכירה את ציפיותינו הנחיות היו'ר של אפ'ט'א ויכולה לקנות את עולמה ברגע אחד.

11. אודסון הביע תקותם שיצליחו בכך בהזכירו עניינם המרכזי במידגה שנופל אצלם בקטגוריה של תעשייה ולא חקלאות. הביע בטחוננו שימצא לכך פתרון (בהקשר של הורדת מכס על ייצוא הפרחים שלנו למדינות אפ'ט'א) והעלה על נס את הידידות השוררת בין שתי המדינות והעובדה שמעולם לא היו בעיות בינינו.

12. שה'ח הרחיב בנושא תהליך השלום באזכרו את תמיכתה החלוצית של איסלנד ביוזמת השלום שלנו ממאי 1989. תאר מורכבותו הרבה על הסכסוך, ההפכפכות הערבית, כושר ההחמצה המופלא של הפלסטינאים, התעקשותם הנוכחית לשנות את כללי המשחק (כמו במוסקבה) והימנעותם מלגנות הטרור.

13. שה'ח עמד על התמורות הבינ'ל כתוצאה מהתפרקות ברה'מ, העייפות של כולם מהמלחמות והמוכנות מצד העולם לסייע ליישוב הסכסוך. אם תיגבר התבונה יוביל שת'פ עם שכנינו וכל הגורמים האחרים לתוצאות חיוביות באזורנו ולמציאת פתרונות לאכלוסיה רעבה הסובלת גם משיעור תמותה גבוה ומפיגור בתשתית.

14. שה'ח ניתח את המצב בדרום לבנון, המניעים לפעולות הטרור של חזבאללה בהשראה איראנית לסיכול תהליך השלום, אוזלת היד של ממלכנון הנשלטת ע'י סוריה וחוסר האחריות מצד שה'ח הלבנוני התומך בגלוי בפעולות הטרור ופועל נגד האנטרסים של ארצו ועמו. לבנון איבדה ריבונותה ועתה גם מאבדת את התבונה להבחין בין טוב לרע. חובתנו להגן על בטחוננו ולהאבק בטרור כאילו אין תהליך שלום ולהמשיך בקליטת העליה.

15. אודסון הביע הסכמה כללית עם דברי השר ועמד על חשיבותן של השיחות השלום. לפעמים מתקשים במערב להבין המצב לאשורו לנוכח התרחשות אירועים כמו מעצר פלסטינאים המערורים דאגה לגבי המשך תהליך השלום. יתכן שזוהי הסיבה להגברת הלחצים על ישראל ונוכחותו כאן עוזרת להבין את המצב יותר טוב. ממשלתו נקטה עמדה ידועה ביחס להתנחלויות והאינטרס של ישראל לדבוק בעמדתה ולהסבירה לפני העולם. הוא מבין את טיעונינו ולא הוא שצריך לומר לנו כיצד להציגם בעולם שבו אין גבולות למלחמת התעמולה. ארה'ב איבדה את המלחמה בוויטנאם בגלל הטלויזיה ולא בגלל התנאים שבשטח. יש לטפל בכך בצורה זהירה ולמנוע מהגורמים המתנכלים לשיחות השלום, כמו הקנאים האסלאמיים ומהקשיים הפוליטיים לחבל בתהליך השלום. יתכן שסוריה זקוקה לארה'ב כדי להבטיח את מעמדה באזור. הוא מבין היטב את עמדת ממשלת ישראל והופתע מכך שקדם לצאתו לישראל ויכוח בפרלמנט שלהם. רוב האיסלנדים הינם ידידי ישראל אך פרלמנטארים רבים מושפעים לרעה מהתעמולה, ומכאן הדגש ששם בדבריו על חשיבות הגורם התקשורתי מבלי, כמובן, לעוץ לנו עצות.

16. שה'ח מקבל הדברים באופן הידידותי ביותר. אין דבר מכוער יותר מאשר לראות אדם מתגונן מבלי לראות את התוקף שהרי אז נראה המתגונן אלים. ישראל הדמוקרטית היחידה באזור המטילה על עצמה מגבלות המצמצמות חופש הפעולה שלה. סמוך למלחמת המפרץ התרענו לפני ידידנו באירופה על הסכנות הנשקפות מצדאם אך במקום לתמוך בנו העדיפו להתווכח עמנו. שה'ח הביע תקווה שהמנטליות הערבית תשתנה והתבונה תדחוף אותה לשלום עמנו כפי שהגיע בשעתו סאדאת למסקנה הזאת לאחר שנוכח, כדבריו, שלא ניתן להביס את ישראל בקרב. לעומת זאת אם הערבים יחושו שישראל נחלשת ונעזבת ע'י ידידותיה, לא ייעשו עמה שלום. הוא מאמין ששלום יביא לדמוקרטיזציה בעולם הערבי, ולכן קמו באזור אויבים לתהליך.

17. לשאלת אודסון כיצד יסתיים המו'מ השיב שה'ח שזוהי דרך שאין ממנה חזרה. הוא ניתח את השפעת התהליכים החדשים המתרחשים בעולמנו, על הרעת המצב הכלכלי הבינ'ל שגוברים על האידיאולוגיות ומובילים בהכרח למצב של מניעת מלחמות. יתכן שתהיינה התפתחויות חמורות יותר בעקר בסוריה (נסיונות להשיג טילים העמקת הברית עם איראן והמעורבות בלבנון) אך אנו נחוישים שלא לנתק את המו'מ. איננו עושים הכללות ומטפלים נקודתית במצב ומקדמים בחום את אלה שחפצים בשלום. לשאלה נוספת של אודסון אם ניתן יהיה להחזיק את אש'פ בחוץ עד הסוף, ענה שה'ח בחיוב בהוסיפו שאין לנו דיאלוג עמהם וכי הארגון ייעלם אט אט. ההתדיינות עם נציגי השטחים אינה לרוחם אך השיחות נמשכות והאחרונים מגיעים למסקנה שהדרך של אש'פ מובילה לאסונות. אש'פ הציב שתי אסטרטגיות-טירור וחיסול ישראל מחד גיסא, והופעה כשוחרי שלום, מאידך. בשטחים גובר הצמאון לשלום והוא מאמין שהשיחות הנמשכות יביאו להתקדמות.

הפגישה עם נשיא המדינה

(נכחו מצידם ההרכב הקבוע.

מצידנו: מנהל אירופה 2, השגריר אלון, סמנכ'ל בית הנשיא).

18. הנשיא הרחיב בתיאור המצב הפנימי בארץ לאור הכנותיהן של המפלגות לבחירות הכלליות וההיערכות הנוכחית לבחירות המקדימות בקרב הליכוד והעבודה. האורח הזכיר שקרא את נאום הנשיא במועצת אירופה והנשיא סקר בפניו את תמונת המצב בזירה וניתח את העמדות של הגורמים המעורבים בשיחות השלום המשאירות אותו אופטימי לגבי עתיד התהליך. לשאלת אודסון אם סוריה חפצה באמת בשלום השיב הנשיא שהיא רוצה להיות בסדר עם האמריקאים, בה בשעה שהאחרים כן מעוניינים בכך. הנשיא המחיש את הקשר בין תושבי השטחים לירדן, המעבר המאסיבי בגשרים בשני הכוונים, קשרי המסחר שלא ניתן להם פומבי וכו'.

19. רוה'מ איסלנד חזר גם בשיחתו עם הנשיא על תמיהתו מדוע אין השתקפות בתקשורת המערבית לתופעות החיוביות הללו ואחרות שהיעדרן מצער ביותר. הנשיא השיב שאנו סבורים שזה מובן מאליו אך הוא לכשעצמו נוהג לחזור ולשנן אותן בכל הזדמנות. אודסון סיים שחשוב היה להגיע לישראל ע'מ לחוש זאת.

בן-עמי

1 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר2, ר/מרכז, ממד,
@ (רם), אמן

סססס

טאג 7

3.91

THE EUROPEAN BANK
FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT



Bank

Jacques ATTALI

14 March 1991

Mr Yitzhak Shamir
Prime Minister
Israel

Dear Prime Minister Shamir

You will have now received an official invitation from President Mitterrand and from Prime Minister John Major to the Inauguration of the European Bank in London on 15 April. I wanted to let you know how very much I hope it will be possible for you to attend. I attach a list of acceptances from Heads of States or Government to date.

You may know that it is planned, after the official Inauguration lunch, to have a special roundtable where Heads of State or Government can talk about the future of Europe as a whole. Your contribution to the session would be invaluable and would greatly enhance this historic occasion.

I hope I may look forward to meeting you again then.

Yours sincerely

Jacques ATTALI

VIP ATTENDANCE AT EBRD INAUGURATION (as at 12/3/91)

| Country | Level |
|----------------|--|
| Austria | Chancellor |
| Bulgaria | President |
| Cyprus | President |
| Czechoslovakia | President |
| Denmark | Prime Minister |
| France | President |
| Hungary | Prime Minister |
| Ireland | Prime Minister |
| Italy | Prime Minister |
| Luxembourg | President and President of EC |
| Malta | Prime Minister |
| Norway | Prime Minister |
| Poland | Prime Minister |
| Portugal | President |
| Romania | President |
| Sweden | Prime Minister |
| Switzerland | Federal Councillor |
| United Kingdom | Prime Minister |
| EEC | President of the Commission President of the Parliament |

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Paris, le 6 Mars 1991

Monsieur le Premier Ministre,

Comme vous le savez, la réunion inaugurale du Conseil des Gouverneurs de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement doit avoir lieu à Londres les 15 et 16 avril. Cette réunion sera le couronnement de nos efforts pour établir la nouvelle banque. Elle confirme le nouvel esprit de coopération entre la Communauté internationale et les pays d'Europe Centrale et Orientale sur lequel reposent tant d'espoirs de prospérité future. Elle démontre également l'engagement de la communauté internationale au soutien du progrès vers la liberté économique et politique.

Avec le Premier Ministre du Royaume Uni qui vous adresse parallèlement la même lettre, nous nous proposons de participer à cette réunion inaugurale le 15 avril. Le Gouverneur pour votre pays a déjà été informé des dates de cette réunion et recevra une invitation officielle ultérieurement. Ensemble, nous vous invitons cordialement à noter vous aussi la date du 15 avril et à participer à cette réunion, si cela vous est possible, de manière à marquer l'importance de cette manifestation.

Je vous prie, Monsieur le Premier Ministre, d'agréer l'expression de ma haute considération.

F. Mitterand

—François MITERRAND

Son Excellence M. Yitzhak SHAMIR
Premier Ministre de l'Etat d'Israël

אאאא, חוזם: 33733

אל: רהמש/1864

מ-: ווש, נר: 2165, תא: 280292, זח: 1600, דח: ב, סג: סו,

בכב

סודי/בהול לבוקר

אל: לשכת שהח אירופה 1

דע: לשכת רהם, לשכת שהבט, מקשח משהבט, השגריר ליד הקהיליה -בריסל תפוצת מאיה

מאת: ג'רמי יששכרוף

הנדון: פגישת המנכל עם הטרויקה (27/2)

1. הפגישה הנל התקיימה ב-27/2 בהשתתפות נציגי הטרויקה והנציבות (מתיאס, סרי, יגור) ומצידנו המנכל, סמנכל מזת, שטיין ויששכרוף.

2. הפורטוגוזי סיפר שקיימו סידרת פגישות עם הצדדים האחרים לשיחות עם ארהב וכן עם הבנק העולמי בהקשר לשת"פ כלכלי איזורי במסגרת המומ' הרב צדדי.

3. לבקשת האירופאים המנכל סקר את עיקרי השיחות הדו-צדדיות עד כה בכל הועדות תוך הבעת הערכה שלמרות שלא ניכרת התקדמות מהותית בשיחות עצמן הדיונים נמשכים ואין המומ' נמצא במשבר למרות רצונם של הערבים להציג זאת כך. סיפר שאין להוציא מכלל אפשרות סבב נוסף באפריל אם הערבים יסכימו לכך ואם בעית המיקום תבוא על פתרונה. בהקשר זה ציין שמתוך עשרה המקומות שהגשנו לאמריקאים תשעה היו באירופה.

4. הפורטוגוזי מסר בהקשר המומ' הרב צדדי שבכוונתם לכנס את ועדת ההיגוי ב-25 במאי בליסבון. המנכל סיפר על כוונת הקנדים לכנס את קבוצת העבודה על פליטים באוטבה ב-14-12 במאי וכן על בואה של המשלחת הסקר היפנית לישראל בהקשר לאיכות הסביבה.

5. הפורטוגוזי ציין שהם מתכוונים לסייר באיזור כולל ישראל בין ה 24/3 עד ל-2/4 אך טרם קבעו זאת סופית. יתאמו את פרטי הביקור באמצעות שגרירם בישראל.

6. הפורטוגוזי ביקש להעלות עמדתם לגבי השתתפותם בעקבות העבודה על בטחון איזורי ופירוק נשק במום הרב-צדדי, וזאת על פי מנדט של שרי החוץ של הקהיליה. שטח טיעוניהם בנדון באומרו שהבטחון במזת קשור לבטחונה של אירופה וכי מדובר בקבוצה רגישה בעלת אופי מדיני. לא ניתן להבין מדוע הם אמורים להתחלק באחריות לגבי שאר הקבוצות ולא בקבוצה זו ובמיוחד שהשתתפותם תביא לתרומה חיובית וקונסטרוקטיבית לעבודת הקבוצה. הם נבוכים מסרובנו להסכים לכך הואיל ומשתמע שישראל איננה בוטחת בקהיליה, הגם שאין הם מקבלים שהשתתפותם תהיה מותנית באורח חד-צדדי על ידי ישראל. עתה משחלפ האיום של קומוניזם מתעורר האיום של האיסלאם הפונדמנטליסטי וכי הם מעוניינים הן בהקשר הבילטרלי והן המולטילטרלי לסייע להדוף איום זה.

לדידם שאלות השתתפות האו"מ ונציגים פלסטינים מהפזורה הם משניות יחסית, לעומת נושא זה שהינו קריטי עבורם והיעדר פתרון עלול לגרום לבעיה של אי-אימון (MISTRUST) בין ישראל והקהיליה.

7. המנכל השיב לכל הטענות הנל תוך הצעה שלא להפוך את הנושא למשבר ביננו לבינם או לשאלה של אי-אימון. הסביר מדוע ישראל מעוניינת להגביל את השתתפותם בקבוצת העבודה למדינות האיזור בלבד והדגיש שאין ולא כלום בין עמדתנו זו לבין חששם כאילו ישראל מטילה ספק לגבי מחויבותה של אירופה לסייע לתהליך. ציין שהם מתכוונים לבקר בארץ וכי תתקיים המועצה לשיתוף פעולה בכריסל במאי וניתן יהיה להעלות את הסוגיה באותן הזדמנויות.

8. הפורטוגזי השיב שהנושא מאיים בצורה מוחשת על יחסיה של הקהיליה עם ישראל והם מקווים שניתן למנוע זאת באמצעות פתרון המתקבל על הדעת. המנכל הזכיר לו אופן השתתפותם בתהליך השלום (מדריד מוסקבה) סוכמה עם סגן רהם ושהח בפגישה עם הקהיליה בכריסל ב-17/12 וכי הדבר מצביע על רצונה הטוב של ישראל. לכך השיב הפורטוגזי שאם הפירוש שלנו לרצון הטוב יעמוד בעימות ישיר לנוכחותם הלגיטימית בשיחות השלום אנו הולכים לקראת משבר. שוב חזר על כך שאינם מוכנים לקבל אי-השתתפותם בגלל אי-אימון מצד ישראל ורצונה לדון באורח ישיר עם שכניה. סרי הוסיף שאם רוסיה משתתפת אין כל סיבה למנוע השתתפותה של הקהיליה: שהשתתפותה תגביר האחריות של הקהיליה לבטחון האיזור ושתימך ניתן לדעתו למצוא פשרה בנדון. גור ביקש להדגיש שפניתם נעשתה על דעת כל שרי החוץ של הקהיליה ודחה את הטענה כאילו אין אירופה מחוייבת לבטחונה של ישראל (מסר שחבר משלחת ישראל במוסקבה ציין זאת בפניו במפורש). סיים באומרו שהבטחון חייב להיות בטחון קולקטיבי ומכאן החשיבות במעורבותם.

9. המנכל שוב ציין שתהיה להם הזדמנות להעלות זאת מול הנוגעים בדבר שלנו בעת ביקורם בארץ ובמידת הצורך בדרג המיניסטריאלי בעת המפגש המועצה לשת"פ בין ישראל והקהיליה בכריסל במאי. הפציר בהם פעם נוספת לא להפוך את הנושא למשבר. עד כאן השיחה.

יששכרוף

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, איר1, איר2, מצפא, פרנ, כהן, כלכליתב', סולטן, מזתים, סייבל, משפט, רביב, בן יעקב, @ (מקשח/משהבט)

סססס

14/10/01

אאאא, חוזם: 31104

אל: רהמש/1745

מ-: אוסלו, נר: 81, תא: 270292, זח: 1000, דח: ב, סג: בל,

כבב

בלמס/בהול

נור' 106.04

אל: אירופה 2

מאת: השגרירות, אוסלו

הנדון: ביקור רוהם איסלנד

1) בפקס (1018) בנפרד מעבירים את תירגום הכתבה ביומון MORGUNBLADID מ-26 בפברואר המדווח על הדיון באלתינג שהתקיים ב-25 בפברואר בעקבות 12 שאילתות שהוגשו על ידי חברי אלתינג ממיפלגות האופוזיציה. רוהם אודסון דחה את כל ההתקפות הן על עצם החלטתו לבקר בישראל והן בנושא יחס הישראלים אליו בזמן הביקור בעקבות פרשת מכתבו של מנהל מכון ויזנטל. רוהם כינה את הביקור כמוצלח ביותר ואינפורמטיבי ביותר. שהח בפועל הוסיף כי היה זה נכון מכל הבחינות לערוך את הביקור והוא חלק ממדיניות איסלנד לתרום למציאת פתרון של שלום תוך מום בין ישראל לשכנותיה. רהם מסר שמשד החוץ הישראלי לא היה מעורב בהעברת מכתב מנהל מכון ויזנטל אליו. הוא נמסר לשגריר איסלנד בישראל באמצעות הקבלה במלון המלך דוד. ההאשמות כלפי הינריקסון - מיקסון יבדקו. גם אם מכון ויזנטל מהווה מוסד מכובד, אין לקבל האשמותיו ללא בדיקה.

2) מעבירים בפקס כמו כן תירגומי כתבות, ראיונות ומאמרים מהעיתונות האיסלנדית במהלך ביקור רום איסלנד בישראל. כדאי לשים לב שעיקר הרוגז בנושא מיקסון- הינריקסון נבע מצורת התנהגות של מנהל מכון ויזנטל בעת ביקורו הידידותי ביותר של רוהם איסלנד. מעניין לשים לב גם לראיון קצר עם אלן שטיינברג מהקונגרס היהודי העולמי שגם הוא ביקר בפליאה את התנהגות מר זורוב בנדון. גם בדברי גב' שרה יצחקי יועץ התקשורת של הכנסת העלה הנושא ביוזמתו על פי בקשת חבריו ולא מתוך התיעצות עם הממשלה. מראיונות של העיתונות האיסלנדית עם זורוב עצמו מתברר שלא בדק או אימת את ההאשמות, לפני שניצל להעברתן לידיעת האיסלנדים דווקא את ביקור רוהם איסלנד בישראל.

להזכירנו שכל הסיכומים - תירגומים מהעיתונות האיסלנדית הם באדיבות שגרירות ארהב ברייקיאויק והם חלק מהסיכום היומי כפי שמעבירה השגרירות למשרד החוץ בושינגטון.

אלון

תפוצה: שחח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, אירב, רביב, מעת, הסברה, מצפא, תפוצות, בןאבו

איו/סו

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM



משרד החוץ
ירושלים

שמוד

מנהל אירופה 2
טל' 3254

כ"ג באדר תשנ"ב
27 בפברואר 1992
אסד 106.03

179636

אל : מר יצחק אורן - לשכת רוה"מ

מאת : מנהל אירופה 2

הנדון : ביקור רוה"מ איסלנד

לבקשת, מצ"ב סיכום על הביקור.

ב ב ר כ ה,

גדעון בן-עמי



שמור

טל' 3254

כ"ג באדר תשנ"ב
27 בפברואר 1992
אסד 106.02

179576

הנדון: ביקור רוה"מ איטלנד (17-20/2/92)

1. רוה"מ איטלנד DAVID ODSSON ערך ביקור רשמי בישראל-הראשון מסוגו בתולדות היחסים בין שתי המדינות-שבמהלכו נועד עם הנשיא, רוה"מ וסגן רוה"מ ושה"ח, שר הקליטה ור"ע ירושלים. כן נתקבל בכנסת בכל גינוני הטקס ע"י היו"ר ונתכבד בנוכחות במליאת הבית.
2. במהלך הפגישות הרשמיות והאירועים שנערכו לכבודו הפגין האורח במחוות שונות את ידידותו הרבה לישראל וגילה הבנה לטיעונינו המדיניים אשר, לדידו, אינם משתקפים כהלכה באמצעי התקשורת במערב ובעיקר בטלוויזיה בצורה הגורמת לעיוות תדמיתנו האמיתית, לדבריו.
3. בהיות איטלנד הנשיאה התורנית של מדינות אפ"א, נוצל הביקור גם להשמיע באוזני האורח את בקשותינו לסייע בידינו לקראת השלמת המו"מ עם חברות הארגון בימים אלה על הסדרת הסחר החופשי עם ישראל.
4. יצויין כי ערב הביקור הותקף מר אודסון בפרלמנט האיטלנדי על עיתוי הביקור בישראל ובשובו הוצרר להשיב על שאילתות בנדון כמו גם על טענות כלפי מה שהתפרש לפגיעה בכבודו, בגין מכתב שהעביר אליו מנהל מכון ויזנטאל בירושלים אודות הימצאותו באיטלנד של פושע נאצי בשם מיקסון-היינריךסון. למכתב הנ"ל ניתן פרסום רעשני ומסולף שלא ביוזמתנו ולא בתיאום עמנו ע"י מכון ויזנטאל, והדיו השליליים האפילו בסיקור התקשורת על הביקור המוצלח וגרמו, כנראה לביטול ביקורו של שה"ח האיטלנדי בישראל שנקבע למאי 1992. (בתואנה של סמיכות המועד לביקור רוה"מ). בפגישתו עם יו"ר הכנסת העלה מר שילנסקי כניצול שואה את עניינו של מיקסון והאורח הגיב שזהו ענין חמור שייבדק אצלם.
5. בהופעתו בפרלמנט ב-25/2 דחה רוה"מ אודסון את כל ההתקפות הן על עצם החלטתו לבקר בישראל והן בנושא היחס אליו בזמן הביקור בעקבות פרשת המכתב. הוא הגדיר את הביקור כמוצלח ביותר ואינפורמטיבי ביותר ומטר שמשה"ח הישראלי לא היה מעורב בהעברת המכתב המסויים שנתקבל עבור שגרירם בקבלה של המלון בירושלים.
6. בהיעדרו של שה"ח המאושפז אמר ממלא מקומו באותו מעמד כי היה זה נכון מכל הבחינות לערוך את הביקור והוא חלק ממדיניות איטלנד לתרום למציאת פתרון של שלום תוך מו"מ בין ישראל לשכנותיה.

100-1000

100-1000
100-1000
100-1000

100-1000

100-1000

1. 100-1000
2. 100-1000
3. 100-1000
4. 100-1000
5. 100-1000
6. 100-1000
7. 100-1000
8. 100-1000
9. 100-1000
10. 100-1000

אאאא, חוזם: 25811

אל: רהמש/1438

מ-: אוסלו, נר: 69, תא: 220292, זח: 1100, דח: מ, סג: בל,

בכבב

בלמס/מידי

אל: אירופה 2, הסברה

מאת: השגרירות, אוסלו

הנדון: ביקור רוהם איסלנד - תקשורת

בעקבות שיחות טלפון מאיסלנד, שדווחו לי על סערה תקשורתית סביב ביקור

רוהם אודסון, ובעקבות כתבת רויטר שפורסמה ב- DAGENS NYHERTER

ניסיתי לברר את המתרחש דרך משהח האיסלנדי.

להלן משיחתי עם ראש הטקס, מר BJARNASON :

הקצף יצא על הדרך שבא הוגש לרוהם אודסון המידע על הפושע הנאצי ממוצא אסטוני, מיקסון.

הציבור האיסלנדי זעם על כך שבעת ההכנות לביקור לא נרמז שהנושא יעלה. שהח חניבעלסון ביטל, לפי התקשורת האיסלנדית את ביקורו בישראל שתוכנן במאי - בתגובה על כך.

איש שיחי לא חסך בתארים כדי לתאר את עצמת התגובה הציבורית. לדבריו חברי ועדת החוץ של האלטינג - מכל המפלגות - ביקרו את העיתוי והאופן שבו בחרה ממישראל להעלות את הנושא (היינו: מבלי שהמידע נמסר קודם לכן לאיסלנדיים). במיוחד הזיק הרושם שנוצר שהיה זה משהח הישראלי שסייע בהעברת המסר לרוהם.

לדבריו, התקשורת עסקה בנושא בהרחבה רבה בימים האחרונים, והנושא נופח למימדים גדולים.

מכיוון שמהטלויזיה האיסלנדית התקשרו לשאלני האם באיגרתו של חניבעלסון צוינה התקריט כסיבת ביטול ביקורו בארץ, שאלתי אם אכן זוהי הסיבה הבלתי רשמית לביטול הביקור, גם בעיניו. איש שיחי ענה שהסיבה לביטול היא אכן סמיכות הביקורים רוהם - שהח, אך התגובה הציבורית היתה חזקה מאוד, ועל כך חזר במספר ניסוחים. דבר זה יצר אצלי את הרושם שהארוע לפחות נלקח בחשבון בעת שהתקבלה ההחלטה לבטל את הביקור. דבר נוסף: שהח עצמו, כשנשאל שאלה זו בתקשורת, סירב להכחיש או לאשר את הקשר שבין הביטול לביקורת על ביקור רוהם, והסתפק בחזרה על העמדה הרשמית.

עוד הוסיף איש שיחי, שנראה מראיונות עיתונאים עימו שרוהם עצמו אינו מייחס לנושא משקל כה רב, ויתכן שלכשישוב לאיסלנד ויתראיין לתקשורת

יסייע לשיכוך הסערה. לסיכום, כפי שהבנתי מדברי מר BJARNASON

נראה שתקריט הפושע הנאצי גרמה נזק ניכר למעמדנו בתקשורת האיסלנדית נזק שהאפיל על הצדדים החיוביים וההצלחות של הביקור.

גיל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר2, רביב, הסברה,

מעט, מאור

אאא, חוזם: 20518

אל: רהמש/1147

מ-: ליסבון, נר: 115, תא: 180292, זח: 1300, דח: ב, סג: שמ,

בבב

שמור / בהול

אל: אירופה א' אירופה ב'

דע : מנכ"ל, תפוצת מאיה

הודעת מועצת שרי החוץ של הקהילה על המזה"ת

בתום מועצת השרים אתמול פורסמה הודעה ארוכה מן הרגיל על המזה"ת. נוסח מלא בצרפתית, מוברק בנפרד. להלן עיקריה, תוך שימת דגש על החלק האופרטיבי:

1. הקהילה עוקבת מקרוב אחר המו"מ וקושרת הצלחת השיחות המולטלטרליות בהתקדמות במישור הביטורלי.

2. הקהילה 'נחרצת' בדעתה למלא תפקיד קונסטרוקטיבי במו"מ. היא תתן את 'שרותיה הטובים' - אם בקשה ספציפית כזו תופנה אליה על ידי אחד הצדדים.

3. על מנת להבטיח התקדמות במו"מ יש צורך 'להתגבר על כמה מכשולימ' והם:

- א) נוכחות כל הצדדים המעורבים בסכסוך הינה חיונית.
 - ב) יש צורך למצא נוסחא אשר תאפשר נוכחות רחבה יותר של הפלשתינאים.
 - ג) יש לשתף את האו"מ וסוכנויותיו בתהליך הפתוח האזורי.
 - ד) הקהילה תובעת לעצמה תפקיד של CO-ORGANIZER.
- לבד מקבוצת העבודה בנושאים כלכליים, הקהילה סבורה כי היא צריכה להיות שותפה מלאה בכל קבוצות העבודה ובעיקר בקבוצה העוסקת בפרוק נשק ובבטחון אזורי.

4. לבסוף קוראת הקהילה לצדדים לנהוג באיפוק ולהמנע מצעדים המסכנים את התהליך: ההתנחלויות מחד, ומעשי אלימות - 'מכל מקור שהוא'.

אביטל

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, מצפא, איר, 1, איר, 2, כהן, כלכליתב', סייבל, סולטן, רביב

24866: חו"מ, א.א.א.

אל: דהמש/1376

מ-: אתונה, נר: 36, תא: 110292, זח: 1430, דח: מ, סג: בל,

בכ"ב

בלמס/מידי

אל: אירופה 2

מאת: היועץ אתונה

הנדון: ועידת אתונה על אירופה והים התיכון
בהמשך להתכתבותנו בנושא להלן מ- ANA (10.2):

ATHENS CONFERENCE ON MEDITERRANEAN DRAWS LEADING INTERNATIONAL FIGURES

LEADING POLITICAL AND ECONOMIC FIGURES FROM MORE THAN 40 COUNTRIES INCLUDING THE UNITED STATES AND REPUBLICS OF THE NOW-DEFUNCT SOVIET UNION, WILL CONGREGATE IN ATHENS IN APRIL TO DEBATE AND PROMOTE SOLUTIONS ON THE FUTURE OF EUROPE, THE MEDITERRANEAN AND THE BLACK SEA.

'THE ATHENS CONFERENCE WILL PROVIDE AN OPEN FORUM FOR DEBATE AND FRANK DIALOGUE ON THE NEW CHALLENGES THAT HAVE EMERGED A YEAR AFTER THE GULF WAR AND THE RADICAL CHANGES IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE', FOREIGN UNDERSECRETARY VIRGINIA TSOUDEROU TOLD A PRESS CONFERENCE YESTERDAY.

'THE CONFERENCE'S OBJECTIVE IS TO BUILD A MEDITERRANEAN HARMONY IN WHICH GOVERNMENTS, COMPANIES AND INDIVIDUALS CAN PLAY A SIGNIFICANT ROLE IN BRINGING ABOUT CONCRETE SOLUTIONS TO STRENGTHEN COOPERATION WITHIN THE REGION,' MS. TSOUDEROU ADDED.

THE FIVE-DAY CONFERENCE, SCHEDULED TO COMMENCE ON APRIL 8, IS ORGANISED BY THE SWISS-BASED FOUNDATION DU FORUM AND SPONSORED BY THE GREEK FOREIGN MINISTRY.

A TOTAL OF 42 COUNTRIES, 15 MINISTERS, SIX PRIME MINISTERS AND UN SECRETARY GENERAL BOUTROS-BOUTROS GHALI HAVE BEEN LISTED AMONG THE PARTICIPANTS SO FAR.

FONDATION DU FORUM PRESIDENT JEAN PAUL CARTERON SAID LIBYA'S MUAMAR QADAFI MIGHT PARTICIPATE IN THE CONFERENCE, ALSO TOBE ATTENDED BY ISRAELI AND PLO DELEGATIONS

תפוצה: @ (רהמ), @ שהח, @ מנכל, @ ממנכל, @ מצב, @ איר2, @ איר1,
@ כהן, @ כלכליתב', @ סולטן, @ מזתים, @ רביב,
@ הסברה, @ ר/מרכז, @ ממד, @ (רם), @ אמן

סססס



אוי/סוי

מדינת ישראל
دولة اسرائيل
STATE OF ISRAEL

رئيس الدولة
THE PRESIDENT

הנשיא

Jerusalem, February 9, 1992
22-34

10-2-1992
נתקבל

Her Majesty Elizabeth II
Queen of Great Britain and Northern Ireland
Buckingham Palace
London.

Your Majesty,

From Jerusalem I send this tribute of profound respect and admiration on the 40th anniversary of Your accession to the throne. In those fateful decades, rife with shattering changes and problems, Your Majesty, in all dignity and graciousness has been a sovereign influence radiating steadfastness, dedication and concern.

Traditional forms may become obsolete and irrelevant, but, maintained with wisdom and understanding they can unite and inspire a nation. That, I believe, has been one of Your greatest gifts to Your country.

May Your Majesty go from strength to strength, blessed by personal happiness and the evergrowing well-being of your people.

Chaim Herzog

אוי/ס

אאאא, חוזם: 7774

אל: רהמש/425

מ-: פריס, נר: 82, תא: 070292, זח: 1300, דח: ב, סג: שמ,

כבב

שמור/בהול

אל : אירופה 1

מאת: הממונה פריס

הנדון: פרשת חבש/סיכום נכון ליום 7/2.

א- זה יותר משבוע צרפת נסערת ממה שנחשב כאן הסקנדל הפוליטי שזיעזע את אמות הסיפים של הממשל והפך ל- AFFAIRE D'ETAT רוב רובם של האישים הפוליטים, כולל במפלגת השלטון, התקשורת ודעת הקהל, מותחים בקורת חריפה על הממשל מאז יום רביעי שעבר בלילה (עת נודע בחדשות הטלוויזיה על ביקורו של חבש בצרפת לצורך טיפול רפואי באמצעות הצלב האדום הצרפתי, ביקור שהיה אמור להיות סודי). הבקורת התמקדה ומתמקדת בנשיא עצמו, בשה'ח דומא ובשר הפנים מרשנד. שלושת אלה היו חייבים לדעת, טוענים המבקרים על החלטות הפקידים הבכירים הסרים למרותם (מזכ'ל הרציף, יועצת הנשיא ונשיאת הצלב האדום, מנהל לשכת שה'ח, מנכ'ל לשכת שר הפנים ויועצו הדיפלומטי) לאשר כניסתו של רב- המחבלים.

הנשיא והשרים מודים שהיתה כאן טעות בסדרי המימשל ותו לא ושחמשת הפקידים הבכירים ששגו בכך שהתיחסו לנושא רק כאל מקרה הומניטרי ולא פוליטי פוטרן. חבש עזב את צרפת ובהיעדר בקשה להסגרה ובקשה למעצר לאומי או בינ'ל, רופאיו קבעו בפני השופט ברוגר שאינו כשיר לתשואל. בכך רואה הממשלה סוף פסוק לפרשה ודוחה מתקפת האופוזיציה המנצלת לדעתה את המצב לניקוח פוליטי על רקע הבחירות האיזוריות הצפויות במרץ הקרוב. האופוזיציה ודעת הקהל בסיוע של מספר אישים במפלגה הסוציאליסטית ובראשם המועמד לנשיאות רוקרד לא הסתפקו בהסברים אלה, טענו שהפקידימלא פעלו בחלל ריק ודורשים את התפטרות שר החוץ ושר הפנים, התפטרות הממשלה כולה, והקדמת הבחירות. לדעתם הפרשה חשפה חוסר תפקוד מוחלט של הנשיא והממשל, פגעה ביוקרתה של צרפת בעולם ובקשריה הן עם ישראל והן עם הערבים, בלחץ האופוזיציה החליט הנשיא על כינוס מיוחד של הפרלמנט הצרפתי שבו יתקיים דיון על הפרשה הדיון יתחיל היום, יום ו' אחר הצהרים, והצבעת אי אמון צפויה ביום ב' הקרוב הערכת כל הפרשנים היא שממשלת המיעוט הסוציאליסטית לא תיפול וזאת בזכות קולותיהם של הקומוניסטים. או אז יוכל הממשל לשים סוף פסוק לסערה וממשלת קרסון תשאר על כנה עד הבחירות האיזוריות.

ב- פרשת חבש חשפה מספר תופעות הן במישור הפנים הצרפתי והן על מדיניות החוץ הצרפתית.

1. הוכח שריכוזיות אבסוליטית כמעט של השלטון בידי הנשיא והאליזה היא מקור לתקלות בתיפקוד הממשל. מהרגע שהאליזה פותח את פיו כל מערכת הממשל נעמדת דום ופועלת באופן עיוור.

2. הפרשה הוכיחה מה שידוע זה זמן רב שממשלת קרסון חסרת אונים ובקושי מתפקדת, רה'מ קרסון הפכה ללעג לא רק בעיני האופוזיציה אלא גם בקרב חברי

מפלגתה שאינם מאמינים כי היא מסוגלת להובילם בבחירות 93. מכאן הצפי להתפטרותה אחרי התבוסה הצפויה בבחירות האיזוריות הקרובות במרץ.

3. דעת הקהל הצרפתית הגיבה ברובה בבקורתיות רבה נגד כניסתו של הטרוריסט חבש. התגובה הזו הפתיעה את ראשי הממשל שסברו שהצרפתים מורגלים ומקבלים קשרים אינטימים עם הפלשטינאים באשר הם. נכון אמנם שהפרשייה נופחה עי האופוזיציה לצרכי בחירות, אך תגובת דעת הקהל הצרפתית היא ראשונה מסוגה בהקשר הצרפתי פלשטינאי.

4. פרשת חבש חשפה לעיני כל חוזר לעיני כל לראשונה קיומו ברציף ובחלקו באליזה של לובי פרו ערבי פרו פלשטינאי שהלך אף מעבר למדיניות הנשיא בכל אשר קשור לקשרים עם הפלשטינאים, בין ראשי הלובי הזה דומא, פיזני, ופרנסואה שר. תוך כדי הפרשה התגלה הסכם פרנקו פלשטינאי על מתן טיפול רפואי לפלשטינאים בצרפת והכונה בודאי לפלשטינאים בולטים מבין ראשי המחבלים.

5. ההיבט המשפטי-כמו בפרשת אבו דאוד ב-77 כך בפרשת חבש ה-RAISON D'ETAT היא שהכתיבה את המוצא מהסבך. בשני המקרים לא הותרו הצרפתים זמן לשום גורם להגיש בקשה להסגרה ודאגו לשיחרור מהיר ככל האפשר של הטרוריסטים, וזאת על סמך טיעונים מוזרים (במקרה של חבש, חוסר כשירות רפואי).

6. פרשת חבש מדגימה את הסתירות של הדיפלומטיה המזרח תיכונית של צרפת. מצד אחד דיבורים על שלום ומצד שני דיאלוג אינטימי עם טרוריסטים שהם מיכשול לשלום.

מצד אחד הצהרות על ידידות עם ישראל ומצד שני קשרים הדוקים עם אויביה המושבעים, וכו'. הפרשה חשפה את חולשתה של הדיפלומטיה הצרפתית ומעצבי מדיניות החוץ שלה ובראשם הנשיא שבמהלך השנה האחרונה (להוציא החלטתו להשתתף במלחמת המפרץ) טעה בשורה של נושאי חוץ חשובים.

ג. תגובת ישראל לפרשה:-- תגובתנו הראשונה עם היוודע על שהייתו של חבש בצרפת ניתנה עי החתום מטה ברשת השניה של הטלוויזיה ביום ה' (30/1) התגובה ניתנה אחר תיאום עם המשרד ובה הובעה השתוממותנו על הכנסתו של חבש לצרפת והוזכרה מדיניות ישראל נגד הטרור שחבש הוא אחד מראשיו, ושכנוסף הוא גם מראשי המחנה הנלחם נגד תהליך השלום. הודעה דומה יצאה בארץ מטעם דובר המשרד. במקביל פירסמה ס' צ' תגובת יועץ רה"מ לענייני תקשורת:-- אין תגובה. תגובת סגן רה"מ ושה'ח לוי ביום ה' בערב והגשת המחאה לרציף למחרת היום ע'פ הנחיות המשרד נתנו את הטון של תגובתנו עד ליום שבת בבוקר עת התפרסם בעיתון פיגרו ראיון עם רה"מ על תהליך השלום. בתשובה לשאלה על פרשת חבש המעיט רה"מ מחשיבותה. אמצעי התקשורת הבליתו תגובה זו בכל המהדורות ובכתורות החל מאותו הרגע וראשי הממשל ושה'ח בראשם הסתמכו וממשיכים להסתמך עליה בין היתר כדי להדוף מתקפת האופוזיציה. התקשורת גם הבליתה את הסתירה שבין הצהרת רה"מ לזו של סגן רה"מ ושה'ח וכאשר נשאלנו על כך הגבנו שאין סתירה בין השניים ושאין לחשוד ברה"מ שאינו בעד מלחמת חורמה בטרור. עם שיחרורו של חבש ובהיעדר תגובה רשמית מארץ נקטנו בקו הקובע שבאותה מידה שמחינו על כניסתו של הטרוריסט אנו מוחים על יציאתו ושיחרורו ללא עריכת משפט נגדו. הצהרת סגן רה"מ ושה'ח ב-6/2 בדיון על הצעות לסדר היום בכנסת וכן ראיון הנשיא הרצוג בלה מונד ב-7/2(שבו ביקורת על גישת צרפת לאשף ולטרור) לבטח ישמשו את דוברי האופוזיציה בדיון שיתקים היום בפרלמנט.

לסיכום-פרשת חבש אינה צריכה להפתיע אותנו באשר למדיניות הפרו ערבית

והפרו פלשתינאית של צרפת, כך נהגו הצרפתים בהזדמנויות אחרות. החידוש הוא שהפעם היבט אחד סודי של מדיניות זו התגלה לעיני כל וקרה בעיתוי מיוחד קרי ערב בחירות חשובות בצרפת. הפרשה חשפה את עומק הקשרים בין צרפת לפלשתינאים כשהסבר לכך הוא שעבר צרפת הפלשתינאים הם הקלף המרכזי שנוחר להם כדי לשחק תפקיד במזה'ת, ושבאמצעותו הם מבקשים להשתלב בתהליך השלום. האם תהיה הערכה מחדש של המדיניות המזתית או הפלשתינאית של צרפת בעקבות פרשת חבש? הערכתנו שלילית אף אם יש לצפות למשנה זהירות של הדיפלומטיה הצרפתית בתקופה הקרובה ככל שמדובר ביחסי צרפת פלשתינאים. בכל מקרה ישנה אחדות דעים שהפרשה הזיקה בטווח הקצר ביחסי צרפת לפלשתינאים. בכך מודים פלשתינאים בכירים בעצם המאשימים את המוסד
ב- MANIPULATION הזו.

אלדן. ===

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, איר1, סולטן, מזתים, סיבל,
משפט, רביב, הסברה

סססס

אאא, חוזם: 5874
אל: רהמש/343
מ-: רהמש, נר: 6, תא: 060292, זח: 0919, דח: מ, סג: שמ,
בבב
- מכתב מוברק -

שמור / מיד

א' אדר א' תשנ"ב
5 בפברואר 1992
סימוכין 3-570-3

אל : מנהל אירופה 1
דע : השגרירות לונדון
מאת: לשכת רה"מ

הנדון: פגישה עם טום פיליפס

1. נפגשתי עם הציר בשגרירות בריטניה לבקשתו. ביקש לדעת על הערכותינו לקראת הסיבוב הבא של השיחות הביטורליות ולסיכום הועידה המולטיטורלית במוסקבה. העיר כי ההצעה הערבית לפתוח מסלול שיחות על ירושלים היא אבסורדית ומגוחכת.

2. חזר והסביר העניין האירופי בשותפות בשיחות בערוץ לבקרת נשק. לדבריו לנושא השפעה ישירה עליהם וכן - מדינות אירופה יכולות לתרום מנסיוןן בתחום זה. ציין כי טרם קיבלו הסבר משכנע להסתיגותנו בעניין.

3. העלה שאלת מותו של העציר מוסטפא עקאוי אמר כי קרוב לוודאי שיתבקש ע"י הפוראופ. לפנות למשה"ח בעניין זה.

ב ב ר ק ה,

יצחק אורן

א יב/פוי

תפוצה: @ (רהמ), איר 2

סססס

TELEX SUPERCORD

*
35813 MMEX IL
05 05 33
251232 PTB SU

TELEX 341118 BXTV IL OR 35813 MMEX IL
ISRAEL TEL AVIV
FROM MR TUNGUSHBAEV
FIRST DEPUTY MINISTER OF COMMUNICATIONS
OF REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
ALMA ATA FEBRUARY 4, 1992
TO: MR. JOSEPH SHER ISRAEL EXPORT INSTITUTE
FOR MR. PERHAEL PINCHASI
MINISTER OF COMMUNICATIONS
DEAR MR. PINCHASI,

THIS IS TO ADVISE THAT FOR ORGANIZATION OF THE VISIT OF
MR. S TERESHCHENKO PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF
KAZAKHSTAN THE OFFICIAL INVITATION OF BEHALF ON THE
PRIME MINISTER OF THE STATE OF ISRAEL, IS NECESSARY,
WE WOULD MOSTLY APPRECIATE IF YOU CONSIDER THE POSSIBILITY
OF ARRANGING FOR THIS INVITATION

YOUR SINCERELY
TUNGUSHBAEV
FIRST DEPUTY MINISTER OF COMMUNICATIONS

NNNNN

Ⓜ
35813 MMEX IL
251232 PTB SU))))

TELEX SUPERCORD

אוי/פני
משרד המשפטים
מחנה

~~8.12~~

י"ט בשבט תשנ"ב
24 בינואר 1992
סימוכין: 8-128-2

אל: מנכ"ל משרד רה"מ

מאת: דוד קמחי

הנדון: מים מתורכיה

כללי

1. בשעתו הוצע לנו ע"י התורכים אספקת מים שיובאו לישראל בתוך מיכלים עשויים פולי-אטילין, כאשר כל מיכל מכיל 100,000 טון מים וספינת-גרר נגנזה בגלל סיבות פוליטיות - לחץ ערבי על תורכיה לא לספק מים לישראל.
2. תוכנית זו נגנזה בגלל סיבות פוליטיות - לחץ ערבי על תורכיה לא לספק מים לישראל.
3. התורכים החליטו עתה לחדש את התוכנית, עם הבדלים חשובים אשר מפחיתים, לדעתם את הבעיות הפוליטיות. להלן הפרוט;

התוכנית החדשה

4. במקום להעביר מים ישירות מתורכיה לישראל בכוונתם לנצל את צפון קפריסין בתחנת ביניים. דרך זו מקנה לתורכים כמה יתרונות:
 - א. הם יספקו מים לא רק אלינו אלא גם לצפון קפריסין (כמעט ואין מקורות מים עצמאיים בחלק התורכי של קפריסין). שילוב האספקה הזו עם אספקה אלינו יפתור בעיית המימון של האספקה לקפריסין.
 - ב. קפריסין כתחנת ביניים מקצרת את הדרך בים בשני שליש.
 - ג. תורכיה פותרת את הבעייה הפוליטית בתואנה שקפריסין, ולא היא, מספקת את המים לישראל.
5. לפי התוכנית החדשה התורכים יעבירו את המים (מהנהר GIOSU או הנהר ל-LAPTA. ANAMUR) משם קיים כבר צנור מים (ברוחב של 1.5 מטר) לפמגוסטה ומשם הלאה במיכלי הפלסטיק לחוף הישראלי. התורכים מדגישים שמדובר במים ממערב תורכיה שאין להם קשר למיי הטגריס והפרת (הנקראים כבר מיי השלום ועליהם ידונו בשיחות השלום). המיים הנם מיי שתייה באיכות גבוהה.

6. עלות הפרויקט הזה בין 200-300 מיליון. הפרוייקט מכיל את האלמנטים הבאים:
א. שני טרמינלים בצפון קפריסין.
ב. טרמינל בישראל וטרמינל בתורכיה
ג. שש ספינות גרר (40 טון כ"א)
ד. שישה מיכלים של 100.00 טון או 250.000 טון.

העלות של טרמינל הנה בין 50-100 \$ מיליון כ"א. המחיר של ספינת-גרר \$5 מיליון (אך ניתן גם לרכוש ספינות ישנות במחיר נמוך בהרבה). שישה מיכלים עולים יחד כ-22 מיליון דולר (של 250.000 טון).

7. לפי התורכים מחיר המים לצרכן הישראלי יהיה בערך דומה למחיר מים ששוואבים מבאר, והרבה יותר זול ממים ממתקני התפלה.

8. התורכים כבר החלו לבנות הטרמינל ב-GOKSU והוא יהיה מוכן בסוף שנה זו.

מגיש התכנית

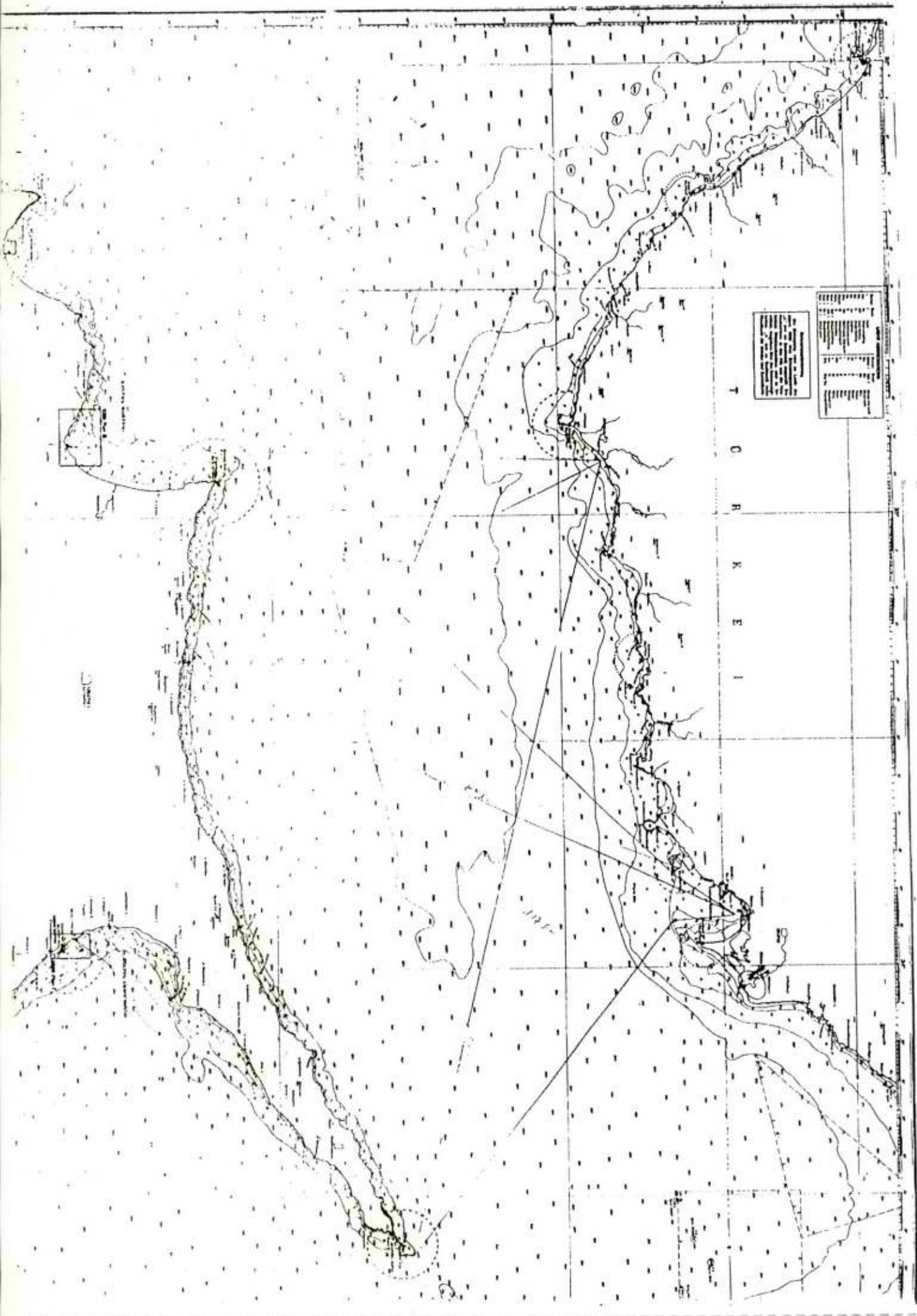
9. האיש שהציג לי התכנית הנו דיפלומט תורכי בכיר לשעבר בשם SUERDEM שנהנו עדיין מקרבה לרוה"מ תורכיה. ושעודו מבצע שליחויות מדיניות, במיוחד בתחום התמחותו, שהנו צפון קפריסין. אנחנו מיודדים ולכן פנה אלי. ליוו אותו ארכיטקט הפרויקט, ארמגאן טקואר - TEKVAR. הם קבלו אור ירוק לעסוק בנושא, כאשר התורכים כנראה מעדיפים לפעול בצנור זה בנושא זה, ולא באמצעות השגרירות שלהם.

10. הם מוכנים לספק לי פירוט רב באם נרצה להכנס לנושא לעומקו. הבטחתי לחזור אליהם עם התייחסות בהקדם.

ב ב ר כ ה,

ד. קמחי

רצ"ב 2 מפות



T
O
R
N
E
K
E
L
I

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 |
| 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 |
| 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 |
| 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 |
| 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 |
| 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 |
| 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 |
| 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 |
| 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 |
| 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 |
| 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |

אילנה

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM



משרד החוץ
ירושלים

בלח"ס

לשכת היועץ המשפטי
טל' 3590

ט"ז בשבט תשנ"ב
21 בינואר 1992

79009

אל : יצחק אורן, לשכת ראש הממשלה

מאת : לשכת היועץ המשפטי

הנדון: הסכם עם איטליה בנושא אנרגיה - דברי הסבר

להלן עיקרי ההסכם העומד להחתם ב-26 לינואר על ידי רה"מ בהעדרו של שר החוץ מהארץ.

מטרת ההסכם לקדם את שתוף הפעולה בין הצדדים בתחומי האנרגיה.

במסגרת שיתוף הפעולה בין הצדדים תוקם ועדה משותפת המורכבת מנציגים של משרד התעשייה והמסחר של איטליה ומטעם משרד האנרגיה של ישראל. הועדה תתכנס אחת לשנה לחלופין באיטליה ובישראל לצורך קידום ובדיקת הנושאים המפורטים ברשימה המצורפת להסכם.

ב ב ר כ ה,


רינה כהן

ממשלת הרפובליקה האיטלקית וממשלת מדינת ישראל, בהכירם בחשיבות וביתרון הדדי שבשיתוף פעולה במחקר האנרגיה, וכן בהביאם בחשבון הן את השיחות שהתנהלו בדרג המשרדי, הן את המגעים בדרג הטכני, שנועדו לקבוע תחומים בעלי עניין משותף בשדות שונים של אנרגיה,

מסכימים לאמור:

1. יוחל בתוכנית משותפת לשנת 9 בתחום מחקר האנרגיה.
2. תחום שיתוף-הפעולה יכסה תחילה את הנושאים הבאים: דיור, חקלאות, סולרי-תרמי בטמפרטורה גבוהה, סולרי פוטו-וולטאי, טכנולוגיות התפלה, תוך תשומת-לב מיוחדת לנושאים המיוחדים המפורטים ברשימה 1 הרצופה להסכם זה.
צורות שיתוף-הפעולה ופרטיו יוגדרו, אחת לשנה, בידי הועדה המשותפת שעליה מדובר בסעיף 4 להלן.
3. היתכיים התפעוליים הנוגעים לשיתוף-פעולה החזוי בהסכם זה ינוהלו בצד האיטלקי בידי ENEA (הסוכנות האיטלקית לטכנולוגיות חדשות, אנרגיה ואיכות הסביבה), ובצד הישראלי בידי לשכת המדען הראשי שליד משרד האנרגיה והתשתית.
4. תוכנית שיתוף-הפעולה תתואם על-ידי ועדה משותפת המורכבת מארבעה חברים, שנים מהם שימונו ע"י משרד התעשייה, המסחר והמלאכה של הרפובליקה האיטלקית, ושנים מטעם משרד האנרגיה והתשתית של מדינת ישראל. הועדה המשותפת תתכנס אחת לשנה לחלופין באיטליה ובישראל. כל צד ישא בהוצאות הנובעות ממפגשי הועדה המעורבת אצלו.
5. כל צד ישא בהוצאות הנובעות מפעילותו הוא במסגרת תוכנית שיתוף-פעולה זו, בהתאם לחוקים ולתקנות הפנימיים הקיימים.
6. אין בהוראות הסכם זה כדי לפגוע בזכויות הצדדים הנוגעים בדבר, ובחובותיהם באשר להסכמים ואמנות עם צדדים שלישיים.

7. הסכם זה יכנס לתוקף בתאריך שבו יודיעו הצדדים זה לזה בצינורות הדיפלומטיים על השלמת נוהליהם הפנימיים לגבי כניסת ההסכם לתוקף. הסכם זה ישאר בתוקף לתקופה של חמש (5) שנים; ויחודש אוטומטית לתקופה נוספת של חמש שנים, זולת אם יודיע צד אחד לשני בכתב, ששים (60) יום לפני סיום ההסכם, על רצונו לסיימו. אולם אין בסיום ההסכם כדי לפגוע בשיתוף-פעולה בהתאם להסדרים שכבר נחתמו בהתאם לס"ק 4,2 ו-5 שלעיל, זולת אם מסכימים הצדדים אחרת.

הסכם זה יכול שיתוקן ע"י הסכמה הדדית בכתב, אשר תהא כפופה לנוהל כמפורט בס"ק 7.

נעשה ב- _____ ביום _____ 1992 שהנו ה- _____ התשנ"ב

בשני עותקי מקור, בשפות העברית, האנגלית, והאיטלקית ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, יכריע הנוסח האנגלי.

בשם ממשלת מדינת
ישראל

בשם ממשלת הרפובליקה
האיטלקית

רשימה 1

תוכנית משותפת לשיתוף-פעולה

- א. תחום הדיוור
- בנייה ביו-אקלימית תוך התמקדות מיוחדת ברכיבים ושימוש במערכת הדיוור;
 - איפיון קרינת השמש באיזור הים היכון;
 - מערכות סולריות-תרמיות לייצור מים חמים לצרכים סניטריים.
- ב. חקלאות
- שימוש באנרגיית השמש לייבוש פירות, ירקות ומוצרים הדומים להם;
 - גידולי חממה.
- ג. סולרי תרמי בטמפרטורה גבוהה (400 מעלות צלזיוס בקירוב)
- שיתוף-פעולה טכני בקשר לתכנונו והקמתו, באיטליה, של מתקן הדגמה להתפלה בעל קיבולת מים גבוהה, מופעל בעיקר באמצעות אנרגיית השמש.
- ד. סולרי פוטו-וולטאי
- שיתוף-פעולה שמטרתו לתכנן ולהקים מתקן עצמאי (לא מחובר לרשת), בעל עוצמה בינונית (בערך 100 קילוואט), ליישומים כגון: התפלת מים בטכנולוגיות אוטומטיות, שאיבת מים לשימוש חקלאי, הספקת כוח חשמלי ליישובים מבודדים;
- ה. טכנולוגיות להתפלת מים



AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC
AND THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL

The Government of the Italian Republic and the Government of the State of Israel,

Recognizing the importance and mutual advantage of co-operation in energy research , and

Taking into consideration both the discussions which took place on a ministerial level and the contacts on a technical level which aimed at identification of areas of common interest in various fields of energy,

Agree as follows:-

1. To start a joint program of co-operation in the field of energy research.
2. The area of co-operation will initially cover the following fields: residential, agricultural, solar thermic at high temperature, solar photovoltaic, desalination technologies, with particular attention to the specific subjects described on list 1 attached to the present Agreement.



The forms and the specific items of co-operation will be defined, once a year, by the Joint Committee foreseen under article 4 hereinafter.

3. The operational aspects concerning the foreseen co-operation in the present Agreement will be carried out on the Italian part by ENEA (Italian Agency for New Technologies, Energy and Environment) and on the Israeli part by the Office of the Chief Scientist of the Ministry of Energy and Infrastructure.
4. The program of co-operation will be co-ordinated by a Joint Committee comprising four members, two of whom will be appointed by the Ministry of Industry, Commerce and Handicraft of the Italian Republic and two by the Ministry of Energy and Infrastructure of the State of Israel.

The Joint Committee shall meet once a year alternatively in Italy and Israel. Each party shall bear its own expenses resulting from the Joint Committee meetings.

5. Each Party will take care of the expenses due to its own activity in the framework of this co-operation programme, according to existing internal laws and regulations.
6. The provisions of the present agreement will not interfere with the rights and the obligations of the Parties concerned, with regard to Agreements and Conventions with third Parties.



7. The present agreement will be in force as from the date that the parties shall inform each other, through diplomatic channels of the completion of their internal procedures for entry into force of the Agreement and will remain in force for a period of five years (5); it will be renewed automatically for a further period of five years, unless one of the Parties gives to the other a sixty (60) day written notice, of its intention to terminate the Agreement. Termination shall not effect co-operation under Agreements already signed under paragraphs 2, 4 and 5 above, unless the Parties agree otherwise.

The present Agreement can be amended through a mutual written Agreement, which shall be subject to the same procedure as specified in paragraph 7.

Done at.....on the.....1992, which corresponds to.....5752 in two original copies, in the English, Italian and Hebrew languages, all texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE ITALIAN REPUBLIC

FOR THE GOVERNMENT
OF THE STATE OF ISRAEL

Handwritten note in a box: 2147/26

Handwritten note: איילוסה

אאא, חוזם: 32888

אל: רהמש/2147

מ-: רהמש, נר: 26, תא: 311291, זח: 0927, דח: מ, סג: סו,

בכבב

סודי / מידי

למכותב בלבד - ללא תפוצה נוספת.

מכתב מוברק

30.12.91

אל: השגריר, רומא

(חילופי)

הנדון: פגישת רה"מ - שר ההגנה האיטלקי וירג'יניו רוג'ניני (29/12)

1. רה"מ ציין בתחילת דבריו כי רב המשותף בין שתי המדינות והזכיר פגישותיו הרבות עם אנדראוטי. בתגובה לענין שהביע רוג'ניני בתהליך השלום אמר רה"מ שאכן לאיטליה אינטרס מובהק בשמירת השלום והיציבות באזור, והבנה בסיסית טובה לצרכי ישראל אך אירופה אינה פעילה בתהליך ועמדתה כפי שהביעה ואן דן ברוק מאכזבת. הדגיש וביקש להעביר לאנדראוטי כי נעשה ככל יכולתנו להצלחת השיחות.
2. שר ההגנה אמר כי מתינות צריכה להתבטא גם בענין ההתנחלויות. ציין דאגתם מתוצאות הבחירות באלג'ריה וכי אינם רוצים לראות עולם ערבי מאוחד סביב הפונדמנטליזם הדתי. רה"מ השיב כי אנו שותפים לדאגה למרות שאיננו קרובים לאלג'ריה. מגמה כזו עלולה להשפיע על כל האזור ויש לפעול נגדה. יחכן שצרפת איטליה וספרד תוכלנה לפעול במשותף כנגד האיום.
3. שר ההגנה אמר כי הם מנסים לשלב את ישראל במבנה הכלכלי האירופי בשל הישגיה, אך יש לזכור כי בטחון ישראל מושחת על הידברות, לה ירצו לספק מטריה אירופית. רה"מ ברך על תמיכתו של רוג'ניני בשלוב כלכלי של ישראל בארופה, מקוה שזו תהיה התפיסה האירופית ושמח על התמיכה בעמדת דה מיכליס. רה"מ ציין שככל שנתקדם בקשרי הכלכלה עם אירופה, יקל לנו לקדם דיאלוג מדיני - בטחוני עמה.
4. לשאלת רוג'ניני על קריסת הגוש המזרחי אמר רה"מ כי חשוב עתה יותר מתמיד להגיע להבנה על שתוף פעולה בנושאי הגנה ובטחון ביננו לבין אירופה.
- איטליה כמדינה ים תיכונית מתאימה במיוחד לפתוח בתהליך. רה"מ סקר האיום הבטחוני לו עדיין חשופה ישראל. דיבורים אירופאים על בטחון חייבים להתחשב בצרכיה של ישראל. בכדי להבינם חובה להרחיב ולהעמיק הדיאלוג עמה.
5. הפגישה נערכה באוירה נינוחה ועניינית.

העחק: מנהל אירופה 1

תפוצה: @ (רהמ), מנכל, איר1

סססס

אייל/טו

30.12.91
3-548-3

לשכת ראש חממשלה
- סודי -

אל: השגריר, רומא

הנדון: פגישת רה"מ - שר ההגנה האיטלקי וירג'ניו רוג'ניני (29/12)

1. רה"מ ציין בתחילת דבריו כי רב המשותף בין שתי המדינות והזכיר פגישותיו הרבות עם אנדראוטי.
בתגובה לענין שהביע רוג'ניני בתהליך השלום אמר רה"מ שאכן לאיטליה אינטרס מובהק בשמירת השלום והיציבות באזור, והבנה בסיסית טובה לצרכי ישראל אך אירופה אינה פעילה בתהליך ועמדתה כפי שהביעה ואן דן ברוק מאכזבת.
הדגיש וביקש להעביר לאנדראוטי כי נעשה ככל יכולתנו להצלחת השיחות.
2. שר ההגנה אמר כי מתינות צריכה להתבטא גם בענין ההתנחלויות. ציין דאגתם מתוצאות הבחירות באלג'ריה וכי אינם רוצים לראות עולם ערבי מאוחד סביב הפונדמנטליזם הדתי. רה"מ השיב כי אנו שותפים לדאגה למרות שאיננו קרובים לאלג'ריה. מגמה כזו עלולה להשפיע על כל האזור ויש לפעול נגדה. יתכן שצרפת איטליה וספרד תוכלנה לפעול במשותף כנגד האיום.
3. שר ההגנה אמר כי הם מנסים לשלב את ישראל במבנה הכלכלי האירופי בשל הישגיה, אך יש לזכור כי בטחון ישראל מושתת על הידברות, לה ירצו לספק מטריה אירופית. רה"מ ברך על תמיכתו של רוג'ניני בשלוב כלכלי של ישראל בארופה, מקוה שזו תהיה התפיסה האירופית ושמוח על התמיכה בעמדת דה מיכליס. רה"מ ציין שככל שנתקדם בקשרי הכלכלה עם אירופה, יקל לנו לקדם דיאלוג מדיני - בטחוני עמה.
4. לשאלת רוג'ניני על קריסת הגוש המזרחי אמר רה"מ כי חשוב עתה יותר מתמיד להגיע להבנה על שתוף פעולה בנושאי הגנה ובטחון ביננו לבין אירופה.
איטליה כמדינה ים תיכונית מתאימה במיוחד לפתוח בתהליך. רה"מ סקר האיום הבטחוני לו עדיין חשופה ישראל. דיבורים אירופאים על בטחון חייבים להתחשב בצרכיה של ישראל. בכדי להבינם חובה להרחיב ולהעמיק הדיאלוג עמה.
5. הפגישה נערכה באוירה נינוחה ועניינית.

ב ב ר כ ה,
יצחק אורן

העתק: מנכ"ל רה"מ
מנהל אירופה 1

איכ"ל

אאא, חוזם: 29020

אל: רהמש/1940

מ-: רומא, נר: 256, חא: 251291, זח: 1315, דח: ר, סג: סו,

בכב

סודי/רגיל

אל : מנהל אירופה 1

מאת : השגריר, רומא

הנדון : יחסי ישראל - איטליה.

לאחר כחודש ברומא ברצוני לעשות סיכום ראשוני של יחסי ישראל- איטליה המבוסס על שיחות רבות עם אנשי ממשל ראשי המפלגות השונות אנשי ציבור יהודים ולא יהודים ועל התרשמותי הכללית.

נראה שהגעתי לאיטליה בשעת רצון טוב הנובע משלוש סיבות עיקריות :

1. התפלאתי להוכיח עד כמה חזקפם כאן זכרונות מלחמת המפרץ, התקפות הסקאדים שספגה ישראל וההתאפקות שגילתה, אין ספק שבעקבות מלחמה זאת גדלה כאן ההכרה לסכנות הצפויות לישראל וההוקרה על עמדותנו במלחמה, ובעקבות זאת נכירת מונה הציבור עליה באהדה לישראל.

2. השתתפותה של ישראל בתהליך השלום זוכה כאן להד חיובי וכמעט לא היתה שיחה שבה לא נשאלתי על מהלך המו'מ ועל הסיכויים לעתידו. האיטלקים ככלל מרוצים מעצם קיום המו'מ, אינם מחכים לפתרונות מהירים וגם היו רוצים למקחת בו חלק בצורת השתתפות בשיחות המולטיטטרליות.

3. עמדותיו של שר החוץ דה מיכלי שונות משל קודמיו ויותר אוהדות לנו, לא כל רעיונות אמנם מקובלים עלינו (ראה הוב'שית המזרח תיכונית) אך תפשיתו הכללית שעם ישראל צריך להידבר ולהיטיב כדי לרכוש את אמונה ושאיין לפעול בצורת הפעלת לחצים - נוחה לנו ונותנת אותותי באוירה.

היחסים הנוחים יותר בין ישראל לאיטליה מקבלים ביטוי מעשי בכמה תחומים :

א. יזמתה של איטליה לעגינתה של ישראל במרחב הכלכלי האירופאי, אף שכרגע התוצאות המעשיות אינן רבות בשל הסתייגות או התנגדות מצד רוב השותפים האירופאים של איטליה, הרי שעצם קיום יזמה זאת יש בה חיוב רבץ ברור שזאת יוזמה של איש אחד, שר החוץ דה מיכליס, הנתקלת לעתים ביחס סקפטי גם בקרב חבריו בממשלה וגם במשרד החוץ איטלקי. מצאתי שם חלק גדול מהפקידות מגלה כלפי היזמה יחס שנע בין אדישות לספקנות, אך כל עוד דה-מיכליס שר החוץ מקדמת איטליה יזמה זאת אף אם הפקידות (חוץ ממספר אנשי מפתח) איננה מתלהבת מהרעיון.

ב. פעילות דיפלומאטית איטלקית מאחורי הקלעים למען ענינים שיש לנו בה ענין כגון פעילות הנמרצת בקרב מדינות העולם השלישי למען ביטול החלטת האו'מ על ציונות-גזענות. אין זה המקרה היחידי שדיפלומאטים איטלקים נרתמו לעזור לנו כמו במקרה של העזרה שהושיטה לנו איטליה בעקבות ההתקפה על

המטיילים הישראלים בקאשמיר או פעילותה בקשר לקשרנו עם דרום קוריאה.

ג. ביקורים תדירים יותר של אישים פוליטיים איטלקים או משלחות בארץ, כגון ביקור שרדהגנה האיטלקי, מזכ"ל המפלגה הרפובליקאית, קיום הועדה המעורבת הכלכלית בינואר בארץ וביקורים מתוכננים של שרים כלכליים מטעם שתי המדינות.

כל הפעילות הזאת היא ביטוי לאוירה טובה יותר כלפינו שפותחת אפשרויות בתחומים שונים כגון בתחום המסחרי והכלכלי (ראה התענינותה של חברת הענק REECHI להשקעות בארץ) ואף אפשרויות להגברת פעילותנו התרבותית ההסברתית והתקשורתית באיטליה.

לאספקטים החיוביים הללו צריך להוסיף שתי הסתייגויות חשובות :
האחת היא האהדה הגדולה הקיימת כאן כלפי הפלשתינאים וכפועל יוצא מעמדו של אשף באיטליה וזאת להבדיל מיחס די מסוייג שמצאתי כאן כלפי כמה ממדינות ערב. עובדה אחרת הראויה לתשומת לב היא שהמצב יכול להשתנות לאחר הבחירות הכלליות באפריל כאשר צפויים קינויים פרסונלים שלפי התחזיות לאו דוקא יהיו לטובתנו. עם זאת כפי שצינתי בתחילת הסיכום קיימת בתקופה הקרובה טעת רצון ועלינו לנצל אותה מקסימלית בכל התחומים.

פזנר.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, @ (מצב), איר1, כהן, כלכליתב',
ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס

אאא, חוזם: 22603

אל: רהמש/1574

מ-: בריסל, נר: 173, תא: 181291, זח: 1929, דח: ר, סג: בל,

כבכ

בלמס/רגיל

אל: אירופה 1

דע: סמנכל כלכלה, לש מנכל, כלכלית ב', תפוצת מאיה, תמס/סחח
 האוצר/נווה, חקלאות גובר
 מאת: מידע - בריסל

514.1.1

הנדון: הקהילה לקראת איחוד מוניטרי-כלכלי ומדיני-בטחוני - המועצה
 האירופית במאסטריכט

1. בהיבט כולל

פסגת מאסטריכט נסתיימה בהרגשת הישג עי כל המשתתפים ונתפסת בדעת הקהל כאן כמפנה היסטורי שישנה את פני היבשת, כי'הנה הוקם האיחוד האירופי'. הבריטים המתנגדים עקרונית לכל התקדמות בתהליך האינטגרטיבי המוביל למימשל פדרלי (על-לאומי) באירופה, חוגגים על כי, פרט למטבע הבלעדי, הצליחו למנוע קפיצה איכותית לקראת משטר כזה, כגון הרחבה משמעותית של התחומים לגביהם מספיקה, במועצת השרים של הקהילה, הצבעת רוב משוקלל (לעומת ההסכמה הכללית הנחוצה לקבלת החלטה בכל יתר התחומים), או שיתוף הפרלמנט בתחומים נוספים. בריטניה לא ויתרה כהוא זה על ריבונותה ואף שומרת לעצמה לשנים רבות את האופציה להצטרף (או לא) למטבע הבלעדי. רבים מודים על כן בצער, שלא לילד הזה התפללו. נזכיר שהמועצה האירופית מחליטה בהסכמה כללית ומה שהושג, הוא המירב שניתן היה להשיג מבלי לפרק את הקהילה. הבריטים היו אמנם בודדים בהתנגדותם לכל נסיון של קידום המאפיינים העל-לאומיים, אך היו להם כמעט תמיד שותפים לנקודה זו או אחרת ואלה גם מנעו מחשבה על מעין 'גירושימ', (פורמלית, לא ניתן לגרש מדינה מהקהילה ולו רק משום הצורך בהסכמת כל המדינות, כולל של ה'מועמדות לגירוש'). לדעת רבים אין ספק שההישג הגדול של פסגת מאסטריכט נעוץ בהסרת ההתנגדות הבריטית להנהגת המטבע האחד והבלעדי ב- 11 המדינות האחרות בהסכמה כללית על התנאים להנהגתו ובלוח הזמנים המחייב. הישג נוסף של 11 המדינות (ללא בריטניה) נעוץ בהחלת הצבעת רוב על נושאים נוספים בתחום הסוציאלי (לפי נספח להסכים שאינו מחייב את הבריטים) ועל מספר תחומים בעלי חשיבות משנית כגון איכות הסביבה, חינוך, קווי תחבורה טראנס-אירופים וכו'. לפרלמנט הוענקה סמכות נוספת בכך ששותף במינוי הנציבים: - בטרם יתמנה יו"ר הנציבות והנציבים, חייבים המועמדים לקבל כצוות (קולקטיבית) את אישורו של הפרלמנט. רק לאחר מכן יוכלו להתמנות עי הממשלות. יתרה מכך, החל מ- 1995 יתמנו ל- 5 שנים ועי כך כל פרלמנט לאחר בחירתו ישתתף במינוי הנציבים לתקופה שתחפוץ את כהונתו (במעין הצבעת אימונ). הצעת האמנה לאיחוד הפוליטי של הנשיאות ההולנדית כוללת השינויים שהוכנסו בה במאסטריכט, פורסמה ב EUROPE מ- 13 דנא (המגיע לכלכית ב').

הצעה דומה לאיחוד המוניטרי תפורסם כנראה בימים הקרובים. בשבועות הקרובים צופים חתימה בר'ת על נוסח מאוחד של שני ההסכמים שיהוו את אמנת האיחוד, נוסח שיוכן עי מומחי הקהילה ובמרץ הקרוב אמור להתקיים טקס החתימה.

מומחי הנציבות צופים שיהיו שני מסמכים

א. אמנת רומא במהדורה מעודכנת (עם תיקונים הנגזרים מההסכם).

ב. אמנת האיחוד 'שתכסה' התחומים שאינם קהילייתיים כמדיניות החוץ וההגנה ומדיניות השת"פ בענייני משפט ובענייני פנים. האמנה קובעת שהיא מבוססת על אמנת רומא. בשעת כתיבת השורות, ניסוח הקשר טרם גובש סופית ועדין לא ברור כיצד יראה בסוף.

להלן סוגיות נבחרות המאפיינות את אשר נעשה במאסטריכט.

2. הנהגת האקו כמטבע בלעדי: - המועצה במאסטריכט נדרשה להכריע ב- 3 נושאים בהם הועידה הבינממשלתית המתמשכת לא הצליחה להגיע במהלך השנה החולפת לעמק השווה.

א. האופציה להמנע מלהצטרף למטבע הבלעדי הוצאה מגוף ההסכם וניתנה ע'פ ספחים להסכם, לבריטניה ולדנמרק בלבד (המקרה של דנמרק, הינו פורמלי בלבד, עקב הצורך במשאל עם ע'פ החוקה).

ב. תנאי ההצטרפות למטבע הבלעדי נקבעו בחלקם על בסיס השוואה למצב שישרור במדינה המתקנת ביותר בקהיליה בתחום הפיננסי, היינו לא יותר מ- 1.5 אחוזי הפרש באינפלציה ולא יותר מ- 2 אחוזי הפרש בעלות הריבית ארוכת מועד. תנאים נוספים - חובות מצטברים שלא יעלו על 3 אחוזים מהתמ"ג. וגרעון תקציבי שלא יעלה על 60 אחוזים מהתמ"ג. המועצה במאסטריכט הגמישה תנאים אלה בהרבה בכך שקבעה כי המועצה האירופית שתכריע ברוב קולות על המעבר למטבע הבלעדי תוכל לקבוע כי מדינה הנוטה משך מספר שנים לצמצם הפער, תהיה כשרה להצטרף (לא נקבעו מספרים מחייבים לכך).

ג. נקבע לוח זמנים ותהליך קבלת ההחלטה על המעבר למטבע הבלעדי. עוד לפני תום שנת 1996 יגיש המכון המוניטרי האירופי (המורכב מנגידי הבנקים המרכזיים עם נשיא ממונה ע'י מועצת השרים), דו"ח הממליץ, או לא, על המעבר (ע'פ התקרבות הכלכלות CONVERGENCE שהושגה בפועל) הדו"ח יוגש למועצת שרי האוצר והכלכלה שמצידם ימליצו בפני המועצה האירופית אשר תכריע ברוב קולות משוקלל.

אם ההחלטה תהיה שלילית יתקיים המעבר למטבע הבלעדי אוטומטית, לפני תום שנת 1998 והמטבע יונהג בין כל המדינות שתמלאנה אחר התנאים להצטרפות.

אין בהסכם פתרון למצב שבו לקראת 1999 תמצאנה רק מדינות בודדות ללא משקל כלכלי מספיק, כשרות להשתתף במטבע הבלעדי (במקרה כזה יצטרכו בודאי לשנות את האמנה).

3. מדיניות חוץ והגנה

בניגוד לנושאים המוניטריים והכלכליים, מדיניות החוץ וההגנה של האיחוד האירופי הוצאה מהתחום הקהיליתי וכללי קבלת ההחלטות הקהילייתיים לא חלים עליה. מדובר על כן בשת"פ בין המדינות החברות באיחוד (ובאיחוד נעדר אישיות משפטית). ערב הפסגה במאסטריכט הזכיר DELORS שלא נמצאה בתולדות העמים תופעה אחת של איחוד, שההכרעות בו היו תלויות בהסכמה כללית ושהחזיק מעמד.

באמנה מפורטות מטרות האיחוד ושתי הדרכים להשגתן.

- א. עי שתף עקבי (SYSTEMATIC) בניהול מדיניות החוץ.
 ב. עי מימוש 'פעולות משותפות' בתחומים בהם יש למדינות ענין משותף בעל חשיבות.

מועצת השרים קובעת בהסכמה כללית ובהתאם לקווי המדיניות הכלליים של המועצה האירופית, את הפעולות המשותפות, היא עשויה לקבוע (שוב) בהסכמה כללית, אלו שאלות במסגרת הפעולה המשותפת יוכרעו בהצבעת רוב משוקלל המבטא רצונן של 8 מדינות לפחות. להסכם צורפה (בנספח) הצהרה לפיה המדינות תמנענה 'עד כמה שניתן' מלהפריע להשגת הסכמה כללית כאשר התגבש רוב (משוקלל) לאימוץ הצעה. ההצהרה משקפת היטב את המרחק הנותר עדין להשגת איחוד בעל אופי פדרלי.

מדיניות ההגנה המשותפת של האיחוד כוללת הגדרה בעתיד, (A TERME) של מדיניות ההגנה המשותפת שאפשר ותוביל ברבות הימים להגנה משותפת.

האיחוד המערב אירופי (WEU) (אירגון הכולל רק תשע מחברות הקהילה ושימש עד עתה כפורום להתייעצות בתחום ההגנה והבטחון) מתבקש לגבש ולממש ההחלטות והפעולות של האיחוד שיש להן השלכות בתחום ההגנה, ה- WEU יהווה חלק בלתי נפרד מהתפתחות האיחוד.

נשיאות המועצה האירופית מתייעצת עם הפרלמנט האירופי על ההכרעות העיקריות במדיניות החוץ והבטחון ונציבות הקהילה משתתפת בעבודה (בפעילות) בתחומים אלה. בנספח מיוחד להסכם הצהירה המועצה האירופית שעם כניסתו של ההסכם לתוקף יוחל בפעולות המשותפות כלהלן:

- א. רובשא
 ב. פרן באירופה
 ג. מניעת הפצתו של נשק גרעיני
 ד. פקוח על יצוא נשק וטכנולוגיה למדינות שלישיות

4. התאמה (COHESION) כלכלית וסוציאלית -

המועצה תקיים עוד לפני תום שנת 1993 קרן להתאמה שתתרום למימון פרויקטים של תשתית תחבורתית טראנס-אירופית ופרוייקטים בתחום איכות הסביבה. בנספח מס' 1 לאמנה נרשם פרוטוקול, לפיו השתתפות המדינות בקרן, תהיה משוקללת בהתחשב, ביכולתן התקציבית.

5. מדיניות סוציאלית: ההתנגדות למעורבותו של האיחוד בתחום הסוציאלי כולל יחסי עבודה, הייתה בעיני הכריטיים בכחינת יהרג ובל יעבור והאיחוד כמעט ומת במאסטריכט עוד בטרם נולד. נדרשה על כן תושיה רבה מחכמי אירופה למציאת פתרון ואכן הפתרון בהחלט בלתי קונבנציונלי.

המדיניות הסוציאלית המוצעת הוצאה כליל מגוף האמנה ובנספח נלווה הסכימו כל ה- 12 (כולל בריטניה) להרשות ל- 11 המדינות המעונינות להעזר בתהליכים, במנגנונים ובמוסדות הקהילה למימוש המדיניות האמורה (מימוש שלא יחול על בריטניה). כאשר בריטניה מוותרת על זכותה להשתתף בקבלת ההחלטות בנושא זה. במקביל, בנספח נוסף נכלל ההסכם בין ה- 11 למימוש המדיניות הסוציאלית. שנוסחה ברובה עוד בשנת 1989 כ'מגילה חברתית'.

בהיותה פטורה ממגבלות המדיניות הסוציאלית, פותחת בריטניה שאלה חדשה של

תחרות הוגנת בשוק האחיד.

ה- 11 רשמו הישג בכך שפרט לעניני הביטוח הסוציאלי, הגנה עובדים במקרה של ביטול חוזים וייצוג משותף, כל ההחלטות שתקבלנה בהצבעת רוב (כשהקול הבריטי לא נלקח בחשבון) ובשיתוף הפרלמנט האירופי.

6. הגרעון הדמוקרטי - הנאמר לעיל מהווה ההישג היחיד להרחבת סמכויות הפרלמנט (שאיננו מחוקק) ופרט לכך חלה נסיגה בהיבט האחראיות בפני הנבחרים מכיוון שבתחומים החדשים שנוספו לאיחוד כגון מדיניות חוץ והגנה, התאמה ושיתף משפטי ולעניני פנים, הסמכויות בידי המועצה, הפרלמנט מקבל אמנם מידע, אך אינו משתתף בהחלטות. הנציבות שהחזיקה בסמכות בלעדית ליזום, תשותף אמנם בגיבוש ההחלטות בתחומים החדשים אך בתחומים אלה היוזמה תבוא מהמדינות, היינו המועצה לא תיזום. בית הדין האירופי לא הוזכר כלל בהקשר לתחומים החדשים.

7. א. שת'פ' בתחום המשפט ובתחום עניני הפנים: השתף הינו בין ממשלתי בדומה לשת'פ' בתחומי מדיניות החוץ וההגנה, שמונה תחומים נקבעו כ'בעלי ענין משותף':

- א. מדיניות המקלט
- ב. כניסת זרים ומהגרים כולל מעבר בין המדינות לאחר כניסתם
- ג. מאבק בסמים
- ד. מאבק במירמה
- ה. שת'פ' משפטי בנושאים אזרחיים
- ו. שת'פ' משפטי בנושאים פליליים
- ז. שת'פ' במכס
- ח. שת'פ' בין-משטרתי בנושא אמנעה, מאבק בטירור, בסחר בסמים ובפשיעה בינלאומית.

כל הנל במידת הצורך בעזרת המערכת להחלפת מידע שבמשרד האירופי לעניני משטרה EUROPOL שעל הקמתו הוחלט עוד בהסכם שנגן SCHENGEN.

האמנה מציעה שורה של מנגנונים למימוש השתף שהמועצה עשויה בהסכמה להפעיל כולל 'פעולות משותפות'.

בנספח לאמנה מצהירות ה- 12 שעדיפות ראשונה תנתן לנושא המקלט במטרה לגבש עוד בשנת 1992 פעולה משותפת. בנספח נוסף נקבעה שורה של פעולות דחופות:

- א. סיוע לשלטונות מדינות הקהיליה בחיפושים ובחקירות
- ב. הקמת מאגרי מידע
- ג. ניצול והערכה מרוכזים, של מאגרי מידע
- ד. איסוף וניצול המידע והנסיון של המדינות בתחום האמנעה.
- ה. מחקר והכשרת העוסקים בתחום הפלילי והמדדים המשפטיים.

לכל המאוחר ב- 1994 ידונו באפשרות הרחבת השת'פ'.

7. ב. מדיניות אשרות הכניסה תבצע בשני שלבים עד 1.1.1996 ומעבר לתאריך זה.

א. בשלב הראשון תציע הנציבות רשימה של מדינות שאזרחיהם יהיו חייבים באשרות לצורך כניסה בגבולות החיצוניים של הקהיליה שבשטחן של המדינות החברות. הרשימה תועבר לחוד הפרלמנט ותוגש להחלטת המועצה האירופית שתחליט

בהסכמה כללית.

ב. אנשי שיחנו העוסקים עדין בנושא, לא ידעו לענות בוודאות מה יהיה דינם של אזרחי מדינה שלגביה לא הושגה הסכמה כללית, אך הניחו שאלה יאלצו להצטייד באשרה קהילייתית רק אם ירצו במהלך ביקורם בקהיליה לעבור במדינות שבהעדר הסכמה כללית, השאירו בתוקף החקיקה הלאומית המחייבת אותם באשרות. העדר נקודות ביקורת בגבולות הפנימיים לא יהיה בו כדי לפטור מהצורך באשרה (שתוחתם בתחנת המשטרה הקרובה ביותר לנקודת חציית הגבול הפנימי, ביוזמתו של נושא האשרה ובהתאם לכתוב בה במפורש).

ג. החל מ-1.1.96 תתקבל במועצה רשימה כנל ברוב קולות משוקלל והיא תחייב את כל המדינות.

לסיכום:

א. בשנים הבאות יבחן השתף המדיני - הגנתי הלכה למעשה וינתן מענה לשאלה אם הוא בכלל בר ביצוע (WORKABLE), בהתאם לכך יסתבר באם אכן נוצרת סמכות אירופית לקבלת החלטות שלקיומה מיחסים הגרמנים ורבים אחרים חשיבות עליונה בהקשר להנהגת המטבע האחד (ולחיסולו של המרק).

הגרמנים התנו במאסטריכט הסכמתם לאיחוד המוניטרי בהסכמה כללית מקבילה על האיחוד המדיני בטחוני. אלא שלפי שלפי שעה העלימו עין מהחסר בהסכם המדיני שהושג. אין ספק שככל שנתקרב למועד חיסולו של המרק תעלה ותצוף על פני השטח שאלת ה-LINKAGE.

ב. מילכוד נוסף טמון באופיה של האמנה הבנויה מסגרות של שתף בין מדינות התלוי בהעדר התנגדות מצד כל אחת מה-12 ושיש עדין למלאן בתוכן כובל (CONTRAINING) יותר, בתהליך התפתחותי. תקוות הרוב המכריע במאסטריכט הייתה להרחיב את הצבעות הרוב אם לא מייד - אזי בעוד מספר שנים לרגל פתיחת ההסכם לשינויים. המילכוד נעוץ בכך שלא ניתן יהיה לדחות משך שנים את הרחבת הקהיליה לפחות למדינות EFTA (ואחך למזאריות) וברור לכל שמה שלא יושג עד אז כהתקדמות איכותית לשילוב פדרלי, יקשה שבעתיים להשיגו לאחר מכן, כשהמדינות שאפילו השוק המשותף היה עבורן מוקצה מחמת מיאוס משך שנות יור, תהיינה בפנים (בבחינת 'בריטניות' נוספות).

ג. חרף הפגמים האלה, שאכן עשויים לעכב את איחודה של אירופה בפועל המשקיפים כאן תמימי דעים שאירופה הקהילייתית תכנס למאה העשרים ואחת עם מטבע בלעדי (גם אם מדינות שונות תצטרפנה מאוחר יותר), שיצור דינמיקה משלו לקידום התהליך האינטגרטיבי ולגיבוש סמכות בעלת יכולת ההכרעה הנדרשת.

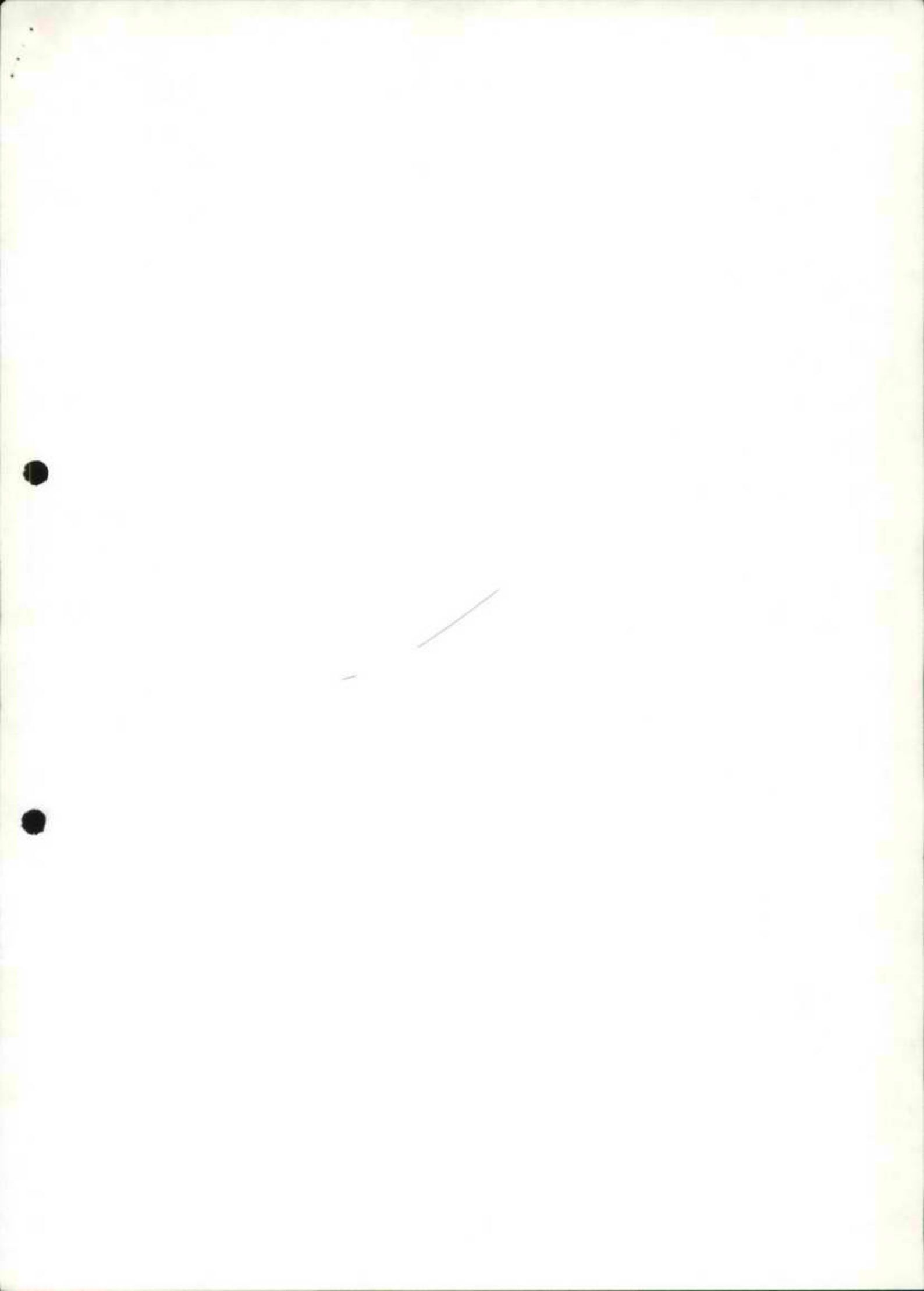
JACQUES RUEFF מורה, פובליציסט ומומחה פיננסי צרפתי, התנבא עוד בשנת 1949 באמרו L'EUROPE SE FERA PAR LA MONNAIE, OU NE SE FERA PAS (אירופה תכונן עצמה באמצעות המטבע שלה או שלא תעשה זאת כלל).

לעניינו מגבשת אירופה (אמנם בתהליך הנראה איטי) מודעת עצמית ורצון משלה העשויים לעשותה במהלך המאה העשרים ואחת למעצמה הראשונה בעולם.

כרית-מנ==

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן,
@ (מצב), ממד, איר1, איר2, כהן, כלכליתב',
בנצור, פרנ, סייבל, משפט, תמס, אוצר, @ (אלון/חקלאות)

סססס



איר/שני

אאא, חוזם: 14449

אל: רהמש/1093

מ-: המשרד, תא: 121291, זח: 0948, דח: מ, סג: סב,

בכב

123054

סודי ביותר/מידי

גרמ 101.01

אל: השגריר, בון

מאת: מנהל אירופה 1

הנדון: משיחת רה'מ - פון וייצקר

1) רה'מ העלה בשיחתו עם נשיא גרמניה (12.12) את נושא העליה וצרכיה. התעכב על הזרם העצום של העולים והצורך לספק להם דיור, עבודה, שרותים רפואיים וכיוצ'ב. רה'מ הבהיר שלא נוכל לעמוד במעמסה ללא סיוע מגורמי חוץ. ציין שאנו עדיין מקווים לקבל הערבויות מארה'ב. אין אנו מבקשים כסף אלא ערבויות ויש לנו רקורד מצויין של החזרת הלוואות. רה'מ הוסיף שבטווח הארוך קיים סיכוי ופוטנציאל לצמיחה כלכלית. אנו זקוקים ע'כ לסיוע ועזרה אף מגרמניה. גם כאן אנו מדברים על ערבויות, בסדר גודל של חמישה מיליארד מרק. המעמסה על שכמנו היא עצומה וע'כ הוא מעלה זאת בפניו למרות שאולי אין זה המקום להקשות על אורח נעלה כמוהו.

2) וייצקר השיב שגם לרפ'ג נסיונות משלה בתחום העליה ופרט בנושא הגרמנים צזור הוולגה. כן הרחיב באשר למאמץ הפיננסי הגרמני כלפי בריה'מ, מדינות המזא'ר וגרמ'ז לשעבר והדגיש שהאיחוד עצמו הוא נטל כבד. באשר למפגשים הכלכליים עמנו מבין שהתקיימו כבר שניים. השגריר נבון עדכן הנשיא ורה'מ בנקודה זו. פון וייצקר המשיך והבטיח לשוחח עם הקנצלר קוהל בנושא בשבוע הבא. הזכיר שהנושא הועלה אף בשיחות עם הנשיא הרצוג. סיים באומרו שהבעיה קשה הן כעקרון והן ככמות עם זאת חזר והבטיח לשוחח ע'כ עם הקנצלר.

עד כאן.

מילוא

12 בדצמבר 1991

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, איר

אוי/ספ

אאא, חוזם: 14452
אל: רהמש/1083
מ-: המשרד, תא: 121291, חז: 0948, דח: מ, סג: שמ,
ככב
שמור/מידי
גרמ 106.02

אל: השגריר, בון
מאת: מנהל אירופה 1

נדון: פגישת פון-וייצקר- רה'מ שמיר

1) בפתיחת הפגישה (12.12) הביע הנשיא פון-וייצקר הערכה רבה לתוכן נאום של רה'מ בוועידת מדריד וציין שהדברים זכו לתגובות חיוביות בגרמניה. כ'כ ביקש להדגיש תמיכת ארצו והקהיליה האירופית בכללה בתהליך השלום.

2) רה'מ מצידו הביע הערכה לדברים ואמר שאמנם הובאו לפניו אף דברי וייצקר אמש בענין ירושלים. רה'מ שיבח דברי הנשיא. רה'מ המשיך ואמר שלפנינו שני מאמצים עצומים הן בתהליך השלום והן בנושא העליה והקליטה ישראל משקיעה כל אשר בידה לפתרון שתי בעיות אלה.

רה'מ המשיך ופרט בענין תהליך השלום ואמר שעלינו לשמור על גישה שקולה ולהמנע מהדבקות באופוריה. אין לצפות לפתרונות מהירים ויש לגלות מידה רבה של סבלנות. יום הדיונים הראשון בוויינגטון לא היה רע. עם לבנון הוחל בדיון סובסטנטיבי והצענו להם להתדיין על חתימת הסכם שלום. רה'מ הזכיר שביחסינו עם לבנון חסר המימד הטריטוריאלי.

עם הסורים אמנם קשה. הם הקיצוניים שבחבורה, אך יש לציין שמנקודת ראייתם עצם המפגש והשיחה עמנו הם מעשים מהפכניים. הכי חשובים הם הירדנים-פלסטינאים. אנו מכירים אותם טוב מכלם ואנו עומדים על שותפות ירדנית פלסטינית עקב תוכנם של הנושאים. בנקודה זו העיר פון וייצקר שהוא מבין שארה'ב תומכת בישראל בענין השותפות הירדנית-פלסטינית ורה'מ אישר שאמנם כך.

3) רה'מ המשיך והדגיש חשיבות המשך המגעים והדיונים באזורנו. כ'כ ציין החשיבות שהוא מקנה למגע האישי, שהיה קיים בדיונים משותפים בעבר. יש לכך חשיבות מעשית ופסיכולוגית עמוקה.
רה'מ קבע שאנו נחושים להמשיך בתהליך למרות הקשים אף אם יהיה זה תהליך ממושך ומייגע, אין אלטרנטיבה לתהליך. הפלסטינים קיבלו את העובדה שאנו מדברים על פתרון זמני יש בידינו הצעות לא מעטות ואף נסיון רב ואנו בטוחים שנמצא שפה משותפת בינינו.

4) רה'מ אמר שאירופה יכולה לעזור רבות בתחום השיחות האזוריות- המולטילטרליות. הקהיליה האירופית הביעה נכונותה לסייע בתחום המים,

האנרגיה ועוד וזה יכול לעזור ולגרות הצדדים להמשיך ולהתדיין בתחום
הבילטרלי.
פון וייצקר השיב שאמנם הוא מלא תקווה שאירופה תשתף פעולה. הוסיף שהתרשם
ויעביר הלאה התבטאותו ההחלטית של רה"מ בזכות המשכת התהליך למרות
הקשיים.
רה"מ סיכם בציינו הקשיים בשטח בדרך להסדר הנגרמים כתוצאה מהעדר משטרים
דמוקרטיים באזורנו. עד כאן.

מילוא

11 בדצמבר 1991

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, מצב, איר, 1, איר, 2, כהן, סולטן, מזתים,
בנצור, מצפא, ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

ססס

אאא, חוזם: 13423
אל: רהמש/967
מ-: המשרד, חא: 111291, זח: 1551, דח: מ, סג: בל,
בבב
122360
בלמ'ס/מידי

א ל: תפוצת מאיה + אפט'א

הנדון: הצהרת פסגת מאסטריכט על תהליך השלום במזה'ת.

הלן תרגום ההצהרה:

- המועצה האירופית מייחסת חשיבות רבה לוועידת השלום במדריד על המז'ת, אשר פתחה את תהליך המו'מ על בסיס החלטות 242 ו-338 של מועצת הבטחון של האו'ם אלה צריכות להוביל להסדר צודק וכולל של הסכסוך הישראלי ערבי ושל השאלה הפלשתינית. על בסיס העמדות העקרוניות אשר הנחו אותן מזה זמן רב, הקהיליה והמדינות החברות בה נחושות לעשות, לצד ארה'ב ובריה'מ, את כל המאמצים האפשריים על מנת לקדם תהליך זה. במדריד הן לקחו על עצמן לתרום בצורה פעילה לכל שלבי המו'מ.

- המועצה האירופית מעריכה שישנה חשיבות מהותית לכך שהתנופה שהושגה במדריד לא תאבד בשל שאלות של נוהל. היא רשמה בפניה שהמושב השני של המו'מ הדו-צדדי זומן בווינגטון. מו'מ זה צריך להתנהל מתוך כוונות כנות ע'י כל הצדדים. רק כך ניתן יהיה להתקדם במהות ולהגיע לצדדים משמעותיים המיועדים לחיזוק האמון. המועצה האירופית חושבת שהפסקת מדיניות ההתנחלויות הישראלית בשטחים הכבושים תהווה תרומה מהותית ליצירת אורה יציבה הנחוצה לקידום המו'מ. סיום החרם המסחרי הערבי אף הוא יתרום לכך. כאשר למצב שטחים הכבושים, חשוב ששני הצדדים יגלו מתינות ושישראל תנהג בהתאם לאמנת ג'נבה הרביעית. המועצה האירופית מצפה לשיפור מוחשי של המצב בשטחים אלה עוד בטרם ייושמו הסכמי ביניים או אחרים. בהקשר זה, היא רשמה לפניה את הידיעות לפיהן רמת האלימות בשטחים ירדה מאז ועידת מדריד ואכן ועידה זו עוררה בשטחים הכבושים כמו גם במקומות אחרים אקלים של תקווה שאין לאכזבו.

- המועצה האירופית מאזכרת ההתחייבות של הקהיליה ושל המדינות החברות בה לתרום באופן פעיל ובצורה מעשית לכך שיתקדם השלב הרב-צדדי של המו'מ על שה'פ האזורי. היא מביעה את התקווה שכל הצדדים באזור יטלו חלק במו'מ זה. המועצה האירופית מעריכה שהמו'מ הדו-צדדי והרב-צדדי צריכים להתקדם במקביל כשהאחד מחזק את השני. למרות זאת המו'מ בתחום שה'פ האזורי לא יוכל להתקדם מהר יותר מאשר הסדר מדיני. בהתחשב בקשריהן ההדוקים עם כל הצדדים הנוגעים, מתכוונות הקהיליה והמדינות החברות בה להמשיך במגע הדוק עם כל המשתתפים ולעשות כל שבאפשרותן כדי לעודד צדדים משמעותיים קדימה בדרך להסדר כולל, צודק ובר קיימא.

עד כאן.

אירופה 1

11 בדצמבר 1991

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן,
מצב, ממד, איר, איר2, כהן, כלכליחב', בנצור,
מצפא, סולטן, מזחים, סייבל, גוברין, מזאר1

סטסט

אג
אוי/אוי

אאא, חוזם: 12787
אל: רהמש/953
מ-: המשרד, תא: 111291, זח: 1141, דח: ב, סג: כל,
בבב
9,244448
בלמ'ס/בהול לבוקר
אל: הנציגויות
שלום/וושנינגטון עבור יוסי גל - מנהל הסברה

הנדון: פגישת ראש הממשלה עם נשיא גרמניה

הלן הודעת יועץ ראש-הממשלה לתקשורת, בעקבות פגישת ראש-הממשלה עם נשיא גרמניה ריכרד פון וייציקר (11.12.91):

ראש-הממשלה מר יצחק שמיר נועד הבוקר עם נשיא גרמניה ריכרד פון וייציקר. הנשיא הגרמני שיבח נאום שמיר במדריד והדגיש ההד הרב וההערכה לו זכה הנאום בגרמניה.

רוה'מ פירט בפני אורחו שתי המשימות העיקריות בפניהן ניצבת עתה ישראל. תהליך השלום ותהליך קליטת העליה מבריה'מ. שמיר הבהיר שיש חשיבות רבה בהתחלת השיחות בוושנינגטון, כאשר על אף הקשיים שאינם מפתיעים אנו חשים שהן נעות קדימה. עלינו עדיין לפתור מספר נושאי נוהל בטרם ניכנס לקביעת סדר היום ונושאי מהות.

רוה'מ ציין כי בשיחות עם המשלחת הלבנונית אתמול כבר נכנסנו לנושאי מהות כאשר הצענו לקיים דיון על בסיס חוזה השלום המוצע משנת 1983. הוא הוסיף שעם המשלחת הסורית אין לנו אשליות לגבי פתרון מהיר בשל הקיצוניות הסורית. בהתייחסו לשיחות עם הירדנים-פלשתינאים הדגיש רוה'מ עמדת ישראל שיה השיחות חייבות להתקיים עם משלחת משותפת שכן הנושאים כרוכים וירדן מעורבת בכולם. רוה'מ הוסיף שעל הצדדים למצוא פתרון בינם לבין עצמם כאשר לא מן הנמנע שבשיחות היום נוכל כבר להתמקד בנושאי סדר היום עם המשלחת המשותפת הירדנית-פלשתינאית. הוא חזר והבהיר הקושי שבקיום השיחות במרחק כה רב מהאזור וציין מחייבותנו להתקדמותו של התהליך למרות הקשיים כאשר ישראל תמשיך בצעד אחר צעד שכן אין אלטרנטיבה טובה יותר מהשלום.

רוה'מ ציין בפני בן שיחו חשיבות השיחות הרב-צדדיות והאפשרות שאירופה תשתלב בהן ותסייע באמצעותן לצדדים. בסיום השיחה סקר רוה'מ בהרחבה תהליך עליית יהודי בריה'מ והאתגרים הגדולים של החברה הישראלית בקליטתם בארץ.

עד כאן.
הסברה/מידע
11 בדצמבר 1991

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, מצב, סמנכל, אוקיאניה, מצרים,
מצפא, אסיה, מאפ, אמלט, ארבל2, איר1, איר2,
פרנ, מזאר, ארבל1, מזח1, מזח2, מעת, הסברה, @ (לעמ), מקצב2

סססס



- סודי ביותר -

ר' חטיבת תיאום
סל' 3571
א' בסבת תשנ"ב
8 בדצמבר 1991
120052

ל/א

~~יח"א~~

אל: יצחק אורן, יועץ מדיני לרה"מ

מאת: ר' חטיבת תיאום

הנדון: גרמניה - השיחות הפיננסיות

ראה נא מצ"ב מסמך שהוכן ע"י מנכ"ל משרדנו המפרט רקע לסוגיה וכן השתלשלות עדכנית של מהלך המגעים בינינו לבין גרמניה.

אנו מפנים תשומת ליבך לסעיף 7 במסמך ונודה עם כבוד ראש הממשלה יעלה הנושא בעת פגישתו עם אורחו, כמוצע.

בברכה,

ויקטור הראל

העתק: מנהל אירופה 1

- סודי ביותר -

DIRECTOR GENERAL

מנכ"ל
סל' 3519
כ"ח בכסלו תשנ"ב
5 בדצמבר 1991
120109

המנהל הכללי

גרמניה - השיחות הפיננסיות

א. להלן השתלשלות פניותינו לגרמניה:

1. בהסכם לוקסמבורג 1952 בין משה שרת והקנצלר אדנואר, קיבלה רפ"ג על עצמה האחריות לשני-שליש של השילומים כפי שהוערכו באותם ימים, דהיינו 3 מיליארד מר"ג מתוך 4.5 מיליארד מר"ג. ההנחה כי בבוא העת תשלם גרמניה המזרחית, ששללה באותם ימים כל תביעה מצדנו, מיליארד וחצי מר"ג (ערכם לפי השער של היום הוא כחמישה מיליארד מר"ג).
 2. עם התחלת השינויים בגרמניה המזרחית ניהלנו איתם מגע בנדון. המשטר הפוסט-קומוניסטי הכיר באחריותו כלפי השואה, והפרלמנט המזרח-גרמני אישר זאת בהחלטה מאפריל 1990. לבקשת ממשלת בון נמנענו מלהיכנס לדיון בתביעות כספיות כדי שהנושא לא ינוצל בתהליך איחודה של גרמניה, הן על ידי גורמים פנימיים והן על ידי מדינות במזרח ובמרכז אירופה.
 3. בעת ביקור שה"ח גנשר בישראל במלחמת המפרץ, חזר על מחוייבותם המוסרית לסייע לישראל לא רק לשמור על בטחונה, אלא גם, להתמודד בתאגר העליה.
 4. ב-15-14 במרס 1991 ביקר סגן רה"מ ושה"ח מר דוד לוי בבון ובשיחות עם הנשיא וון וייצקר, עם הקנצלר קוהל ועם שה"ח גנשר את תביעתנו, לסיוע גרמני לקליטת העליה. מתוך ידיעתנו שמומחי משרד החוץ הגרמני הכינו טיעונים משפטיים השוללים תביעתנו לפיצויים, אמרנו כי בלי לוותר על זכותנו להשלמת הפיצויים, הפיצויים מכח 1952, אנו מוכנים להסתפק בערבות ממשלת גרמניה לאשראי בסך 10 מיליארד מרק (לתקופה של חמש עד שבע שנים).
- מנכ"ל משרד האוצר, שלום זינגר, פירט הנימוקים הכלכליים לתביעתנו.
- הקנצלר קוהל הגיב כי אין ממשלת גרמניה נוהגת לתת ערבות מדינית לאשראי מהסוג הזה, אך הסכים שתוך ארבעה שבועות תגיע ממשלת ישראל בראשות מנכ"ל האוצר לדיון בבקשת הסיוע.
5. למרות פניותינו, משכו הגרמנים את קיום הדיון המובטח עד ל-29 ביולי, עם ביקור מנכ"ל האוצר בבון ונפגש עם עמיתו. העיכוב בקיום נפגישה נבע מסיבות פנים-גרמניות (הקשיים שנובעים מהאיחוד) וכן בגלל העיכוב בתהליך המדיני (הקנצלר קוהל ביקר בווישינגטון בסוף אפריל).

DIRECTOR GENERAL

המנהל הכללי

6. באותה פגישה בסוף יולי אמרו הגרמנים כי ציפיותינו מוגזמות ביותר, התייחסו לסיוע שקיבלנו מהם בגין מלחמת המפרץ (כמיליארד וחצי מר"ג), הביעו נכונות לסבסד לנו ריבית של עד 50 מיליון מרק. עמדתם נדחתה על-הסף על ידנו. התקיימו שתי פגישות נוספות - אחת בבון והשניה בבנגקוק - (לוגל כנס קרן המטבע הבינ"ל) בין מנכ"לי האוצר. בפגישה השניה הציע מנכ"ל האוצר הגרמני להעלות את סך האשראי למיליארד מר"ג ואת הסיבסוד הריבית למאה מליון מרק. סכומים אלה רחוקים ממה שאנו רשאים וזכאים לצפות.

7. בקשתנו היא כי ראש הממשלה יבקש מהנשיא וון-וויציקר להפעיל השפעתו המוסרית כדי לבוא לקראתנו בצורה משמעותית.

יוסף הדס

א/א/ל/ש/ג

אאא, חוזם: 7737

אל: רהמש/591

מ-: לנדן, נר: 2081, חא: 061291, זח: 1450, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מידי

אל: אירופה - 1 - 2 ארבל - 2

מאת: השגריר - לונדון

266

הנדון: שיחה עם מנכל הפוראופיס SIR DAVID GILMORE

פסגת מאסטריכט - המזת : אישר גישתם שההודעה בנושא מזת תהיה כללית וחיובית מדגישה עידוד המשך המום ואינה עוסקת בפרוט בתכנים. ציין שמקוים לסכם הנוסח המוסכם טרם הועידה אך הוסיף שכלל לא ברור אם יעסקו בסופו של דבר בנושאי מדיניות חוץ כך, למרות החרפת המצב ביוגוסלביה יתכן שכלל לא יידונו בה.

השתלבות ישראל במרחב הכלכלי האירופי - הזכרתי סיכום שה'ח - הטרויקה, הצבעתי על דאגתנו מההיסוס הבריטי הקונצפטואלי ופרטתי תשובותינו לטעונים השונים (אי שיכות גיאגרפית, שימוש באירופה ' כמקלט' מהצורך להתמודד עם שלובנו במז'ת וכו'). המנכל היה בקיא בנושא והגיב שהוא מבין שיש קושי ברצוננו בשלוב כלכלי, אנו מעדיפים הסדר של A LA CARTE במקום השתלבות מלאה בארבעת החופשים (FEEDOMS) של הקהיליה. הסברתי שהצענו ביזמתנו דיון בשלושה ועמדתנו בנושא תנועות אנשים והוספתי שאני מפרש התייחסותו לפרקטיקה כבטוי לקבלה עקרונית של המושג והתפיסה של עצם השתלבותנו במרחב הכלכלי האירופי. המנכל אישר זאת. (בלווחו אותי למכונית חזר ואמר מפורשות שבענין הבעיה אינה העקרונות המוסכמים עליו אלא ההבנה בנושאים דיגמטיים). הוסיף שעלינו להבין שהתקדמות בנושא זה אינה יכולה להתקיים בחלל ובריטניה ויתר השותפים בקהילה מצפים להתפתחויות חיוביות בנושא המזתי המדיני.

החלטת האום בנושא הציונות - חזר ואישר שיששכנו הצעת ההחלטה.

מפגשים עם אשף - הבעתי הערכה על שבחנו כוונתם לחדש מגעים בדרג מיניסטריאלי והחליטו להתמיד במדיניותם הקודמת ולהמנע מכך.

דרום לבנון-מסר לי נוסח הודעת נשיא מועביט בעקבות ההתיעצויות הבלתי פורמליות וביקש שנבחן ההצעה הקונקרטית של שינוי מיקום יחידות צהל וצדל' ב-8-7 מקומות ספציפיים ובכך לסייע למניעת השנות תקריות הגורמות גם לאבדן חיילי יוניפיל. הסביר שפניתו באה כאחת החברות הקבועות במועביט ושהוא מבין ששינוי ההערכות המוצע ימנע בלבול וקשיי זיהוי וכי יקל על המצב בלי לפגוע בצרכי הבטחונ(במשתמע היה בבטוי זה הסכמה עם צרכי הבטחון שלנו), השבתי שאעביר פניתו. הסברתי קצרות התקרית והדגשתי הרקע של הגברת פעולות חיזבאללה והצורך שלהם לפעול למניעת חופש פעולה להם ולהביא לפרוק נשקם.

בירנ =

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן,
@ (מצב), איר, איר, ביין, ארבל, סולטן, מזחים

סססס

אוי/סוי

אאא, חוזם: 7931

אל: רהמש/639

מ-: בון, גר: 106, תא: 061291, זח: 1754, דח: ר, סג: סו,

בבב

סודי/רגיל

אל: המנכ'ל

דע: מנהל אירופה 1

מאת: בון/השגריר

הנדון: העברת אמל'ח מרפ'ג לישראל

הוזמנתי היום אחה'צ אל מנכ'ל משרד ההגנה, דר' ויכרט. השתתף ראש מש' משהב'ט יהודה מירון ורל'ש המנכ'ל - פלטשר.

המנכ'ל פתח בדברי תודה על פעילותנו הדיסקרטית במישור הפוליטי ועם אישים נוספים. חזר והדגיש שפעילותנו זו סייעה להרגעת הנושא ועיקור הסערה הציבורית.

תוצאה ישירה ורצויה, הינו השינוי שחל במסדרונות הפוליטיים בהתייחסות לנושא, כולל אצל האופיזיציה. הערכתו, לכן, שנמנעה סכנת מינוי ועדת חקירה ועל כך כולם יכולים לשמוח.

גם ממקורות אחרים קיבלנו הערכה דומה.

בהמשך סיפר דר' ויכרט שבינואר 92 עוד יצטרכו לדווח לוועדת ההגנה על העברות ציוד גרמ'זי למדינות אחרות, אך ההיבט הישראלי של הפרשה הגיע, להערכתו, לידי סיום.

חזרתי לנושא שת'פ סמלי ביחס לציוד שהופקע, או ציוד אחר כלשהו. אמרתי לו שאין אפילו צורך להפוך את האקט לפומבי, די לנו שהאגפים השונים של משרדו ידעו על כך. השיב שעליו לחשוב, אך ודאי לא יוכל לעשות זאת בטרם יסתיימו המהלכים הפרלמנטריים.

השיחה כולה התנהלה באוירה טובה ונמשכה חצי שעה.

נבון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, איר 1

סססס

מדינת ישראל

4/12

תאריך

ל. ג. ל. כ.

אל: ~~ל. ג. ל. כ.~~
מאת: לשכת ראשי הממשלה

~~כ~~

פי מול מדינת - השפעתו

השפעתו היומית לעניניו הכלכליים.

ימקי מאוץ היומיומי - תכנה

איאלו ?

י. כחוק.

~~עיקר אי הולדת~~

אם זכור
למחרת
אולי
שלמך

אולי הולדת

הולדת : שבת

למחרת עם שבת אחת סוכות. בוקר
מסבתי ממחרת קולנועית על אנשי משלהם היום.

צוקי בשני המבניות נחולף ~~אולי~~ נחלי'א -
שני בקט לאויש'עיה אינדיית נחולף ענין בעולם
נחלי'שי.

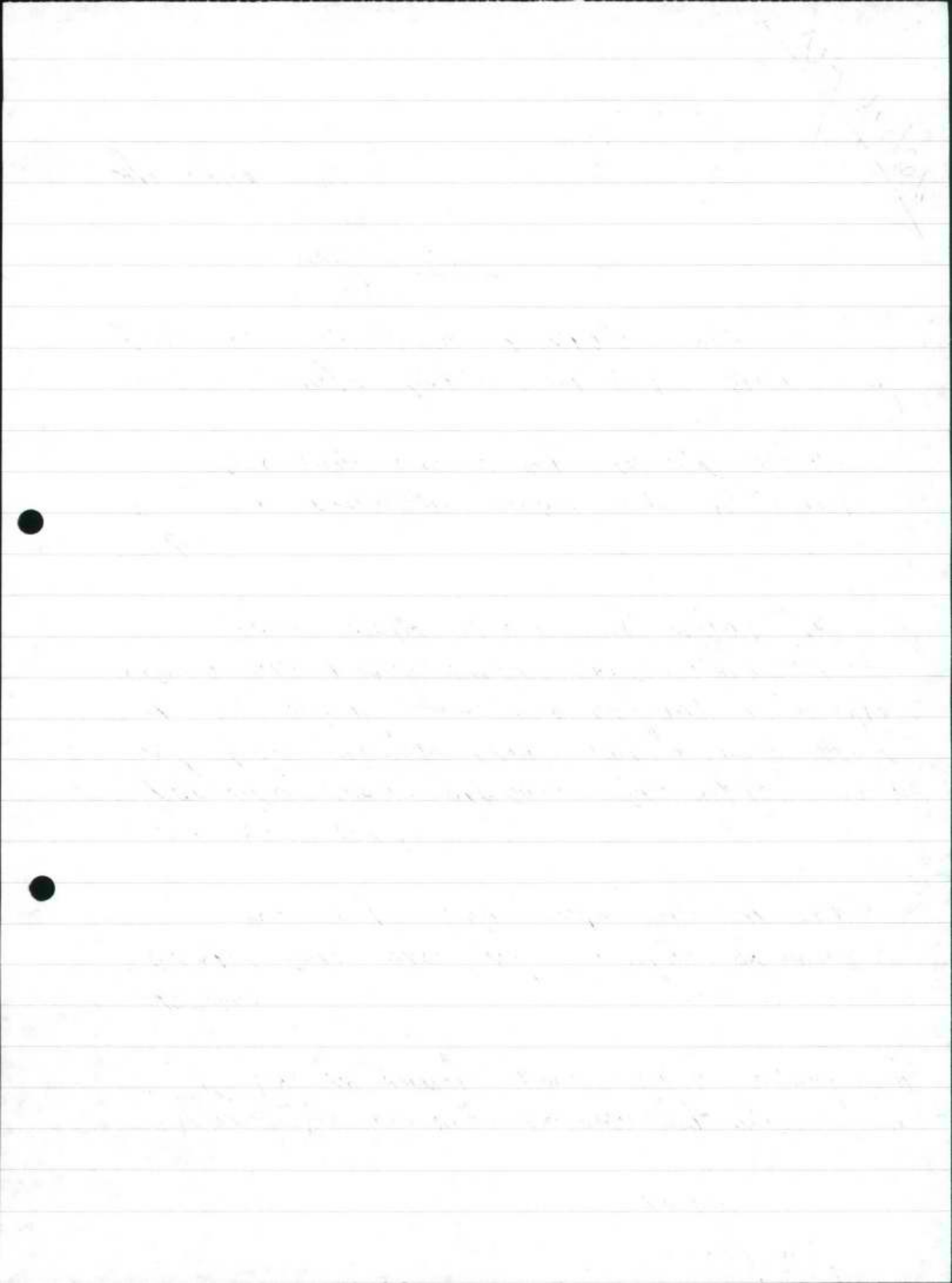
למחרת נובע על שבת נחולף אולי'א, לא
התאחד שני עמנו המבניות נחולף. אמר אכזר
לא שפה אנכסון עמנו (מטעם שולקמלם) מנהו וקלה
אך צוקי המבניות (נחולף משטחים, נחולף עמנו
למשפחה אחת כשעמנו) נחולף אולי'א. הולדת
ענין אולי'א.

שבת נחולף אמר נחולף חולה על נחולף
נחולף עמנו בענין, אך אינו קלה ענין נחולף
נחולף.

"כחול" לא נחולף בלחום מנחולף נחולף א
נחולף נחולף עמנו נחולף אולי'א, אולי'א שנה

בבוקר

יחיד אולי'א



אאא, חוזם: 22531

אל: רהמש/1372

מ-: שטוקהולם, נר: 84, תא: 211191, זח: 0945, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

מיד/שמור

אל: מנהל אירופה 2

מאת: יועץ

הנדון: פגישה עם סגן שה'ח לארס-אוקה נילסון

השגריר נפגש ב-20.11 עם סגן שה'ח לארס אוקה נילסון. נכח: מאט סטפנסון והח'מ.
השגריר ברך נילסון למינויו.

סגן השר אמר כי הוא שמח על ההזדמנות לפגוש את השגריר והביע תקווה להמשך שיתוף פעולה. סיפר כי חזר הבוקר עייף מביקור אצל עמיתו הפיני. השגריר ווח על המצב הנוכחי בתהליך השלום, אמר כי עדיין לא נקבע מועד ומיקום המשך השיחות. מניח כי הדבר יסוכם לאחר סיום ביקור רוה'מ בווינגטון. אנו גם ממתנינים להחלטה על מועד ומיקום השיחות האזוריות. סגן השר הזכיר את האפשרות שהמיפגש יתקיים במוסקבה. השגריר הסביר כי אנו מעוניינים לקיים את השיחות באיזורנו כדי לשבור את הקיפאון ביחסים, להביא לידי ביקורים הדדיים וכמובן מסיבות לוגיסטיות. אנו נעשה כל מאמץ לקדם את התהליך שבסופו יש לחתום על הסכם שלום. מדינות ידידותיות המעוניינות לסייע יכולות לפעול בקרב מדינות ערב להגמשת עמדתם ולדרבנן לנצל את ההזדמנות להסדר של שלום.

נילסון הודה על הסקירה ואמר כי הוא מקווה כי אנו שמים לב לשינוי בהצהרות השבדיות ולעובדה כי הן נעשות מאוזנות יותר. לשבדיה אין יכולת השפעה במז'ת ולכן אין הם מתכוונים להיות אקטיביים בנושא תהליך השלום. השגריר התיחס להצהרת שרת החוץ בתשובה לשאילתא בפרלמנט שבו דיברה על זכות הפלשתינאים להקים מדינה משלהם ואמר כי הצהרות כאלה אינן תורמות למיתון העמדה הערבית ולהשגת הסדר, שכן הן קובעות מראש תוצאות המו'מ. מדינות אחרות אינן משתמשות בנוסחה זו וגם מדינות באיזור אינן לוחצות על הקמת מדינה פלשתינאית. נילסון אמר כי הצהרת שה'ח היא בת שני חלקים, זכות להגדרה עצמית וזכות למדינה. החלק השני הוא המשך הגיוני לחלק הראשון. כוונתם בהצהרה היא לאפשר לפלשתינאים מדינה עצמאית אם ירצו בכך. השגריר חזר על העמדה כי זו קביעה מראש של התוצאה ונילסון השיב כי משיקול זה הם משתמשים בנוסחה, שאם הפלשתינאים ירצו מדינה, יוכלו לקבלה. עבור שבדיה הגדרה עצמית היא עניין עקרוני. השגריר הגיב כי מדינה פלשתינאית אינה ברת קיום ופירט הטעמים. אנו מציעים לפלסטינים בשלב ראשון אוטונומיה ולאחר שלוש שנים מו'מ על הסדר קבע. נילסון שאל לגבי תגובות הפלשתינאים להצעתנו. השגריר השיב כי הצעתנו לאוטונומיה הינה נדיבה והתגובות אינן שליליות. סיפרנו על כינון מועצת עיריית עזה. הפלשתינאים ביו'ש ועזה מתחילים להוביל את התהליך ואנו מקווים כי זה יימשך. נילסון שאל לגבי היחסים שבין המשלחת הפלשתינאית במדריד לערפאת.

השגריר השיב כי אנו מסרבים למו'מ עם אש'פ ומבחינתנו אין כל קשר עם הארגון איננו מונעים מהפלשתינאים להביע עמדותיהם אולם אנו לא מתייחסים לאש'פ. פלשתינאים ביו'ש מתחילים להוביל את התהליך באורח עצמאי ואש'פ רק נגרר. אנו מקווים שהמו'מ ימשך למרות הקשיים.

השגריר ביקש להתייחס ליחסים הבילטרליים ואמר כי אנו שמחים שבדיה מעונינת בחידוש הדיאלוג. מסר את הזמנת המנכ"ל לביקור סגן השר בישראל כאורחו. נילסון הודה ואמר כי שמח מאד על ההזמנה. הוא סבור שיוכל לערוך ביקור כזה במרס-אפריל 92. סיפר כי היה בארץ פעמיים. באפריל 1980 במעבר לשליחות סודית לשחרר דיפלומטיים דרום קוריאניים שנלכדו בוואטנאם וב-1981 כדי לראיין עולה חדש מברמה'מ שלדבריו פגש את ראול וולנברג, אך הסתבר כי לא היה ממש בדברים.

השגריר הזכיר את נושא ביקור המלך במהלך תקופת כהונתו של הנשיא הרצוג.

ש'פ מש'בי - בקשנו לחתום על הסכם לש'פ בארצות שלישיות. השגריר סקר את פעולותינו והסכמי מש'ב שיש לנו עם מדינות אחרות. נילסון שאל את סטפנסון והלה השיב שעד היום לא הסכימה SIDA להסכם כזה.

השגריר ביקש כי יוקצו 25 מליון כת'ש לשנה לפעולות שיבוצעו ע'י מומחים ישראלים בתחומים שבהם אנו הטובים ביותר. בהקשר זה שאל נילסון לגבי סיוע לארצות מזרח אירופה ולבלטיות ואמרנו כי יש לנו קשרים הדוקים וחילופי משלחות עם מדינות מזא'ר הפונות אלינו בבקשות סיוע. לדוגמא מנהל מש'ב שלנו קר לאחרונה באלבניה. שאל לגבי יחסים דיפלומטיים עם הבלטיות והאם השגריר יואמן למדינה כל שהיא. השבנו כי עדיין לא נפלה החלטה לגבי צורת ייצוגנו.

נילסון אמר כי הוא רואה עצמו קולגה שלנו, שכן בהיותו שגריר שבדיה בפראג ייצג את האינטרסים של ישראל במדינה זו עד לחידוש הקשרים הדיפלומטיים.

השגריר העלה את הנושא התרבותי וביקש סיוע שבדי להציג בשבדיה אספקטים תרבותיים של ישראל, על מנת לאזן התדמית המצטיירת בתקשורת.

נילסון הודה על הפגישה וקבע ארוחת צהריים עם השגריר בתחילת חודש ינואר להמשך הדיאלוג. עד כאן.

להערכתנו, ישקלו השבדים בעתיד אם לכלול בהצהרותיהם התייחסות למדינה פלשתינאית עצמאית לאור הדברים שנאמרו לנילסון. התענינות סגן השר בקשרינו עם הבלטיות מהווה פתח לש'פ מש'בי במדינות אלה.

כפי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, @ (מצב), איר2, סולטן, מזתים, בנצור,
משב, ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס

אאא, חוזם: 10463

אל: רהמש/670

מ-: שטוקהולם, נר: 38, תא: 111191, זח: 1620, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

מידי/שמור

א ל: מנהל אירופה 2

מאת: יועץ

הנדון: פגישה עם ראש אגף מז'ת - אפריקה

השגריר נפגש ב-11.11 עם מתיאס מוסברג, ראש אגף מז'ת-אפריקה. נכח סטפנסון ורשם הח'מ.

השגריר סקר את תהליך השלום לאחר ועידת מדריד. ציין כי אחת התופעות החשובות שנוצרו בעקבות הכנס היא היווצרות מנהיגות פלשתינאית ביו'ש ועזה המובילה את התהליך במסגרת המשלחת הירדנית-פלשתינית, בעוד שאש'פ מובל. השגריר הזכיר את מאמר פרידמן בטריביון ב-5.11 וכתבה ברוח דומה של קורדליה אדוורדסון מ-8.11. אש'פ לא שינה עמדותיו בעוד הפלשתינאים המקומיים ריאליסטיים ומעוניינים בקידום היוזמה. כידוע ישראל אינה מסכימה ולא תסכים לכניסת אש'פ לתהליך. מדינות ידידותיות המעוניינות לתרום להתקדמות המו'מ לקראת הסכמי שלום יכולות לפעול בקרב מדינות ערב כדי לשכנעו לנקוט בקו מתון לקראת המטרה שהיא כריחת הסכמי שלום עם כל אחת משכנותינו.

אנו מברכים על הודעת שה'ח אב אוגלס כי קשרי שבדיה עם אש'פ ייחלשו ומקווים כי זו תהיה מדיניות שבדיה בעתיד. השגריר הזכיר הידיעה שהתפרסמה על אגרת רוה'מ בילדט לאש'פ שנמסרה ע'י שגשבדיה בטונים.

מוסברג השיב כי הם שמחים על תחילת המו'מ. הזכיר את הודעת שה'ח אב אוגלס בנושא. הם יודעים כי התהליך יהיה ארוך אך הצעד שנעשה הוא החשוב. שבדיה הדגישה תמיד את חשיבות המו'מ בין הצדדים והביעה עמדה זו במגיעה עם כל הצדדים לסכסוך, לפלשתינאים תושבי השטחים ולאש'פ. שבדיה מתכוונת להמשיך במגעיה עם כל הצדדים. באשר להודעת אב אוגלס בנושא אש'פ מוסברג אמר כי השרה אישית אינה מתכוונת להיפגש עם ערפאת א אולם אין הדבר אומר כי לא יתקיימו מגעים עם כל הצדדים כולל אש'פ. לדבריו חשוב שמישהו ידבר עם אש'פ שכן אחרת הוא ירגיש עצמו מבודד ואז יפעל נ נגד תהליך השלום. יש צורך לקשור אותו לתהליך כדי שלא יחבל בו. הם ימשיכו גם במגעיהם עם תושבי השטחים. לדעתם ברגע שהמו'מ ייפתח, הוא ייצור מומנטום משל עצמו.

מוסברג אישר כי אכן הועבר לערפאת מסר של רוה'מ בילדט. לדבריו היה זה מסר כללי המקדם בברכה את המו'מ, דיבר על הצורך לשבת לשולחן הדיונים וכלל בקשה להראות גמישות. לדעתם מסרים כאלה רק יקדמו את השלום.

מוסברג הוסיף כי הם מעוניינים להגביר את הדיאלוג עם ישראל ברמה של השגרירות כאן וברמת שרים. חזר ואמר כי שבדיה רוצה לסייע.

השגריר השיב כי התרומה החשובה תהיה שכנוע מדינות ערב כי היעד הוא חוזי שלום ולא רק פתרון בעייה טריטוריאלית.

מוסברג אמר כי הם מעלים נושא משמעות השלום בכל מפגש שלהם עם הצדדים. מאמין כי גם למדינות ערב יש אינטרס בשלום אמיתי. הבעיה כיום היא שהצדדים

לא סומכים אחד על השני אך המשך התהליך יפתור בעייה זו. הזכיר בהקשר זה כי מדינות סקנדינביה לחמו זו בזו מאות שנים עד שהגיעו להסדרי שלום. מקווה כי התהליך אצלנו יהיה קצר יותר.

השגריר חזר לנושא הביטורלי ואמר כי אנו מעונינים בהתקדמות בנושאים הבאים:

1. ביקור המלך.
2. שת"פ עם SIDA
3. הגדלת הסחר ושת"פ הכלכלי
4. חילופי וקשרי תרבות

מוסברג השיב כי גם הם רוצים בשיפור וחיזוק ביחסים הביטורליים.

1. לגבי המלך הזכיר את הקשיים אולם אמר כי יעביר הבקשה לטקס.
2. בנושא הכלכלי אמר כי קידום בתהליך השלום עשוי לסייע לקהילה הכלכלית בשבדיה להחליט על הגדלת הסחר והשקעות.
3. יבדקו מה ניתן לעשות בנושאים התרבותיים.
4. הזכיר ביקורי שרי חוץ וסגני השרים אמר כי הביקור האחרון היה של יוסי ביילין. השגריר קיבל את ההצעה והזכיר כי בקשנו פגישה עם שרת החוץ ועם סגנה. השגריר שאל לגבי הכנס האירו-ערבי בשטרסבורג.

מוסברג השיב כי זהו כנס בנושאי תרבות ותשתית בו שרת התרבות של שבדיה והוא יצטרף למשלחת. מוסברג הוסיף כי הממשלה בשבדיה חדשה והיא פועלת בקצב שלה. הממשלה כבר הודיעה כי עיקר מאמצייה יהיו בתחום האירופי ולכן האינטרס של שה"ח החדשה הוא בתחום זה, לאחר ביקוריה בסקנדינביה ובבלטיות תפנה לאירופה. השרה תוכל להתפנות אלינו במועד מאוחר יותר.

עד כאן .

לשגריר נקבעה פגישה עם סגן שה"ח נילסון ב-20.11. בהזדמנות זו היה רוצה להזמין האיש לבקר בארץ במועד מתאים. נא הודיעו אם הדבר מקובל עליכם.

כספי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, @ (מצב), איר2, כהן, כלכליתב',
 סולטן, מזתים, ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס



11.12.91

08:15

ק/י/ס/י
כ' בכסלו תשנ"ב
27 בנובמבר 1991
106.02

113609

אל : מר יצחק אורן, יועץ רה"מ, לשכת ראש הממשלה

מאת : אירופה 1, משרד החוץ

הנדון: ביקור נשיא רפ"ג פון וייצקר

נשיא גרמניה ריכרד פון וייצקר יבוא לישראל, לביקור פרטי של יום אחד, כאורחו של נשיא ישראל.

הנשיא יגיע עם פמליה במטוס חיל האוויר הגרמני ב- 10.12 שעה 15.00, יסעד על שולחן נשיא המדינה ושני הנשיאים יהיו נוכחים באותו ערב בקונצרט צדקה של תזמורת העיר דרזדן שהכנסותיו מוקדשות לקרן נשיא ישראל.

הנשיא פון וייצקר שיתאכסן במלון "המלך דוד" ימריא למחרת 11/12 בשעה 09.00 בדרכו לגרמניה.

...מצ"ב תולדות חיים של האורח.

פון וייצקר הינו ידיד נאמן ועקבי של מדינת ישראל ואישיות מקובלת בקרב אישים וארגונים יהודיים בעולם ודבק במחויבות גרמניה לעם היהודי.

בעת ביקורו הקצר ישוחח עם סגן רה"מ ושר החוץ דוד לוי אשר יקבל פניו בשדה התעופה, יקיים שיחה עם הנשיא הרצוג, ויסעד ב- 11/12 ארוחת בוקר עם ראש עיריית ירושלים טדי קולק.

אנו ממליצים שראש הממשלה יפגש עם נשיא גרמניה ב- 11/12 בשעה 08.15 לשיחה של כחצי שעה במלון.

מצ"ב הצעות לנושאים לשיחה, לשקול דעת ראש הממשלה.

בברכה,
זאב ז. דובר



113609-ב

נושאים מוצעים לשיחה עם פון וייצקר

* תופעות הניאונאציזם בגרמניה.

קיימת אמנם חקיקה בנידון אך יש מקום לבדוק מערכת ההתגוננות של הדמוקרטיה הגרמנית קבל התארגנויות ובטויי אנטישמיות. שלילת השואה, שלילת המחויבות הגרמנית וכיוצ"ב.

* הצורך ברענון נמשך של מערכות החנוך ברפ"ג עם הדגש על הלנדר שהיוו גרמניה המזרחית בעבר - במכלול יחסי גרמנים-יהודים ורפ"ג-ישראל.

* הדוק האמצעים למניעה אפקטיבית של דליפת אמל"ח קונבנציונאלי ואב"כ וידע בנידון, למדינות ערב.

* החשיבות שאנו מיחסים למתן ערבויות רפ"ג לגיוס הון לקליטת עליה.



ש מ ר

כ"א בכסלו תשנ"ב
28 בנובמבר 1991
גרמ 101.02

36723

הנדון: ד"ר ריכרד פון ויצסקר - DR. RICHARD VON WEIZSACKER
נשיא רפ"ג

נולד ב-15 אפריל, ב-שטוטגארט.
נשוי. ארבעה ילדים. פרוטסטנטי.
1945-1938 שירות צבאי. לאחרונה סרן במילואים בגדוד חיל רגלים.
1953-1945 לימודים, התמחות ובחינות למשפטנים.
1966-1953 פעילות בתעשייה.
1954 קבלת תואר דוקטור למשפטים ב- גטינגן.
* הצטרפות למפלגה הנוצרית - דמוקרטית - CDU
1970-1964 נשיא ועידת הכנסיה האבנגלית הגרמנית.
1981-1969 חבר הבונדסטאג.
1984-1981 ראש עיריית ברלין וחבר בית הנבחרים של ברלין.
מ-1984 נשיא הרפובליקה הפדרלית של גרמניה.
1989 נבחר לקדנציה שניה של חמש שנים.

אאא, חוזם: 27716

אל: רהמש/1641

מ-: המשרד, תא: 261191, זח: 1422, דח: מ, סג: סו,

בכבב

סודי/מידי

אל: השגריר - תפוצת מאיה

הנדון: מאזן יחסי ישראל-אירופה

לקראת פיסגת מאסטריכט שתקיים ב- 8-9.12 דנא והמגעים הנמשכים עם גורמים בקהיליה האירופית בשורה של נושאים שחלקם קשורים קשר הדוק לתהליך השלום, חשבנו לנכון לסכם בפניכם את הנושאים כנ'ל לצורך התיחסות בשיחותיכם ובמגעיכם:

(1) פיסגת מאסטריכט - כאמור במברקינו הקודמים, אנו רואים בהתיחסות הקהיליה לסוגיה המזת'ית אמת מידה חשובה במגזר התיחסותה של הקהיליה האירופית לישראל, לא רק בשעה זו של קיום מגעים באשר להמשך התהליך במסלוליו הביילטראלי והמולטילטרלי, אלא אף כהשתקפות המאמץ האינטנסיבי שעשתה ישראל קרי, סגן רה"מ ושה"ח להידוק היחסים בין ישראל לקהיליה ויצירת דיאלוג פתוח, מועיל ותכליתי עמה. זאת מאז ימי משבר המפרץ, עבור דרך הסכמות פאריז ביוני דנא וכלה בתנאי השתתפותה של נשיאות הקהיליה בוועידת מדריד. ציפינתנו היא כאמור להתיחסות חיובית, מעודדת ומנותקת מדפוסי העבר והצהרותיו ובלתי קונטרוברסלית.

(2) שילוב ישראל במרחב האירופי - למרות הספקות והתהיות הקימות אצל מספר רמים בנציבות הקהיליה ובין חברותיה בסוגיה זו אין בכוונתנו להרפות. עלינו לחזור ולהדגיש ההבנה שהושגה בפאריס בסוגיה זו והצטרפותה למכלול היותר רחב של ההסכמות שכללו אף את השתתפותה של הקהיליה בוועידת השלום. עובדה היא שלמרות הטענות לחוסר מנדט וכיוצ'ב המושמעות באזנינו בבריסל התקיימו כבר שני מפגשי מומחים שהפכו לדיאלוג עניני אשר קודם בעקבות מתן חשובות עניניות ותכליתיות על ידינו לשאלות שהוצגו ע'י אנשי הנציבות ולהפתעתם. (פרוט נוסף בהתיחסות אגף כלכלה).

עלינו להרגיע בני שיחנו שאין בכוונתם 'לחדור' בדרך זו ולהפוך לחלק ממוסדות הקהיליה ואנו מסתפקים במצב הנתון של קיום מגע רשמי עמה. עם זאת אנו בהחלט מצפים שהקהיליה והנציבות יתנו ידיהן להמשך הדיאלוג עמנו בכיוון העמקת יחסינו עם הקהיליה ויצירת קונצפט משופר ועדכני לשילובנו במרחב האירופי.

(3) נציג הקהיליה לשטחים - הנושא חוזר ועולה שלא בטובתנו כפי שארע לאחרונה כאשר אנשי הנציבות משתדלים להתמקד על אופיו הבלתי-תלוי העצמאי והמוגן דיפלומטית של הנציג שאף את מושבו יבחר לרצונו ולרצון הנציבות. לא נסכים לאלה. חזרנו והבהרנו מספר רב של פעמים לנשיאות הקהיליה ולנציבותה כוונתנו להצמד להסכמות פאריס ולא מעבר להן. לאור זאת אנו מצפים מהנציג

א.ו.נ/כ.י.

שיצור קשר עבודה עם מתאם הפעולה בשטחים ועמנו ויתמקם לצורך שהותו הארעית כאן באתר בלתי קונטרוברסיאלי.

4) הקהיליה-אש'פ - במספר מחברות הקהיליה קימת מגמה להעמיק הדיאלוג עם אש'פ ולהעלות דרג המפגשים עם הארגון. שגרירי ה-12 בטוניס אף נענו להזמנת עראפאת וסעדו עמו והנציב מאטוטס קיבל משלחת כלכלית מטעמו. יש לחזור ולהזכיר גם כאן ההסכמה על בסיסה סוכם והוחלט על השתתפותה של הקהיליה האירופית בוועידת מדריד ובתהליך השלום קרי, הרחקת אש'פ מהתהליך. חיזור אחריו ושיקום מעמדו ומעמד ערפאת בעקבות הפיאסקו של מלחמת המפרץ הינם SELF-DEFEATING ככל שהדברים אמורים בהשתתפות המשלחת הירדנית-פלסטינית בתהליך השלום.

5) השתתפות הקהיליה במו'מ המוליטלטרלי - ישראל חייבה את השתתפותה של הקהיליה בשיחות הרב-צדדיות והיא מברכת על מעורבותה ביצירת אמצעים בוני אימון (CBM) בדרך שת'פ אזורי בינה לבין שכניה לאזור, תוך המשך ההתייעצויות ושה'פ עמנו.

מילוא

26 בנובמבר 1991

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, מצב, איר, 1, איר, 2, כהן, כלכליתב',
אכב, סולטן, מזתים, סייבל, רביב, @ (מתאמשטחים),
ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס

אאא, חוזם: 22936

אל: רהמש/1359

מ-: המשרד, תא: 211191, זח: 1528, דח: מ, סג: שמ,

כבכ

שמור/מידי

אל: תפוצת מאיה

הנדון: סיכום עמדות מדינות הקהילה והנציבות ביחס לרעיון של שילוב ישראל באירופה

הסיכום מבוסס על דיווחים שקיבלנו לאחרונה מנציגותינו באירופה:

1. מדינות הקהילה

- צרפת, בריטניה, וספרד מתנגדות לרעיון השילוב. הסיבות להתנגדות שונות ולפעמים אף משונות: חשש מתחרות ישראלית, חשש מתגובת הערבים וחשש שמא אירופה תצטרך להסכים לתביעה דומה מצד הערבים. מקור בנציבות הזכיר כי צרפת חוששת גם שמא בעקבות השילוב תבוא ישראל ותדרוש השתתפות בסוכנות החלל האירופית. טענת הצרפתים היא שאם יקבלו אותנו בסוכנות החלל האירופית יהיה עליהם גם לקבל את סוריה! - בריטניה מעריכה שהרעיון אינו מעשי וסבורה שמוטב לישראל לעשות מאמץ להשתלב באזורה.

- גרמניה מגלה חוסר התלהבות כלפי רעיון השילוב. לא הביעה התנגדות אבל גם לא תמיכה. גם אצל הפורטוגלים נתקבל הרעיון ביחס צונן. - המדינות התומכות ברעיון הן דנמרק, הולנד, לוכסמבורג ואיטליה. האיטלקים מצטיירים בשלב זה כיחידים הפועלים בעקביות ובהתמדה במוסדות הקהילה ואף בבירות האירופאיות לקידום הרעיון.

2. הנציבות

- הרושם המתקבל מהדיווחים הוא שהנציבות ובראשה הנציב מטוטס מנסים לעכב התקדמות בסוגיה. יתכן והדבר נובע מהוראת דלור עצמו. להערכת מספר פקידים במשרדי חוץ באירופה, תבוא הבעיה על פתרונה רק ע'י מתן הוראה חד-משמעית ממועצת השרים לנציבות.

- לגופו של עניין, עמדת 'דרגי הביצוע' של הנציבות הינה שהקהילה אינה יכולה להרשות לעצמה, מבחינה מדינית, לכונן עם ישראל מרחב כלכלי משותף כל עוד איננה מציעה מרחב דומה לערבים. רואים במזה'ת את המרחב הכלכלי הטבעי לישראל וסבורים שבפתיחת המז'ת לכלכלה הישראלית יש תמריץ העשוי להניב ויתורים ופשרות מצד ישראל בתהליך השלום בעוד שטיפוח הציפיות להשתלבות באירופה יהיה COUNTERPRODUCTIVE לשלום.

- במפגש המומחים (18/11), חזר ריין מהנציבות על הטענה שאין קונצנזוס בקהילה ושאינן להם מנדט לשאת ולתת עם ישראל בנושא. כן אמר שאם הכוונה להצטרף למרחב הכלכלי האירופי הדבר כרוך בקשיים מרובים וביניהם: ה-EEA (קהילה+אפט'א) הינו הסדר זמני כתחליף לחברות

בקהיליה האירופית ולכן אין זה מתאים לישראל שאינה מועמדת לחברות
בקהיליה. הוסיף שמלבד זאת ישראל אינה מדינה באירופה כך שאיך אפשר לדבר
על הצטרפות למרחב שהוא אירופי.

אירופה 1
21 בנובמבר 1991

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, מצב, איר, איר, 2, כהן, כלכליתב',
ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten initials 'J/c' in blue ink.

DÉLÉGATION SOCIALISTE FRANÇAISE
PARLEMENT EUROPÉEN

Handwritten signature in blue ink, circled in red.

Bruxelles, le 7 novembre 1991
CC/MG-815

Le Président,

לשכר א הכנסת
19-11-1991
נתקבל

Personnel

Mon cher Premier Ministre,

Vous êtes venu à Strasbourg et les propos que vous y avez tenus ont été fort importants, principalement au cours du petit-déjeuner tenu au Hilton en séance restreinte le 22 octobre.

A cette occasion, j'ai eu l'occasion d'appeler votre attention sur la visite qu'un groupe de parlementaires socialistes européens aimerait faire en Israël à partir du 26 novembre (et il se trouve que je préside cette petite délégation).

Depuis lors ont eu lieu les rencontres de Madrid, à l'occasion desquelles vous avez réaffirmé des positions déjà présentées par vous-même à Strasbourg. Je ne dirai pas que les choses ont changé pour autant; mais elles sont plus claires pour ceux qui ne connaissaient pas ou ne voulaient pas connaître les réalités.

Notre visite à Jérusalem aura donc lieu à un moment intéressant.

.../...

S.E. Monsieur Itzhar SHAMIR,
Premier Ministre,
Jérusalem - Israël

OLDIE DESIGN

1913



Je connais les contraintes auxquelles vous êtes soumis. Néanmoins je me permets de vous demander de nous recevoir et de donner instructions nécessaires pour que nous soyons reçus à un niveau politique qui permette un échange de vues véritable. Dans le passé, j'ai eu la chance de telles conversations, j'en garde une très forte impression, vous le savez. C'est la raison pour laquelle j'ai l'indiscrétion de vous écrire aujourd'hui, d'une manière bien peu protocolaire, en soulignant l'importance que j'attache aux rencontres que nous aurons dans votre capitale.

Je vous assure de ma haute considération *et de mes sentiments personnels.*

C. Cheysson

Claude Cheysson



נניח, אורי/סני
 THE
 ANGLO-ISRAEL
 ASSOCIATION

9 BENTINCK STREET
 LONDON W1M 5RP

Telephone: 01-486 2300
 01-935 9505

Director:
 Cedric B. Mercer, MIPR

6th November 1991

~~17~~

לשר ראש הממשלה
 18-11-1991
 נתקבל

The Hon. Mr. Yitzhak Shamir, MK,
 The Prime Minister of Israel,
 Prime Minister's Office,
 3 Kaplan Street,
 Kiryat Ben Gurion,
 POB 187,
 91919 Jerusalem,
 ISRAEL.

Dear Prime Minister,

On 4th November we held our Annual Dinner at which one of the guest speakers was Mr. Ehud Olmert, MK, Minister of Health. The Dinner was also attended by H.E. the Ambassador of Israel, the British Minister of State for Foreign Affairs, Mr. Douglas Hogg, MP and many other ministers, members of both Houses of the British Parliament and a large number of other people very eminent in British life.

We were all most heartened by Mr. Olmert's strong and effective presentation of Israel's case and know I speak for the whole Association in sending to you and to the Government of Israel every good wish as we commemorate the Balfour Declaration and following the recent talks at the Madrid Conference. It is the hope and prayer of us all that these will lead to a full and lasting peace for which the people of Israel have yearned, ~~for~~ for so long.

As you will know our evening has since been greatly affected by the tragic death of Robert Maxwell. He was to have been the other speaker at the Dinner but in fact his speech was read for him by his son Ian. It was a very fine speech and a strong defence of Israel and the Jewish people which was much appreciated by the audience. We all greatly mourn his passing as a true friend of the State of Israel.

Yours sincerely,
 Michael Latham

Michael Latham, MP
 President

CZC TG

ISRAEL POSTAL AUTHORITY
TELEGRAPH CENTER
=====

Handwritten: ^{2,2}
1,1c

1806 '91 NOV 11 23:34

TV 272
TELAVIV-YAFO 0 11 2301

ZCZC YIV044 SSI897
ILTY BY SWSX 080
STOCKHOLM 80/74 11 1742 AMPL

ETATPRIORITE
HIS EXCELLENCY
MR YITZHAK SHAMIR
PRIME MINISTER OF THE STATE OF ISRAEL
TELAVIVYAFO

CC 297

Handwritten: ~~11/11/91~~
11/11/91

PLEASE ACCEPT, YOUR EXCELLENCY, MY SINCERE THANKS FOR
YOUR KIND WORDS OF CONGRATULATION ON MY ASSUMPTION OF
THE OFFICE OF PRIME MINISTER OF SWEDEN.
I AVAIL MYSELF OF THIS OPPORTUNITY TO CONVEY BEST
WISHES ON BEHALF OF THE SWEDISH GOVERNMENT FOR THE
PROCESS OF ESTABLISHING PEACE AMONG STATES AND PEOPLES
IN THE MIDDLE EAST.
CARL BILDT
PRIME MINISTER OF SWEDEN

NNNN

15.10.91
3-504-3

אל: ראש הממשלה

התקשר הרב שאר ישוב כהן ומסר שהשתתף בכנס מנהיגי דת במלטה ונפגש עם ר"מ איטליה אנדריאוטי. העביר לאנדריאוטי מסר בע"פ מראש הממשלה בדבר הערכתנו לפעילותו למען יהודי ברה"מ ולקידום מאמצי השלום.

אנדריאוטי בתגובה ביקש למסור לרה"מ כלהלן: "הוא מאמין בכנות רצונו של רה"מ בשלום ומצטער שהעתונות העולמית יצרה תדמית אחרת. טוב יהיה אם יעשה רה"מ לשנוי תדמית זו".

ב ב ר כ ה,

יצחק אורן

John Bird

MEMBER OF THE EUROPEAN PARLIAMENT FOR DUDLEY, WARLEY, WOLVERHAMPTON

Campaign Office: Rooms 2/3, Gresham Chambers, 14, Lichfield Street, Wolverhampton. WV1 1DP
Tel: (0902) 712366. Fax No: (0902) 20276.

Yitzhak Shamir
Prime Minister
The Knesset
Tel Aviv
Israel



31st October 1991

Dear Prime Minister Shamir

Whilst being a committed supporter of the Madrid initiative to establish Peace in the Middle East, it is my view that a lot of the responsibility in achieving a successful conclusion rests on your shoulders.

I would remind you, Sir, that the State of Israel was established by terrorism, instigated by Jewish militants, not least of these being the Stern Gang - a group involved in many of the terrorist attacks. Indeed, some of the members of that Gang or Group have been, or are, members of Israeli Governments. Also, many British lives were lost in attempting to keep the peace in Palestine.

Remember, Prime Minister, that it is not the Arabs alone that have committed attacks of Terrorism. Be conciliatory. The Occupied Territories are not part of Israel. I would urge you to stop development there. Be prepared to negotiate a phased withdrawal, and plan for peaceful co-existence between the nations of the area. The Middle East is rich in resources, and culturally has much to be proud of. Let Jew and Arab grasp the hand of friendship, and let the Dove of Peace abound.

Best wishes.

Yours sincerely

John Bird M.E.P.



SOCIALIST GROUP
EUROPEAN PARLIAMENT

Battling for the Black Country

Research/Press Officer - Dr. Simon Murphy



Trades Union Congress

Congress House, Great Russell Street, London WC1B 3LS
Telephone: 071-636 4030; Fax: 071-636 0632; Telex: 268 328 TUCG



Handwritten note: *ראש הוועד*

Mr. Yitzhak Shamir,
Prime Minister of Israel,
Office of the Prime Minister,
Hakiriya,
Ruppin Street,
Jerusalem 91999,
ISRAEL.

Handwritten note: *1/11/91*

Your reference:

If replying please quote our reference:

I/NDW/SWS/CG

When telephoning, please ask for:

Date:

October 11, 1991

Dear Mr. Shamir,

RE: Congress Resolution: Middle East

I am enclosing a copy of a resolution on the Middle East adopted by our Congress in Glasgow, September 2-6. I should be grateful to have your comments on the resolution.

Yours sincerely

Norman Willis

General Secretary

Enc.

L-CRSL11.10A



General Secretary: Norman Willis
Deputy General Secretary: John Monks
Assistant General Secretaries:
Roy Jackson and David Lea, OBE

Trades Union Congress 1991

50 MIDDLE EAST

Congress expresses its sorrow at the loss of life and destruction which resulted from the Gulf War. This tragedy highlighted the danger of arms sales and the need to develop internationally accepted criteria to restrict the build-up of massive arsenals of conventional, chemical and nuclear weapons.

The Gulf conflict also highlighted the fact that there can be no lasting peace in the Middle East without the resolution of outstanding problems in the area, particularly the Palestinian question.

Congress calls upon the General Council to work for:

- (i) a strengthening of the authority and resources of the United Nations to enable them to carry out effectively an international peace-keeping function, and also to respond urgently when emergency humanitarian aid is required as a result of conflict; and
- (ii) a UN-backed Middle East Peace Conference to address all the outstanding issues and with all concerned parties present, including the PLO as the legitimate representatives of the Palestinian people; these issues should include the rights of the Palestinians and the Israelis to national homelands within internationally agreed and secure boundaries, and the rights of the Kurdish people, together with arms control and disarmament.

גנר - אינה/סוי

אאא, חוזם: 1703

אל: רהמש/48

מ-: לונדון, נר: 13, חא: 020991, זח: 1537, דח: ב, סג: שמ,

בכב

שמור/בהול

אל אירופה-2

מאת ציר-יועץ, לונדון

שמור - 414

רט 103.01

בריטניה - ישראל : תמונת מצב .

להלן שלנו בנדון , לאחר תיקון . שימונא לב לתיקון בסעיף 9.

לבקשתכם - לקראת מפגש שרי החוץ בעצרת הכללית .

פנים .

1. בכריטניה מאבק פנימי "ראש בראש" בין השמרנים ללייבור, לקראת מערכת בחירות שתקיים לכל המאוחר ביולי 92. מיתון כלכלי מתמשך, אבטלה נמשכת, ליקויים בשרות הציבורי (בריאות, חינוך, תחבורה) הפכו לסוגיות המאבק העיקריות, ומנעו מממשלת מייגור פירות פוליטיים מנצחון המפרץ. עם זאת, התייצבות מלוכדת בקרב השמרנים מאחורי ראש הממשלה, ירידת רמת האינפלציה וסימנים ראשונים להתייצבות כלכלית- וכן תפקידו הבינלאומי המוביל של מייגור בסיוע המערבי לגורבצ'וב ולבריהמ' בשעתם הקשה - כל אלה תרמו לחזקת הצמצום הפער שנמשך כבר חצי שנה לטובת הלייבור במשאל דעת הקהל השוטפים. שיפור זה במצב השמרנים גדלה שוב האפשרות שמייג'ור ישקול קיום הבחירות כבר בסוף שנה זו .

חוץ.

2. המשברים ביוגוסלביה ובבריהמ' דחקו מסדר היום של הקהיליה האירופית סוגיות בעיתיות מבחינתה של לונדון (האיחוד הכלכלי והשלכותיו על הכלכלה והממשל בבריטניה) וזימנה לרהמ' מייגור מרחב ליוזמה מדינית בולטת : הפגנה נוספת של הברית הבריטית-אמריקנית (פסגת בוש-מייג'ור קובנקפורט 29-30.8), תפקידה המוביל של בריטניה כיו"ר תורן של אישיות מדינית מערבית בכירה בסין, מאז טבח טיאננמן (ביג'ין-2.9).

3. עמדות בריטיות כלפי בריהמ' :

-במצב הפוליטי הנזיל בבריהמ'-קיום דיאלוג עם גורבצ'וב וילצין במקביל .

-הכרה בעצמאותן של הבלטיות במסגרת מדיניות הקהיליה; שיגור שר המדינה-חוץ הוג לבלטיות, לדיונים על כינון יחסים עמו; (אבחנה בין הבלטיות ,

המשקמות עצמאות שנמחקה ב-1940, לבין רפוב. אחרות).

חתימה לגיבוש מדיניות סיוע מערבי מתואמת (G7) המבחינה בין עירוני חירום של מזון, סיוע בשיקום תשתית האספקה הפנימית בבריהמ', ותכנית סיוע כלכלי לטווח בינוני וארוך, שרק במסגרתה ינתן סיוע בכסף.

התנית הסיוע הכלכלי בתכנית שיקום כלכלית כוללת, ביזור, הפרטה, צמצום ההצטיידות הצבאית והסבה של תעשיות הנשק.

4. יוגוסלביה - בריטניה תומכת במאמץ מתואם של הקהילה האירופית לתווך בין הפלגים הניצים, לפקח על הפסקת האש ולסייע בכינוס ועידה בינלאומית לשלום.

מזת'.

5. המפרץ:

נדחק מסדר היום המדיני הבריטי, בגין האירועים בבריהמ' ויוגוסלביה. מתחמם הקשר עם איראן (בהקשר פרשת החטופים); בריטניה מסרבת לבקשת כונית להציב צבא על אדמתה, ומעדיפה נוכחות ימית-אווירית במרחב. כלפי עיראק - בעינו עומד הרצון (הבלתי מוצהר) לראות בשינוי המשטר בבגדאד שנפילתו של צ.חוסייין; תומכת בשחרור מבוקר של נכסים פיננסיים עיראקים בחול', למטרות הומניטריות בעיראק ובפיקוח האום'; יחידה בריטית משולבת בכח הרתעה רב לאומי המרוכז במזרח תורכיה, למטרת ארתעה כנגד פגיעה בכורדים; סממנים לצינה ביחסי בריטניה- תורכיה.

6. לבנון - על רקע מאמצים מדיניים ממושכים בסוגית החטופים, כולל ביקור שר המדינה הוג ביירות (יוני 91) וקבלת ההשתלטות על לבנון, עוררו שחרורי החטופ הבריטי מקרתי (10.8) והאמריקני טרייסי (12.8) התרגשות ציבורית ופוליטית, ונראו כשעת כושר לשחרור כל החטופים המערביים, צבירת הון פוליטי והידוק יחסי בריטניה עם סוריה ואיראן. במגמה זאת, ממבריטניה הגבירה מגעיה עם ממשלות ישראל, סוריה ואיראן, ברמה בכירה, אך מצד שני - תרמה בהשראה ותדרוכים ללחץ התקשורתי שהופעל על ישראל, וגשמת עמדותיה בענין שייך עובייד וכלואי חיאם.

ישראל והסכסוך -

7. מאז ביקור שהח' הרד בישראל, ובעיקר - מאז מדיניות הריסון של ישראל בזמן מלחמת המפרץ, נמשך השיפור העקבי ביחסי שתי המדינות. התהדק הדיאלוג המדיני בין מנהיגיהן וחל שיפור ביחסים הבילטרליים (ביטול אמברגו הנפט), לאחר היסוסים, תמכה בריטניה בהצטרפות ישראל ל-ECE; בריטניה תומכת בפתיחות כלכלית ומדינית מצד הקהילה כלפי ישראל.

8. בהקשר קידום תהליך השלום.

בריטניה מתמידה בעמדתה ובתמיכתה ביוזמת בייקר (משלחת ירדנית-פלסטינית משותפת). נמשכת ולעתים מתחדדת, ביקורתה כלפי מדיניות ישראל בירושלים, וביהוש' ואזחע', ומושעת התביעה להקפאת ההתנחלויות ושיפור מצב זא' ותנאי המחיה בקרב הפלסטינים. בריטניה תמכה בהצהרת פסגת ה-7 והודעת הקהילה הכורכות ההתנחלויות והחרם הערבי כמאמצים שהפסתקם תועיל לתהליך השלום, והדבקות בעקרון "שטחים תמורת שלום". כמו כן קוראת בריטניה לריסון מירוצ

החיימוש, בקרה על אספקת אמלח לאזור ופירוז מנשק בלתי קונבנציונלי, (תביעה להצטרפות ישראל ל-NPT).

9. על אפ גישתו המדינית של שה"ח הרד (ורה"מ מייג'ור) החותרת לקירוב ישראל כתרומה לתהליך המדיני, נמשכת גם גישה מקבילה בקרב חלק מפקידות הפוראופיס, כנראה ביוזמתו הפעילה של ראש אגף מזת, החותרת לקרב את אשפ ולחממ הדיאלוג עימו. ידועים המפגשים שקיים הפוראופ בלונדון עם חוסייני (עשראווי בנוכחות נציג אשפ, וכנ אגרת שרת המדינה - חוצ צ'וקר לערפאת. במהלכים אלה הובעה הזדהות בריטניה עם תביעות הפלסטינים בנושא ירושלים וההתנחלויות, בד בבד עם קריאה לאשפ שלא לטרפד התנעת התהליך בוועידה הפותחת, דבר שיזיק לאינטרסים הפלסטיניים. (ולאור רמת התאום המדיני בין לונדון לושינגטון, סביר כי מהלכ זה נעשה בידיעת וושינגטון). נראה שהגברת ההדברות עם אשפ לאחרונה נתמכת גם על ידי ארה"ב המבקשת סיוענ של מדינות אירופיות בשכנועו לקבל תכנית הועידה האזורית.

ישאים לסדר היום

10. יש להניח שיעלו מיוזמתם:

א. קריאה לגמישות מדינית בנושאי ירושלים והייצוג הפלסטיני.

ב. תביעה להקפאת התנחלויות, הקפאת הבניה של שכונות יהודיות במזרח ירושלים, הכרה בעקרון של שטחים תמורת שלום ושיפור ז"א ותנאי החיים בקרב האוכלוסיה הפלסטינית ביהו"ש ואזח"ע.

ג. עידוד לתרומה ישראלית לקידום שחרור החטופים בלבנון.

ד. קריאה לישראל להגמשה בנושא הנציג בשטחים.

11. מציעים לשלב בשיחה ביוזמתנו:

א. הידוק הדיאלוג המדיני והמשכת ההתיעצויות הביטורליות בדרגים השונים.

ב. הוכחת התלות בין הרחקת אשפ מהתהליך, לחיזוק סיכויי השלום.

ג. גיוס בריטניה לחיזוק הדיאלוג הישראלי - אירופי, הטלת כובד משקלה של בריטניה לשיפור המגעים בין ישראל לנציבות בדרג הפקידים.

אילנ ברוכ

2 בספטמבר 1991

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר2, איר1, בנצור, פרנ, סולטן, מזתים, גוברין, מזאר

~~אילן/סני~~

המוסד לביטוח לאומי
המשרד הראשי
טלפון 11 92 70 (02)
הלשכה המשפטית

~~אילן/סני~~

ככר ד"ר ג. לוטן
שד' וויצמן 13, ירושלים
פקסמוליה 514002 (02)
מיסוד 91 909

ג' בתשרי התשנ"א
11 בספטמבר 1991

לשכת ראש הוועדה
15-9-1991
נתקבל

לכבוד
מר מאיר ויסמן, עו"ד
סגן יו"ר הוועדה
לענין פיצויים סוציאליים מגרמניה
לשכת עורכי הדין
רחוב אבן גבירול 95
תל-אביב

לכבוד
מר א. ויסברג, עו"ד
יו"ר הוועדה
לענין פיצויים סוציאליים מגרמניה
לשכת עורכי הדין
רחוב אבן גבירול 95
תל-אביב

א.נ.ג.

הנדון: האמנה בדבר ביטוח סוציאלי
בין ישראל והרפ"ג
מכתבם מיום 26.8.91 למנכ"ל המוסד לביטוח לאומי

המנהל הכללי של המוסד בקשנו להשיב על מכתבכם שבנדון.

ראשית, אודה לכם אם תעבירו לידו העתקי פניותיכם הקודמות בענין זה, כפי שצויין במכתבכם שבנדון.

אילו הגיעו פניותיכם הקודמות לידינו, הוינו ודאי מעדכנים אתכם במגעים עם שר העבודה הגרמני, והממונים על הנושא במשרדו במטרה לפתוח במו"מ לתיקון האמנה, בעקבות תיקון חוק ה- FRG במסגרת ה- RR 6 1992.

מגעים אלה החלו עוד לקראת סוף שנת 1989 ערב קבלת הרפורמה בונדסטג.

נציגי המוסד לביטוח לאומי, משרד החוץ והאוצר מטפלים בנושא זה. אך לצערי לא ניתן היה עד כה לפתוח במו"מ הדרוש בשל סיבות הנעוצות בצד הגרמני, וביניהן תיקון נוסף לחוק ה- FRG שנתקבל בחודש יולי ש.נ.

בכבוד רב,

רות הורוץ עו"ד
סגן בכיר ראשון ליועץ המשפטי

העתק: מר יצחק שמיר, ראש הממשלה ושר העבודה והרווחה
שר האוצר
שר החוץ
ח"כ עדנה סולודר
ח"כ פרופ' שבה וייס
מר ד. חוטר ישי, עו"ד - ראש לשכת עוה"ד
מנכ"ל האוצר
מנכ"ל משרד החוץ
מנכ"ל המוסד לביטוח לאומי
היועץ המשפטי

רה/אע

לשכת עורכי-הדין בישראל - הועד המרכזי

THE ISRAEL BAR - CENTRAL COMMITTEE



26.8.91
563

לכבוד

(1) מר זינגר
מנהל כללי
משרד האוצר
הקריה
ירושלים

(2) מר מרדכי ציפורי
מנכ"ל המוסד לביטוח לאומי
ירושלים

(3) מנכ"ל משרד החוץ
הקריה
ירושלים

א.נ.

הנדון: פנסיות מגרמניה לאזרחי ישראל
ולתושביה - הסכם בין הרפובליקה
הפדרלית הגרמנית לבין מדינת ישראל

מכתב זה מופנה אליכם בשם ועדת פיצויים וביטוח סוציאלי מגרמניה שליד הועד המרכזי של לשכת עוה"ד בישראל. זה שנים רבות, תופס ענין הפנסיה המשולמת לאזרחי ישראל, ובמיוחד לנרדפי הנאצים מקום מרכזי עבורם והן עבור אוצר המדינה.

אין ברצוננו במסגרת פנייתנו זו להרחיב את הדיבור אודות חשיבותה של הסוגיה, הלא הדברים ידועים ומובנים.

מה שמובן פחות, הוא אדישותם של הגורמים הממשלתיים המוסמכים בישראל נוכח שינוי המצב שחל לאחרונה עם קבלת חוק ביטוח (RRG) RENTENREFORMGESETZ העומד להכנס לתוקף ב - 01.01.92.

בשנים עברו, החל בשנת 1975 הוכרו זכויותיהם של אזרחי ישראל ותושביה מכח הסכם (ABKOMMEN) בין מדינת ישראל לבין גרמניה אשר בו הותר לשלם פנסיה לתושבי ישראל ולאזרחיה. שעה שהחוק הגרמני קובע הזכות לתשלום למי שהוא תושב גרמניה בלבד, נקבע חריג לגבי אזרחי מדינת ישראל ותושביה לפיו היו זכאים לקבל את הפנסיה כאן.

למרבה הצער שולל החוק החדש את זכויות היתר של תושבי ישראל ואזרחיה מאחר ולגביו אין הסכם בין שתי מדינותינו. התוצאה היא כי הזכאים לפנסיה יוכלו אומנם לרכוש אותה בכסף, ברם את הפנסיה עצמה יוכלו לקבל רק אם יעתיקו את מקום מגוריהם לגרמניה.

2...



תוצאה זו היא בחזקת הפסד עצום לאנשים מבוגרים אשר הפנסיה הצילה אותם עד כה ממעמד של נתמכי סעד והיא תשמש תמריץ לירידה מן הארץ במספרים לא מבוטלים, בנוסף על כך ייגרם הפסד רב לאוצר המדינה בשל אובדן מטבע חוץ של כ- 15,000 הטוענים לזכות לפנסיה. יוטעם עוד כי לבעיה זאת יש השלכה גם על קליטת עליה, באשר רבים מבין בעלי הזכות לפנסיה מגרמניה הם עולים חדשים.

אנו התראנו על המצב הזה פעמים מספר בפניות, הן לביטוח לאומי והן למשרדי החוץ והאוצר. למרבה הצער ללא הועיל. הפתרון למצב המסוכן יכול להמצא רק בהסכם נוסף בין גרמניה לישראל ולמטרה זו קיים צורך דחוף למנות משלחת של מומחים לשם ניהול משא ומתן עם שלטונות גרמניה.

מאחר והשעה דוחקת, אין ברצוננו במסגרת פנייתנו זו, לפרט נקודות נוספות ומרכזיות (ויש כאלה הרבה) אבל אנו נביאן לפני המשלחת משתורכב.

אשר על כן אנו חוזרים ומבקשים לתת לנושא הזה עדיפות ראשונה במעלה ולהרכיב ללא דיחוי משלחת של מומחים אשר תנהל משא ומתן עם הגרמנים על מנת להסיר את רוע הגזרה ולהציל תביעות רבות אשר אנו מעריכים אותן לכ- 15,000. מובן מאלינו שועדתנו תשתף פעולה עם משלחת המומחים ותופיע בפניה בכל עת שתוזמן.

העתק ממכתבנו זה מועבר לראש הממשלה בתוקף היותו גם שר העבודה, ולפיכך ממונה גם על הביטוח הלאומי, לשר האוצר, לשר החוץ וכן לראש לשכת עוה"ד, וכן לחברי הכנסת עדנה סולודר ושבח וייס.

אנו מבקשים לזכותנו בתשובה מהירה ככל האפשר, בשים לב למועד הקצר שנותר להפעלת החוק בגרמניה.

בכבוד רב,

מאיר ויסמן
סגן יו"ר הועדה
לענין פיצויים

א. ויסמן, עו"ד
יו"ר הועדה לענין
פיצויים סוציאליים
מגרמניה.



העתקים:

1. מר יצחק שמיר
ראש הממשלה ושר העבודה
ירושלים - נא להעביר את המכתב לידיעת ראש הממשלה באופן אישי.
2. מר דרור חוטר-ישי
ראש לשכת עוה"ד
רח' שופן, ירושלים
3. מר יצחק מודעי
שר האוצר
ירושלים
4. מר דוד לוי
שר החוץ
משרד החוץ
הקריה
ירושלים
5. ח"כ עדנה סולודר
הכנסת
ירושלים
6. ח"כ פרופ' שבח וייס
הכנסת
ירושלים

או/לר

Handwritten notes in blue ink: 16/8, 14/10/89, and other illegible scribbles.

אאא, חוזם: 15107

אל: רהמש/829

מ-: המשרד, תא: 150891, זח: 1438, דח: ר, סג: שמ,

בכבכ

מכתב

שמור

ה' באלול חשנ'א

15 באוגוסט 1991

נור 106.02

66706

אל : מר יצחק אורן, לשכת רה'מ

מאת : אירופה 2

הנדון : הזמנת רה'מ איסלנד לביקור בישראל

בהמשך לשיחתנו הטלפונית, להלן פרטי רקע בנושא:

א. לאחר הבחירות האחרונות באיסלנד (אביב 1991), חזרה לשלטון מפלגת העצמאות, מפלגה שמרנית. מנהיגה, דוד אודסון, היה לראש הממשלה.

ב. קונכ'ל-כבוד איסלנד בישראל, עו'ד פ.ג. נשיץ, נפגש עם אודסון בביקורו האחרון בריקיאביק (יולי 1991) ואודסון הביע רצון לבוא לביקור בישראל. אודסון היה בזמנו ביקורתי ביותר כלפי דחית ביקור שה'ח חאניבלסון בישראל (ינואר 1990) ופגישת רה'מ הקודם הרמנסון עם ערפאת בתוניס (במהלך 1990). אודסון ביקר בארץ לפני כ-6 שנים כראש עיריית ריקיאביק והשתתף בכנס ראשי הערים בירושלים.

ג. שגרירנו יואל אלון יבקר מהלך ספטמבר בריקיאביק, ואם נקבל אישורכם, ברצוננו להנחותו לבקש פגישה עם רה'מ ולציידו בהזמנה עקרונית לביקור בישראל. הנ'ל בהבנה שמועד קונקרטי יתואם בצינורות הדיפלומטיים.

ד. אודה על הערותיך.

ב ב ר כ ה,

אביתר מנור

העתק : לשכת המנכ"ל
השגריר, אוסלו

תפוצה: @ (רהמ), מנכל, איר2

סססס

טק איילופ
[Handwritten signature]

לכבוד
(נס"א)
ראש מחלקת ההסברה
משרד החוץ
ירושלים

תאריך: 8.8.91
100132991

לשכת ראש הממשלה
18-8-1991
נתקבל

נ.א

הנדון: משלחת המרכז לחינוך ותרבות - לאסלנד, סיכום והמלצות

1. בימים אלה שבה מאגלנד משלחת המרכז לחינוך ותרבות, חברי המשלחת נוטו לשיחות היכרות ועבודה עם ראש ממשלת אסלנד מר דיוד הודסון (מציב ידי בטיחון רב התפוצה MORGUN BLADID) עם יו"ר מפלגת השלטון, המזכיר הכללי של המפלגה, שרים חברי פרלמנט ומנהיגים צעירים של מפלגת "העצמאות" (מפלגת השלטון) כמו כן סיירה המשלחת בבסיס נאטו באי.
2. במהלך הפגישות הוצגו בפני המארחים נקודות מבט ישראליות בכל המתיי לסכסוך הישראלי ערבי הבעיה הפלשתינאית חהליך השלום ומבנה המשק והחבר הישראלית. הדברים עוררו עניין רב וזכו להתיחסות אוהדת מצד המארחים.
3. ככלל הצטיירה חמונה של חמיכה חד משמעית ובלתי מסוייגה מצד המארחים והמתייחס למדינת ישראל וצעדיה בזירה הפוליטית והבינייל.
4. לדעתנו יש לנצל יותר את האהדה (חסרת התקדים בעומקה ובהיקפה) לה זוכים מאסלנד אומנס המדובר במדינה קטנה אוכלוסיו, אולם רחבת שטח, ומדמהוה ציר במערך נאטו, אמורה להשלב בשנת 1993 "באירופה המאוחדת" כמדינת קהילה לכל דבר ועניין, וחברה בעלת דעה ונוכחות באומות המאוחדות.

5. ישנו עינין רב מבחינתנו בארוח משלחות פוליטיות רמות דרג (חברי פרלמנט ואולי שרים) בארץ. התרשמנו כי ראש הממשלה האסלנדי ישמח לבוא אף הוא לביקור באם יוזמן. בחודש מרץ צפויה להגיע לארץ משלחת מנהיגים צעירים מאסלנד, ונשמח להעזר באמצעי משרד החוץ בכל הקשור לארוח המשלחת ולתכנון יחדיו את שהותה בארצנו.

6. להערכתנו בתקופה לא קלה זו, ביחסי ישראל עם מדינות העולם מהווה אסלנד נקודת אור, אולם יש להקפיד ולטפח את הקשרים והיחסים עם מדינה מיוחדת זו.

7. ברצוננו להודות על שיתוף הפעולה לו זכינו ממשרד החוץ בכל המתייחס למשלחת, ונשמח לעמוד לרשותכם בכל אינפורמציה נוספת בענין.

בכרזה

 אריה גלזמו
 יו"ר

העתיקים: מר בנימין נתניהו סגן שר החוץ
 עו"ד גד נשיץ - קונסול כבוד של אסלנד בישראל
 יוסי אחימאיר - מנהל לשכת רוהיימ

W
1.165

Tónleikar á Norð-ur- og Austurlandi

HALLFRÍÐUR Ólafsdóttir flautuleikari og Atalía Weiss sembal- og pianóleikari, halda tónleika á Norður- og Austurlandi á næstunni.

Fyrstu tónleikarnir verða haldnir í Tónlistarskóla Sauðárkróks, laugardaginn 20. júlí kl. 16, í Reykjaheiðarkirkju í Mývatnssveit, sunnudaginn 21. júlí kl. 20:30, í Safnaðarheimili Akureyrarkirkju, mánudaginn 22. júlí kl. 20:30 og í Egilsstaðakirkju miðvikudaginn 24. júlí kl. 20:30. Á efnissskrá tónleikanna eru verk eftir J.S. Bach, Beethoven, Brahms, Messiaen, Poulenc, Sallinen og Schubert.

Hallfríður Ólafsdóttir, stundaði námi í flautuleik hjá Bernhardi S. Wilkinson við Tónlistarskóla Kópavogs og síðar við Tónlistarskólann í Reykjavík og lauk þaðan einleikaraprófi vorið 1988. Hún var við framhaldsnám við Royal Northern College of Music í Manchester og ári síðar við Royal Academy of Music í London. Þar hefur hún verið undir leiðsögn William Bennett og útskrifað með Diploma of Advanced Studies.

Atalía Weiss, er frá Ísrael og stundaði hún nám í píanóleik hjá Hadasah Gonen við Ruben tónlistarháskólann í Tel-Aviv. Þaðan útskrifaðist hún með B. Mus.-gráðu og hélt tónleika í skólanum og víða um Ísrael. Atalía er nú við framhaldsnám hjá Franck Wibaut við Royal Academy of Music í London og mun ljúka M. Mus.-gráðu þaðan næsta haust.



Morgunblaðið/Bjarni

Báru Davíð kveðju Shamirs

Þrír af forystumönnum ungliðahreyfingar Likudbandalagsins, stjórnarflokksins í Ísrael, hittu Davíð Oddsson forsætisráðherra að máli í síðustu viku og

báru honum kveðju Yitzhaks Shamir, forsætisráðherra Ísraels. Ísraelarnir eru hér í vikulangri heimsókn á vegum Sambands ungra sjálfstæðismanna.

Fulltrúar Landsbanka á Ólafsvík

Ólafsvík. FULLTRÚAR Landsbanka Íslands í samstarfsnefnd bankans og Bygðastofnunar um framtíðarlausnir um fiskvinnslu í Ólafsvík eru nú hér vestra að kynna sér málin. Hafa þeir hitt að máli bæjarstjórnarmenn og forstöðumenn verkalýðsfélagsins og atvinnuámalanefndar bæjarins. Einnig munu þeir ræða við einhverja í atvinnurekstrinum.

Nefndarmenn voru orðvarir en þráðust hafa fullan vilja til að skila

Stjórn LIÚ ályktar um tillögur Hafrannsóknarstofnunar:

Vill leyfa meiri þorsk- og síldveiði en fiskifræðingar hafa lagt til

„Skammtímahagur tekinn fram yfir langtímahag,“ segir Jakob Jakobsson

STJÓRN Landssambands íslenskra útvegsmanna leggur til að sjávarútvegsráðherra heimili veiði á 280 þúsund tonnnum af þorski og 150 þúsund tonnnum af síld á næsta fiskveiðidári. Þetta er 30 þúsund tonnnum meira af þorski og 70 þúsund tonnnum meira af síld en Hafrannsóknarstofnun hefur lagt til að heimilt verði að veiða. Í ár er leyft að veiða 250 þúsund tonn af þorski og 100 þúsund tonn af síld.

Niðurskurður á þorskkvóta úr 320 þúsund tonnnum í 280 þúsund tonnnum og síldkvóta úr 100 þúsund tonnnum í 70 þúsund tonnnum.

karfa, rækju, hörpuðisk og humar, en leggur til að leyft verði að veiða sama magn af ufsa og á síðasta ári, eða 90 þúsund tonn, í stað 65 þúsund tonna. Þá er lagt til að grálúðuafli verði skertur minna en fiskifræðingar leggja til, eða úr 65 þúsund tonnnum í 35 þúsund tonnnum. Einn-

Þegar Jakob Jakobsson forstjóri Hafrannsóknarstofnunar var spurður álits á tillögum LIÚ sagði hann sér sýndist að í tillögunni um þorskveiði væri verið að veðja á meiri Grænlandsgöngu en Hafrannsóknarstofnun gerði ráð fyrir.

Jakob sagði síðan að tillaga Hafrannsóknarstofnunar væri að

מק
אוי/סמ

אאא, חוזם: 9139
אל: רהמש/496
מ-: לנדן, נר: 2010, תא: 090891, זח: 1535, דח: ב, סג: סב,
בבב
סודי-ביותר/בהול

אל מנהל ארבל-2

אירופה-2

דע המנכל בפועל.

ענת הציר, לונדון

שבויים ונעדריים.

מברקנו הסודי ביותר מספר 2009 מהיום.

להלן תמליל מסר רהמ' מג'ור לרהמ' שמיר בנושא -:

CONFIDENTIAL

MESSAGE FROM THE PRIME MINISTER TO MR SHAMIR

I WROTE TO YOU MOST RECENTLY ABOUT HOSTAGES ON 22 JULY. THE RELEASE AT LONG LAST OF JOHN MCCARTHY - AND WE HOPE, THE IMMINENT RELEASE OF AN AMERICAN HOSTAGE - IS OF COURSE ENORMOUSLY WELCOME. THERE REALLY DOES SEEM TO BE A CHANCE NOW THAT WE ARE ON THE WAY TOWARDS SECURING THE RELEASE OF ALL HOSTAGES HELD IN THE LEBANON.

AS YOU KNOW, WE ARE NOT IN THE BUSINESS OF MAKING DEALS WITH THE KIDNAPPERS. WE HAVE CONTINUED TO EXPLORE LEGITIMATE WAYS OF PERSUADING THEM TO RELEASE THE HOSTAGES. OUR PEOPLE HAVE HAD USEFUL DISCUSSIONS WITH YOURS ON THIS. WHAT WE ARE AIMING FOR IS THE EARLY RELEASE OF ALL HOSTAGES HELD IN THE REGION. WE HAVE- AS YOUR PEOPLE KNOW, DISCUSSED WITH THE IRANIANS, SYRIANS AND LEBANESE THE POSITION OF ISRAELI SERVICEMEN HELD CAPTIVE. WE WILL CONTINUE TO PROBE ON THIS.

THE PURPOSE OF THIS MESSAGE IS TO SAY THAT I DO BELIEVE THAT SOME IMMEDIATE GESTURE BY THE ISRAELI GOVERNMENT IN RESPONSE TO TODAY'S DRAMATIC DEVELOPMENT COULD BE ENORMOUSLY HELPFUL IN THE QUEST FOR A TOTAL RELEASE. I HOPE YOU PERSONALLY CAN NOW LOOK AT THE POSSIBILITY OF RELEASING SHIA CAPTIVES UNDER ISRAELI CONTROL.

נחן-מרון==

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, @ (מצב), ביינ, ארכל2, איר2

סססס

6/8/91

(182)

יחסי
מחברים
לשון
העם

אלו יחסים בין אבותינו

ט"ו
אויספיל

הקדמה: יחסים עם התנאים והשוא

1. יחסים עם התנאים - לראשונה יצא לראשונה. יחסים
אלו יחסים אלה שמה שמה יחסים אלו יחסים
היחסים "היחסים" לראשונה יחסים אלו יחסים
היחסים שמה שמה יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים

2. היחסים עם התנאים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים

3. היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים
היחסים אלו יחסים אלו יחסים אלו יחסים

היחסים
היחסים

EMBASSADE D'ISRAEL



שגרירות ישראל

Handwritten notes in blue ink: "מכתב מיוזם", "איוולסה", "מא"י", "מא"י".

DATE: 28/7/91

תאריך:

REF: 1012 נ

סימוליון:

A L'ATTENTION DE:

אל: מנכ"ל אירופה

אל: עמית רחל

NOTRE NUMERO DE FAX: 33-1 - 43.59.03.18

השולח:

DESTINATAIRE: 19-932-2-303-367

אל פקסימילית מס':

NOMBRE DE PAGES: 4

מספר עמודים (כולל עמוד זה):

DE: מאת: יצחק אלפין, ציריך, ישראל, בהודו

הנדון: הכינוס הבינ"י של מפלגת UDE
11-13 בספטמבר 1991

הרצ"ם בהמשך עבירות. בנוסף ובהמשך
עבודתך על חפצת רח"ה שמגד בפרט הספיקה

בהרכבה
יצחק אלפין

רקמה שהח, סלשהח, אנכ, אורה

LA VIE POLITIQUE

Union démocratique européenne

Douze premiers ministres à Paris

Les chefs de file des partis modérés d'Europe tiendront congrès en septembre.

L'Union démocratique européenne (UDE), qui rassemble une quarantaine de partis modérés de pays comptant, globalement, 400 millions d'habitants, tiendra sa conférence annuelle à Paris, du 11 au 13 septembre prochain. Le RPR, adhérent de cette union, dont Jacques Chirac est vice-président, est le parti invitant. Parmi les thèmes qui seront abordés au cours de ces journées : la sécurité et l'intégration européenne, la protection, la communauté et le Proche-Orient.

« Pour la première fois, des chefs de partis de l'Est ont été invités », a souligné mercredi, lors d'un point de presse à l'Hôtel de Ville de Paris, Alois Mock, ministre autrichien des Affaires étrangères et président de l'UDE. « C'est, en quelque sorte, la réunion de l'Europe de l'après-Yalta ».

Dans les rangs des participants, on comptera, douze premiers ministres et quatre vice-premiers ministres. Parmi eux, le chancelier allemand Helmut Kohl, le premier ministre britannique John Major, ses homologues grec et danois, Constantinos Mitsotakis et Paul Schlüter, mais aussi les premiers ministres de Hongrie, Pologne, Slovénie, Croatie et Bosnie-Herzégovine.

« Camp personnaliste »

Faciliter le processus de démocratisation et surveiller le déroulement des élections en Europe de l'Est font partie des objectifs de l'UDE. Jacques Chirac a été déclaré partisan de « regrouper les forces démocratiques au sein du Parlement européen, en constituant un seul groupe ».

M. Mock précisait de son côté qu'« un parti appartient soit au camp collectiviste, soit au camp personnaliste ».

Il dit aussi que l'UDE accepterait une mission officielle au Proche-Orient pour y affirmer la position européenne. Le président du RPR, au cours d'un entretien avec M. Kohl le mois dernier, a évoqué la possibilité de voir les 19 élus RPR de Strasbourg rejoindre le groupe-démocrate chrétien.

Jacques Chirac a également déclaré que l'Europe doit défendre le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, exiger le droit d'ingérence humanitaire, et disposer d'une force de police « d'interposition », faisant allusion à la crise yougoslave, où « la traïque européenne a fait preuve d'efficacité ».

Henri-Paul KERN.

LA POLITIQUE CE MATIN**Conférence de l'Union démocratique
européenne : une étape dans la construction
de la « nouvelle Europe »****par Georges Broussine**

Annoncée et présentée hier, à l'occasion d'une conférence de presse commune, par Aloïs Mock son président et Jacques Chirac qui en est l'un des vice-présidents, la « conférence » des chefs de partis, membres de l'Union européenne (UDE) qui se réunira à Paris du 11 au 13 septembre, devrait marquer fortement, après la trêve traditionnelle, chez nous, du mois d'août, sa « rentrée » politique. Étant donné la dégradation de la situation intérieure en France et l'approche des élections cantonales et régionales, cette « rentrée » sera vraisemblablement troublée. Elle donnera lieu, en tout état de cause dans les semaines qui précéderont l'ouverture de la session parlementaire, à une intense activité politique. C'est la raison pour laquelle le groupe du RPR à l'Assemblée nationale a décidé « d'annuler » les journées parlementaires qui devaient se tenir à la Martinique et à la Guadeloupe du 18 au 21 septembre.

**Les immenses défis
de « l'après Yalta »**

Mais en outre, au cours des jours et semaines qui viennent, les problèmes qui concernent l'Europe risquent fort de s'aggraver, particulièrement dans la Fédération des Républiques de Yougoslavie. L'Europe est, par ailleurs directement concernée par la perspective de l'ouverture de plus en plus probable, de la « Conférence régionale » sur le règlement du conflit israélo-arabe et israélo-palestinien. Il est clair enfin, que toutes les grandes questions européennes, soulevées par l'effondrement du communisme et du « monde de Yalta » occupent une place de premier plan dans les préoccupations des citoyens, des responsables politiques et des gouvernements. Qu'il s'agisse de la sécurité du Continent, de l'avenir de la Communauté des « douze » et de son élargissement ou de l'intégration, sous une forme ou sous une autre, des nouvelles démocraties de l'Est, les Européens ont une

tâche immense à accomplir. Il leur faut déterminer les objectifs de l'Europe qui naît, tracer les grandes lignes de son organisation future, construire un ordre équilibré et pacifique sur les ruines de celui qui fut établi, souvent par la force ou la contrainte, depuis trois quarts de siècle et, plus encore, depuis la fin de la seconde guerre mondiale. L'Europe de Yalta est en effet la fille, illégitime, sans doute, du traité de Versailles, du communisme triomphant, de la décadence et du renoncement entre les deux guerres mondiales, des démocraties occidentales européennes. Du suicide collectif de l'Europe de 1914, au « partage de Yalta », en passant par la révolution d'Octobre, la montée du nazisme, les accords de Munich, le pacte Hitler-Staline, la bataille perdue de 1940, tout se tient dans un « enchaînement fatal ». Les bouleversements de 1989, incarnés par la chute du mur de Berlin, consacrés par l'unification allemande, la dissolution du pacte de Varsovie, la libération des nations de l'Europe centrale et orientale, ne sauraient effacer totalement le poids de cette tragique Histoire. Avec ses vives lumières et ses ombres, la part qu'y ont pris les États Unis leur confèrent, dans l'équilibre européen, un rôle qu'il serait déraisonnable de sous-estimer. Il n'en reste pas moins qu'il appartient aux Européens d'assurer leurs responsabilités face à ces formidables défis.

**Le poids de l'UDE :
100 millions d'électeurs**

Et c'est à ce titre que la Conférence de l'UDE constitue un événement politique de toute première importance. Cela tient d'abord à la nature même de cette organisation. Elle a été fondée en 1978 à l'initiative de Jacques Chirac, Helmut Kohl, Aloïs Mock, Margaret Thatcher. Son objectif consistait à regrouper tous les partis européens attachés à la liberté, à l'économie sociale de marché, à la démocratie et à la solidarité, bref, tous ceux

qui partagent une vue « personnelle » de la société face aux tenants d'une forme de « collectivisme ». L'UDE compte aujourd'hui, dans toute l'Europe, une quarantaine de partis « modérés ». S'étendant, à l'ouest et à l'est du Continent sur une zone peuplée de 400 millions d'habitants, ils sont soutenus par environ 100 millions d'électeurs. Le poids politique de l'UDE est donc considérable.

L'importance de la Conférence des 11 et 13 septembre tient également à la personnalité des participants. Chefs de partis politiques fortement implantés dans leur pays, y compris dans les pays de l'Est comme la Hongrie et la Tchécoslovaquie, nombre d'entre eux assument les responsabilités du pouvoir tels que MM. Kohl, Major, Shlueter (Danemark), Mitsotakis (Grèce), Antall (Hongrie), Oddson (Islande), Fenech Adami (Malte), Ylmaz (Turquie).

D'autres chefs de partis dirigent des formations qui participent au pouvoir dans leur pays. D'autres encore, comme Jacques Chirac se situent dans l'opposition.

A noter encore que des « invités spéciaux » participeront à cette Conférence. Il s'agit du Premier ministre de Pologne, Jan Belicki. Il s'agit aussi des présidents de la Slovénie, de la Croatie et de la Bosnie Herzégovine ainsi que de représentants de l'Estonie, de la Lettonie, de la Lituanie et de l'Albanie. L'Europe de l'Ouest et la nouvelle Europe se retrouveront donc au rendez-vous de Paris.

Vers une cohésion accrue sur les grands problèmes de l'Europe

La portée de l'événement tient aussi aux sujets qui figurent à l'ordre du jour et qui feront l'objet de débats et de prises de position.

Ils sont tous, d'une brûlante actualité. La sécurité de l'Europe, la protection internationale de l'environnement, l'avenir de la Communauté européenne, le Proche Orient, tout cela fera l'objet d'une discussion approfondie qui débouchera probablement sur de larges convergences de vues.

D'ores et déjà, il est permis de penser que, sans mettre en cause le rôle de l'Alliance Atlantique, l'idée lancée avec succès, d'une contribution spécifique de l'UEO à la défense de l'Europe, sera retenue. Il est clair, par ailleurs, que la thèse du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes prévaut même si, partout où cela est possible par un accord mutuel librement consenti, il est souhaitable d'assurer la stabilité des frontières existantes. En outre, il est probable que la Conférence retiendra, à propos de la fédération des Républiques de Yougoslavie, le projet présenté par Jacques Chirac, d'une force de police européenne d'interposition, éventuellement placée sous le contrôle du Conseil de sécurité de l'ONU ou de la CSCE, dès lors que celle-ci serait dotée d'un organisme de décision efficace. De plus, la Conférence devrait ouvrir la voie à la fusion des partis membres de l'UDE, de la Communauté, en une seule formation au Parlement de Strasbourg.

En tout état de cause, les pouvoirs du Parlement européen s'accroîtront au cours des prochaines années et notamment à l'échéance de 1993. La dispersion des formations politiques qui y sont représentées et qui partagent les mêmes vues d'ensemble, ne peut qu'affaiblir leur influence. La représentation française est particulièrement divisée puisqu'elle compte sept groupes. Cette situation n'est

pas conforme aux véritables divagations politiques entre les élus européens. Jacques Chirac, qui la déplore, est évidemment très conscient de toutes les raisons historiques ou sociologiques qui ont conduit à cette éclatement. Il estime qu'il faudra du temps pour que les regroupements nécessaires puissent être réalisés. L'UDE pourrait, à cet égard, favoriser une évolution nécessaire.

Enfin, apportant son soutien à la « conférence régionale » pour la paix au Proche Orient qui s'ouvrira vraisemblablement dans les mois qui viennent, grâce aux efforts de MM. Bush et Baker, la Conférence s'efforcera de définir et de préciser le rôle que l'Europe devrait jouer pour contribuer à la réussite de cette négociation. Que des divergences subsistent, sur tel ou tel problème entre les participants à la Conférence, ce n'est pas douteux et c'est d'ailleurs parfaitement normal. Les travaux de l'UDE n'en devraient pas moins assurer une meilleure coordination et davantage de cohérence entre les vues des uns et des autres, qu'il s'agisse de chefs de gouvernements ou de chefs de partis d'opposition susceptibles d'accéder à plus ou moins brève échéance aux responsabilités du pouvoir. La préparation de cette rencontre importante n'a évidemment pas empêché le Rassemblement de prendre position sur les deux problèmes qui dominent actuellement l'actualité internationale ou européenne.

Prises de position du Rassemblement

C'est ainsi que Michèle Allio-Marie a exprimé la satisfaction du Mouvement à propos des « progrès réalisés par l'idée de conférence de paix régionale au Proche Orient, comme l'avait préconisé Jacques Chirac en janvier dernier. Il est intéressant de noter que contrairement au gouvernement qui, une fois de plus fait porter sur Israël la responsabilité du succès ou de l'échec de l'entreprise, le Rassemblement se borne à inviter « toutes les parties » à saisir la chance de paix...

C'est ainsi également que le RPR, à propos de la Yougoslavie, se prononce pour l'application en priorité « du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes ».

En cette veille de vacances, le RPR témoigne donc une fois de plus, dans tous les domaines, de son dynamisme et de sa vitalité.

Comme chaque année, la Lettre de la Nation interrompra sa publication pendant le mois d'août. Le prochain numéro paraîtra le 2 septembre. Bonnes vacances.

Chaque jour, faites lire la lettre de la Nation autour de vous



מק
אני/ש

י' באב 21 ביולי
תשנ"א 1991
צרפ 10101

59980

אל : מר ד. גרנית, לשכת רה"מ
מאת : מנהל אירופה 1, משה"ח

הנדון : מבקרים מצרפת

בהמשך לשיחתנו הטלפונית:

(1) פנה אלי שגריר צרפת פיירה וביהש להסדיר פגישות האורחים להלו עם רה"מ ב-25.7.75 המדובר בשני חברי פרלמנט ממרסיי MICHEL PEZED והגב' JANINE ECOCHARD וכן ראש עיר בשם JACQUE BLANC.

(2) ביקשנו חוות דעת שגרירותנו בפאריס שאיננה ממליצה על הענות לבהשה הנ"ל.

ב צ ר כ ה
יהודה מילוא

1950
1951
1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1161 1/3

21 ביוני 1991

פילון"ס/א/אמל"א

שמור/מידי

אל: אירופה 1

דע: מצפ"א, אגף כלכלה, תפוצוח

מאת: לש' השגריר, וושינגטון

סיוע כלכלי מגרמניה

ראו-נא מכתב נשיא בני ברית לקנצלר קול.

לש' שגריר

Handwritten notes in Hebrew, including the word "מכתב" (letter) and other illegible text.

1161 213
B'NAI B'RITH INTERNATIONAL

KENT E. SCHINER, PRESIDENT

June 13, 1991

Federal Chancellor Helmut Kohl
Adenauer Allee 139-141
PF 120535
5300 Bonn
Germany

Dear Chancellor:

I regret that I was unable to join leaders in Washington at the luncheon during your recent visit to the United States.

This letter is occasioned by a matter of deep concern to Jews and to Israel. Happily, we now see the dream of hundreds of thousands of Soviet and Ethiopian Jews settling in Israel being realized before our eyes. But the fulfillment of that dream requires a massive commitment of Israel's resources.

It will cost Israel and the already excessively taxed Israeli taxpayer \$40 billion to absorb, settle, educate and house these new immigrants. This, on top of the ongoing and staggering costs of deterring Arab aggression through a strong defense.

We are hoping that the U.S. Congress will approve Israel's request for \$10 billion -- over a five-year period -- in loan guarantees in September. Israel is asking the U.S. only to co-sign commercial 30-year bank loans, a low-risk proposition considering Israel's impeccable record of meeting its loan obligations coupled with the projected growth of Israel's economy with an enlarged and productive citizenry.

This letter is an appeal for your government's help in lightening the burden of Israel. The miracle of Soviet and Ethiopian Jews escaping oppression, deprivation and hopelessness for a new life in Israel, is a miracle that the new Germany can celebrate, not only because of the special relationship you have had with Israel and the Jewish people but, closer to home, because of a similar, decades-long quest for freedom by thousands of brave East Germans who were willing to sacrifice everything to escape from their Communist cage.

1161 3/3

2

I respectfully urge you, Mr. Chancellor, to consider Israel's request for loan guarantees as part of a basket of German economic assistance to Israel to help the Jewish state meet the challenge of this new immigration. Nothing could demonstrate more Germany's continuing commitment to the survival and well being of the Jewish state.

I sincerely hope that your government will give favorable consideration to Israel's request.

With kind wishes.

Sincerely,

Kent E. Schiner

Kent E. Schiner

KES/bw

Handwritten signature in a circle: *רנן שניר*

CONFERENCE OF JEWISH MATERIAL CLAIMS AGAINST GERMANY, Inc.

15 EAST 26 STREET ■ NEW YORK, NY 10010 ■ TEL: (212) 595-4944

FOR IMMEDIATE RELEASE

Bonn
June 21, 1991

Contact: Saul Kagan
Tel. (069) 720-721

Dr. Israel Miller, President of the Conference of Jewish Material Claims Against Germany (Claims Conference), announced today that substantive negotiations between the representatives of the Claims Conference and the German Federal Republic concerning additional measures and social programs for the benefit of Holocaust survivors are scheduled to commence on July 3, 1991. This announcement followed today's meeting between Dr. Miller and Chancellor Helmut Kohl in Bonn.

Dr. Miller welcomed the readiness of the united Germany to deal with the issues which are of deep concern to Jewish Nazi victims throughout the world. "The shameful refusal of the communist rulers of the German Democratic Republic to bear their share of the historical responsibility towards the Holocaust survivors will forever taint the history of this repressive regime. We are pleased that the Federal Republic is prepared to enter into agreements with the Claims Conference for the provision of indemnification to Jewish Nazi victims who received no compensation or only minimal

Member Organizations: Agudath Israel World Organization, Alliance Israelite Universelle, American Gathering/Federation of Jewish Holocaust Survivors, American Jewish Committee, American Jewish Congress, American Jewish Joint Distribution Committee, American Zionist Federation, Anglo-Jewish Association, B'nai B'rith International, Board of Deputies of British Jews, Canadian Jewish Congress, Central British Fund for World Jewish Relief, Centre of Organizations-Holocaust Survivors in Israel, Conseil Représentatif des Institutions Juives de France, Council of Jews From Germany, Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas, Executive Council of Australian Jewry, Jewish Agency for Israel, Jewish Labor Committee, South African Jewish Board of Deputies, Synagogue Council of America, World Jewish Congress, World Union for Progressive Judaism, Zentralrat der Juden in Deutschland.

אאא, חוזם: 20490

אל: דהמש/1062

מ-: בריסל, נר: 211, תא: 180791, זח: 2355, דח: ב, סג: סב,

כבכ

סודי ביותר/בהול לבוקר

אל: אירופה 1

דע: מנכל ממד

מאת: בריסל

סודי ביותר

מכתב מוברק

הנדון: התשובה הסורית.

להלן משיחה עם נייסקנס.

1. קבל באמצעות נציגי ארהב ומקורות אחרים דווח מלא על התשובה הסורית אשר נוסחה במקור בערבית והכוללת דפים רבים תוך שמוש בלשון מליצית.

2. ספר שהיה ידוע להם באופן כללי בעת בקורו בארץ שהתשובה תהיה חיובית אך השר איסקנס טען שזה לא על בלגיה להודיע זאת אלא תפקידה של ארהב.

3. להלן עיקרי התשובה:

(א) סוריה מקבלת שועידת השלום שתתכנס לא תהיה תחת חסות של האום.

(ב) סוריה מכירה בזכות הוטו של ישראל לכנוסה מחדש של ועידת השלום.

(ג) סוריה מוכנה להכנס למום עם ישראל ללא תנאים מוקדמים באשר להחזרת רמת הגולן.

(ד) סוריה מסכימה שהדיונים יתקיימו על בסיס החלטות 242 ו-338 והעקרון של שטחים תמורת שלום כפי שתואר עי' ארהב' (נאום בוש).

(ה) הנשיא אסד יהיה מוכן להשתתף בישיבה ברמה גבוהה עם הנציג הישראלי (הכוונה לישיבת הפתיחה שתוזמן עי' הנשיא בוש) ולקיים שיחות ישירות עם ישראל.

4. האמריקאים מוסיפים פרשנות שכתשובה הסורית הוסר הטאבו שמנע קשרים ישירים בין ישראלים וערבים ובעיקר עם סוריה.

5. האמריקאים צופים שלאור התשובה הסורית ישראל תחזור ותעלה השגות באשר לייצוג הפלסטינאי.

בנושא האום חושבים האמריקאים שניתן והיה להגיע עמנו לפשרה.

ארהב
סודי

7. המצרים מצדם מתגאים בכך שהם אלו שהחזיקו את ידו של אסד בעת כתיבת האיגרת. אם אמרו לסורים שמצרים יודעת מה ארהב רוצה לשמוע ועזרו לנסוחה. אוסמה אלבאז טען מצדו שהוא פסימי באשר לתגובה הישראלית לאיגרת הסורית ולכלל המהלך האמריקאי. לדעתו ממשלת ישראל לא מסוגלת לעמוד מול האתגר והוא מעריך שהמוצא יהיה בחירות חדשות בישראל.

8. בן שיחי סכם שלהערכתם אסד תכנן יחד עם מצרים מהלך טקטי מבריק. פרושו עבור סוריה נתוק פורמלי וסופי מהחסות הסובייטית ומעבר לחסות ארהב ואירופה. בתשובה זו סוריה זכתה בראביליטציה וכעת היא יכולה לשוב ולהושיט את ידה ולבקש תמיכה פוליטית וכלכלית מהמערב. אם ישראל תשיב בשלילה, הקשר של סוריה עם המערב יתהדק עוד יותר. (על כוונות האירופיות ראו נא בנפרד).

ברק

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, בנצור, איר1

סססס

אאא, חוזם: 18583

אל: רהמש/951

מ-: פריס, נר: 215, תא: 170791, זח: 1740, דח: ב, סג: בל,

בכבב

בלמס/בהול

אל: אירופה 1

דע: מנכל בפועל

מאת: פאריז

הנדון: תגובת צרפת לתשובה הסורית

1. מסי' צ' (17): נשיא צרפת תיאר במהלך מסיבת עיתונאים בלונדון את התשובה הסורית להצעות האמריקניות כ'התקדמות' (PROGRES) והדגיש את 'התהום המפרידה בין הצדדים', לאור העובדה כי 'טרם החל הדיון' במהות. 'העובדה שמדברים, זה טוב מאד' אמר. הזכיר כי צרפת מיחלת (SOUHAITE) הגדרה עצמית לעם הפלסטיני.

2. משה' ח הצרפתי הכריז מפי דובר הרציף כי צרפת 'אינה יכולה אלא לקבל בסיפוק כל אשר יקרב פתיחת תהליך של דו-שיח ושל שלום' באזור. 'צרפת תמכה וממשיכה לתמוך במאמציו של בייקר'.

קמחי

פוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, @ (מצב), ממד, איר, סולטן, רביב, מעת,
הסברה, בנצור, מצפא

סססס

צ/ה/ב/ה

אירוע 17

אאא, חוזם: 18319

אל: רהמש/948

מ-: האג, נר: 143, תא: 170791, זח: 1521, דח: מ, סג: בל,

בבב

בלמס/מידי

אל אירופה 1

מאת האג

שהח ואן דן ברוק על התשובה הסורית ותהליך השלום.

להלן מדברי שהח ואן דן ברוק לטלויזיה ההולנדית אמש:

1. 'נשיא סוריה נתן תשובה חיובית למספר הצעות אמריקאיות שתבאנה להתחלה מעשית של ועידת שלום זו שבמהלכה, לראשונה מזה עשרות בשנים, ישראל תוכל לשבת סביב שולחן המו'מ ביחד עם הפרטנרים הערביים וגם עם הפלשתינים. עלינו לנסות ולהסיר את המכשולים האחרונים, פרושו של דבר שיחות גם עם ישראל במטרה להסיר ההתנגדויות שעדיין יש לה כנגד כינוס ועידה זו'.

2. להלן מדברי דובר משהח ההולנדי בכינוס ה-7 בלונדון

NRC אמש:

'הולנד מרוצה מאד ומקווה שהועידה האזורית תתקיים במשך הנשיאות ההולנדית'.

דן סתיו

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),

אמן, @ (מצב), ממד, איר, 1, איר, 2, כהן, כלכליתב',

סולטן, בנצור, רביב, מעת, הסברה

אאא, חוזם: 18505
אל: רהמש/949
מ-: בטחון, נר: 406, תא: 170791, זח: 1802, דח: ב, סג: סו,
בבב
בהול / סודי

אל: השגריר - בריסל (העבר)

דע: שהב' ט
מתאם הפעולות,
מזכיר הממשלה
מ'מ מנכ'ל משה'ח - יוסי הדס

מאת: סלי מרידור

אצ/346

לשלך: נר 177

הנדון: נציג הקהיליה

1. הסיכום המוצע אינו, חוזר אינו מקובל עלינו.

2. בשיחת שהב' ט עם מטוטס ביום 11/7/91 נאמר כי מתאם הפעולות באזורים יחד עם אנשי משרד החוץ ידונו בענין עם נציגי הקהיליה. יש לפעול בהתאם.

3. להלן הערות ראשוניות:

א. מקום מושב הנציג
אין אזכור לנושא. כידוע, הובהר כי מושב נציג הקהיליה יהיה בבריסל.
זכור, סוכם הדבר בין שר החוץ לשרי הטרויקה.

ב. מניעת מעמד/דימוי של נציגות דיפלומטית קבועה. 1. צוות עובדים קבוע - בנוסף למשרד ומגורים, עלולים לחזק מימד הקביעות.
2. גם אם יובטח שהנציג לא ישהה אצלנו ברציפות ובקביעות הרי שקיום צוות קבוע הפועל במשרד עלול לפגוע בעמדתנו.

ג. אישור 'סל פרוייקטים'
יש חשיבות רבה לאישורינו לסל הפרוייקטים כאמור בסעיף הראשון למסמך יועמ'ש/משה'ח מיום 14/7/91.

ד. מימוש הפרוייקטים בהסכמתנו/אישורנו לא נראה לנו שניתן להסתפק בהבהרה בעל פה שלא יפעלו בניגוד לדעתנו.

ה. ניסוח לגבי האזורים
1. הביטוי OCCUPIED TERRITORIES לא מקובל.
2. יש חוסר איזון בין אזכור התיחסות שלהם (WEST BANK OF GAZA) לבין אזכור ההתיחסות שלנו-

(REFERRED BY YOU AS 'JUDEA, SAMARIA AND GAZA')

קרן

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, @ (מצב), @ (שהבט), איר1,
איר2, סי יבל, משפט, כהן, כלכליתב', אכב,
סולטן, מזתים

סססס

אאא, חוזם: 15311

אל: רהמש/787

מ-: המשרד, תא: 150791, זח: 1518, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: מאיה

דע: תמ'ס - סחר חוץ,

אוצר - בינ'ל,

חקלאות - סחר חוץ (בטחון העבירווא)

חולפה

הנדון: דברי הנציב מטוטס בנושאים כלכליים במהלך ישיבת העבודה

10.7.91

בהמשך לשלנו חוזם 7,13171

בתשובה לדברי הפתיחה של סגן רה"מ ושה'ח, האורח הודה על קבלת הפנים החמה. ציין שהוא רואה את עצמו כידיד ישראל ולכן רצונו עז לראות אותנו בשלום, בידידות ובש'פ עם שכנינו. הוא ציין בין היתר:

- הקהיליה מוכנה לסייע לנו גם אם הגישות המדיניות שלה ושל ישראל לא תמיד זהות.

- בהקשר זה מברך על הגמישות והמתינות שהתגלו בשיחות האחרונות בהשפעתו האישית של מארחו שה'ח.

- תהליך השלום באיזורנו יביא, כידוע, לכמה יוזמות וזו שישראל תשולב באירופה חשובה, שכן מדובר על שילובה במבנה פוליטי ההולך ומתחזק (סיפר על התערבותה המוצלחת של אירופה במשבר יוגוסלביה).

- בנוסף על כך מדובר על גוף שיש לו נסיון עשיר בש'פ עם שכנינו איתן הוא מקיים יחסים טובים.

- אין ספק שישראל עם הערכים שהיא מסמלת ומגשימה, קרובה לליבה של אירופה וניתן לכך ביטוי ברור במהלך מלחמת המפרץ.

- יש לצעוד כעת במקביל בתחום היחסים בין הקהיליה לישראל ובזה של שה'פ האיזורי בין מדינות האיזור. בקירובה של ישראל לאירופה אסור שתחנתק מסביבתה הגיאוגרפית הטבעית ולכן החשיבות לקידום במקביל בשני המסלולים הנ'ל.

- כפי שהובטח, יפגשו במחצית חודש זה בכריסל המומחים משני הצדדים כדי לבדוק דרכים להעמיק שה'פ. יחד עם זאת מבקש שוב להדגיש ששני המסלולים: 'עגינת' (ANCORAGE) ישראל באירופה ושה'פ האיזורי חייבים להיות מקבילים. כמובן שיש גם 'הקבלה' נוספת, זו של תהליך השלום (ועל כך ביקש לשמוע משה'ח על ההתפתחויות

האחרונות).

- באשר לטווח הקצר ניתן לשפר כמה וכמה דברים ביחסים. הוא שמח להודיע שהדבר יעשה בקרוב בכמה כיוונים:

א. עוד לפני סוף שנת 1991 ישראל תחובר ל-BC-NET (רשת אירופאית ממוחשבת המאפשרת מידע והתקשרות בין חברות ומפעלים המחפשים שת"פ עסקי). מכסיקו כבר מחוברת לרשת זו והתוצאות טובות.

ב. ישראל תוכל להנות לפני סוף השנה משירותיה וכספיה של קרן קהילתית ה-ECIIP (EC. INTERNATIONAL INVESTMENT PARTNERS) גוף זה כבר בא בדברים עם בנקים בארץ כדי להתחיל בש"פ.

ג. בתחום התקינה ישראל תוכל כבר השנה להשתלב בהסדר האירופי בתחום ה-G.L.P (GOOD LABORATORY PRACTICES) הסדר המאפשר למעבדות בדיקה בארץ להיות מוכרות ובעלות סמכות באירופה.

ד. הוא מקווה שבשנה הבאה תהיה התקדמות גם בהעמקת שה"פ של ישראל בתכניות האירופאיות בתחומי האנרגיה ואיכות הסביבה.

- לבסוף ביקש האורח להזכיר שקיימות עדיין ביחסינו המסחריים כמה בעיות המפריעות לקהיליה ואותן יש להסדיר: כדוגמה הזכיר נושא היטלי רציף הנהוגים בארץ והנותנים עדיפות בולטת ליצוא (עליו מוטל היטל קטן בהרבה מזה הנהוג לגבי סחורות יבוא).

- הביע סיפוק על שבעיית נציג הקהיליה לשטחים מתחילה למצוא פיתרון. הקהיליה הסכימה שמקום מושבו יהיה בבריסל, העיקר שנוכל להתקדם בהדרגה ועל בסיס מוצג.

בתשובה להערותיהם של מנכ"לי תמ"ס, האוצר וחקלאות, מטוטס העיר:

- בנושא 'כללי מקור' הנהוגים לגבי ישראל אין ספק שאין הם מותאמים למציאות החדשה. יש להבין שקבלת נוהג 'כללי מקור' הדומה לזה של אפ"א שייך לתכנית לטווח הארוך הקשור לשילובה של ישראל באירופה (על 'ההקבלות' הקשורות לכך כפי שציינ). מוכנים לעזור בסמינרים כדי לעודד היצוא הישראלי לקהיליה.

- העליה מבריה"מ וקליטתה הם אמנם אתגר שתקווה רבה לצידו, אולם לא ניתן לסייע בתחום זה במסגרת שה"פ השוטף. הדבר מצריך מאמץ יוצא דופן שיכול להעשות, רק לאחר פיתרונות מדיניים הזכיר הצהרת מועצת אירופה האחרונה בה הובעה דאגתה מהמשך ההתיישבות בשטחים.

- בירך על החלטת ממשלת ישראל על הצעד הנוסף בליברליזציה בסחר שינקט בספטמבר הקרוב.

- בקשר לבקשתנו לשיפור תנאי כניסת מוצרינו החקלאיים לשווקי הקהיליה, הזכיר העדפות שיש לנו כבר, העובדה שניתנו תוך איזון עם יצואן של שאר הים תיכוניות. קבלת תנאים בדומה לאפ"א קשורה כאמור, גם כאן, לטווח הארוך דהיינו שילובה של ישראל באירופה

יחד עם תהליך השלום.

ציין שהעדפות במסגרת ה-GSP (העדפות מכס מיוחדות למתפתחות) לפרחים מקולומביה הינן זמניות לארבע שנים בלבד ובאו לנסות לעזור למאבקה של ממקולומביה בגידול סמים.

- בנושא החרם הערבי הוא כבר ביקש סקירה משפטית בנושא והוא יקבל אותה כבר ב-20.7. חזר על כך שהקהיליה בעד סחר חופשי ומכאן שהוא משוכנע שיש לעשות משהו בסוגייה.

עד כאן .

כלכלית ב'

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, מצב, ממד, איר1, איר2, כהן, כלכליתב',
סייבל, משפט, סולטן, מזתים, חמס, אוצר

סססס

א/ו/ק

אאא, חוזם: 14409
אל: רהמש/744
מ-: המשרד, תא: 140791, זח: 1527, דח: ב, סג: שמ,
בכב
72407
שמור - בהול

אל: בריסל
השגריר .

מאת: היועץ המשפטי

להלן נוסח מוצע למכתב בענין הפרויקטים וכן נוסח מוצע לאגרת בענין חסינות.

הנוסח על דעת המנכ"ל הדס ומתאם הפעולה בשטחים.

סיבל

D R A F T

TO: REPRESENTATIVE OF EUROPEAN COMMUNITY
(TO BE DESIGNATED)

FROM: REPRESENTATIVE OF ISRAEL
(TO BE DESIGNATED)

DEAR,

AS YOU HAVE BEEN INFORMED, ISRAEL WELCOMES THE INITIATIVE OF THE EUROPEAN COMMUNITY IN PROVIDING ASSISTANCE WITH REGARD TO ECONOMIC, TECHNICAL AND HUMANITARIAN PROJECTS IN THE TERRITORIES UNDER ISRAEL ADMINISTRATION.

IN ORDER TO FACILITATE THE IMPLEMENTATION OF SUCH ASSISTANCE WE PROPOSE THE FOLLOWING ARRANGEMENTS:

- THE EUROPEAN COMMUNITY AND ISRAEL WILL PREPARE AND EXCHANGE LISTS OF PROJECTS THAT THEY CONSIDER SUITABLE. THE EUROPEAN COMMUNITY WILL THEN SELECT

PROJECTS FROM THE LIST PROVIDED BY ISRAEL OR FROM THE EUROPEAN COMMUNITY'S LIST, SUBJECT TO ISRAEL'S APPROVAL OF SUCH PROJECT. ISRAEL WILL NOT UNREASONABLY WITHHOLD SUCH APPROVAL.

- THE EUROPEAN COMMUNITY WILL DECIDE THE ORDER OF PRIORITY OF IMPLEMENTATION OF THE PROJECTS.

- THE IMPLEMENTATION OF THE PROJECTS WILL BE CARRIED OUT IN COORDINATION WITH THE APPROPRIATE ISRAEL AUTHORITIES. PURSUANT TO THE RELEVANT RULES OF INTERNATIONAL LAW THE PROJECTS WILL BE IMPLEMENTED IN ACCORDANCE WITH THE LAW IN FORCE IN THE TERRITORIES WHICH INCLUDES, INTER ALIA , ORDERS AND REGULATIONS ON ISSUES SUCH AS ENVIRONMENT, PUBLIC ORDER AND SAFETY, BUILDING, HEALTH ETC.

IF THIS PROPOSAL IS ACCEPTABLE I WOULD SUGGEST THAT YOU KINDLY CONFIRM THIS TO US IN WRITING.

ע ד . כ א ן

THE HEAD OF THE PERMANENT MISSION OF ISRAEL TO THE EUROPEAN COMMUNITY PRESENTS HIS COMPLIMENTS TO THE COMMISSION AND HAS THE HONOUR TO REFER TO THE PROPOSAL OF THE COMMISSION TO APPOINT AN OFFICIAL TO MONITOR THE TECHNICAL, ECONOMIC AND HUMANITARIAN ASSISTANCE OF THE COMMUNITY TO THE POPULATION OF THE TERRITORIES ADMINISTERED BY ISRAEL

ISRAEL WOULD BE HAPPY TO COOPERATE WITH SUCH AN OFFICIAL AND TO ALLOW THE OFFICIAL, HIS IMMEDIATE FAMILY, HIS OFFICE, RESIDENCE AND VEHICLE THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF A DIPLOMAT IN ISRAEL IN ACCORDANCE WITH THE 1961 VIENNA CONVENTION ON DIPLOMATIC RELATIONS.

THE HEAD OF THE PERMANENT MISSION OF ISRAEL AVAILS HIMSELF OF THIS OPPORTUNITY TO RENEW TO THE EUROPEAN COMMUNITY THE ASSURANCES OF HIS HIGHEST CONSIDERATION.

תפוצה: @ (רהמ), שהח, ששהח, מנכל, מצב, איר, איר, 2, כהן, כלכליתב',
אכב, סיבל, משפט, סולטן, מזתים, @ (מתאמשטחים)

10h/c

אאא, חוזם: 13904

אל: רהמש/728

מ: פריס, נר: 176, תא: 130791, זח: 1345, דח: ר, סג: בל,

בבב

בלמס/רגיל

אל : אירופה 1

מאת: שוקת פאריז

צרפת תהליך מדיני בהמשך לשלנו

אקס נוסח מלא של מסיבת העתונאים של מיטראן בתוניסיה (11/7):

1. ההתייחסות להעלאת נושא המזהה בפסגת שבע המתועשות לפי יוזמת מיטראן שצטטנוה מגרסת 'לה-מונד' על דברי הנשיא, אינה מופיעה בנוסח הרשמי.
2. תשומת לבכם לגזירה השווה בין הסכסוך הערבי-ישראלי לבין סכסוך המפרץ באשר לעקרון ישום החלטות האום.

שוקת

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, ממד, איר1, רביב, מעת, הסברה, סולטן

סססס

PRÉSIDENCE
DE LA
RÉPUBLIQUE

SERVICE DE PRESSE

12 page - 108

(Handwritten signature in a circle)

1 20/7/91 : FR

10/1/10

5/10/91

(Handwritten notes in Arabic script)

**CONFERENCE DE PRESSE
DE MONSIEUR FRANCOIS MITTERRAND,
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE
LORS DE SA VISITE EN TUNISIE**

Palais 'Essada', Tunis Jeudi 11 Juillet 1991

LE PRÉSIDENT - Je viens devant vous après avoir eu une longue conversation, d'abord en tête à tête avec le Président Ben Ali, puis avec quelques ministres. Après cette conférence de presse, nous nous retrouverons pour un repas officiel et amical à l'invitation du Président Ben Ali. Un certain nombre de conversations bilatérales ont eu lieu entre ministres, dans des domaines économiques et financiers, culturels, l'ensemble des affaires étrangères comme dans le domaine de la santé et le domaine social. Les ministres compétents vous informeront certainement du contenu de ces conversations et même de ces accords, car plusieurs accords ont été décidés. Les ministres des affaires étrangères sont convenus de réunir la commission mixte franco-tunisienne les 21 et 22 octobre. Les ministres ont traité de beaucoup problèmes importants, la réunion ministérielle des cinq pays de l'union du Maghreb, arabes et des quatre pays européens qui doit avoir lieu dès que possible. Elle serait suivie par un sommet, qui pourrait se tenir précisément à Tunis dans la deuxième quinzaine de janvier 1992. On a fait le tour d'horizon normal après la guerre du Golfe, les conséquences, les prévisions, avant le Sommet des grands pays industriels qui commence lundi prochain. L'examen général de la situation, ici au Maghreb, de la marche des affaires qui ont été ralenties à cause de ce conflit. Les ministres des finances ont préparé un certain nombre de conventions. Le ministre pourra vous donner des précisions sur les différentes aides, crédits, ligne de crédit qui ont été consentis.

.../...

(Handwritten notes in Arabic script)

125/2

- 2 -

L'aspect particulier des partenariats, des relations entre entreprises. Il existe aujourd'hui, par exemple, 25 entreprises mixtes franco-tunisiennes en Tunisie; elles ont été créées grâce aux crédits dont je vous parle. La Caisse de Coopération Economique sera désormais autorisée à intervenir en Tunisie. On a parlé de la dette, la dette des pays à revenu intermédiaire, sujet dont je traiterai dès le début de la semaine prochaine à Londres. Comme je le fais d'ailleurs à chacune de ces rencontres, où l'on observe cependant des progrès même s'ils paraissent trop lents. Vous vous souvenez sans doute des initiatives françaises prises pour la réduction de la dette publique dans les pays les plus pauvres; finalement quelques 35 pays ont été visés, puis quelques pays à revenu intermédiaire. Maintenant, c'est l'ensemble des problèmes posés par les pays intermédiaires qui doit continuer d'être traité comme ils l'ont commencé de l'être à Toronto, puis aux Nations Unies. Sur le plan culturel aussi, une coopération doit non seulement être maintenue mais accrue sur le plan des bourses d'étude, de l'Institut National de Sciences appliquées et de Technologie. La création a été décidée lors de la visite que j'avais faite ici il y a deux ans. Pour l'enseignement du Français, nous pensons pouvoir former 800 professeurs tunisiens en 5 ans. Le champ des conversations s'est étendu au plan social : échange de lettres entre ministres pour un contrôle des certificats d'hébergement, sur les cartes de séjour, sur une meilleure insertion des travailleurs tunisiens en France, sur la formation professionnelle, sur certains échanges sportifs pour les jeunes, tandis que sur le plan de la santé une réforme hospitalière est actuellement en cours; ici même, nous allons envoyer un expert et y associer une quinzaine d'hôpitaux français à l'entreprise en Tunisie. Une coopération sur la transfusion sanguine, sur les greffes d'organes, sur le sida, sur les handicapés et la formation du personnel adapté à ce type de soins, vous voyez que les échanges ont été multiformes. Je vous donne toutes ces données, elles vous seront confirmées par mes collaborateurs et par les ministres qui se trouvent ici, et je pense que maintenant le moment est venu pour vous d'élargir, peut-être, ce qui vient d'être dit aux questions qui vous paraissent les plus utiles.

QUESTION - Monsieur le Président, si on faisait une juxtaposition entre le discours que vous avez prononcé l'an dernier devant le Sommet Franco-Africain à La Baule et où vous avez indiqué que la France mesurera désormais son aide aux Etats Africains à la mesure de leur adhésion de la démocratie dans leur pays. Et si on voit de notre côté que cette coopération Franco-tunisienne évolue d'une coopération simple à quasiment la solidarité, pourrait-on conclure qu'entre Paris et Tunis, entre le Président Mitterrand et le Président Ben Ali : "tout baigne dans l'huile..."

.../...

175/2

12 juil

5.

QUESTION - Monsieur le Président, à propos de l'intégrisme est-ce que vous pensez que la montée de l'intégrisme dans les pays du Maghreb puisse constituer une menace et un handicap pour la coopération entre les deux rives de la Méditerranée ? Est-ce que vous avez évoqué cette question aujourd'hui dans vos entretiens avec le Président Ben Ali ?

LE PRESIDENT - Le Président Ben Ali n'était pas le représentant de l'intégrisme, donc nous n'avons pas eu à aborder ce sujet. Si il pense que l'intégrisme peut être un danger, à lui d'en faire la démonstration ! Pour l'instant, nous avons des discussions d'Etat à Etat. Je suis Président de la République française, je discute avec le Président de la République Algérienne, comme je discute avec le Président de la République Marocaine, ou avec le Roi du Maroc, ou avec le Colonel Kadafi, ou avec Monsieur Moubarak. Je n'ai pas à intervenir dans les affaires de ces pays.

QUESTION - question en arabe non traduite.

LE PRESIDENT - En commençant par la fin, moi je n'engage quela France et pas les autres pays. Je vous réponds oui l'un des effets majeurs de la guerre du Golfe doit être de pousser plus

.../...

12 Jan 6 00

145/2

- 6 -

loin la mise en application des principes reconnus par les Nations Unies au terme des résolutions adoptées et qui sont fort précises sur les droits et les obligations de chacune des parties prenantes au Moyen-Orient. La France persévère dans cette prise de position, et elle s'est déjà exprimée en faveur d'une conférence internationale pour examiner la situation à la fois d'Israël et des pays voisins et particulièrement de peuples, dont le peuple palestinien. Il y a aussi, pour ce qui concerne le Liban, des prises de position qui sont très intéressantes pour nous Français pour, tout ce qui touche à l'exécution jusqu'à leur terme des accords de Taëf. Pour la France, je vous répons : oui, ce doit être la suite normale des événements qui se sont produits entre le mois d'août 1990 et le mois de mars 1991. Est-ce que c'est Israël qui décide, qui a pris la suprématie ? Ce qui est vrai, c'est que le monde arabe a été divisé, ce qui est vrai c'est qu'un pays arabe, non pas parce-qu'il était arabe mais parce qu'il avait obéi à une dictature qui a rempli le rôle dommageable de l'agresseur dans une guerre internationale, s'est trouvé, je veux dire l'Irak, s'est trouvé vaincu avec des dommages graves au cours d'un conflit international. Bien naturellement, tous les autres pays qui n'ont pas eu à subir ces dommages se trouvent aujourd'hui dans une situation meilleure, ce qui veut dire que l'Irak n'a pas été dirigée avec sagesse, c'est le moins que l'on puisse dire dans ces événements tragiques. Alors la France, les Droits de l'Homme, les vieillards et les enfants de l'Irak, c'est aux responsables de l'Irak que vous devez poser cette question. Est-ce que les Droits de l'Homme supposent que l'on doit dire "oui" à tous les dictateurs qui entendent agresser par les armes les pays voisins ? Est-ce que ceux qui s'engagent dans ce type de conflit ne doivent pas être considérés comme responsables de toutes les conséquences tant qu'ils ne s'inclinent pas devant la règle internationale ? Il y a des dispositions qui ont été prises pour la protection ou la sauvegarde des populations kurdes, pour celle des populations chiites du sud de l'Irak, pour interdire la détention ou la fabrication d'armes nucléaires. Tout ceci doit être appliqué. Tant que cela ne le sera pas, malheureusement pour le peuple irakien, y compris les enfants et les vieillards, l'Irak souffrira de cette situation.

.../...

175/2

QUESTION - Que pensez-vous du climat de confiance et du crédit dont jouissait la France auprès de ses partenaires arabes, ce climat de confiance et ce crédit ayant pu être entamé à une époque par la guerre du Golfe, notamment dans un Maghreb assez virulent contre les positions françaises. Est-ce que vous pensez que ce climat de confiance est aujourd'hui restauré et qu'à ce titre là la visite d'aujourd'hui était une visite symbole ?

- 7 -

LE PRESIDENT - Oui, je le crois, en tout cas je l'espère mais ne croyez pas que la position de la France, à cause de cette guerre du Golfe ait été à ce point abaissée dans le monde arabe. Nous avons continué d'avoir en permanence des relations multiples avec chacun de ces pays. J'ai même été invité à me rendre officiellement dans plusieurs des pays qui se trouvaient directement concernés par la guerre, je pense en particulier au Yémen. Je suis invité à me rendre en Jordanie. L'Algérie est très occupée aujourd'hui par ses problèmes de politique intérieure qui prévalent sur le reste mais nos relations de travail sont constantes et la première occasion sera saisie pour que l'un ou l'autre des chefs d'état puisse se déplacer. Il en va de même pour le Maroc, il en va de même pour la Mauritanie, il en va de même pour la Libye. Donc, je ne parle là que des pays du Maghreb, mais bien entendu, l'Egypte, l'Arabie Saoudite, les Emirats et bien d'autres encore n'auraient alors strictement aucune raison de reprocher à la France de s'être mêlée de cette guerre puisqu'elle-même était dans le même camp. Il ne faut pas avoir de vue pessimiste de cette situation, et je viens aujourd'hui à Tunis avec d'abord le sentiment d'enraciner une vieille et solide amitié, sans avoir besoin de faire beaucoup d'efforts tant l'hospitalité tunisienne est bonne. C'est un problème qui peut exister, qui a pu exister, qu'il faut savoir dominer, mais qui l'est et le sera sans aucun doute.

QUESTION - Cette question concerne une personnalité dont on parle beaucoup tant à Paris aujourd'hui qu'à Rabat ou ici, c'est une personnalité du Maghreb elle s'appelle Monsieur DIOURI, c'est la première fois que nous avons le plaisir de vous voir Monsieur le Président depuis que le tribunal administratif a rendu une décision visant à annuler l'arrêt d'expulsion frappant Monsieur DIOURI, que pensez-vous aujourd'hui de cette décision par rapport à une personne et à cet arrêt d'expulsion que vous aviez vous-même justifié publiquement ?

LE PRESIDENT - Je n'ai pas du tout l'habitude de traiter des affaires françaises quand je me trouve à l'étranger, y compris dans un pays ami. Si cela vous facilite votre travail je n'hésiterai à vous dire que le Gouvernement a exprimé une position en estimant juste et nécessaire d'expulser cette personne, que le tribunal saisi en première instance a estimé le contraire. C'est la preuve qu'il existe en France une justice libre dans une bonne démocratie.

.../...

175/21 12 juil 8

8.

QUESTION - Monsieur le Président, est-ce que des mesures seront prises par la France pour limiter les activités très intenses des islamistes tunisiens sur le sol français ?

LE PRESIDENT - La France veillera à empêcher toute expression violente ou de caractère terroriste. Mais la question n'a pas été posée et nous n'avons pas eu à souffrir de ce type d'action depuis longtemps déjà. Quant aux opinions des individus, des citoyens, quand on est citoyen français et que l'on vit en France, on a toute les possibilités de s'exprimer et la liberté d'opinion, le droit d'expression est total, intégral, il n'y a pas de limites. Les étrangers qui se trouvent en France sont quand même tenus sur le plan moral et quelquefois légal, à respecter le pays dans lequel ils se trouvent. Voilà, c'est comme cela que les affaires se posent. Mais nous n'avons jamais procédé à quelques interdiction que ce soit, à quelque censure que ce soit à l'égard de tout écrit exprimant des idées sur tel ou tel sujet politique.

QUESTION - Aujourd'hui, Ibrahim Souss, le représentant de l'OLP a donné une interview à Radio Monté Carlo et il a dit qu'il espère, si les efforts américains n'ont pas de succès pour trouver une solution pour le conflit arabo-israélien, il espère que la France va jouer un rôle plus grand, plus important. Accepterez-vous de jouer un rôle comme cela ?

LE PRESIDENT - La France remplit le rôle important de l'un des cinq pays du monde à pouvoir voter, donner son avis et peser sur les décisions qui touchent au devenir de cette région du monde. En soi, c'est déjà une réponse positive. Est-ce que nous désirons être encore plus écoutés, notamment par nos partenaires, sans aucun doute. Quant à l'OLP la France est un des pays qui a maintenu une relation publique, non pas par identité de vue en toute chose, mais au moins sur le principe des droits des Palestiniens à vivre sur une terre qui serait leur patrie. Cette constante là fait que la France et l'OLP peuvent continuer de se parler et si possible d'être utile à la cause des peuples dont je vous parle.

QUESTION - Monsieur le Président, en France il y a un débat sur l'immigration et en particulier sur l'immigration clandestine, est-ce que ce débat inquiète les Tunisiens, est-ce que le Président Ben Ali vous en a parlé ?

LE PRESIDENT - Le Président Ben Ali ne m'en a pas parlé et j'aurai d'autres occasions que celle-ci pour approfondir ce sujet.

.../...

17/3 12 JUN 9 21

9.

QUESTION - Monsieur le Président, l'un des dirigeants de la droite française s'est pris brusquement à se boucher le nez et les oreilles au passage des immigrés. Il représente malheureusement une tranche de plus en plus large de la société française, et je pense qu'il y a un vent de xénophobie qui souffle sur une partie de l'opinion, quel avenir pour les immigrés ?

LE PRÉSIDENT - J'aurai l'occasion de m'exprimer en d'autres circonstances. L'avenir des immigrés en France qui se soumettent aux lois françaises est un avenir plein d'espoir pour eux. Ceux qui ne s'y soumettent pas, bien entendu, n'ont pas d'espoir à entretenir.

QUESTION - Il y a des informations qui circulent qui disent que Monsieur Ghannouchi, leader intégriste tunisien s'est vu refuser son renouvellement de visa en France et que deux de ses amis ont été rappelés à l'ordre. Est-ce que vous pouvez nous confirmer cela ?

LE PRÉSIDENT - Je ne suis pas au courant.

QUESTION - La France, comme vous l'avez dit tout à l'heure, a été toujours un pays d'accueil qui a toujours ouvert les bras pour les militants de la liberté et de la démocratie. Cela fait la fierté de la France d'accorder l'asile politique à tous ceux qui ont milité pour des causes justes, ce qui a été d'un grand apport pour la cause des peuples. Mais aujourd'hui, et sous prétexte que la France demeure toujours une terre d'asile politique, les autorités françaises accordent le statut de réfugiés politiques à des dictateurs, à des gens qui ont bafoué les droits de l'homme et qui ont commis des crimes contre la liberté et la démocratie. Je cite ici le cas de Duvalier ou encore le cas de l'ancien Premier-Ministre tunisien, Monsieur Zall, qui comme vous le savez certainement a causé beaucoup de torts à la cause des libertés en Tunisie et plus particulièrement aux libertés syndicales. Ne croyez-vous pas Monsieur le Président qu'il est grand temps de réviser les critères de l'octroi du droit d'asile politique pour que seuls ceux qui ont lutté pour des causes justes puissent en bénéficier sans avoir l'intention de s'ingérer dans les affaires de politique de la France ?

.../...

175/2

12 JAN 10 22

- 10 -

LE PRESIDENT - Vous voyez comme c'est compliqué ! Il y en a qui s'indignent que de temps en temps nous rappelions aux étrangers bénéficiant de l'asile politique en France un peu de retenue et de décence, pour ne pas compliquer les affaires de leur pays d'accueil, la France, et puis d'autres qui estiment qu'ils en sont trop et qu'il faudrait peut-être réduire précisément ce droit. Je préfère être simple; tout étranger qui est vraiment menacé dans sa vie et dans sa liberté, dès lors qu'il se soumet aux lois françaises peut venir en France. Il peut y avoir des personnes franchement indésérables en raison de certaines de leurs actions, c'est vrai. Mais je suis sûr que les responsables de ces visas sont assez sages pour savoir ce qu'ils doivent faire lorsque ce cas se pose dans des situations très rares, qui ne me paraissent pas d'ailleurs être celles que vous m'avez citées.

QUESTION - non traduite

LE PRESIDENT - Je pense que les représentants légitimes du peuple palestinien doivent, bien entendu, être partie prenante à la discussion dont dépend leur sort.

QUESTION - Monsieur le Président vous n'avez pas évoqué avec Monsieur le Président Ben Ali les problèmes d'immigration, vous n'avez pas évoqué les problèmes de l'intégrisme, et de l'islamisme...

LE PRESIDENT - Les ministres, le Ministre des Affaires sociales français en a discuté avec son homologue tunisien. Donc, ce sujet n'a pas été absent des conversations franco-tunisiennes, simplement je n'ai pas été mêlé moi-même à ce type de conversations.

QUESTION - Ce n'est pas le fond de ma question, je pense que le symbole de votre visite est beaucoup plus important que les problèmes quotidiens. Vous avez voulu venir en Tunisie, vous avez répondu à l'invitation du Président Ben Ali sûrement pour un peu discuter des grands problèmes et des grandes idées que vous défendez Monsieur le Président. Que pensez-vous de l'avenir des relations entre notre pays et la France et du dialogue réel, c'est-à-dire la coopération entre la Tunisie et les pays sous-développés du site méditerranéen la France et l'Europe.

.../...

12 JAN 11 '91

- 11 -

LE PRESIDENT - Je pense que tout ce qui peut être accompli dans ce sens doit l'être, dans la mesure de nos moyens. C'est d'ailleurs pour cela que, précisément, la conversation s'est ouverte sur le problème des relations du Maghreb et des pays européens du bassin occidental et de la Méditerranée. C'est pour cela que toute une série de rencontres, notamment la réunion de la commission mixte entre la Tunisie et la France a été décidée. Le problème n'est pas seulement tunisien, c'est aussi un problème qui touche à l'ensemble de la région. La réunion des 7 plus grands pays industrialisés qui se tiendra lundi, mardi et mercredi à Londres, aura à traiter à la demande de la France du problème du développement du Tiers monde, de l'aide et de nouvelles dispositions de remise de dette. Tout cela concourt ou devrait concourir à améliorer la situation des pays du Maghreb. Ma visite a un aspect plus que symbolique. On me dit par exemple que la présence de touristes français s'est considérablement ralentie cette année, alors que tel n'est pas le cas pour d'autres nationalités européennes. Cela est dû sans doute à un concours de circonstances, d'inages et peut-être de fantasmes. C'est une psychose qui est née de la guerre du Golfe, de ce que l'on a cru être les positions de pays ou de mouvements. Je saisis cette occasion pour dire que la Tunisie est un pays accueillant, et que les Français qui aiment venir en Tunisie pour leurs vacances auraient bien tort de s'écarter de ce chemin. C'est un pays où l'on peut vivre dans des conditions de confort et d'agrément très grandes. C'est une façon de s'antraider que de dire publiquement ce que je viens de vous dire. J'engage la France à perpétuer une relation forte avec la Tunisie et je dirais absolument la même chose si j'étais en Algérie, si j'étais au Maroc, non pas parce que je me comporterais de façon répétitive, comme un perroquet, pour dire la même chose à tout le monde, mais c'est parce que ces trois pays sont, en dépit d'un passé douloureux, des pays amis du mien et nous y avons des responsabilités particulières, des obligations morales et pratiques, et que nous nous efforçons de remplir.

.../...

12 juv 12 - 24

175/01

12.

QUESTION - question en arabe non traduite.

LE PRESIDENT - Pour la deuxième question, cela nous rejeterait dans des considérations générales qui ne sont plus tout à fait de mise, à l'heure qu'il est. La Communauté Européenne des Douze entretient des relations, des conversations, des projets et même pratique des accords avec la plupart des pays de cette région. Accords qui permettent à l'avantage des deux parties, c'est-à-dire l'Europe et l'Afrique du Nord, de se rendre des services mutuels, d'écouler à certaines productions, d'éviter des concurrences inutiles. Je crois que nul n'a à s'en plaindre tout au plus souhaiterait-on en faire davantage. La France fait partie des pays qui souhaitent que l'on en fasse davantage. Quant au Général Acun, il est à l'heure actuelle en sécurité à l'Ambassade de France à Beyrouth, il y restera tant que cette sécurité devra être assurée par ce moyen. La France lui a accordé le droit d'asile et l'assume. Il n'est pas une conversation de notre Ministre des Affaires Etrangères avec les principaux intéressés, notamment avec le gouvernement libanais, pas une conversation qui n'ait abordé cette question là, et on peut espérer une solution heureuse dans des délais raisonnables. En tout cas, tant que la situation ne sera pas résolue l'hospitalité sera offerte au Général Acun.

10/10

אאא, חוזם: 12504

אל: רהמש/613

מ: רומא, נר: 100, חא: 110791, זח: 1500, דח: ר, סג: שמ,

בבב

9,753315

שמור/רגיל

אל: אירופה א'

דע: בריסל. כלכלית. תפוצת מאיה

הנדון: דיאלוג פא'ר - כנסת

למברק גלילי חוזם 11039

ברצוני להתיחס לדברי ואן מירט כפי שהובאו בסעיף 5 במברק הנ'ל.

ציטוט: 'כאשר תהליך השלום יתחיל לנוע, ניתן יהיה להתחיל בדיונים עם ישראל במטרה להגיע להסכם לשילובה ב- EEC סוף ציטוט.

מאחר ואין ספק ששה'ח האיטלקי דה-מיכליס יוכל לומר שהיה האינסטרומנטלי ביותר בגיבוש רעיון השילוב הישראלי במרחב הכלכלי האירופי, יכול להיות מעניין להתעמק בדבריו. בידינו דווחים על ידו כ'משנה סדורה' של מחשבותיו בנושא. השאלה אם יש קשר ישיר בין תהליך העמקת ההתקשרות הכלכלית של ישראל לקהיליה לבין תהליך השלום נשארת במידה מסוימת בערפל, מחד אמר דה-מיכליס שהקהיליה רואה בעיגון ישראל תמריץ לשלום ומאידך אומר שעייגון זה יראה אור לאחר סיום הסכסוך. דה מיכליס אומר שהמהפכה במחשבה האירופאית היא ההבנה שהיא צריכה לתת תמריצים ולא תמורה לשלום ובאותה עת נזהר מאד מלתת לישראל חושה של התניה או 'פרסים על התנהגות טובה' אולם מעבר להתבטאויות הפומביות אני מעריך שהמחשבה היא שיש ויש קשר בין התקדמות לשלום לבין השתלבות במרחב הכלכלי.

במברקי נר - 158 מה - 14/6 ציטטתי כדלקמן מדברי דה-מיכליס:

אירופה היום מבינה שאין היא יכולה לחכות לפתרון הסכסוך או להתפתחות בתהליך השלום כדי לבוא לקראת ישראל אלא להיפך, עליה להקדים את הליכתה לקראת שילוב ישראל במרחב הכלכלי האירופאי כדי לעודד קידום בתהליך השלום.

במאמרו הנ'ל כותב דה-מיכליס: 'עד כה גרסה הגישה הרווחת בקשרים עם ישראל הפעלת לחצים יותר מאשר הענקת תמריצים והציבה את אלה האחרונים בסיומו של תהליך השלום במקום בראשיתו, היום אנו בוחרים באסטרטגיה שונה במקצת, תהליך השלום מוכרח להתחיל מיד אבל הוא יתקדם במקביל להתקרבותה של ישראל לאירופה' סוף ציטוט.

במברקי הנ'ל ציינתי שדה-מיכליס אומר: ציטוט 'אין מדובר בהתניה של אחד בשני אלא בהבנה שאירופה מתחילה בצעד ראשון בהנחה שהוא מעודד את ישראל לקדם את התהליך השלום ואילו במאמר בעתון מופיעים הקטעים ברלבנטים הבאים:

' הקהיליה האירופאית בודקת את האינטגרציה הפרוגרסיבית בידיעה מלאה שזו תתאפשר רק במסגרת תהליך שלום מושלם' או בקטע הבא: 'מעניקים לישראל אפשרות מעשית לשאוף למקום בחוג המצומצם של הקהיליה האירופאית לאחר שיושג שלום'

המאמר מסתיים בקטע זה: '... אנטגרציה של ישראל באירופה רעיון שיהפוך למציאות רק לאחר שנשאיר מאחור את הסכסוך הקשה ביותר של תקופתנו'

לסיכום: גם אם יש זהירות רבה בכיטוי יצירת הקשר בין תהליך השלום לבין השילוב במרחב הכלכלי באירופה, ברור שהקהיליה רואה את גיבוש תהליך השילוב של ישראל במרחב הכלכלי האירופאי כחלק מסיכום מצב השלום בסכסוך, תהליך השילוב יסייע אבל גם תלוי בתהליך השלום, אין גישה האומרת סיימו את הסכסוך ואנו נבדוק אח'כ כמה נסייע, אלא נתחיל בצעדי התקדמות ונראה כיצד מתקדם תהליך השלום, לכן קיימת גמישות וקיים קשר, מרחב התמרון שלנו כמו'מ עם הקהיליה נע בתחום שבין גיבוש רעיונות וצורת ההתקשרות לבין הישג ממשי של מירב השיפורים שיהיו גם בעלי תוקף אקטואלי וגם משמעותיים בחינת ישראל.

דרורי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, @ (מצב), ממד, איר, 1, איר, 2, כהן, כלכליתב',
סולטן, רביב, הסברה, סייבל, @ (עמיקם/כנסת)

סססס

א/ש

אאא, חוזם: 12034
אל: דהמש/581
מ: האג, נר: 102, תא: 110791, זח: 1210, דח: ב, סג: שמ,
בכב
שמור/בהול

אל: ממנכל אירופה 1

דע: תפוצת מאיה - מידי

מאת: השגריר - האג

מור - תיק 207.48

הנדון: נושא המז'ת בדיון שרי החוץ אתמול

מפי סרי.

הנושא הושם על סדר היום על ידי הנשיאות משום שהם רואים תהליך השלום בשלב קריטי ומשום שבשבוע שעבר עסקו בשני דמרשים, בירושלים ובדמשק.

פתח ון ברוק שתאר המצב הנוכחי (ציפיה לתשובה הסורית). אל שרע אמר לטרויקה שהתשובה תמסר בימים אלו ממש ושהיא תהיה חיובית. סיכמו שבעקבות התשובה ובהתאם לה ימשיכו במגעים עם וושינגטון וירושלים כדי לבדוק כיצד להתגבר על מכשולים אפשריים בדרך לפתיחת תהליך השלום. לא התקיים ויכוח ואלה שדברו הדגישו שיש להמשיך לתמוך גם הלאה ביוזמה האמריקאית.

בבלי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, @ (מצב), ממד, איר1, איר2, כהן, כלכליתב',
סולטן, בנצור, מצפא

סססס

אאא, חוזם: 11824
אל: רהמש/574
מ-: המשרד, תא: 110791, זח: 1148, דח: מ, סג: שמ,
בבב
57538
שמור/מידי
בלג 10746

אל: בריסל-גילי

הנדון: הזמנת רוה'מ לנאום בפא'ר.

מלשכת רוה'מ נמסר שרוה'מ מקבל עקרונית את ההזמנה לנאום לפני הפא'ר
בשטרסבורג, ושבודקים מועדים אפשריים.

אירופה 1

11 ביולי 1991

פוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, מצב, כהן, כלכליתב', איר, 1,
איר 2

סססס

אאא, חוזם: 11039

אל: רהמש/518

מ: בריסל, נר: 127, תא: 100791, זח: 1600, דח: ב, סג: בל,

בבב

9,669855

א/ה/ס

בלמס/בהול

אל: המנכל' הדס, השגריר פרימור

● סמנכל' כלכלה, כלכלית ב', ראש המינהל לסחח'/תמס' תפוצת מאיה

מאת: יועץ לעניני הפאר', המשלחת, בריסל

107.15.13

הנדון: דיאלוג כנסת/פאר' - הופעת הנציב קרל ואן מירט (10/7)

לאור נוכחות הנציב מטוטס בשעה זו בישראל, להלן סיכום דבריו של הנציב ואן-מירט, שנאמרו לפני דקות אחדות, בפני משתתפי הדיאלוג כנסת/פאר' בסטרסבורג:
פתח ואמר, שמטוטס ביקש ממנו להחליפו בשל ביקורו בישראל, עקרי עמדת הקהיליה האירופית ביחס לקשריה עם ישראל, הינם כדלקמן:

1. תהליך השלום-הקהיליה האירופית תומכת בקידום תהליך השלום ובצעדים האמריקאים בכיוון זה.

2. הקהיליה האירופית הינה הפרטנר המדיני והכלכלי הגדול ביותר של ישראל, והקרוב ביותר אליה לעומת כל גורם אחר.

3. לקא' נסיון עשיר ואיטנסיבי של למעלה מארבעים שנה של יחסים עם ישראל ומדינות אחרות באזור. יש לנצל הנסיון והקשרים המיוחדים של הקא', עמ' לסייע בהשכנת השלום, בייצוב האיזור, ובהבטחת שיגשוגו.

4. המרחב הכלכלי האירופי הינו יישות ההולכת וקורמת עור וגידים בעידוד ובשתפ' הנמרץ של החשובות במדינות אפסא'. המסגרת החדשה של ה- EEE תאפשר את שילובה ההדוק של ישראל במציאות האירופית החדשה.

5. כאשר תהליך השלום יתחיל לנוע, ניתן יהיה להתחיל בדיונים עם ישראל במטרה להגיע להסכם לשילובה ב- EEE.

6. ברם, חתימה על ההסכם הנל' תבוא רק לאחר החתימה על הסכם שלום עם מדינות ערב ופתרון הבעיה הפלסטינית.

7. ענין זה, אינו מפריע להתקדם, לעת עתה, בנושאים שעל הפרק בתחומי שתפ' המעוגנים בהסכמינו הנוכחיים עם הקא'.

8. הסיוע האירופי מוץ איפוא בשני ערוצים:
א. עיגונ (מלשון עיגונ) ישראל במרחב הכלכלי האירופי.

ב. סיוע לישראל ופיתוח שתפ' אזורי בתחומים הכלכלי, החקלאי, הטכנולוגי המדעי, הפיננסי וכיוצב'.

9. הקהילה האירופית מוטרדת מאוד בנושא הפלסטיני. אכן חשה שהאינתיפאדה הולכת ונחלשת, אולם במקביל מורגשת לא פחות ההקצנה של ממשלת ישראל המתבטאת בהצרת צעדיהם של הפלסטינים בשטחים בצד ההתגברות המשמעותית והכולטת בהקמת התנחלויות חדשות.

10. הנכונות המדינית של ארצות הקא' להתגייסות טוטאלית לסיוע בהשגת שלום באזורינו, המבוסס על הסדרים הוגנים וברי-קיימא, קיבל ביטויו בהצעה מרחיקת הלכת לשילובה של ישראל במרחב האירופאי. עם זאת, על ישראל להחפז שכן שעת הרצון והרוח הטובה של ה-12, עלולות להתפוגג במהירות, אם לא תהיה התקדמות רואית לעין, כבר בעתיד הקרוב.

11. המסקנה המיידית שממשלת ישראל צריכה להסיק, למען האינטרסים של עצמה, כפולה:

א. הגעה במהירות להסדר עם הפלסטינים על הדרכים ליישוב בעייתם.

ב. הקפאה לאלתר של ההתנחלויות בשטחים.

12. סיים דבריו באמרו, שאלו בדיוק הדברים שאומר ברגעים אלה הנציב לבני שיחו הישראלים. עד כאן דבריו בשלב זה.

יור' משלחת הכנסת, חהכ' רובי ריבלין, הגיב על דברי הנציב ואן מירט בתמיהה תקיפה הגם שמנומסת:

הדברים שאמר הנציב אינם עולים בקנה אחד, על דרך המעטה, עם הסיכומים ההבנות אליהם הגיע ישראל, באמצעות ס/רוהמ' ושהח' שלה, מר דוד לוי עם הטרויקה וחברי מועצת השרים. ישראל גילתה נכונות לשילוב הקא', במעמד מכובד, בתהליך השלום, מתוך מטרה להעזר בה בפתרון הקונפליקט הישראלי/ערבי/פלסטיני. האירופאים הם שהעלו את הרעיון שזכה לתמיכה רחבה וחד משמעית של שהח' של ה-12 בנקיטת צעדים מעשיים ומידיים, לאיתור הדרכים לשילובה של ישראל

ב- EEE.

יתרה מכך, הוסיף יור' משלחת הכנסת, ההצהרה שהשמיע הנציב ואן מירט על תמיכתה הבלתי מסוייגת של הקהילה האירופית בפעילות האמריקאית לקידום תהליך השלום, עומדת בסתירה להמשך דבריו: ההתניות שהציב להתחלת שילובה של ישראל במרחב האירופאי ולהעמקה מהותית של קשריה עם הקא' מנוגדת לחלוטין למדיניות האמריקאית הגורסת, שעמ' לקדם את תהליך השלום יש לבנות תחילה תנאים של אמון.

לדבריו אלה השיב הנציג ואן מירט:

א. עדיף שלא תהיינה אי הבנות - אין מדברים על חברות של ישראל בקהילה האירופית (ראה הערה-איש מהצד הישראלי לא העלה במישרין, בעקיפין, או ברמז אפשרות זו).

ב. נכון שלדון ניתן להתחיל כבר עתה. אולם דיון עניני ומעשי יותר יוכל

להתקיים רק במקביל לתחילת שיחות השלום בין הצדדים המעורבים.

ג. אל נא תהיינה אשליות לאף אחד-סיכומים וחתימות יהיו אך ורק אם וכאשר יסתיים תהליך השלום בהצלחה.

עד כאן דברי נציב ואן מירט. מחובתינו לציין שבניגוד לאווירה הידידותית והקונסטרוקטיבית המאפיינת את שני ימי הדיונים בפאר' בלט הנציב בארשת פניו הזעופה ובטון דבריו הנוקשה, כאשר עם סיום הדברים שנשא מיהר לעזוב את האולם.

גלילי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ר/מרכז, @ (רם),
אמן, @ (מצב), ממד, איר1, איר2, כהן, כלכליתב',
סולטן, בנצור, סייבל, רביב, מעת, הסברה,
@ (גולן/כנסת), תמס, @ (מתאמשטחים)

סססס

אילופה

אאא, חוזם: 9778
אל: רהמש/459
מ-: המשרד, תא: 090791, זח: 2045, דח: ב, סג: סו,
בבב
112192

סודי/בהול

אל: סלי מרידור, יועץ שהב'ט

ע: אלוף דני רוטשילד מתאם הפעולות בשטחים

נציג הקהילה לישיע

השגריר מורגן ומארק פייריני מלשכתו של הנציב מטוטס ביקשו לראותני.
השתתפו השגריר פרימור וסמנכ'ל כלכלה כהן. בקשתם לסכם נושא הנציג עוד לפני הגעת מטוטס. הפגישה התקיימה במשה'ח ב- 9.7 בשעה 18.00.
מטוטס מבקש לחזור לבריסל ולמסור כי סיכם חיובית עם סגן רה'מ ושה'ח ועם שהב'ט פעילותו של הנציג.
להלן הנקודות שסוכמו בינינו כבסיס לפעילותו במסגרת ההבנה שהושגה במפגש פאריס ב- 5 ביוני.

- ה- NON PAPER שביקש מטוטס למסור לשגריר פרימור אינו קיים.
- הרצון הוא להתקדם באיטיות ובהדרגה SLOWLY AND PROGRESSIVELY.
- הנציג ישהה לסרוגין בין בריסל לבין ישראל. בקשתם שלא נבקש ממנו לעזוב אחרי כל כמה ימים. ההנחה שישאר מספר שבועות (לא מדובר בחודשים). השבתי בשלילה על שאלתם אם תהיה לנו התנגדות שיתגורר במלון הייאת.

- שליחותו הינה לנהל את הסיוע ההומניטרי והכלכלי (TO ADMINISTRATE THE HUMANITARIAN AND ECONOMIC AID ואין לה כל משמעות פוליטית).

- במסגרת שליחותו יינה כמקובל מחסינות דיפלומטית. הדבר יסוכם בין היועצים המשפטיים. (קיימת אפשרות לצרף את היועץ המשפטי של משה'ח למפגש המומחים שיתקיים ב- 17-18 דנא בבריסל לדיון בשלובה של ישראל במרחב הכלכלי האירופי).

- הם מוכנים בהחלט לתיאום אך משאלה בפיהם והיא שלא נאמר כי נטיל וטו. כוונתם כי מיד עם בוא האיש ייפגש יחד עם מורגן ועם הנוגעים בדבר במשרדי

הבטחון והחופין. יבקש לקבל אינפורמציה מפורטת ככל האפשר על המצב הכלכלי-חברתי בשטח, על רעיונות לפרוייקטים. יתחשב בהחלט בדעתנו על האישים והמוסדות הערביים עמם ירצה לפעול. הנציג יעדכן אותנו בהתקדמות תכניותיו. מטוטס יעריך אם הדבר יבוא כיוזמה של שר הבטחון.

מנכ"ל בפועל
יוסי הדס
9 ביולי 1991

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, מצב, ממד, איר1, איר2, כהן, כלכליחב',
סייבל, סולטן, מזתים, @ (מתאמשטחים)

ססס

אאא, חוזם: 6771

אל: דהמש/345

מ: בריסל, נר: 84, תא: 060791, זח: 1115, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל ממנכ'ל

דע השגריר-האג, השגריר רומא

מאת ס/ר המשלחת בריסל

514.2.30

נציג הקהילה לשטחים.

נפגשתי עם פיריני מלשכת מטוטס היום 5/7 לשיחה על פי בקשתו, לשיחה שנמשכה כשעה וחצי.

1. היה בפניו ה- NON-PAPER שהשגריר סרב לקבל מהנציב מטוטס. הקדים את דבריו באמרו שהנייר הזה אמנם לא קיים אך מבקש להבהיר לו מה לא מקובל עלינו מתוך נייר זה. לשאלתי אם הם מתכוונים לכתוב נייר אחר השיב שאין לו עדיין תשובה לשאלה זו, הכל תלוי בתוצאות השיחה בין השרים היום בהאג, בהשתתפות מטוטס. הסברתי שאין לי סמכות לסכם אתו נייר כלשהוא. קיבל זאת אך מבקש הבהרות כדי להבין את עמדתנו. הזכרתי את הנייר ששימש לס'רה'מ ושהח בפגישה בפריס ב-5/6-הנייר היה גם בפניו- ושנייר מטוטס חורג מההסכמה שהושגה אז.

2. עברנו על נייר מטוטס והערתי בקצרה:

(א) המינוח 'שטחים כבושים' אינם מקובלים אצלנו. לבקשתו אמרתי שאנו משתמשים במינוח 'יהודה שומרון ועזה'.

(ב) בפסגה (1)2, רצוי למחוק את שתי השורות האחרונות, כי אין זה מוסף בכלל לקבוע מראש תקופת זמן לעבודת הנציג. כמו כן אין צורך להתייחס למקום מגוריו של הנציג.

(ג) בפסקה (2)2 הערתי כי מדובר כעת בנציג אחד בלבד, לכן אין צורך לדבר על סטוטוס דיפלומטי לעובדים המקומיים שייעזרו לנציג. רצוי מאידך לא להזכיר משרד ומקום מגורים בקשר לסטוטוס הדיפלומטי ודי אם ייכתב שמעמדו מעמד בני משפחתו ותנאי עבודתו יהיו בהתאם לאמנת וינה.

על היחסים הדיפלומטים או משהוא ברוח זו.

(ד) לגבי פסקה (5)2 חזרתי על התנגדותנו לציין את מזרח ירושלים כמיקום משרד הנציג.

(ה) באשר לפסקה האחרונה הזכרתי שבנייר שלנו מדובר בתאום והסכמת הרשויות

הישראליים ולא בהודעה או דווח. הסביר שיש להם בענין זה בעיה מנהלתית-משפטית-כספית מסובכת. כדי לפשט את הדברים אמר שסוג הסיוע לשטחים אינו טעון הסכמת המדינות החברות או קבוצה כלשהי אחרת (COMITOLOGIE) ויהיה קשה להם להכפיף את הסיוע להסכמתו של גורם מחוץ לקהיליה. הבהרתי שההסכמה שלנו היא על התוכניות ולא על הקצבת כספים, שהבעיה שהוא מעלה היא ענין פנימי לקהיליה ושאינן הסכמת מדינות חברות שהיא ענין פרוצדוראלי פנימי לבין הסכמה מדינית שהושגה בין שרים ולא כלום.

3. בשולי הדברים, מסר לי שנייר מטוטס הוכן עי ריין ושהוא פייריני יישתדל עכשיו למנוע מוקשים אם יוחלט לחבר נייר ומשום כך ביקש לשוחח אתי. ייתכן שיקדים את ביקורו בארץ ב-24 שעות לפני מטוטס במגמה לסגור את הענינים עם האחראים בארץ ולהביא לתוצאה חיובית ומוסכמת בנושא הנציבות והשטחים ולהצלחת הפגישה בין מטוטס וארנס ולהצלחת ביקור מטוטס. על תוצאות חיוביות אלה תתכנסנה ועדת מומחים באווירה חיובית גם כן.

לידיה שוקרון =

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר1, איר2, כהן,
סולטן, מזחים, סייבל, משפט, @ (מתאמשטחים)

סססס

אאא, חוזם: 5372

אל: בהמש/253

מ: בריסל, נר: 58, תא: 040791, זח: 1300, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי/מידי

אל

אל: משנה למנכל'

דע: אירופה 1, כלכלית ב' מאיה

מאת: השגריר בריסל

דון:

א. הנציג לשטחים.

ב. מפגש המומחים.

1. שוחחתי אמש ארוכות עם שהח' פוז בטלפון. סיפרתי לפוז בפירוט הקשיים בפניהם אנו עומדים עם מטוטס בנושא הנציג לשטחים (שלי 31 מה-2/7). סיפרתי לו כמו כן על ההתחמקות של מטוטס ואנשיו בנושא ועדת המומחים השניה דהיינו הועדה שאמורה לדון בנושא השתלבותנו למרחב הכלכלי האירופי. הקראתי לפוז מתוך רשימותי את הסיכומים שנתקבלו בנדון בין שהח' לבין הטרויקה שכללה כזכור את מטוטס. פוז הסכים לחלוטין עם גרסתנו בשני הנושאים ואמר שינסה במהירות לדבר עם מטוטס ולהבהיר לו ששרי החוץ לא ירשו סטיה ממה שהם סיכמו עם שהח' לוי.

2. נתקבלתי הבקר עי' שהח' בלגיה מרק אייסקנס וגם בפניו העליתי ביסודיות את שתי הנקודות הנל'. נקשתי ממנו שיעזור לנו בנושא למרות שאינו חבר בטרויקה. מחר מתכנסים שרי החוץ בנושא יוגוסלביה. גם מטוטס משתתף בדיון. אייסקנס הבטיח להעלות שם הנושאים שלנו תוך תמיכה בגירסה שלנו. סיפרתי לו על שיחתי עם פוז כדי שיעזור בו כמי שזוכר אישית את הסיכומים שהושגו ותומך בהם. אמרתי לו גם שלדעתי כדאי שיחליף מילה עם עמיתו ההולנדי ואן דה ברוק. על יתר נושאי השיחה עם אייסקנס מבריק רפי ברק.

פרימור.

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר, איר2, כהן, כלכליתב', סולטן, מזתים

אאא, חוזם: 5472

אל: רהמש/247

מ-: האג, נר: 50, תא: 040791, זח: 1445, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/מידי

א/נ/ש

אל: ממנכ'ל, אירופה 1

מאת: השגריר - האג.

מסרי.

הטרויקה קבלה הוראה לפנות בירושלים ובדמשק בענין תהליך השלום והועידה.
א חייב להדגיש בפנינו שהאזירה והאשראי לישראל לאחר המפרץ מתמססים
במהירות, ההרגשה הנה שהועידה והתהליך במשבר חמור - וזאת אמרו האמריקאים
להולנדים אתמול בושינגטון (הדיווח הנו עוד בטרם הפגישה ון דן ברוק -
בייקר ומבוסס על שיחות הפקידים שלו את ון דן ברוק במחמ'ד) ה - 12 לא
מבינים התעקשות ישראל כנגד הצעות הפשרה של בייקר (כשהתחלתי לפרט ענה
שעמדתנו ידועה אבל לא מובנת ולא מקובלת). חזרתי על דברי שה'ח לגבי תשובה
סורית חיובית וענה שגם זה ידוע להם ולכן הם פונים גם בדמשק אבל הרגשתם
והרגשת האמריקאים הנה שהמכשול העיקרי הוא בירושלים. ואם המהלך בעקבות
מלחמת המפרץ יכשל - אנו חוזרים עם האירופאים לאוקטובר 1990.

בבלי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר, איר, 2, בנצור,
מצפא, סולטן

סססס

א/ח/ש

אאא, חוזם: 3883
אל: רהמש/173
מ-: בריסל, נר: 43, חא: 030791, זח: 1450, דח: ב, סג: סו,
בבכ
סודי/בהול

אל יוסי הדס, משנה למנכל
דע השגריר האג, השגריר רומא
מאת השגריר בריסל

צייב לשטחים-בהמשך למברקנו מהיום.

ה- NON-PAPER יצא משובש ויש לקרוא אותו כלהלן :
פיסקה 1(2) הסייפא היא :

S/HE WILL HAVE PRIVATE RESIDENCE IN THE PLACE OF HIS/HER CHOICE.

פיסקה 2(5) צריכה להיות

THE REPRESENTATIVE WILL HAVE AN OFFICE IN EAST JERUSALEM, WHICH
WILL BE ADEQUATELY EQUIPPED AND STAFFED

אנא תקנו את ה - NON-PAPER בהתאם.

מור =

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), @ (שהבט),
איר, איר2, כהן, סייבל, משפט, סולטן, מזתים,
@ (מתאמשטחים)

אאא, חוזם: 2948

אל: רהמש/134

מ-: בריסל, נר: 31, תא: 030791, זח: 2355, דח: ב, סג: סו, בכבכ

סודי/בהול לבוקר.

אל: משנה למנכל

דע: השגריר-רומא, השגריר האג

מאת: פרימור בריסל

דון: הנציג לשטחים

1. נתקבלתי הבוקר אצל הנציב מטוטס. נכח בפגישה המנכל שלו פראט. פרטים על השיחה בנפרד.

2. ביוזמתו העלה מטוטס את נושא הנציג לשטחים. נתן לי את הנייר. הנייר יועבר בנפרד.

3. החזרתי לו את הנייר. ציינתי שלא אוכל להעבירו ארצה מאחר ואיננו תואם הסיכום שהתקבל בפגישה עם הטרויקה בפריז ב-5/6 אליו חייבים להשאר צמודים. הדגשתי במיוחד עניין מיקום הנציג במזרח ירושלים ועוד. מטוטס הפגין כעס רב אך סיכם כי יחשוב על העניין שנית.

4. אחצ' קויים כמתוכנן מפגש ההכנה למפגש המומחים עם המנכל פראט ואנשיו (דווח בנפרד). לאחר הדיון ביקש פראט שאשאר עימו ביחידו. נשארתי שם יחד עם לידיה שוקרון ומצידם נשאר ריין. פראט חזר לנייר הנל' ואמר שמוכנים שלא להזכיר בנייר מה שמפריע לנו ואף מוכנים לוותר עליו לחלוטין. אך ציין שהם מבקשים הבנה בעפ' לפיה הנציג יוכל הלכה למעשה, וגם אם בהדרגה, למקם, לפחות את משרדיו במזרח ירושלים. אמר שעל כך אין הם יכולים לוותר בשום פנים ואופן כי זו דרישה אולטימטיבית של המדינות החברות. אמרתי שוב מה שאמרתי למטוטס בבוקר וסכמתי שאני לא יכול לומר יותר מכך, אך אעביר דבריו לירושלים ואודיעהו דבר.

5. בקשתי למחר פגישה טלפונית של שהח' של לוכסמבורג פוז. כמו כן יש לי גם פגישה מחר עם ראש השתפ' המדיני של הנציבות בורקהארט ומחרתיים עם שהח' של בלגיה איסקנס. אעלה עם כולם, אך בעיקר עם פוז עניין זה ואדרוש שהקהיליה תעמוד על הסיכום המדוייק כפי שהושג בפריז.

פרימור.

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר, איר, איר, סולטן, מזחים, @ (מתאמשטחים)

אאא, חוזם: 3289
אל: רהמש/144
מ-: בריסל, נר: 32, תא: 030791, זח: 1015, דח: ב, סג: סו,
בכב
סודי/בהול

הח/א

אל: יוסי הדס, משנה למנכל

דע: השגריר/האג, השגריר/רומא

מאת: השגריר בריסל

דון: הנציג לשטחים.
בהמשך למברקי נר 31 מ-2/7.

רצב' הנייר שמטוטס הגיש לי: -

NON-PAPER.

SUBJECT: COMMISSION REPRESENTATIVE IN THE OCCUPIED TERRITORIES.

1. IN THE MEETING OF THE MINISTERIAL TROIKA WITH MR. LEVY IN PARIS ON 5 JUNE ON THE ABOVE SUBJECT, MR. LEVY EXPRESSED THE INITIAL AGREEMENT OF THE ISRAELI GOVERNMENT TO A COMMISSION REPRESENTATIVE TO THE OCCUPIED TERRITORIES.

2. IN THE MEETING IT WAS AGREED THAT THE FINAL MODALITIES OF THIS PRESENCE WOULD BE ESTABLISHED DURING THE COMING VISIT OF COMMISSIONER MATUTES TO ISRAEL.

THE COMMISSION UNDERSTANDS THAT THE MINIMUM CONDITIONS NECESSARY FOR A COMMISSION REPRESENTATIVE IN THE OCCUPIED TERRITORIES ARE THE FOLLOWING:-

(I) THE REPRESENTATIVE WILL HAVE A TECHNICAL MISSION WITH THE GOAL OF IMPLEMENTING THE AID GRANTED BY THE EUROPEAN COMMUNITY TO THE PALESTINIAN POPULATION OF THE OCCUPIED TERRITORIES. S/HE WILL BE OFFICIALLY BASED IN BRUSSELS BUT WILL FUNCTION ON THE SPOT FOR AT LEAST NINE MONTHS PER YEAR. S/HE WILL HAVE A PRIVATE RESIDENCE.

(II) THE ISRAELI AUTHORITIES WILL GRANT THE REPRESENTATIVE A TEMPORARY DIPLOMATIC STATUS IN THE UNDERSTANDING THAT IT SHOULD BE RENEWED AS A MATTER OF COURSE. HIS/HER FAMILY AND STAFF AS WELL AS HIS/HER OFFICE AND RESIDENCE, WILL ALSO ENJOY DIPLOMATIC PROTECTION UNDER THE SAME TERMS AS THOSE OF THE 1961 VIENNA

CONVENTION ON DIPLOMATIC RELATION.

(I I I) THE REPRESENTATIVE WILL ENJOY TOTAL FREEDOM OF MOVEMENT.

(IV) THE REPRESENTATIVE WILL HAVE RIGHT TO USE A CAR WITH DIPLOMATIC LICENSE PLATES ISSUED BY ISRAEL.

(V) THE REPRESENTATIVE WILL HAVE AN OFFICE, WHICH WILL BE ADEQUATELY EQUIPPED AND STAFFED.

(VI) THE CURRENT PRACTICE OF INFORMING THE ISRAELI AUTHORITIES ABOUT THE AID PROGRAMME THAT THE COMMISSION IS IMPLEMENTING IN THE OCCUPIED TERRITORIES WILL BE CONTINUED.

ימור

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), @ (שהבט),
איר, 1, איר, 2, כהן, סי יבל, משפט, סולטן, מזחים,
@ (מתאמשטחים)

סססס

אאא, חוזם: 31652

אל: דהמש/1669

מ-: בריסל, נר: 381, תא: 300691, זח: 1201, דח: ב, סג: בל,

בבב

בלמס/בהול

22/1/81

אל : אירופה 1 - בהול

דע : ממנכל הדס, תפוצת מאיה

מאת: בריסל

יועצה האירופית - לוכסמבורג (27-28/6)

להלן הנוסח האנגלי של ההצהרה על המזת'

DECLARATION ON THE PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST

THE EUROPEAN COUNCIL HAS EXAMINED THE STATE OF PLAY ON THE MIDDLE EAST PEACE PROCESS. WHILE REAFFIRMING ITS WELL-KNOWN POSITIONS OF PRINCIPLE' IT EMPHASISED THE NECESSITY OF SETTING IN TRAIN WITHOUT DELAY A PROCESS, ON THE BASIS OF UN SECURITY COUNCIL RESOLUTIONS 242 AND 338, LEADING TO A JUST AND COMPREHENSIVE SOLUTION TO THE ARAB-ISRAELI CONFLICT AND THE PALESTINIAN QUESTION.

TO THIS END' THE EUROPEAN COUNCIL BELIEVES THE CURRENT INITIATIVE, LAUNCHED BY THE UNITES STATES, OFFERS REAL PROPECTS OF PEACE IN THE REGION. IT CONFIRMS ITS FIRM SUPPORT FOR THIS INITIATIVE AND CALLS URGENTLY ON ALL PARTIES TO OVERCOME FINAL DIFFICULTIES SO THAT A PEACE CONFERENCE CAN BE CONVENED. AS A PARTICIPANT IN THE PEACE CONFERENCE, THE COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES AIM TO MAKE THEIR FULL CONTRIBUTION TO ITS SUCCESS AND TO THE NEGOTIATIONS BETWEEN THE PARTIES.

BESIDES A SETTLEMENT OF THE PALESTINIAN QUESTION THROUGH THE EXERCISE OF THE PALESTINIAN PEOPLE'S RIGHT TO SELF- DETERMINATION, LASTING PEACE AND THE STABILITY OF THE REGION SHOULD INVOLVE THE END OF THE STATE OF BELLIGERENCE AMONG ALL STATES IN THE REGION, THE COMMITMENT NOT TO RESORT TO FORCE AND TO THE PEACEFUL SETTLEMENT OF DISPUTES, AND RESPECT FOR THE TERRITORIAL INTEGRITY OF ALL STATES, INCLUDING ISRAEL.

THE EUROPEAN COUNCIL CONFIRMS THE DETERMINATION OF THE COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES TO CONTRIBUTE TO THE ECONOMIC

AND SOCIAL DEVELOPMENT OF ALL PEOPLES IN THE REGION ONCE THE PROSPECT OF PEACE IS CLEAR. TO THIS END, THE COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES WILL WORK TO PROMOTE INTRA-REGIONAL SOLIDARITY AND RELATIONS OF FRIENDSHIP AND COOPERATION WITH ALL COUNTRIES IN THE REGION. THE COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES EMPHASISE THEIR INTEREST IN A POLITICAL DIALOGUE WITH THE REGIONAL GROUPINGS.

THE EUROPEAN COUNCIL ONCE AGAIN UNDERLINES THE NEED FOR ALL PARTIES TO ADOPT RECIPROCAL AND BALANCED MEASURES TO ESTABLISH A CLIMATE OF CONFIDENCE TO GET THE NEGOTIATIONS GOING, AND TO AVOID ALL MEASURES THAT MIGHT HINDER THE PROCESS. IT BELIEVES SPECIFICALLY THAT THE POLICY OF ESTABLISHING SETTLEMENTS IN THE TERRITORIES OCCUPIED BY ISRAEL, WHICH IS IN ANY CASE ILLEGAL, IS INCOMPATIBLE WITH THE WILL EXPRESSED TO MAKE PROGRESS WITH THE PEACE PROCESS.

עד כאן ברק

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), איר1, איר2,
בנצור, מצפא, סולטן, מזחים, סייבל, ר/מרכז,
ממד, @ (רם), אמן

סססס

א.ו.ש.ל.נ

אאא, חוזם: 31653
אל: רהמש/1668
מ-: בריסל, נר: 382, תא: 300691, זח: 1231, דח: ב, סג: בל,
בכב
בלמס/בהול

אל : אירופה 1 - בהול

דע : ממנכל הדס - מידי

מאת: בריסל

מועצה הארופית - לוכסמבורג 27-28/6

להלן ההצהרה על התהליך השלום להמזת'

DECLARATION SUR LE PROCESSUS DE PAIX AU MOYEN-ORIENT

LE CONSEIL EUROPEEN A EXAMINE L'ETAT DU PROCESSUS DE PAIX AU PROCHE-OREINT. TOUT EN REAFFIRMANT SES POSITIONS DE PRINCIPE BIEN CONNUES, IL A SOULIGNE LA NECESSITE D'AMORCER SANS RETARD UN PROCESSUS, SUR LA BASE DES RESOLUTIONS 242 ET 338 DU CONSEIL DE SECURITE DES NATIONS UNIES, DEVANT CONDUIRE A UNE SOLUTION JUSTE ET GLOBALE DU CONFLIT ISRAELO-ARABE ET DE LA QUESTION PALESTINIENNE.

DANS CE BUT, LE CONSEIL EUROPEEN ESTIME QUE L'INITIAIVE EN COURS LANCEE PAR LES ETATS-UNIS OFFRE DE REELLES PERSPECTIVES DE PAIX DANS LA REGION. IL CONFIRME SON FERME SOUTIEN A CETTE INITIATIVE ET ADRESSE UN APPEL PRESSANT A TOUTES LES PARTIES POUR QU'ELLES SURMONTENT LES DERNIERES DEFFICULTES PERMETTANT AINSI LA CONVOCATION D'UNE CONFERENCE DE PAIX. EN TANT QUE PARTICIPANT A LA CONFERENCE DE PAIX, LA COMMUNAUTE ET SES ETATS MEMBRES ENTENDENT APPORTER LEUR PLEINE CONTRIBUTION AU SUCCES DE CELLE-CI ET AUX NEGOCIATIONS ENTRE LES PARTIES.

UNE PAIX DURABLE ET LA STABILITE DE LA REGION DOIVENT COMPORTER, OUTRE LA SOLUTION DE LA QUESTION PALESTINIENNE A TRAVERS L'EXERCICE DU DROIT A L'AUTODETERMINATION DU PEUPLE PALESTINIEN, LA FIN DE L'ETAT DE BELLIGERANCE ENTRE TOUS LES ETATS DE LA REGION, L'ENGAGEMENT AU NON-RECOURS A LA FORCE ET AU REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS ET LE RESPECT DE L'INTERGRITE TERRITORIALE DE TOUS LES ETATS, Y COMPRIS ISRAEL.

LE CONSEIL EUROPEEN CONFIRME LA DETERMINATION DE LA COMMUNAUTE ET DE SES ETATS MEMBRES A CONTRIBUER AU DEVELOPPENENT

ECONOMIQUE ET SOCIAL DE TOUS LES PEUPLES DE LA REGION UNE FOIS CONFIRMÉE LES PERSPECTIVES DE PAIX. A CETTE FIN, LA COMMUNAUTE ET SES ETATS MEMBRES OEUVRERONT POUR LA PROMOTION DE LA SOLIDARITE INTRA-REGIONALE ET DE RELATION D'AMITIE ET DE COOPERATION AVEC L'ENSEMBLE DES PAYS DE LA REGION. LA COMMUNAUTE ET SES ETATS MEMBRES SOULIGNENT LEUR INTERET POUR UN DIALOGUE POLITIQUE AVEC LES GROUPEMENTS REGIONAUX.

LE CONSEIL EUROPEEN SOULIGNE ENCORE UNE FOIS LA NECISSITE POUR TOUTES LES PARTIES D'ADOPTER DES MESURES RECIPROQUES ET EQUILIBREES APTES A ETABLIR UN CLIMAT DE CONFIANCE PROPICE AU DEMARRAGE DES NEGOCIATIONS ET D'EVITER TOUTE MESURE QUI PUISSE ENTRAVER LE PROCESSUS. IL CONSIDERE NOATAMMENT QUE LA POLITIQUE D'IMPLANTATION DE COLONIES DANS LES TERRITOIRES OCCUPES PAR ISRAEL, PAR AILLEURS ILLEGALE, EST INCOMPATIBLE AVEC LA VOLONTE AFFICHEE DE PROGRESSER SUR LA VOIE DE LA PAIX.

עד כאן

ברק

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), איר1, איר2,
בנצור, מצפא, סייבל, רביב, הסברה, ר/מרכז,
ממד, @ (רם), אמן

סססס

AMBASSADE D'ISRAEL

שגרירות ישראל

AMBASSADE VAN ISRAEL

א/ה/ב

בריסקל : מאנס מס' 20 374.98 (322)
נר : 380

בהוד
מס' 303367

תאריך : 29/6/91

אל : קסי - ים

מס' מסקס : 303367-2-972-00

מאת : בריסקל

מס' דפים כולל דף זה : 2

ל: אל המס. האסר. המנהל. א/ה/ב

למנהל אל בריסקל

מסן הקסו הגנרל בהתאם הסוכר של מאנס 303367
האיופית הנ"ל :

שהח' אלוהה דרר' בהקס אנר' אנר' אירג אירג
כסן בארבע אנר' קס אמן רבוק אף הסבר

ANNEXE 11DECLARATION SUR LE PROCESSUS DE PAIX AU MOYEN-ORIENT

Le Conseil Européen a examiné l'état du processus de paix au Proche-Orient. Tout en réaffirmant ses positions de principe bien connues, il a souligné la nécessité d'amorcer sans retard un processus, sur la base des Résolutions 242 et 338 du Conseil de Sécurité des Nations Unies, devant conduire à une solution juste et globale du conflit israélo-arabe et de la question palestinienne.

Dans ce but, le Conseil Européen estime que l'initiative en cours lancée par les Etats-Unis offre de réelles perspectives de paix dans la région. Il confirme son ferme soutien à cette initiative et adresse un appel pressant à toutes les parties pour qu'elles surmontent les dernières difficultés permettant ainsi la convocation d'une conférence de paix. En tant que participant à la conférence de paix, la Communauté et ses Etats membres entendent apporter leur pleine contribution au succès de celle-ci et aux négociations entre les parties.

Une paix durable et la stabilité de la région doivent comporter, outre la solution de la question palestinienne à travers l'exercice du droit à l'autodétermination du peuple palestinien, la fin de l'état de belligérance entre tous les Etats de la région, l'engagement au non-recours à la force et au règlement pacifique des différends et le respect de l'intégrité territoriale de tous les Etats, y compris Israël.

Le Conseil Européen confirme la détermination de la Communauté et de ses Etats membres à contribuer au développement économique et social de tous les peuples de la région une fois confirmée les perspectives de paix. A cette fin, la Communauté et ses Etats membres oeuvreront pour la promotion de la solidarité intra-régionale et de relations d'amitié et de coopération avec l'ensemble des pays de la région. La Communauté et ses Etats membres soulignent leur intérêt pour un dialogue politique avec les groupements régionaux.

Le Conseil Européen souligne encore une fois la nécessité pour toutes les parties d'adopter des mesures réciproques et équilibrées aptes à établir un climat de confiance propice au démarrage des négociations et d'éviter toute mesure qui puisse entraver le processus. Il considère notamment que la politique d'implantation de colonies dans les territoires occupés par Israël, par ailleurs illégale, est incompatible avec la volonté affichée de progresser sur la voie de la paix.

אאא, חוזם: 29964

אל: דהמש/1554

מ-: פריס, נר: 304, תא: 270691, זח: 2000, דח: ר, סג: סו,

כבכב

סודי/מידי

אל: מנהל אירופה 1

דע: המשנה למנכ"ל, לשכת שה'ח

מאת: השג' פאריס

א.צ בביתי עם פייר מורל יועצו הדיפלומטי של מיטראן (27/6):

היחסים הבילטריים

מורל חזר בהדגשה על שביעות רצון מביקורו של ס/רוה'מ ושה'ח בפאריס ומתוצאות שיחותיו. כינה את השיחה אם מיטראן כחשובה ומועילה לאור ההזדמנות שניתנה למיטראן 'לשפוך' את מורת רוחו מהביקורת שהוטחה נגדו בישראל (דבר שהשאיר לדברי מורל משקע אצל הנשיא) ומהתגובה המכובדת והפייסנית של שה'ח לוי.

הדגיש שמיטראן כנה בשאיפתו לחזק את היחסים הבילטריים.

לאור זאת העליתי בפני מורל האפשרות שמיטראן יבקר בארץ.

ענה שמיטראן היה מאד רוצה לעשות זאת גם בשל הענין האישי שיש לו מביקור כנ"ל אולם להערכת מורל וכל עוד אין סיכוי להשתלבות צרפת בתהליך הוא יימנע מלעשות זאת, גם כדי שלא יתפרש ביקורו כנסיון מצדו לחבל במאמצי ארה"ב לחדש את התהליך. עם זאת ביקור הנישא הוא בבחינת אפשרות שקיימת ואין מן הנמנע שמיטראן לאחר הכנה מתאימה יחליט בכל זאת לבקר בארץ. נודתי עם מורל גם אפשרות ביקורי שרים צרפתיים נוספים בארץ והתייחסתי במיוחד להצעה לביקור שרי תעשייה והבריאות.

ענה שידוע לו שדומא שוקל ביקור בסתיו ובאשר לשרים האחרים לא רק שאין מניעה לכך אלא שהאליזה יעשה הכל כדי לעודדם.

תהליך השלום

מורל סיכם הערכת המצב של צרפת לגבי התהליך לאמור: שבעוד שנראה שהצדדים ובעיקר ישראל וסוריה מכינות כל אחת מצידה את הקרקע 'לתלות את הכשלון לחידוש תהליך השלום בצווארה של השניה' משוכנעת צרפת שארה"ב לא תניח לענין לדעוך והיא תפעל במהלך השבועות הקרובים להביא לפריצת דרך. טען שהם מקבלים איתותים מארה"ב שהמימשל שפעל עד עתה בזהירות ובאיפוק יכפיל את מאמציו על מנת להביא לתזוזה. הצוות שלידי בייקר השקיע בכך מאמצים רבים ויוקרת הנישא נמצאת על כף המאזניים.

להערכתו בוש לא יוכל להרשות לעצמו להניח לענין בשל הפגיעה הקשה ביוקרתו מה גם שהאמריקאים פעלו במרץ כדי להבטיח תמיכה במאמצייהם של השותפות האירופיות. כשלון מאמצייהם יגרום לחידוש יוזמות ובריתות שאינן מקובלות עלינו.

הזכיר הקירבה הקיימת בין עמדות האירופיות--סובייטיות-בלמזיות בכל מקרה

ומסתמן חלל ריק אמריקני.

הפיסגה האירופית

העליתי עם מורל מכלול בקשותינו ביחס להחלטות שייתקבלו בפיסגה, מורל טען שאינו יודע מה תהיינה התגובות שר ראשי המדינות לניירות העבודה שהוכנו אולם הוא בטוח שהמונח 'שלום תמורת שטחים' שמבטא את העמדה האירופית יוכנס לתוך הטקסט וזאת לפי דרישה אמריקנית. שאלתי את מורל אם אכן זוהי דרישה אמריקנית והוא ענה בחיוב ובבטחון מוחלט.

אשרות

עוררתי עם מורל מכלול בעיית האשרות תוך פירוט השלכותיו השליליות בכל התחומים במיוחד לאור הסכם שנגן. מורל רשם טיעוני והבטיח לבדוק הנושא עם הרציף לקראת פגישתי עם מזכ"ל הרציף פרנסוא שר בשבוע הבא. בהזדמנות זו העליתי בפניו ענין אילנה כהן וביקשתי את התערבותו.

החרם - אמברגו

שוחחנו על מכלול הבעיות הנל תוך התייחסות מצדי לתפקיד שממלא דה-קמולריה בעקיפתה חוק נגד החרם. מורל חזר על הטיעונים ששמע גבאי מלה - פונט תוך שהוא מדגיש שנטעה אם נפרש הפעילות של דה קמולריה כנסיון לעקוף את חוק החרים.

טען שכל מדינה שסוחרת עם ארצות ערב נדרשת לפרוצדורה הנ"ל. כך עושים האמריקנים, הגרמנים ואחרים. אין אמברגו צבאי או אחר על ישראל. כאשר הקשיתי שעיקר סחרנו עם צרפת מצטמצם לתוצרת החקלאית ושאנו מתקשים למכור לצרפת תוצרת עתירת מדע, הוא תירץ זאת בעובדה שצרפת מייצרת הכל בעצמה ואינה קונה מאיתנו או מאחרים מוצרים רגישים בתחום הבטחון ובתחומים מתוחכמים אחרים. עם זאת הסכים שיש מקום לדון בנושא תוך התייחסות למקרים קונקרטיים שרצוי שנעלה בפניהם. ציין גם שאלסינט מוכרת לצרפת סקנרים ללא בעיות.

נוסים ביולי

א. מורל התייחס לסמינר מיוחד לו מייחסת צרפת חשיבות רבה ושיתקיים בפאריס ב-2-3.7.91 בנושא הנפט בהשתתפות עשרים המדינות חברות אופק והצרכניות הגדולות של הנפט. היוזמה לסמינר צרפתי-ונצואליני, ומגמתו להגיע להחלטות משותפות לטובת מפיקות וצרכניות הנפט.

ב. ב-8-9.7.91 יתכנסו בפאריס המנכ"לים המדיניים של חמש הקבועות של מועב"ט כדי לדון בצמצום מרוץ החמוש במזת ובאזורים אחרים של העולם.

צרפת תנסה להשיג תמיכה בתוכנית מיטראן.

כנס יוחלט אם לקיים פורום נוסף של ראשי המדינות לדיון בנושא זה וזאת בהתאם למידת הצלחת הדיונים בכנס המכין.

ג. מורל מעריך שצרפת תתמוך אם תועלה יוזמה כלשהיא ביחס לבעיית החרם בפיסגת המתועשות במחצית יולי.

ציין שהנשיא טרם התבטא בנושא. ביקשתי תמיכתם הפעילה.

סופר

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), איר1, ר/מרכז,
ממד, @ (רם), אמן

סססס

א/א/א

אאא, חוזם: 28499

אל: רהמש/1494

מ-: בון, נר: 302, תא: 260691, זח: 1900, דח: מ, סג: סב,

בכב

סודי ביותר/מידי

א ל: מנהל אירופה 1

ד ע: ממנכל, מדריד

מאת: הצירה, בון

נדון: אגרת ס/רה'מ ושה'ח לוי לשה'ח גנשר

1. לבקשתנו הדחופה התקבלתי עי ראש האגף המדיני שלגינטווייט אמש. נכח מנהל
מזרח קרוב פון הוסלה. פתח בחיך בשואלו במה הם יכולים לתרום לשיפור
היחסים הבינלאומיים בין שתי המדינות.

2. הגשתי האגרת ושניהם קראוה. במהלך השיחה שהתפתחה הצגתי את השתלשלות
הדברים החל מהפגישה בכאד רייכנהל באוגוסט ועד פגישת השגריר עם שהח גנשר
ב- 4 עיניים לפני שבועיים והעדר תשובה חיובית והתקדמות בעקבותיה, דבר
שגרם לממרה'מ ושה'ח לוי לכתוב האגרת.

3. שלאגינטווייט השיב שיעביר האגרת מיידית לשה'ח החוזר בלילה מחול. הם לא
היו מודעים לפגישת השגריר וגנשר, והוסיף בבדיחות שיגער בו על שלא השיב
דבר לשגריר.

4. לבקשת ממנכל התקשרתי הבוקר שנית לשלגינטווייט ובהתייחס לשיבת הממשלה
מתקיימת הבוקר, שאלתיו אם ניתן לצפות לתשובה עד יום ה 27 דנא אחה' צ או
לכל המאוחר יום ו' בבוקר. שכן הנושא עולה בשאלתות דחופות בכנסת.
שלאגינטווייט ענה שאינו יכול להשיב על כך. אך יעביר השאלה לשר. את המכתב
קיבל גנשר הבוקר.

5. בנפרד נוסח האגרת כפי שהגשנוה.

מרים שמרת.

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), איר

סססס

א/ה/פ/ג

אאא, חוזם: 27919
אל: רהמש/1457
מ-: פריס, נר: 269, תא: 260691, זח: 1300, דח: ר, סג: שמ,
בבב
שמור/רגיל

א ל: אירופה 1 מצפ'א

מאת: השגריר פאריס

מכון וויזנטל

● מכון וויזנטל הרב M. HIER ביקרני (26/6) כדי לדווח על פגיעותיו עם רה"מ קרסון ועם שה"ח דומא. מסר:

1. העלה נושא האנטישמיות במזרח אירופה וענין משחקי הווידאו האנטישמיים המופצים באוסטריה ובארצות מערביות אחרות. רה"מ קרסון הגיבה בצורה גחרצת נגד תופעות מהסוג הנ"ל וביקשה פרטים על מנת למנוע הפצת חמר מהסוג הנ"ל בצרפת.

2. HIER העלה נושא האמברגו הצבאי נגד ישראל. רה"מ קרסון טענה שלמיטב ידיעתה אין קיים אמברגו מכל סוג שהוא נגד ישראל וביקשה מ HIER להעלות הענין עם שה"ח דומא. דומא שלל בכל תוקף קיום אמברגו צבאי נגד ישראל והסמיך את HIER להודיע בשמו בפומבי על כך ו HIER הוציא הודעה על כך לסוכנות הידיעות הצרפתית. דומא גם הפריך מכל וכל ההשלכות מפעילות דה-קמולריה (שלנו נר 169) על הפרת חוקי החרם וטען שצרפת עושה כמיטב יכולתה לפעול נגד יישום החרם הערבי בצרפת.

3. בתגובה לבקשת HIER שצרפת תפעיל השפעתה על מדינות ערב להגמיש עמדותיהן ולבטל את מצב הלוחמה והחרם על ישראל טענה רה"מ קרסון שמדיניות ממשלת ישראל איננה מספיק גמישה ומכל מקום אין בדעת ישראל לוותר על השטחים.

דומא חזר על העמדות הידועות של צרפת.

4. לדברי HIER קרסון ודומא גילו רגישות מיוחדת לתדמית צרפת בעיני היהודים האמריקאים והתאמצו להסביר הידידות והתמיכה בישראל.

5. ר' הקריף ז'אן קאן ביקש להצטרף לפגישות אולם קרסון וגם דומא הודיעו ל-HIER שהם מתנגדים להצטרפותו.

סופר

ממד, @ (רם), אמן

סטסט

אאא, חוזם: 28474

אל: רהמש/1493

מ-: בון, נר: 301, תא: 260691, זח: 1900, דח: מ, סג: סב,

בכב

סודי ביותר/מידי

א ל: מנהל אירופה 1

מאת: הצירה, בון

הנדון: אגרת ממרה'מ ושה'ח לוי לסגן הקנצלר ושה'ח גנשר מיום 25 ביוני 1991

להלן נוסחה כפי שהוגשה ב- 25 דנא:
(מצב הטקסט)

MR. HANS-DIETRICH GENSHCER
VICE CHACELLOR AND FEDERAL MINISTER
OF FOREIGN AFFAIRS
FEDERAL RAPUBLIC OF GERMANY
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
99-103 ADENAUERALLE
5300 BONN 1
JERUSALEM, 25TH JUNE 1991

DEAR COLLEAGUE,

I WAS PLEASED TO HEAR THAT THE EUROPEAN COMMUNITY COUNCIL OF MINISTERS APPROVED ON THE 17TH OF JUNE THE UNDERSTANDING WHICH I REACHED WITH THE MINISTERIAL TROIKA AND WITH COMMISSIONER MATUTES, REGARDING THE PARTICIPATION OF THE EUROPEAN COMMUNITY IN THE REGIONAL CONFERENCE INITIATING THE DIRECT NEGOTIATIONS BETWEEN ISRAEL AND HER NEIGHBOURS.

BOTH THE APPROVAL OF THE GOVERNMENT OF ISRAEL AND YOUR DECISION SYMBOLIZE TO ME THE OPENING OF A NEW CHAPTER IN THE RELATIONS BETWEEN ISRAEL AND EUROPE, LEADING TO ISRAEL'S INTEGRATION IN THE EUROPEAN ECONOMIC SPACE.

IN THIS SPIRIT OF UNDERSTADING BEWTEEN OURSELVES AND OUR DECLARED WISH TO DEEPEN THE RELATIONS BETWEEN EUROPE AND ISRAEL, YOU WILL NO DOUBT UNDERSTAND MY FEELING OF DISMAY WHEN OUR AMBASSADOR IN BOON REPORTED TO ME ON THE LACK OF WILLINGNESS ON YOUR PART TO IMPLEMENT THE PROMISE

GIVEN TO ME DURING MY VISIT TO BONN, BY THE CHANCELLOR AND BY YOURSELF, REGARDING THE COMMENCEMENT OF TALKS, WITH THE AIM OF YOUR ASSISTING ISRAEL IN TACKLING THE CHALLENGE OF ABSORBING THE MASS IMMIGRATION, AS MANIFESTED IN RECENT WEEKS BY THE AIRLIFTING OF ONE OF THE MOST ANCIENT JEWISH COMMUNITIES, THAT OF THE ETHIOPIAN JEWS.

AFTER RETURNING FROM GERMANY I INFORMED MY GOVERNMENT OF YOUR READINESS TO ASSIST US, TO WHICH I ADDED MY CONVICTION THAT WE COULD RELY ON YOU. I REMEMBER THE TALKS WE HELD IN BAD REICHENHALL IN MID-AUGUST LAST YEAR AND THOSE IN NEW YORK LAST SEPTEMBER, WHEN I ACCEPTED YOUR SUGGESTION TO WAIT WITH OUR REQUES TO DISCUSS THE REPRECUSSIONS OF GERMAN UNIFICATION.

IN OUR MEETING IN BONN ON THE 14 TH OF MARCH, CHANCELLOR KOHL PROMISED THAT THE TALKS BEWTEEN OUR EXPERTS WOULD COMMENCE WITHIN FOUR WEEKS. SINCE THEN 14 WEEKS HAVE ELAPSED.

AS I MENTIONED, OUR AMBASSADOR IN BONN HAS INFORMED ME OF BEING TOLD THAT YOU ARE UNABLE AT THIS STAGE TO HOLD THESE TALKS, FOR, AMONG OTHER REASONS, POLITICAL CONSIDERATIONS THAT HAVE NOTHING TO DO EITHER WITH OUR RELATIONS OR WITH GERMANY'S COMMITMENT TO THE STATE OF ISRAEL AS INDEED STATED BOTH BY THE CHANCELLOR AND BY YOURSELF.

MY COLLEAGUES IN THE GOVERNMENT AS WELL AS THE ISRAELI AND JEWISH PUBLIC, ARE CONFRONTING ME WITH THE QUESTION AS TO THEN GERMANY INTENDS TO FULFIL HER PROMISE AND START THE TALKS WITH US.

I WOULD APPRECIATE YOUR URGENT ATTENTION AND LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU.

YOUR SINCERELY

DAVID LEVY
DEPUTY PRIME MINISTER AND
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS .

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, איר

סבסב

אאא, חוזם: 27737

אל: רהמש/1443

מ-: ברסל, נר: 339, חא: 260691, זח: 1140, דח: ב, סג: סו,

בכב

סודי/בהול

א ו ל ס ל

אל: אירופה 1

דע: מאיה

מאת: ברסל

סגה האירופית

להלן משיחה עם בראון - לוכסמבורג.

1. ציין שלאחר השיחות שקיימנו עמם שלשום החליטו להוריד את המשפט 'שטחים תמורת שלום' מהטיוטה אשר הכינו ואשר רק אתמול הופצה בכירות ברשת COREU.

2. אמר שברצונם שהחלטה על עניינינו תעבר חלק ללא דיון וויכוחים ואין הוא מעוניין שגרידיות ישראל יתחילו במשא שתדלנות במשרדי החוץ של בירות ה-12. הוסיף שבאשר ליתר המרכיבים ההודעה נשארה על פי אותם קווי מנחה (שלנו נר 296 מה-22/6).

3. בן שיחי הוסיף יחד עם זאת שאם אחת מהמדינות החברות תציע להכניס את המשפט 'שטחים תמורת שלום' יהיה בלתי אפשרי עבורם להתנגד לכך ולהוציאו מההודעה.

ברק

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר1, איר2, סולטן

סססס

אל/ס

אאא, חוזם: 27001
אל: רהמש/1415
מ-: בריסל, נר: 330, תא: 250691, זח: 1915, דח: ר, סג: שמ,
בכב
שמור/רגיל

אל: אירופה 1

מאת: בריסל

הפסגה האירופית - הודעה על מזת'

1. ראש אגף מזת' הבלגי נייסקנס חזר בקווים כלליים על הדברים ששמענו מלוכסמבורג.

2. ההודעה שמכינים הלוכסמבורגים מקובלת עליהם. ארהב' היא זאת שלוחצת על משפט 'שטחים תמורת שלום' ועל ציון שההתנחלויות הן מכשול לשלום.

3. בהקשר זה התיחס לדברי רהמ' היום בכנסת בנושא ההתנחלויות ואמר שהקהיליה איננה יכולה להשאר ללא תגובה כאשר בשטח נקבעות עובדות.

4. שמע שבפסגה בין מיג'ור למיטראן בדונקרק, מיטראן הבטיח למיג'ור לא לדחוף את נושא 'האיחוד המדיני' כדי לא להזיק לו פוליטית כאשר בפתח בחירות בבריטניה. אם הדבר נכון יהיה לראשי הממשלות והמדינות זמן נוסף לדון בעניינים שמחוץ לאירופה ואת תשומת הלב יוקדש בין היתר ליוגוסלביה ולעיראק, אך לדעתו לא דווקא לאזורנו.

ברק

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר, איר, 2, כהן,
בנצור, מצפא, סולטן

סססס

10/10

אאא, חוזם: 26647
אל: רהמש/1381
מ-: המשד, תא: 250691, זח: 1634, דח: ב, סג: סב,
בכב
סודי ביותר/בהול להזעיק עבור שגריר, ציר בון
סודי ביותר/מידי עבור יוסי הדס ממנכל מדריד

111088

הול להזעיק/סודי ביותר

אל: השגריר, הציר בון

סודי ביותר / מידי
א ל : המשנה למנכ"ל יוסי הדס, מדריד

להלן נוסח האגרת :

DEAR COLLEAGUE,

I WAS PLEASD TO HEAR THAT THE EUROPEAN COMMUNITY COUNCIL OF MINISTERS HAS ON THE 17TH OF JUNE APPROVED THE UNDERSTANDING WHICH I HAVE REACHED WITH THE MINISTERIAL TROIKA AND WITH COMMISSIONER MATUTES, REGARDING THE PARTICIPATION OF THE EUROPEAN COMMUNITY IN THE REGIONAL CONFERENCE INITIATING THE DIRECT NEGOTIATIONS BETWEEN ISRAEL AND HER NEIGHBOURS.

BOTH THE APPROVAL OF THE GOVERNMENT OF ISRAEL AND YOUR DECISION SYMBOLIZE TO ME THE OPENING OF A NEW CHAPTER IN THE RELATIONS BETWEEN ISRAEL AND EUROPE, LEADING TO ISRAEL'S INTÉGRATION IN THE EUROPEAN ECONOMIC SPACE.

IN THIS SPIRIT OF UNDERSTANDING BETWEEN OURSELVES AND OUR DECLARED WISH TO DEEPEN THE RELATIONS BETWEEN EUROPE AND ISRAEL, YOU WILL NO DOUBT UNDERSTAND MY FEELING OF DISMAY WHEN OUR AMBASSADOR IN BONN REPORTED TO ME ON THE LACK OF WILLINGNESS ON YOUR PART TO IMPLEMENT THAT WHICH I WAS TOLD DURING MY VISIT TO BONN, BY THE CHANCELLOR AND BY YOURSELF, REGARDING THE COMMENCEMENT OF TALKS WITH US, WITH THE AIM OF YOUR ASSISTING ISRAEL IN TACKLING THE CHALLENGE OF ABSORBING THE MASS IMMIGRATION TO ISRAEL. THIS HAS BEEN MANIFESTED IN RECENT WEEKS BY THE AIRLIFTING AND ABSORPTION OF ONE OF THE MOST ANCIENT JEWISH COMMUNITIES, THAT OF THE ETHIOPIAN JEWS.

AFTER RETURNING FROM GERMANY I HAVE INFORMED MY GOVERNMENT OF YOUR READINESS TO ASSIST US TO WHICH I ADDED MY CONVICTION THAT WE COULD RELY ON YOU. I REMEMBER THE TALKS WE HELD IN BAD REICHENHALL IN THE MIDDLE OF LAST AUGUST AND THOSE IN NEW YORK LAST SEPTEMBER, WHEN I ACCEPTED YOUR SUGGESTION TO WAIT WITH OUR REQUEST TO DISCUSS THE REPERCUSSIONS OF GERMAN UNIFICATION.

IN OUR MEETING IN BONN ON THE 14TH OF MARCH, CHANCELLOR KOHL PROMISED THAT THE TALKS BETWEEN OUR EXPERTS WOULD COMMENCE WITHIN FOUR WEEKS. SINCE THEN 14 WEEKS HAVE ELAPSED.

AS MENTIONED EARLIER ON, OUR AMBASSADOR IN BONN HAS INFORMED ME OF BEING TOLD THAT YOU ARE UNABLE AT THIS STAGE TO HOLD THESE TALKS, FOR, AMONG OTHER REASONS, POLITICAL CONSIDERATIONS THAT HAVE NOTHING TO DO, NEITHER WITH OUR RELATIONS NOR WITH GERMANY'S COMMITMENT TO THE STATE OF ISRAEL AS INDEED STATED BOTH BY THE CHANCELLOR AND BY YOURSELF.

MY COLLEAGUES IN THE GOVERNMENT AS WELL AS THE ISRAELI AND JEWISH PUBLIC, PRESENT ME WITH THE QUESTION WHEN DOES GERMANY INTEND TO FULFIL HER PROMISE AND START THE TALKS WITH US.

I WOULD APPRECIATE YOUR URGENT ATTENTION AND LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU AS SOON AS POSSIBLE.

YOURS SINCERELY,

DAVID LEVY
DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

HIS EXCELLENCY
MR. HANS-DIETRICH GENSCHER
VICE CHANCELLOR AND FEDERAL MINISTER
OF FOREIGN AFFAIRS
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
BONN

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר1

סססס

10/10

אאא, חוזם: 18718
אל: דהמש/1023
מ-: בון, נר: 209, תא: 180691, זח: 1100, דח: ב, סג: שמ,
בכב
שמור/בהול- טפל

אל: המשנה למנכל
מאת: השגריר - בון

הפגנת הניאונאצים בדרזדן

לבקשתי, נפגשתי היום עם דר' ברטלס. השתתפו: פון- הוסלה ואבי בנימין

אמרתי שהפגנה זו זיעזעה את מדינת ישראל- ממשלתה ועמה ועוררה תדהמה
(BESTUERZUNG UND EMPOERUNG)

איננו מבינים איך איפשרו להפגנה מעין זו להתקיים ואנו סמוכים ובטוחים
שדעת ממרפ' ג כדעתנו ונעריך נקיטת עמדה נחרצת מצידה בנדון.

הצבעתי במיוחד על התמונות המחליאות של ניאונאצים אלה כאשר הם מרכימים
במועל היד הנאצי, הנוגדת את החוק. בתשובתם הביעו, כמוכן, בני שיחנו
סלידתם מן ההפגנה והבטיחו להעביר מידית פנייתנו לשה' ח גנשר.

היום אעלה נושא זה גם בפני שר הפנים דר' שויבלה ומנכל משרדו- נויזל.

נבון

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), איר, 1, רביב,
בן אבו, תפוצות

סססס

אילנה

אאא, חוזם: 16965

אל: רהמש/950

מ-: בריסל, נר: 193, תא: 160691, זח: 1900, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/מידי

אל אירופה 1

דע מזתים ממד תפוצת מאיה/רפרנט לפא'ר

מאת יועץ לענייני הפאר, המשלחת, בריסל

107, 15,

יוזמת שייסון: הדיאלוג האירו-ערבי בפא'ר 13/6 - רקע ואירה כללית.

כפי שדווחנו לכם בעבר היוזמה לקיום הדיאלוג עם הערכים נזומה עי קלוד שייסון המכהן גם כיו'ר משלחת הפאר ליחסים עם המגרב בעזרת החוגים הערביסטים בפרלמנט. עם זאת, זכתה היוזמה בתחילה לתמיכה רחבה יותר שכן להרבה מהפרלמנטרים היו 'תסביכי אשמה' על הגינויים הרצופים לעיראק, התמיכה בהחלטות באו'מ והחשש לאבד את הקשרים הטובים עם העולם הערבי. גישה זו באה לידי ביטוי גם בדברי חברי הפאר שדיברו פעמים רבות בנימה מתנצלת, כל אימת שהזכירו את משבר המפרץ.

שייסון גייס למבצע את נשיאי משלחות הפאר ליחסים עם המשרק, המפרציות והועדה המדינית וביחד כפו על נשיא הפאר, ברון - קרספו, שהסתייג מכל הרעיון, לא רק לאפשר קיום המפגש אלא אף לתת א'צ מטעמו. מה ששייסון לא לקח בחשבון, הייתה שאפנותם וחוסר שיקול הדעת של שותפיו לארגון. אלה ברצותם להוסיף משקל לכינוס שיזקף לזכותם, מהרו להזמין את העיראקים והתימנים (יוזמת יו'ר משלחת הפאר ליחסים עם המפרץ האטלקי הדמו נוצרי אנדראה בונאטי) ואת נציגי הליגה הערבית (יוזמת יור הועדה המדינית האטלקיה הדמו נוצרית קסמנייגו - צ'רטי). כוון שאשף חבר הליגה הערבית זכה בהזמנה מן ההפקר העירקים ואשף מיהרו להיות בין הראשונים להענות להזמנה. לאור זאת סרבו מדינות המשפ'מ להגיע בטענה שבהעדר פרלמנטים בארצם אינם סבורים שיש מקום להשתתפותם. שייסון וראשי המשלחות המארגנות מצאו עצמם לפתע במצב מביך בו הצטיירו כמעניקים לגיטימציה לשלושה גופים עימם הייתה אירופה בעימות בעת מלחמת המפרץ, עיראק תימן ואשף. קרבנות אותה מלחמה לא הוזמנו או שסרבו להגיע: המפרציות טורקיה וישראל. יתרה מכך- מעשי ההרג בשיעים העיראקים וביחוד בכורדים אי קיום החלטות האום בנוגע לפיצויים, אי חיסול הנשק הלא-קונבנציונלי נושאים עליהם עמד הפאר בחומרה, וביחוד התסכול לנוכח המשך קיומו של משטר סדאם חסין תרמו להסתייגות החריפה של רבים מהאירופרלמנטרים מהארוע.

העיראקים מבחינתם שגו כאשר במקום לשמור על פרופיל נמוך ולשלוח משלחת סמלית, שלחו את הגדולה במשלחות ובכך הוסיפו שמן למדורה. לנוכח המתרחש, ניסתה ממשלת צרפת למנוע כניסתם של העירקים עי דחיית מתן אשרות הכניסה עד ליום ד' (12/6) מתוך תקווה שבכך יגיעו העיראקים באיחור. שאלה נאלצו להמתין יומיים בעמאן ובקושי רב הצליחו להגיע לסטרסבורג במועד. על

רקע זה חלה הדרדרות מהירה ביחסים בתוך הפאר אשר הפכה למריבה גלויה בין נשיא הסיעה הסוציאליסטית, ז'אן פייר קוט לקלוד שייסון. ב-11/6 פרסם קוט הודעה לעתונות בה במקביל לתמיכתו בקיום הדיאלוג, הסתייג מפורשות מחוסר האיזון במשלחות ובמיוחד מהגעתה של משלחת עיראקית מתוגברת. הצהרתו מסתימת בתקוה שיוזמת שייסון לא תפגע בסיכויי הדיאלוג בעתיד. באזני עתונאים שהיו עימו התבטא בצורה בוטה יותר והאשים את שייסון על 'שירה טיל סקאד על הפאר'. אך היא מתקוממת על הזמנת אלה בעטיים 'טרם הגלידו פצעי המלחמה' אלה 'שטבחו באזרחים חפים מפשע' והאחרים 'לציד אחר האוכלוסיה השיעית העיראקית'. עוד כתבה רדינג לנשיא הפאר כי כנוס זה עלול לחבל בדיפלומטיה האירופית והאמריקאית המנסות לפתור את בעיות האזור. 'הזמנת העירקים מהווה עלבון לאלה המתאמצים לסייע לקרבנות המשטר העיראקי'. בסוף הכתבה היא מגנה בחריפות את הנוכחות 'הלא רשמית' של אשף. תרגילים כאלה אמרה לא יחזקו את שמו הטוב של הפאר. נשיא הפאר לא נשאר אדיש למתרחש הוא שמתחילה לא רצה בארוע ונאנס להעמיק א' צ לכבוד הבאים הודיע שבארוחת הצהרים מטעמו לא חוטר לא יוכל להשתתף. במדביל הוציא הוראה לכל 14 סגני היו'ר ולפקידות, בכירה כזוטר, להמנע מלהשתתף. במקומו שלח את מזכל הפאר (המנכל אדמיניסטרטיבי) VINCI ואת ראש האגף הממונה על הועדות והמשלחות (D.G. 2 NEUNREITHER). בעת המפגשים עם המשלחות ובכנוס המשותף בראשות יור הועדה המדינית נעדרו כל ראשי הסיעות והבולטים מבין חברי הפאר, ובכללם ראשי סיעות הירוקים והשמאל. לנוכח הביקורת החריפה מכל הצדדים מהרו שייסון ויו'ר הועדה המדינית לקיים מסיבת עתונאים מקדימה ב-12/6 ע'מ להסביר את הסיבות לארגון הכנוס. אגב בבוקר אותו יום בעת מפגש של האינטרגרוף 'הים התיכון' ביקש שייסון את רשות הדבור ובנגוד לסדר היום התייחס לדיאלוג האירו ערבי שארגן. בנימה מצטדקת ספר שבע הוציא לפועל יוזמה ישנה של הנשיאות לשיפור ההבנה עם הערבים שהוא התנגד תמיד לכיבוש כוויית ולפגיעה במיעוטים בעיראק שאין שום דבר מיוחד במפגש וכי הם מדברים גם עם פרלמנטרים ישראלים. הדיאלוג מהווה כלי הכרחי אם רוצים להגיע להבנה בין אירופה לעולם הערבי. לדבריו המשלחת האלגיראית היא החשובה במשלחות בהיותה מייצגת את אגוד הפרלמנטים הערבים.

העתונאים המעטים שהיו במקום כמעט שלא שאלו שאלות, נציג הרדיו הגרמני הדויטשה וולה שאל את יור הועדה המדינית מדוע לא שותפה בארוע גם המשלחת ליחסים על ישראל ולמה לא הוזמנו פרלמנטרים ישראלים? קסמנייגו-צ'רטי תפתלה בכסאה ואמרה שהדיאלוג עם הישראלים מתנהל במקביל עם הטרויקה ומזכיר המדינה האמריקאי העושים כדבריה 'נסיונות לשכנע את ישראל להצטרף לתהליך המדיני'. עוד אמרה שבעצם ישראל כן הוזמנה כוון שהשגריר פרימור יופיע בפני הועדה המדינית ב-26 לחודש. לשאלה אחרת, כיצד היא מצדיקה הזמנתם של אנשי אשף השיבה שיש בידה רק רשימה חלקית של הבאים ואין לה פרטים נוספים.

ניצלתי מסיבת העתונאים ושוחחתי עם חלק מהם כדי להבהיר את העובדות לאשורן. במיוחד שוחחתי עם כתב הדויטשה וללה, לאור הדברים שהשמיע. הוא השיב לי בפשטות שהגיע למסקנה ש'קסמנייגו צ'רטי היא שקרנית' (ציטוט). אל לנו לדאוג אמר כיוון שכל נציגי התקשורת 'יודעים את האמת ולועגים לכל הענינ'. במסיבת העתונאים המסכמת אכן השתקפו דבריו.

לסיום, יש לציין את שחוף הפעולה האוהד עימנו של כל פקידות הפאר, אלה הסכימו לעזור בכל דרך אפשרית ובמיוחד בהעברת מידע באופן שוטף. מזכיר אחת הועדות הזמינני להקשיב לשיחותיו עם היו'ר, כשהוא עובר במיוחד לצרפתית כדי שאבין, ולוחץ על לחצן הטלפון ע'מ שאוכל לשמוע את הנאמר. אחרים מהאגף המארגן איפשרו לי להכנס בדלת צדדית לישיבות המשלחת והועדה המדינית (הישיבות היו סגורות לקהל). כשהשמע אסף שמות הנוכחים רשמתי עצמי

כעובד הפאר, כשפקידי הפאר מאשרים נכונות הצהרתי (סוכם עימם מראש). אנשי
הבטחון דחפו לי לכיסים את רשימות הבאים הערבים ובמיוחד אנשי אשף. סיוע זה
אפשר לי לשמוע ולהתרשם כמו עיני לא רק מעמדת האירופרלמנטרים אלא בעיקר
לעמוד על ההסברה הערבית כשהיא אינה מכוונת לתקשורת העולמית. על כך
בהמשך.

גלילי =

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר1, איר2, סולטן,
מזתים, כהן

ססס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תוצאות. לומר שיש לתת לישראל סטאטוס כמו למדינות אפסאי זה בשלב זה לא רציני. הקהילה לא בשלה לזה וישראל איננה מסוגלת לכך. אפילו עם מדינות אפסאי עצמן קשה להגיע לבסיס משותף אמר. לדעתו יש לגשת לענין בצורה פרגמטית. קודם כל, אמר יש להפריד בין הנושא המדיני לנושא הכלכלי טכני (חשבותי בליבי שכמה אנשים אצלינו יהיו מוכנים לדרך 'שהחיינו' לשמע הצהרה זו...). דלור הצהיר שהוא בעד הידוק הקשר בין הקהילה לבין ישראל אך הידוק קשרים זה צריך להעשות בנפרד מהדיננים המדיניים העומדים על הפרק בינינו. (להערכתו יש להבין דברים אלה בכוונה שלא לתת תחושה שהקהילה משלמת עבור השתתפותה בתהליך המדיני) בניית מערכת קשרים יסודית יותר בין הקהילה לישראל צריכה להעשות בגישה עניינית תכליתית.

יש לבדוק מה הם תחומי הפעילות והעשייה של הקהילה האירופית בהם ניתן לשלב את ישראל מיד, או בהדרגה. תחומים בהם מסוגלת הקהילה לקלוט את ישראל ושבהם מסוגלת ישראל להשתלב ולקבוע לוח זמנים לביצוע ההשתלבות הזאת.

ג. פרטטתי לדלור העניינים העומדים על הפרק בינינו לבין הנציבות מזה זמן ואשר הוגדרו מחדש במועצה האחרונה לשתפ'. השארתי לו נייר המסכם נקודות אלו, נייר אותו קרא דלור בנוכחותי בעיון. אמרתי שעלינו לקיים מיד שתי מערכות דיונים. האחת בקשר לנושאים שזה פרטטתי לפניו. נושאים אלו אמרתי אינם דורשים עוד דיונים, ליבון או הבהרות. הכל כבר נדוש היטב ואנו רק צריכים לקבל סוף סוף תשובות. (חיוביות כמובן הוספתי...)

ד. דלור הגיב ואמר שברור לו שרשימת הנושאים שהגשתי לו עוסקת בביצוע ההסכם הקיים בינינו לבין הקהילה ואין לזה קשר למערכת היחסים החדשה שכולנו רוצים לבנות עכשיו ושהיתה נושא שיחתנו היום.

ה. סיפרתי לדלור על שיחותי השבוע עם מטוטס ועם המנכל שלו וביקשתי ממנו לעזור לנו לארגן מפגשי המומחים, הן לנושא בקשותינו במסגרת ההסכמים הקיימים והן, ובנפרד, בנושא הגדרת המהות של היחסים החדשים שאנו רוצים לבנות וזאת לפני חוזר לפני שמטוטס יצא ארצה ב-9.7. רשמ לפניו ואמר שינסה לעזור לנו כבקשתנו. ביקש מעוזרו לארגן לו פגישה או שיחה טלפונית עם מטוטס.

ו. בחלקה של השיחה שהתנהל בארבע עיניים אמרתי לדלור שיש לנו תחושה לא נוחה מגישת הפקידים ב-G.I. העוסקים בעניינינו. גישתם איננה אוהדת לעניינינו אמרתי ואני חש שאם לא תהיה התערבות ולחץ מלמעלה לא נגיע במפגשי המומחים לתכלית. שאל כמה שאלות בנדון. רשמ ארוכות אך לא הגיב.

ז. עד שחזר צפטר נותרו לנו כמה דקות אותן ניצלתי לשאלות על נושאי הקהילה עצמה, האיחוד המוניטרי, האיחוד המדיני והבטחוני, הסכם שנגן ובהכנות למועצה האירופית בסוף חודש זה בלוקסמבורג. על כך בדיווח נפרד.

פרימור.

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

2121

2122

2123

2124

2125

2126

2127

2128

2129

2130

2131

2132

2133

2134

2135

2136

2137

2138

2139

2140

2141

2142

2143

2144

2145

2146

2147

2148

2149

2150

2151

2152

2153

2154

2155

2156

2157

2158

2159

2160

2161

2162

2163

2164

2165

2166

2167

2168

2169

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202

2203

2204

2205

2206

2207

2208

2209

2210

2211

2212

2213

2214

2215

2216

2217

2218

2219

2220

2221

2222

2223

2224

2225

2226

2227

2228

2229

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2240

2241

2242

2243

2244

2245

2246

2247

2248

2249

2250

2251

2252

2253

2254

2255

2256

2257

2258

2259

2260

2261

2262

2263

2264

2265

2266

2267

2268

2269

2270

2271

2272

2273

2274

2275

2276

2277

2278

2279

2280

2281

2282

2283

2284

2285

2286

2287

2288

2289

2290

2291

2292

2293

2294

2295

2296

2297

2298

2299

2300

2301

2302

2303

2304

2305

2306

2307

2308

2309

2310

2311

2312

2313

2314

2315

2316

2317

2318

2319

2320

2321

2322

2323

2324

2325

2326

2327

2328

2329

2330

2331

2332

2333

2334

2335

2336

2337

2338

2339

2340

2341

2342

2343

2344

2345

2346

2347

2348

2349

2350

2351

2352

2353

2354

2355

2356

2357

2358

2359

2360

2361

2362

2363

2364

2365

2366

2367

2368

2369

2370

2371

2372

2373

2374

2375

2376

2377

2378

2379

2380

2381

2382

2383

2384

2385

2386

2387

2388

2389

2390

2391

2392

2393

2394

2395

2396

2397

2398

2399

2400

2401

2402

2403

2404

2405

2406

2407

2408

2409

2410

2411

2412

2413

2414

2415

2416

2417

2418

2419

2420

2421

2422

2423

2424

2425

2426

2427

2428

2429

2430

2431

2432

2433

2434

2435

2436

2437

2438

2439

2440

2441

2442

2443

2444

2445

2446

2447

2448

2449

2450

2451

2452

2453

2454

2455

2456

2457

2458

2459

2460

2461

2462

2463

2464

2465

2466

2467

2468

2469

2470

2471

2472

2473

2474

2475

2476

2477

2478

2479

2480

2481

2482

2483

2484

2485

2486

2487

2488

2489

2490

2491

2492

2493

2494

2495

2496

2497

2498

2499

2500

2501

2502

2503

2504

2505

2506

2507

2508

2509

2510

2511

2512

2513

2514

2515

2516

2517

2518

2519

2520

2521

2522

2523

2524

2525

2526

2527

2528

2529

2530

2531

2532

2533

2534

2535

2536

2537

2538

2539

2540

2541

2542

2543

2544

2545

2546

2547

2548

2549

2550

2551

2552

2553

2554

2555

2556

2557

2558

2559

2560

2561

2562

2563

2564

2565

2566

2567

2568

2569

2570

2571

2572

2573

2574

2575

2576

2577

2578

2579

2580

2581

2582

2583

2584

2585

2586

2587

2588

2589

2590

2591

2592

2593

2594

2595

2596

2597

2598

2599

2600

2601

2602

2603

2604

2605

2606

2607

2608

2609

2610

2611

2612

2613

2614

2615

2616

2617

2618

2619

2620

2621

2622

2623

2624

2625

2626

2627

2628

2629

2630

2631

2632

2633

2634

2635

2636

2637

2638

2639

2640

2641

2642

2643

2644

2645

2646

2647

2648

2649

2650

2651

2652

2653

2654

2655

2656

2657

2658

2659

2660

2661

2662

2663

2664

2665

2666

2667

2668

2669

2670

2671

2672

2673

2674

2675

2676

2677

2678

2679

2680

2681

2682

2683

2684

2685

2686

2687

2688

2689

2690

2691

2692

2693

2694

2695

2696

2697

2698

2699

2700

2701

2702

2703

2704

2705

2706

2707

2708

2709

2710

2711

2712

2713

2714

2715

2716

2717

2718

2719

2720

2721

2722

2723

2724

2725

2726

2727

2728

2729

2730

2731

2732

2733

2734

2735

2736

2737

2738

2739

2740

2741

2742

2743

2744

2745

2746

2747

2748

2749

2750

2751

2752

2753

2754

2755

2756

2757

2758

2759

2760

2761

2762

2763

2764

2765

2766

2767

2768

2769

2770

2771

2772

2773

2774

2775

2776

2777

2778

2779

2780

2781

2782

2783

2784

2785

2786

2787

2788

2789

2790

2791

2792

2793

2794

2795

2796

2797

2798

2799

2800

2801

2802

2803

2804

2805

2806

2807

2808

2809

2810

2811

2812

2813

2814

2815

2816

2817

2818

2819

2820

2821

2822

2823

2824

2825

2826

2827

2828

2829

2830

2831

2832

2833

2834

2835

2836

2837

2838

2839

2840

2841

2842

2843

2844

2845

2846

2847

2848

2849

2850

2851

2852

2853

2854

2855

2856

2857

2858

2859

2860

2861

2862

2863

2864

2865

2866

2867

2868

2869

2870

2871

2872

2873

2874

2875

2876

2877

2878

2879

2880

2881

2882

2883

2884

2885

2886

2887

2888

2889

2890

2891

2892

2893

2894

2895

2896

2897

2898

2899

2900

2901

2902

2903

2904

2905

2906

2907

2908

2909

2910

2911

2912

2913

2914

2915

2916

2917

2918

2919

2920

2921

2922

2923

2924

2925

2926

2927

2928

2929

2930

2931

2932

2933

2934

2935

2936

2937

2938

2939

2940

2941

2942

2943

2944

2945

2946

2947

2948

2949

2950

2951

2952

2953

2954

2955

2956

2957

2958

2959

2960

2961

2962

2963

2964

2965

2966

2967

2968

2969

2970

2971

2972

2973

2974

2975

2976

2977

2978

2979

2980

2981

2982

2983

2984

2985

2986

2987

2988

2989

2990

2991

2992

2993

2994

2995

2996

2997

2998

2999

3000

* * * נכנס

שמור

חוזם: 6,15611

אל: המשרד

יעדים: אתונה/282, בון/408, בריסל/408, האג/305, לונדון/383, פריס/545,
 קופנהגן/298, ליסבון/275, מדריד/304, רהמס/873, בטחון/1389, אביב/1166,
 מנמת/845, מצב/1166
 מ-: רומא, נר: 158, תא: 140691, זח: 1400, דח: ר, סג: שמ
 תח: @: ס: אירופה
 נד: @:

א/ל/מ

שמור/רהגיל

אל: אירופה א'

דע: מאיה

מאת: השגריר, רומא

הנדון: שהח' דה-מיכליס

ב-12/6/91 ערכתי לכבוד הנ'ל ארוחת ערב בביתי. השתתפו סגן שהח' המטפל
 במזת', צמרת משרד החוץ, חברי פרלמנט ועתונאים בכירים.

בדברי ברכתי יחדתי הדיבור על יחסי אירופה-ישראל מאז הקמתה תוך הדגשה על
 מדיניותה האמביוולנטית של אירופה שהתבטאה בהבלטת יחסיה עם העולם הערבי
 תוך דחיקת ישראל לבידוד מדיני, צמצום הדיאלוג איתה, התפשרות עם תופעות
 הטרור הערבי, כניעה לחרם הערבי וכדומה. מדיניות זו היא שהעלתה את
 ההסתלגויות הישראליות משיתוף אירופה בתהליך המדיני ותרמה לנוקשות
 הנובעת מתחושת בדידות. הבעתי תקווה שאירופה מתחילה להבין את טעותה ואנו
 יכולים לקוות לפתוח דף חדש ביחסים עם הקהילה האירופית.

להלן מדברי השר ומדברים שאמר לי ביחידות:

השר הסביר שאינו רוצה לדבר על העבר, מה עוד שלא היה אחראי למדיניות החוץ
 האיטלקית. צריך עתה להסתכל לקראת העתיד גם אם הוא חושב שאירופה טעתה
 בגישה הכללית בעבר.

גישת הקהילה האירופית השתנתה מסיבות שונות והחשובה ביניהן, אבל לא
 היחידה, היא השפעת מלחמת המפרץ בה הומחשו הסכנות לישראל אבל גם הסכנות
 לאירופה מסכסוכי המזת'. אירופה חשה מאויימת, כמו כן לא כמו ישראל, אבל
 היא חשה כנתונה בסכנה מטילים ומנשק קטלני אחר שמקורו במזת' ובצפון
 אפריקה. היום טילים שכבר נמצאים בידי הערבים יכולים להגיע לרומא. בישראל

750 010376907 יוקם עליו שומר כיום כל יום

First main block of faint, illegible text.

Second main block of faint, illegible text.

Third main block of faint, illegible text.

Fourth main block of faint, illegible text.

Fifth main block of faint, illegible text.

Sixth main block of faint, illegible text.

Seventh main block of faint, illegible text.

משרד החוץ-נוחלקת הקשר

לא מבינים זאת, אולי משום שהם חיים בסכנה מוחשית יותר, אבל חשוב שתהיה בישראל מודעות לתחושה האירופית שסכסוך מזת' מסכן ממשית את תושבי אירופה.

בחדשיים שלושה האחרונים חלה בגישה האירופית מהפכה אמיתית ואנו עומדים בפני צעד בעל משמעות היסטורית בכך שאירופה מציעה לישראל להיות מעוגנת (ANCORAGGIO) לאירופה לא רק במובן הכלכלי אלא שהיא מציעה לישראל להצטרף למשפחה שהאירופית, להיות חלק מן המרחב הכלכלי האירופי ולראות באירופה את ביתה הטבעי. ישראל, מאומת כך ע"י משפחתה האירופית לא צריכה להרגיש יותר בודדה אלא חלק ממשפחה גדולה יותר. זוהי המשמעות של הגישה האירופית החדשה. לא בטחון במובן של שיגור סיוע צבאי כטנקים ומטוסים אלא עורף ואינטגרציה כלכלית בעלת משמעות פוליטית.

אחת הסיבות לגישה האירופית האמביוולנטית נובעת גם מהאוריינטציה הישראלית לארהב' וזניחת אירופה, ולא חשוב כרגע מה קדם למה הביצה לתרנגולת או התרנגולת לביצה. ודאי שישראל מצאה בארהב' בת-ברית בעלת עוצמה המסוגלת לארגן גשר אירי לסיוע חרום, לסייע לה כלכלית ומדינית.

אבל מבלי חלילה להפחית בערך סיוע ותמיכה זו, צריך לזכור שארהב' היא רחוקה, שסיוע כלכלי ומדיני אינם נצחיים, שארהב' עוברת מידי פעם גל של איזולציוניזם היכול לפגוע בקרבתה לישראל. ישראל גיאוגרפית, היסטורית ותרבותית קרובה לאירופה ואירופה מציעה לה היום 'בית חם' שארהב' אינה יכולה לתת לה במובן האירופי. אירופה היום מבינה שאין היא יכולה לחכות לפתרון הסכסוך או להתפתחות בהליך השלום כדי לבוא לקראת ישראל אלא להיפר, עליה להקדים את הליכתה לקראת שילוב ישראל במרחב הכלכלי האירופי כדי לעודד קידום בתהליך השלום. אין מדובר בהתניה של אחד בשני אלא בהבנה שאירופה מתחילה בצעד ראשון בהנחה שהדבר מעודד את ישראל לקדם את תהליך השלום. שינוי זה בגישה האירופית משותף לכל חברות הקהילה ואינו רק ניתוח איטלקי. הוא התאפשר גם בגלל ההתקדמות הגדולה בכיוון של איחוד פוליטי של אירופה וחשיבה פוליטית אירופית אחידה יותר. ישראל אולי אינה מעריכה זאת מספיק ואינה חשה עד כמה גישה זאת היא גם מהפכנית וגם משותפת לכל מדינות הקהילה, ואין לשכוח שהמרחב הכלכלי האירופי הולך לקראת הרחבה לכיוון ארצות אפסא' וגם למזרח אירופה. מסר חשוב מאד לישראל הוא שלא תטעה בהערכה כאילו גישה זו מבטלת את האינטרסים הרבים והחשיבות שאירופה מייחסת לעולם הערבי. לא מדובר בזניחת העניין הפלשתינאי כשם שלא מדובר באימוץ גישה אנטי-ערבית אלא מדובר בתהליך שנועד להביא לשלום בין ישראל לערבים.

עתה הכדור בידי ישראל. אסור לה שלא לתת מענה חיובי. זוהי הזדמנות היסטורית שאסור לה להחמיץ ולא חשוב מה הן ההסתייגויות שלה מפרט זה או אחר לגבי הועידה שחשיבותן הן שוליות לעומת מה שנראה כרגע כהזדמנות היחידה לפתור את הסכסוך.

לפני כמה חודשים היתה לי (לדה-מיכליס) התבטאות לא מוצלחת בעתון LE MONDE אבל חשוב שתדעו שבעקרון לא שיניתי דעתי - אסור בשום פנים שישראל תבודד את עצמה עתה והתשובה הישראלית להצעות למומ' עתה הן שיקבעו את עתידן. אם לא תשתתף בתהליך עתה תביא על עצמה בדידות ולא תוכל לסמוך תמיד שארהב' תמשיך לתמוך בה.

בשיחות ביחידות במהלך הערב (על חלקן הברקתי בנפרד) התעניין מאד בעמדות

8408
750

מספר טל. 03-5276007

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly centered on the page.

THE ... OFFICE ...

...

...

...

...

13755

אאא, חוזם: 13755

אל: רהמש/759

מ-: רומא, נר: 137, תא: 130691, זח: 0925, דח: ב, סג: סו,

בבב

סודי/בהול לא להזעיק

אל : אירופה א'

מאת: רומא/השגריר

בארוחת ערב בביתי (12/6) לכבוד שה'ח דה-מיכליס, סיפר לי השר כי לפי הערכתו מכין בוש מכתב הזמנה חד-צדדי לכנוס מפגש בנל'א.

המכתב נמצא בניסוח ונקודת ההתלבטות העיקרית היא הגדרת תפקיד משקיף האו'מ על-מנת שלא תידחה על הסף ע'י ישראל ומאידך תספק את סוריה.

להערכת דה-מיכליס, בוש מייחס חשיבות גדולה להשתתפות הסורית ורואה בה נקודת מפתח להצלחת המפגש.

דה-מיכליס מעריך שלישראל לא תיוותר ברירה אלא לענות בחיוב להזמנה כזו משום שלא תוכל להופיע כסרבנית מחד ומאידך איש לא יבין סרובה כאשר מדובר 'בנוכחות סימלית חסרת כל סמכות של איזה שגריר שאני אפילו לא זוכר את שמו'.

כן סיפר דה-מיכליס שבוש ישלב בנסיעתו למפגש ב-ה-7 בלונדון ביקור בתורכיה וביוון. לא היה בטוח אם הביקור מתוכנן לפני מפגש לונדון או לאחריו. לדבריו בבדיקה גם ביקור בארצות נוספות באיזור. (לא פרט איזה ארצות.)

דורי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז, @ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, איר, 1, בנצור, מצפא, סולטן

סססס

10/1/81

אאא, חוזם: 8088
אל: רהמש/488
מ-: המשרד, תא: 090691, זח: 1015, דח: ב, סג: שמ,
בבב
50351
שמור/מידי

צרפ 10603

אל: מאיה, אפט'א, ושינגטון, ניו יורק - השגריר, נאו'ם, טוקיו
(רומא - בהול טפל)

המשך לסיכום מפגש סגן רה"מ ושה"ח עם הטרויקה להלן ניירות העמדה
ישראלית

1. תהליך השלום בין ישראל לשכניה

ועידת פתיחה :

ועידה אזורית נועדה לפתוח מו"מ ישיר לשלום בין ישראל לשכניה. בוועידה יקחו חלק ארה"ב ובריה"מ כשושבינות והקהיליה האירופית, שתיוצג ע"י הנשיא התורן שלה.

הבנות והסכמות :

הקהיליה מקבלת את ההבנות שהושגו ויסוכמו בין ישראל למזכיר המדינה האמריקני, לא תפעל בזירה הבינלאומית בניגוד להן, ותדבר, כמוסכם, בקול אחד.

צעדי אמון :

ישראל מקדמת בברכה את נכונותה של הקהיליה האירופית לתרום לבניית צעדי אמון באזורנו, בהשתתפות בפרויקטים כלכליים לפיתוח אזורי.

2. שילוב ישראל בקהיליה האירופית

ישראל רשמה בפניה בסיפוק דברי היו"ר, מר ז'אק פוס, בפגישת שרי החוץ בכריסל ב-14 במאי, כי אירופה מוכנה היום לסייע לישראל, יותר מאי פעם.

ביטוי מוחשי לכך ניתן בנכונות שהועלתה בדיון להביא לשילובה של ישראל בקהיליה האירופית, לקראת הפעלת השוק האחיד.

מתחייבת, איפוא, החלטה להטיל על צוות משותף של מומחים לעבד את פרטי הביצוע הכרוך בשילובה של ישראל בקהיליה.

על צוות זה להתכנס לפגישתו הראשונה לא יאוחר מאשר בחודש יולי הקרוב.

3. המאבק בחרם הערבי

ישראל רשמה בפניה בסיפוק את ההודעות שהשמיעו היו"ר ז'ק פוס והנציב אבל מטוטס הקובעות כי החרם הערבי נוגד את העקרונות הבסיסיים של הקהיליה האירופית המושתתים על חופש סחר עולמי.

ישראל מודעת למאמצים המתגבשים לצורך המאבק בהמשך החרם הערבי ומצפה להתממשותם במישור הקהילייתי. כן מצפה ישראל לתחיקה הרתעתית נגד החרם באותן מדינות שטרם עשו זאת.

4. נציג הקהיליה

1. בעקבות הודעתו של היו"ר התורן (בריסל 14 במאי) כי תפקידו של הנציג מטעם הנציבות הוא טכני ונעדר כל משמעות פוליטית, נענית ישראל לבקשה כי יפעל לתיעול הסיוע ההומניטרי והכלכלי שהקהיליה האירופית החליטה להעניק לאוכלוסיה הערבית ביש'ע.

2. הנציג ישא דרכון דיפלומטי של הקהיליה וייהנה מחסינות, במסגרת שליחותו, כמקובל.

3. הנציג יפעל בתיאום ובהסכמה עם השלטונות הישראליים הנוגעים בדבר.

4. לצורך מילוי תפקידו ישהה הנציג, לסירוגין, בישראל ובבריסל.

5. הפרטים (המודוס אופראנדי) לצורך פעילותו של הנציג יסוכמו בין המטפלים בנושא, בשני הצדדים.

5. הודעת הסיכום בנוגע למעמד אירופה בתהליך השלום

להלן הנוסח שסוכם:

קהיליה האירופית תשתתף בוועידה באמצעות היו"ר התורן שלה לצד ארה"ב וברה"מ בהתאם לעקרונות ולהבנות (TERMES DE REFERENCE) המוסכמים במסגרת תהליך השלום שיזם מזכיר המדינה ג'יימס בייקר.

קהיליה תהיה איפוא נוכחת:

- ליד שולחן הוועידה

- בקבוצות העבודה אשר הוועידה תחליט על הקמתן לקדום תכניות הפתוח האזורי ולהגשמתן.

י. הדס

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, סמנכל, ממד, @ (רם), אמן, מצב, אוקיאניה, מצרים,

מצפא, אסיה, מאפ, אמלט, מזחים, ארבל2, איר1,
איר2, פרנ, מזאר, ארבל1

סססס

אאא, חוזם: 8090

אל: רהמש/490

מ-: המשרד, תא: 090691, זח: 1019, דח: ב, סג: שמ,

בכב

50349

שמור/מיד

א/ל/ס

אל: תפוצת מאיה, אפט'א, ושינגטון, ניו יורק - השגריר, נאום, טוקיו
(לרומא - בהול טפל)

טרויקה - סיכום

יחסי ישראל הקהיליה האירופית:

מפגש פאריס (5 ביוני 91)

א. מטרת המפגש

בהמשך לפגישה עם שרי החוץ של 12 חברות הקהיליה האירופית בבריטל (14 במאי), קיימתי המפגש בפאריס עם הטרויקה המיניסטרילית (שרי החוץ של לוכסמבורג-יו'ר תורן-של הולנד ושל איטליה והנציב מטוטס. השתתפו מצידם מזכיר שה'פ הפוליטי יאנוצ'י, המנכלים המדיניים ומנהלי מז'ת ומצידנו י. הדס ואורן והשגרירים פרימור וסופר.

מטרת המפגש היתה:

1. לסכם נוסחא משותפת להשתתפות הקהיליה האירופית בתהליך השלום שתובא לאישור הממשלה.

2. להגיע להסכמה בדבר הדיון בשלובה של ישראל במרחב הכלכלי האירופי.

3. עד להשגת ההסכם הרחב על שלוב ישראל במרחב הכלכלי, לזרז את הטפול בנושאים התלויים ועומדים בינינו לבין הקהיליה במסגרת ההסכם שלנו מ-1975 במטרה להגיע לפתרון מהיר ככל האפשר.

4. להעמיק ההכרה בצורך להגביר וליעל את המאבק בחרם הערבי.

5. כפי שניתן היה לצפות, העלו הטרויקה והנציב מטוטס נושא נציג הקהיליה לישי'ע תוך חזרה על בקשתם שנאפשר לו להתחיל לפעול מיד.

ב. הנושאים שעלו לדיון

סגן רה'מ ושה'ח הציג את עמדותינו בנושאים השונים לפי הניירות שהגדירו כיצד אנו רואים כל נושא ונושא ואלה הם:

1. תהליך השלום בין ישראל לשכניה ואן פן השתתפותה של אירופה.

2. שילובה של ישראל בקהיליה האירופית.

3. המאבק בחרם הערבי.

4. נציג הקהיליה לתעול הסיוע ההומניטרי לאוכלוסיה הערבית ביש'ע. (בנפרד נוסח ניירות העמדה הישראלית)

ג. סיכום ההבנות בנושאים השונים

1. השתתפות הקהיליה בתהליך השלום : נוכחות בוועידה לפתיחת המו'מ הישיר והשתתפות בצעדי האמון האזוריים.

להלן נקודות ראויות לציון :

1. הקהיליה תהיה נוכחת בוועידה לפתיחת המו'מ הישיר ליד ארה'ב וברה'מ בלי שיינתן לה מעמד של CO-SPONSOR.

2. היא מקבלת על עצמה ההבנות שהושגו ושסוכמו עם מזכיר המדינה בייקר ולא תפעל בסתירה להן.

3. היא תשתתף באופן פעיל בקבוצות העבודה שיוקמו ע'י הוועידה לבניית צעדי האמון. יתר על כן היא תהיה מוכנה לתרום כספית לקידום תכניות פתוח אזוריות ולהגשמתן. מתוכנן בשלב זה תקציב בסך של 2 מיליארד ECUS לרשות התכניות האלה (1 ECU שווה להיום ל-1.20 דולר). השר הדגיש כי יביא הסיכום לאישור הממשלה.

2. תפקיד הקהיליה :

תמיכה בבייקר-בניית צעדי האמון בפתיחת תהליך השלום

היו'ר התורן הבהיר כי הקהיליה רואה את תפקידה בתמיכה ביוזמת בייקר וכי אין לה כל הצעה נפרדת לקידום תהליך השלום. יתר על כן נאמר כי ניתן לדון ולבצע צעדי אמון לקדום השלום (תכניות פתוח אזוריות) עם התחלת תהליך השלום ובלי להמתין להשגת השלום.

3. נושא שתוף האו'ם

באשר לשתוף האו'ם, הם נוטים לקבל ההצעה כי ההסכמים שיושגו יאושרו ע'י האו'ם בסוף התהליך ולאחר השגת ההסכמים באופן בילטרלי. לדברי שה'ח לוכסמבורג זוהי נוסחא טובה.

4. המשכיות הוועידה

לאחר שהשר הציג עמדתנו השוללת את המשכיות, שאל היו'ר התורן מדוע לא נסכים שהוועידה תהיה ב'היכון' (STAND BY) כך שניתן לכנס בהסכמת הצדדים כדי לתת דחיפה לתהליך, אם ייתקע. הוא אמר עוד כי בנוסף לנ'ל תוזמן הוועידה בסוף המו'מ כדי לאשר את ההסכמים שיושגו. השר הסביר התנגדותנו בצייני כי הערבים ינצלו זאת כאמתלא כדי להפעיל לחץ על ישראל וכדי להימנע מהתמודדות אמיתית עם הבעיות החשובות העומדות על הפרק. הוספתי כי מקובלת עלי הסייפא דהיינו זימון הוועידה כדי לברך על ההסכמים שיושגו.

5. עמדת המלך חוסיין

השר הגדיר הצהרתו האחרונה של המלך המעודדת בכך שדיבר על זה שישראל חלק

מהמציאות באזור וכי יש להסיר ה'TABOUS' של המגעים עמה. אך עודנו מצפים לתוצאות כפי שעודנו ממתינים להבהרות באשר למשלחת הירדנית-פלסטינית.

ג. שילוב ישראל במרחב הכלכלי האירופי ופתרון הבעיות המידיות העומדות על הפרק במישור הכלכלי

1. השרים האירופים התרעמו על כי בעתונות נמסר כאילו הקהיליה תבקש לשלם מחיר עבור השתתפותה בתהליך. השר הבהיר שאין הכוונה לתשלום מחיר כלשהו כי הרי אין מוכרים עקרונות. אך צפייתנו כפי שנאמר לי בבריסל, הנה שהקהיליה מוכנה לשלכנו במרחב האירופי. נכונות זו התקבלה בחיוב בממשלה ועודדה את ההסכמה העקרונית לבדוק את שתוף הקהיליה בתהליך השלום.

2. שה'ח האיטלקי ביקש להדגיש כי הקהיליה רואה בישראל חלק מהעולם האירופי ולא חלק מעולם הערבי. משום כך היא מוכנה לשלבה במרחב הכלכלי. האחרים הוסיפו כי בגלל המגבלה הגיאוגרפית לא תוכל ישראל להיות חברה מלאה בקהיליה. עם זאת יתיחסו אליה בהיבט הכלכלי כחלק מאירופה אלא שהדבר יושג בטווח הבינוני.

3. באשר לטווח המידי הזכיר מטוטס הצעדים שנעשו לאחרונה לטובתה של ישראל וביניהם הפרוטוקל הפיננסי, התמיכה בצרוף ישראל לועדה הכלכלית האירופית של האו"ם. הוא הוסיף כי הקהיליה רוצה לנסות למצוא פתרון לנושאים התלויים ועומדים בינינו זה זמן מה ואלה הם:

- פתיחת השווקים האירופים בפני התוצרת החקלאית הישראלית מטוטס. ציין כי הם חושבים על גישה כמעט חופשית של תוצרתנו ב-1993.

- הרחבת שה'פ התעשייתי.

- השתתפות ישראל בפרויקטים למחקר ולפיתוח (מו'פ)

כללי המקור והתקינה

בנוסף לאלה דנה הקהיליה באפשרויות לנקוט צעדים מעשיים נגד החרם הערבי גם אם הדבר עלול לעורר בעיות ביניהם לבין מדינות ערב.

ה. מפגש מומחים ביולי

מתוך רצונה להוכיח פתיחותה ועניינה בקידום תהליך השלום, הסכימו הטרויקה ומטוטס על מפגש מומחים עוד בחודש יולי כדי לדון במישור היחסים הכלכליים הביטורליים. מטרת המפגש:

לטווח הקרוב: הנושאים התלויים ועומדים כשהכוונה למצוא לכך תשובות מהירות.

לטווח הבינוני: שילוב ישראל במרחב הכלכלי האירופי; הכוונה להגדיר את אופן השילוב ומסגרתו כדי להגיע להסכם איכותי (ACCORD QUALITATIF) ברור כי ההסכם בנוגע לשלובה של ישראל יתאפשר רק אם תהיה התקדמות בתהליך השלום.

הדוברים האירופים חזרו והדגישו כי החלטתם לשלובנו במרחב הכלכלי הנה החלטה פוליטית המיועדת לקדם את תהליך השלום.

ו. הנציג לישי'ע

שה'ח לוכסמבורג והנציב מטוטס חזרו והדגישו כי תפקידו של הנציג הנו טכני ומיועד לתעל הסיוע עליו החליטה הקהילה לאוכלוסיה הערבית בישי'ע ולהבטיח שיגיע למטרות למענן יוקצב. הם הסכימו כי הנציג שיהיה נציג הנציבות, ישא דרכון דיפלומטי של הקהילה ויפעל בתאום ובהסכמת השלטונות הישראליים הנוגעים בדבר. ישהה לצורך מילוי תפקידו לסרוגין בבריסל בישראל. נמסר במפורש על ידנו כי לא יתגורר במזרח ירושלים.

הנציג מטוטס יבוא ארצה בקרוב לסכום הנושא.

בסיכום

כפוף לאישור הממשלה, שיתוף הקהילה בתהליך השלום לפי הפרמטרים שפורטו, יבטיח כנוס של המומחים משני הצדדים לדון בפתרון מידי של הבעיות תלויות ועומדות בינינו לבין הקהילה ועוד יותר חשוב מזה התחלת הדיון בשלוב ישראל במרחב הקהילה האירופי, דבר הפותח אפשרויות רבות בפני המשק הישראלי.

י. הדס

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, סמנכל,
ממד, @ (רם), אמן, מצב, אוקיאניה, מצרים,
מצפא, אסיה, מאפ, אמלט, מזתים, ארבל2, איר1,
איר2, פרנ, מזאר, ארבל1

סססס

8842

אאא, חוזם: 8842

אל: רהמש/510

מ-: רומא, נר: 82, תא: 090691, זח: 1900, דח: ב, סג: סו, ,

בכבב

סודי/בהול לא להזעיק

אל : אירופה א'

דע : סמנכל: הדס

מאת: רומא, השגריר

נדון: שיחה עם רוהמ' איטליה אנדריאוטי.

השיחה מיוזמתי התקיימה היום 9.6.91 ונמשכה קרוב לשעה.

יזמתי את השיחה כדי לשמוע על סיורו האחרון בארצות המפרץ ובסוריה. מאחר ולפי התקשורת מרבית שיחתו עם אסאד היתה בארבע עיניים בקשתי לשמוע הדווח ישירות מפיו. להלן על שיחת אנדריאוטי-אסאד. על השיחות האחרות בדווח נפרד.

א. השיחה עם אסאד נתמשכה למעלה מארבע וחצי שעות. שעתיים בתחילה אחכ' ארוחת צהריים קצרה והמשך של עוד כשעה וחצי. לדברי אנדריאוטי אפשר היה לסיים בחלק הראשון אבל אסאד מדבר ארוכות מפליג לפעמים בדברי הגות ופילוסופיה ואם לא היה ידוע מיהו אסאד אפשר היה להתרשם שמנהלים שיחה פילוסופית.

לפני נסיעתו לסוריה ניהל אנדריאוטי שיחה ארוכה עם בוש שביקש ממנו ללחוץ על אסאד לקבל הצעות פשרה כדי להביאו להשתתף בשיחות השלום כי בוש מיחס הטיבות גדולה להשתתפות הסורית. גם אחרי הפגישה דווח אנדריאוטי לבוש. התרשמתי מדבריו כאילו נסיעתו לדמשק של אנדריאוטי נעשתה לפי בקשה אמריקאית.

אסאד בשיחות נשמע ספקני מאד לגבי כל התהליך המוצע, הגדיר את הצעות בייקר כ'צעד אחד פחות מקמף דייויד' ולא נתן רשם שהוא משוכנע שממהלך זה יצא הסכם כלשהו.

אסאד אמר שהוא מסתייג משיחות של כל מדינה ערבית בנפרד עם ישראל כי לדעתו כוונת ישראל היא להגיע להסכם לפי תנאיה עם מדינות שישתכנעו בכך ועיכ' תבודד את המדינות שאינן מסכימות לתנאים הישראלים לכן צריך לדעתו לנהל מומ' כללי בין ישראל וכל המדינות הגובלות איתה. חסות האומ' חשובה כדי להדגיש את החלטות האומ' כבסיס למומ'.

ביחד לייצוג הפלשתיני לא הביע אסאד התנגדות למשלחת משותפת ירדנית - פלשתינית כשם שלא אמר שהוא מתנגד שירדן תשתתף בשיחות בלי סוריה. אנדריאוטי בנקודה זו היה זהיר בהתבטאות והתרשמתי שעמדת סוריה אינה נהירה לו לגמרי.

בחושה לשאלתי ענה שבכל מהלך השיחה לא הציג אסאד תנאים מוקדמים להצטרף-
פותו למומ' בנושא התחייבות או הבנה לנסיגה מן השטחים או מהגולן.
אנדריאוטי מצידו הציע 3 הצעות פשרה כדי לאפשר הפשרת התהליך.

1) לותר על השתתפות ישירה של האומ' ולהסתפק בנוסחא מוסכמת של אזכור
החלטות מועביט' 242 ו-338. עיכ' יוצר הקשר של המפגש עם האומ' גם בלי
השתתפות ישירה של נציגו.

2) לותר על כל התיחסות לנושא המשכיות הועידה. בתום המומ' הישיר תהיה
התכנסות כללית וההסכם שיחתם יכלול את כל מדינות ערב שאתם ניהלו מומ'. על
כך יבטיחו לסוריה שלא יגיעו להסכמים נפרדים כפי החשש שהביא אסאד.

3) ישראל תצהיר על הקפאת התנחלויות בכל תקופת המומ'.

לדברי אנדריאוטי זהו נושא מרכזי בעיני סוריה ומאחר ומדבור בהתנחלויות
סימליות ובמעין הרחבה של נקודות קיימות אין להצהרה כזו חשיבות מעשית
דולה.

אסאד לא דחה ההצעות. ביקש פסק זמן ללמוד ההצעות עם יועציו ויודיע מאוחר
יותר עמדתו.

ב. לבנון. במהלך השיחה עלה נושא לבנון. אסאד אמר שסוריה אף פעם לא הכירה
בלבנון אולם ההסכם האחרון שנחתם הוא למעשה אקט ראשון של הכרה בלבנון.

אנדריאוטי ציין שבוש אמר לו שמיד לכשיתפנה מהנושאים הנוכחיים ייגש לטפל
בנושא הלבנוני וייתחס ללבנון (או יגיש הצעת פתרון) בנאומו בעצרת האומ'
באוקטובר.

ג. בתום השיחה אמר אנדריאוטי מיוזמתו שהוא נסע לארצות ערב לא מתוך בחירה
פוליטית או עדיפות אלא שהתרשם שיש כבר הרבה ביקורים בישראל וביקור
בארצות ערב יותר דחוף אולם היה מאד שמח לקיים ביקור בארץ. אמרתי לו שהוא
תמיד רצוי בישראל והאם הוא מציע ביקור כזה ומתי. השיב שהוא ישמח לקיים
ביקור ולהפגש עם רוהמ' שמיר במועד שיחאים.

אמרתי כי אעביר הענין לארץ.

הערה: התרשמתי ברורות שהוא ישמח לקיים ביקור בארץ בהקדם וממתין רק
להזמנה מאתנו. על ציפיה זו שמעתי מספר פעמים מעוזריו.

דרורי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), הדס, איר, 1,
סולטן, בנצור, ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס

החלפה

אאא, חוזם: 8844

אל: רהמש/511

מ-: רומא, נר: 83, תא: 090691, זח: 1930, דח: מ, סג: סו ,

בכב

מידי/סודי

אל : אירופה א'

דע : ממנכל: הדס

מאת: השגריר, רומא

נדון: פגישה עם רוהמ' אנדריאוטי.

בהמשך לדיווחי על פגישתי עם רוהמ' (9.6.91) להלן נושאים אחרים שעלו בשיחה:

א. מפרץ: סיורו התחיל במפרץ. במספר מדינות מצא אוירה נינוחה של 'הכל כרגיל'. הופתע ממידת ההרס בכוויית. בצד הענן השחור שעולה מבארות הנפט והמדכא ברושמו, העיר עצמה הרוסה. האמיר מתגורר בוילה של ידיד שנשתמרה. ארמונו הרוס לחלוטין ובעיקר מדהים צורת ההרס הוונדלי של כיורים אמבטיות קירות וכדומה.

הערה: העתונות כאן ציין שהמטרה המרכזית של סיור אנדריאוטי במפרץ היתה לסייע ליזמים איטלקים.

ב. לוב. מצא קדאפי מתון ושקול. אין לו הסברים לשינוי ואולי צריך בכז' לתת אמון בגירסה שהפצצה האמריקאית ובעיקר העובדה שנמלט ממות בנס (לדעת אנדריאוטי הוזהר וברח ממשכנו) גרמה לו לזעזוע עמוק. קדאפי התבטא נגד הטרור וציין שהוא רק נאבק נגד האימפריאליזם ולא יתן ידו למאבקים אחרים. הביע דאגה מהפונדמנטליזם והיה תחת רשם אירוע אלג'יר. בשלב מסוים גרם לאנדריאוטי 'ליפול מהכסא' כשהזהיר אותו לבדוק היטב מי ינהל את המרכז ללימודים איסלמיים כאשר יחנך המסגד והמרכז בקרוב ברומא. הזהיר אותו מפני הפיכת המסגד למרכז של חתרנות פונדמנטליסטית והציע לו לפקוח עין.

קדאפי ציין שגם לו יש בעיות מבית עם גורמים קיצוניים ולאחרונה בהופעה בפני סטודנטים בטריפולי שרקו לו וצעקו לעברו שצריך לכבוש את אנדלוסיה. הוא ניסה להרגיעם באומרו שהוא נאבק רק נגד הקולוניאליזם ואנדלוסיה אינה תחת שלטון קולוניאלי אבל לא שכנע אותם. הזכרתי לאנדריאוטי שלפני שנים מספר הצהיר קדאפי עצמו שתפקידו הוא לנקום את נקמת מפלת POITIERS עי' המלך שרל מרטל (הערה: בשנת 732 עצר צבא צרפת בראשות המלך שרל מרטל את הפלישה המוסלמית לאירופה מספרד ובכך נסתיימה למעשה התפשטות האיסלם לעבר אירופה) וכי הסטודנטים אינם אלא פרי הבאושים של קדאפי עצמו ודעותיו

קדאפי אמר שאין לו נשק כימי. שהוא עייף כבר מלהכחיש שברבטה אין מיצרים נשק כימי והוא מוכן למסור את מפעל רבטה למצרים לארהב' או לכל מי שמוכן לקבלו. שאלתי את אנדריאוטי אם הוא מסוגל להאמין לדברי קדאפי השיב במשיכת כתפים ואמר שבאמת אינו מסוגל להעריך את כנותו של קדאפי מלבד לציין

שמצא אותו שונה מתמיד.

ג. מוברך. סיפר בנימה של רוגז על ביקורו האחרון של מוברק ברומא. אמר אינני יודע אם מוברק שוכח או שכנה על כך שלי אין זכרון. כאשר נפגשו לפני המלחמה ושוחחו על אספקת נשק לעיראק אמר לו מוברק שהוא ערב אישית לכך שלסאדאם חוסיין אין כוונת תקפניות ואין לו כל כוונה להשתמש בנשק זה (אנדריאוטי חיקה את מוברק כשהוא טופח באגרופו על חזהו). בביקורו האחרון הצהיר מוברק שהוא אף פעם לא נתן אמונ בסאדאם חוסיין וחזר לדפוק על חזהו.

אנדריאוטי נשמע מאד נרגז וחזר על כך: 'מה הוא חושב שאני לא זוכר'?

ד. אירופה. במהלך השיחה נגע באירופה והזכרתי לו שהגענו להכנה בענין השתתפות הקהילה. הוא הגיב בחיוך שנראה קצת לגלגני ואמר: שמעתי על כך אבל טרם קראתי. אמרתי לך וגם הצהרתי שאף פעם לא עשיתי מנושא זה ענין. לדעתי חשוב שתהיה התקדמות בתהליך השלום ולא חשוב מי יעשה זאת. הנושא הפך מרכזי בגלל שרי החוץ. בשעתו אני הסתפקתי באיזכור ריטואלי של הצהרת נוציה למען העקרון. שר החוץ עשה מזה ענין מרכזי.

ה. אומ'. בסיום השיחה שאלתיו אם הוא שצבר כל כך הרבה נסיון וסקפטיות מאמין באמת באומ' שהרי הוא לא מחמיץ הזדמנות להזכיר את חשיבותו ומי כמוהו צריך לדעת את מגבלות יכולתו. אנדריאוטי ענה שאין לו אשלחיות אבל צריך לדעת מה מצפים מהאומ'. עם סיום המאבק הבין-מעצמתי וגם המאבק בקרב 5 החברות הקבועות (קרי עם סינג) הפך האומ' לכתבת חיונית. באין מישהו אחר לטפל בכל מיני מצבי סכסוך האומ' מגיש שירותים של רצון טוב. למשל מי יכול לטפל במצב שהתהווה ביוגוסלביה? בסכסוכים באפריקה ואפילו בבעיות בריהמ'. אחא' כבר לא מתפקד. הבלמז' איבד את זהותו. האומ' נשאר ארגון לצרכים מוגבלים אלה ולא צריך להתיחס אליו כאל ארגון-מעצמה צבאי. או לצפות ממנו מה שמצפים ממעצמה צבאית.

דרורי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), הדס, איר1,
סולטן, בנצור, ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס

אאא, חוזם: 8016

אל: רהמש/480

מ-: בריסל, נר: 83, תא: 080691, זח: 1250, דח: ר, סג: סו,

בכב

סודי/רגיל

אל אירופה 1

דע ממנכל הדס ממד

מאת בריסל

להלן משיחה טלפונית עם בראון - לוכסמבורג.שיחת פוס-בייקר.

א. בשיחה שהתקיימה ב 6/6 בקופנהאגן ציין בייקר שהם ממתינים לתשובות המדינות לאיגרת הנשיא בוש כדי להחליט האם ייצא שוב לאזורנו. בקש מפוס שגם הקהיליה תפנה מצדה באיגרת לכל המדינות באזורנו במטרה לשכנען ולדרכנן להתגייס לתהליך השלום על פי ההצעה האמריקאית. בראון אמר לי שרק ביום שני (10/6) יחליטו האם להענות לבקשת בייקר.

ב. בשיחה בייקר התיחס בדאגה לאירועים באלגיריה. על פי בן שיחי וכבעבר מסר בייקר לפוס שזאת בראש וראשונה בעייה אירופית (על פי המתכונת שארהב דואגת למדינות מזת עשירות ודלות האוכלוסיה ואירופה לעניות..),

2. בהמשך לפגישת הטרויקה עם השר

א. בן שיחי עוד לא נרגע מהתנהגותו של מטוטס בעת המפגש. ספר שבאופן עקרוני הנשיאות מסכימה שלנציבות חייב שיהיה לה פרופיל פוליטי ולא רק טכני. זה שלא נתן להסכים לו הוא שאחרי שמתקבלות החלטות פוליטיות כפי שמועצת השרים עשתה ב 15/4 כדי להתחיל להזיז את עניינינו-מטוטס מחליט על דעת עצמו (ושל ראש לשכתו דה מיגל) לא לפעול. בראון הוסיף שהמשפט 'שעד שישראל לא תיסוג מהשטחים אי אפשר יהיה לקדם את עניינינו' נאמר מספר פעמים עי 'עוזרי מטוטס'. בראון דאג לספר זאת לא רק לשרו שהח פוס אלא גם לדה מיכליס אשר רתח מכעס.

ב. בן שיחי הוסיף שמטוטס גורם להם בעיות לא רק בעניינינו אלא גם למשל בנושא הסיוע הקהילתי למרוקו. מטוטס מתנגד להעברת סיוע אם לא יחול שנוי מהותי בהתיחסות המלך לענייני זכויות אדם וזאת אחרי שישנה החלטה מדינית קהילתית לעזור למרוקו ולכל מדינות המגרב לשפר את מצבם הכלכלי, וכאשר ברקע האירועים באלגיריה מהם חוששים של 'אנקט דומינו'.

ג. בן שיחי הסביר שוב שתיקתו של שהח ואנדן ברוק בנושאים אשר במחלוקת בסוף שיחת שהם עם הטרויקה וציין שבמהלכה אמר שהח הולנד לפוס 'אין דאגה, מה שאתה לא תצליח לסדר, נעשה אנחנו בנשיאותנו'..

3. בן שיחי ספר שרהם סנטר מתחיל השבוע את סדרת המפגשים המסורתיים עם ראשי ממשלות ה-12 כדי לסכם את הנשיאות ולהכין את הפסגה (28 29/6) אמרתי לבן שיחי שהפסגה תהיה הזדמנות מצויינת לעגן 'בהצרת לוכסמבורג' את השנויים

10/10

בעמדת אירופה באשר לתהליך השלום ושלובה הכלכלי שלנו באזור.

הגיב שהם רק מתחילים לבדוק את הנושאים שראויים להיות מודגשים בהצהרה כדי להיות עקביים עם עצמם הם היו צריכים בכלל לא להצהיר בעניינינו אך הוסיף שאין הוא מאמין שנתן יהיה למנוע מהמסורת המקובלת של איזכור המזת.

4. הערה - נושא ההצהרה יסוכם כמקובל בישיבת שרי החוץ המקדימה את הפסגה, שתתקיים בלונדון ב-17-18/6.

ברק.

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, הדס, איר, איר2,
כהן, כלכליתב', בנצור, מצפא

סססס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

פרימור.

==ננןי==

מא

תפ: שהח(2), סשהח(1), רהמ(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), הדס(1), איר(2),
איר(2), כהן(1), כלכליתב'(2), דביב(1), מאור(1)

XX
XX
XX

W

750 8405
מספר תלמידי המוסד, תש"ל, 750 8405

1. The first part of the document
 discusses the general principles
 of the system and its objectives.
 It outlines the scope of the
 project and the roles of the
 various participants involved.

2. The second part of the document
 provides a detailed description
 of the system's architecture.
 It includes a flowchart showing
 the data flow between different
 components and modules.

3. The third part of the document
 describes the implementation
 details, including the hardware
 and software requirements.
 It also discusses the testing
 procedures and the results of
 the experiments.

4. The fourth part of the document
 discusses the conclusions and
 future work. It summarizes the
 findings of the study and
 identifies areas for further
 research and development.

5. The fifth part of the document
 contains the references and
 appendices. It lists the
 sources used in the study and
 provides additional information
 related to the project.

1944-1945

1946-1947

1948-1949

1950-1951

1952-1953

1954-1955

1956-1957

1958-1959

1960-1961

1962-1963

1964-1965

1966-1967

10/10
 312
 In
 e
 10/10

אאא, חוזם: 6393
 אל: רהמש/353
 מ-: אתונה, נר: 24, תא: 060691, זח: 1555, דח: מ, סג: שמ,
 בכבכ
 שמור/מידי

אל: ממנכל י. הדס, מנהל אירופה 2 י. יטיב

דע: לשכת רוהם לשכת שהח

מאת: השגריר אתונה

דון: פגישה עם רוה' מ מיטסוטאקיס

קיבל אותי היום לפגישה שנועדה מלכתחילה ל-3 ביוני אולם נדחתה על פי בקשתי להיום בשל העובדה שבשלושת הימים האחרונים שהייתי בביקור אצל הקהילות בוולוסותריקאלה - ביקור שתוכנן לפני כחודש ימים.

העברתי לרוה' מ מיטסוטאקיס את הזמנת רוה' מ שמיר לערוך ביקור רשמי בישראל - בהמשך להזמנה שרוה' מ שמיר העביר לו באמצעות שר התיירות היווני.

רוה' מ מיטסוטאקיס הודה בחום על ההזמנה והודיע כי הוא מקבל אותה בשמחה ורצון מרובים. הוסיף כי אישר כזאת טלפונית לשר התיירות היווני וביקש ממנו להעביר את תודתו והסכמתו לרוה' מ שמיר.

הוסיף כי הם מעוניינים מאוד בשיתוף פעולה רחב איתנו. הם מעריכים את רמתנו ואת קצב ההתפתחות שלנו והיו רוצים ללמוד מנסיוננו כדי לישם זאת ביוון.

הוא מעודד את שרי ממשלתו לבקר בישראל ולחתום על מסגרות שתוף פעולה ציפי - כל שר בתחומו.

סקר את הביקורים שקויימו עד היום (חוץ, תיירות וחקלאות שבפתח). מודע למשלחת משהב'ט הישראלי האמורה לבקר כאן וכי בתהליך הכנה אצלם נמצאת רשימת נושאים ספציפית לשיתוף פעולה בתחום הצבאי ובתחום התעשייה הבטחונית (באותו הקשר העיר כי היה רוצה מאוד, אישית, לראות שיתוף פעולה הדוק בין שתי תעשיות האויר של שתי המדינות). סבור כי עדיף להזמין את השר פאפדונגוזס (משנה לשהב'ט) בהיותו השר המופקד על התעשיות הבטחוניות.

במסגרת שיתוף הפעולה הביטורלי העיר כי הם קרובים אלינו יותר מהמדינות האחרות שבקהיליה ולא רק גאוגרפית. והוא סבור לכן כי הם יכולים לסייע לנו בקהיליה וכי הם אכן עושים ויעשו זאת ברצון.

הביע רצון כי נשתף פעולה גם בתחום התעשייה המתוחכמת תוך שהוא מעריך מאוד את הרמה הגבוהה של הטכנולוגיה בישראל. הוסיף כי גם בתחום התרבות ראוי לשתוף פעולה הדוק. סקרתי הפעולות שנעשו עד היום וביקורה הצפוי של הפילהרמונית.

אשר לביקורו בישראל: פרט בפניי את לוח הזמנים שלו בחודשים הקרובים

(ביקורים רשמיים בקפריסין ובבריה'מ ואירוח הנשיא בוש ביוון) והציע לכן כי ביקורו בישראל יהיה מתי שהוא באוקטובר או נובמבר שנה זו. (לדבריו: ספטמבר הוא חודש השיבה מחופשה, אשר מדרך הטבע עמוס בעבודה ופעילות). ביקש כי לאחר ביקור משלחת משהב'ט, אתחיל לטפל בהכנת פרטי הביקור. שאלתי אם יש לו משאלה לחתום בעת ביקורו על הסכם כל שהוא, השיב בחיוב אולם הציע כי נמתין בדבר עד לתום סבב הביקורים - מפגשים הנוכחי.

אני מניח כי ניתן עתה לשגר לו מכתב הזמנה רשמי מטעם רה'מ שמיר.

אנא .

דוד ששון

יוצא: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), הדס, איר2, כהן, כלכליתב', רביב, מאור, טקס

סססס

א/ה/ש/ו

אאא, חוזם: 6725

אל: רהמש/365

מ-: רומא, נר: 59, תא: 060691, זח: 1824, דח: מ, סג: בל,

בכב

בלמס/מידי

אל : אירופה 1

דע : ממנכל' הדס

מאת: הציר, רומא

הנדון: תגובות למיפגש שהח' לוי עם שהח' הטרוייקה

1. לדברי דה מיכליס ההסכם שהושג במיפגש 'גם אם איננו היסטורי הריהו בעל חשיבות עצומה', משתי סיבות לפחות: בכך שמסייע לקרב את השלום ומשום שהשתתפות הקהיליה במומ' כה חשוב מקדימה בצורה כלשהי את האיחוד הפוליטי של אירופה בעתיד. נפתחו פרספקטיבות חדשות ביחסי ישראל עם הקהיליה ואם יתקדם השלום הרי שמחובתה ומעניינה של אירופה להציע לישראל אפשרות לאינטגרציה כלכלית ריאלית עם הקהיליה.

2. להערכת דה מיכליס ישראל זקוקה לא רק לערבויות פוליטיות-צבאיות אלא גם פוליטיות-כלכליות שימנעו את בידודה. המעמד שינתן לה יהיה דומה לזה של מדינות אפטא', בצורה שתאפשר לה להיכנס למרחב הכלכלי האירופאי שייפתח ב-1993.

בן-עמי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, הדס, איר1, איר2,
כהן, סולטן, בנצור

סססס

10/1/07

אאא, חוזם: 6784

אל: רהמש/363

מ-: בריסל, נר: 64, תא: 060691, זח: 1900, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/מידי

אל: אירופה 1

דע: ממנכל הדס, סמנכל כלכלית

מאת: בריסל

בהמשך לפגישת שהח' עם הטרויקה.

1. התקשר ק. בראון מלוקסמבורג, מסר שבעת הפגישה עם שהח' היה זה הקו המינימליסטי של הנציבות אשר הוצגה עי' מטוטס אשר נתן את ההרגשה 'שעד שישראל לא תפנה את השטחים הוא איננו מוכן לכנס ועדת המומחים'.

בראון הוסיף שמתוך השיחות הרבות שקיימו על דלור ואנשי הנציבות הם משוכנעים שאין מטוטס מייצג את הרב במסגרת זו

2. בן שיחי הצדיק את כעסו של השר לוי וספר על תגובות שרו ושר דה מיקלוס כנגד מטוטס. ספר איך כנגד רצונו של מטוטס הודיע פוס במסיבת עתונאים שבכוונת הנציב לבקר בארץ.

3. כדי להתגבר על המצב ציין בראון שהם מתכוונים ליזום כנוס מיוחד של הנציבות אשר ידון אך ורק בקידום עניינינו. הוא מקווה שרק איום כנוס הישיבה יספיק כדי להתחיל להזיז את הנושאים וזאת מעבר לכנוס המומחים ולי.

4. באשר ליחר הנושאים אשר נדונו בישיבת הביע שביעות רצון.

ברק.

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, @ (מצב), ממד, הדס, איר, איר2,
כהן, כלכליתב', בנצור, סולטן

סססס

אירופה

אאא, חוזם: 5119
אל: רומא/293
מ-רומא, נר: 50, תא: 050691, זח: 1830, דח: מ, סג: שמ,
בכב
שמור/מידי

א ל: אירופה 1, סמנכ'ל כלכלית

ד ע: הדס-פריס

מאת: הציר, רומא

הנדון: אירופה ותהליך השלום

1. SURDO המנהל החדש של המחלקה לשתי'פ מדיני שעמו נפגשתי ב-5 לשיחת היכרות הביא לידיעתי מסמך שמסחובב אצלם במערכת תחת הכותרת: 'תהליך השלום ויחסי אירופה-ישראל'.

2. הנייר שימש לדבריו את שה'ח דה מיכליס בישיבה המכינה של מועצת שה'ח הקהיליה באמצע מאי ומתווה קווים מנחים לעמדה של איטליה בנדון (אשר בוטאה בחלקה בהזדמנויות קודמות גם בתקשורת ע'י דה מיכליס).

3. להלן הנקודות המרכזיות בנייר:

א. מבחינתה של ישראל תרומתה העקרית של אירופה לתהליך השלום תהיה בקבלתה את ישראל כחלק מאירופה בסדרים שיקומו לאחר המשבר. הבנות אפשריות על תנאי השלום יובילו לקירוב גדול יותר בין הערבים שכתוצאה ממנו תידחק ישראל לשוליים.

ב. ישראל צריכה להבין שבטחונה טמון בעיקרו ביציבות כלכלית שאותו יכולה להשיג אך ורק בעזרתה של אירופה בעוד בעל הסיוע האמריקאי לא תוכל לסמוך בלי הגבלה.

ג. אירופה צריכה לצאת בשורה של יוזמות קונקרטיות שבחלקן היוו תביעות שהציגה ישראל זה מכבר כמו: סיום החרם השניוני, ביטול החלטת האו"מ בגנות הציונות, צירוף ישראל ל-ECE, הרחבת התכניות המולטילאטרליות לשתי'פ במיוחד במסגרת מדיניות ים-תיכון מחודשת וכו'.

ד. במסגרת יוזמות אלו צריכה אירופה להיות מוכנה להקים עם ישראל בהדרגתיות הנדרשת ('STRETTI RAPPORTI DI ASSOCIAZIONE' (המקבילים לאלה שבהתהוות בין הקהיליה לאפט'א. המדובר במודל של התייחסות שאותו ניתן לווסת ולהתאים כנדרש.

ה. אירופה צריכה ברגע שיתבהרו הסיכויים לשלום לשנות את מערכת ההתקשרויות הקיימות של ישראל עם אירופה ולקבלה כיחידה משל עצמה ('COME SOGGETTO A SE' OMOGENEO' ולשלב אותה בצורה פרוגרסיבית בסטרוקטורות שלה עצמה. כל זאת, מודגש בנייר, מיועד לתת פירות אך ורק לנוכח סיכויים קונקרטיים לשלום. בכך יש גם יתרון חשוב להעביר מסר לדעת הקהל בישראל ולמערכת

הפוליטית שלה לקבל את העקרון של שטחים תמורת שלום. עד כאן.

4. SURDO הדגיש כי עיקרי הדברים האלה שהוצגו בשעתו ע'י דה מיכליס לפני מועצת השרים נתמכו ע'י חלקם ונתקבלו על ידי האחרים בשתיקה. מכל מקום, עד היום לא ערערה חברה כלשהי בקהיליה על הצעתו של דה מיכליס. איש שיחי, ששימש עד לא מכבר כסגן דובר המשרד, התקומם נגד הדימוי הפרו-ערבי שהוצאנו לאירופה בטענה שהם מחפשים בכנות את טובתנו. לדידו, אל לנו לחשוש מפתרונות כפויים בוועידה ומנוכחות או'מית כלשהי, שהרי לדבריו, גם הארגון הבינ'ל נשתנה תכלית שינוי. הגבתי בהתאם.

5. SURDO ציין כי בראש סדה'י הכתוב של מיפגש המנכ'לים המדיניים ב-12 עומד הנושא המז'תי. לשאלתי את ההגבלות שגזרו על עצמן חברות הקהיליה בקשר ליחסיהן עם עיראק של צדאם עודן בתוקף, השיב בחיוב. תשובה נחרצת דומה קבלתי ממנו בכל הנוגע להקפאת המגעים עם ערפאת.

יז-עמי

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז,
@ (רס), אמן, @ (מצב), ממד, הדס, איר, איר, 2,
כהן, כלכליתב', בנצור, סייבל

סססס

7/1/81

אאא, חוזם: 3592

אל: רהמש/220

מ-: בריסל, נר: 35, תא: 040691, זח: 1800, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: אירופה 1

דע: ממנכל' הדס, ראש ממד' מאור'

מאת: בריסל

~~נקוד שהח' איסקנס בארץ.~~

~~להלן מנייסקנס, ראש אגף מזת'.~~

1. שהח' איסקנס מאשר בקורו בארץ, יגיעכם ב-11/7 ב- LH 686

הנוחתת ב-1510.

יחזר לבריסל ב-12/7 ב- LH 687. (יש לו התחייבות בבריסל בשבת 13/7).

2. יתלוו אלאו דוברו, אחד מיועצי לשכתו וראש אגף מזת'.

3. נייסקנס גילה עניין להשאר בארץ עד ה 15/7 ולקיים סמינר מומחים עם אנשי

ממד' על פי המתכונת המקובלת. אנא התיחסותכם העקרונית. אם ניתן מציעים

לקיימו ב- 14/7 או לחילופין ערב הגיעו של השר.

ברק

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, @ (מצב), הדס, איר, 1,

ר/מרכז, רביב, מאור, טקס

סססס